

161556



Yıldız Teknik Üniversitesi

Sosyal Bilimler Enstitüsü

Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı

Yabancı Dil (İngilizce) Öğretimi Tezli Yüksek Lisans Programı

Yüksek Lisans Tezi

**ANADOLU LİSELERİ HAZIRLIK SINIFLARINDA İNGİLİZCE
DİL ÖĞRETİMİNDE İZLENEN YÖNTEM VE ÖĞRETMEN
TUTUMUNUN SINIF İÇİ ETKİLEŞİMİ BELİRLEMEDEKİ ROLÜ**

Gülnur ŞAHİN

03708014

Tez Danışmanı: Yrd. Doç. Dr. Nesrin TOKSÖZ

İstanbul, 2005

***Benden desteğini esirgemeyen eşim Mehmet'e ve
biricik oğlum Kunter'e...***



ÖZ

Yabancı dil öğretimi pek çok bileşenden oluşan karmaşık bir yapıya sahiptir. Bu araştırmada belirtilen bileşenlerden birisi öğretmen tutumu, diğeri ise öğretim gereci olan ders kitabında yansıtılan yöntemdir.

Bu araştırmada Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde öğretmen tutumunun ve izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünün incelenmesi amaçlanmıştır. Bu amaç doğrultusunda İstanbul'da bir Anadolu Lisesi'nin Hazırlık sınıflarında ders veren üç İngilizce öğretmeniyle görüşme yapıp, onların deneyimleri ve eğitim geçmişleri ile ilgili bilgi alınmıştır. Bu öğretmenlerin sınıflarında ders kayıtları yapılmış ve bu kayıtlar çeviri yazıya dönüştürülmüştür. Yapılan kayıtlara dayalı olarak öğretmenlerin tutumları ile ders kitabında izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimi nasıl belirlediği incelenmiştir. Elde edilen veriyi desteklemek için ayrıca üç öğretmene sormaca verilmiş ve kendileriyle görüşmeler yapılmıştır.

Ders gözlemi, sormaca ve görüşmeye dayalı olarak elde edilen verinin incelenmesi sonucu öğretmenlerin tutumları ile işlenen kitapta izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimde önemli bir rol oynadığı ve öğretmenlerin eğitim ve öğretim geçmişleri, deneyimleri gibi pek çok unsurun onların sınıf içinde sergiledikleri tutumlara yansıdığı ve bu tutumların devingen olup değişebildiği belirlenmiştir. Öğretmen tutumlarının bu özellikleri, etkileşimsel dil öğrenimi için etkili hizmet-içi öğretmen eğitim programlarının gerekliliği ortaya çıkarmıştır.

ABSTRACT

Language teaching has a complex structure formed by various components. One of these components mentioned in the research is teachers' attitude, and the other is the method reflected in the textbook which is the teaching material.

The aim of this research study is to explore the role of teachers' attitude and the method used by the textbook to determine the classroom interaction for English language teaching in preparatory classes of Anatolian High Schools. To achieve this aim, three English teachers from one of the Anatolian High Schools in İstanbul were interviewed to collect data concerning their experience and educational background. After that, the lessons of these teachers were recorded and transcribed. Based on the transcribed data, these teachers' attitudes and the method used in the textbook of the lessons transcribed were examined to determine how the classroom interaction is affected by the teachers' attitude and the method reflected by the textbook. A follow up questionnaire and interview were conducted with each teacher to support the findings of the research study.

The results of the data collected by means of classroom observation, interviews and questionnaires revealed that teachers' attitudes and the method used in the textbooks have a great effect on shaping classroom interaction. Teachers' attitudes reflected in the classroom are built up gradually through different sources such as their educational background and teaching experiences. As these attitudes are dynamic structures and change throughout the teaching experience, a need for effective in-service teacher training programmes to improve these dynamic structures for interactional language teaching is indicated.

ÖNSÖZ

Bu çalışma pek çok kişinin zaman ve emek harcamasıyla gerçekleşmiştir. Öncelikle bana her türlü yardımda bulunan, yolumu çizmemi sağlayan, çalışmanın bu aşamaya gelebilmesi için kendi özel yaşamında tatili dahil olmak üzere bana en değerli zamanını ayıran danışmanım Sayın Yrd. Doç. Dr. Nesrin Toksöz'e sonsuz teşekkürlerimi sunarım.

Sahip oldukları değerli bilgileri benimle paylaşan, gerek duyduğumda bana yol gösteren Sayın Yrd. Doç. Dr. Hülya Bartu'ya ve Sayın Dr. Aybars Erözden'e teşekkür ederim.

Yüksek lisans çalışması yapmam için bana öneride bulunan ve beni destekleyen değerli arkadaşım Sayın Aydın Doğan'a teşekkür ederim. Onun ısrarı ve desteği ile bu güzel yolculuğa başladım.

Yüksek lisans derslerine devam ederken o zamanlar beni pek tanımadığı halde, personelinin bilimsel çalışmalarını desteklemek adına elinden gelen desteği veren Sayın Müdürüm Cevdet Erentürk'e teşekkür ederim. Ayrıca o günlerde yüksek lisans derslerine katılabilmem için kendi ders saati ile benim ders saatime kolaylık gösteren Türkçe Öğretmeni Sayın Şennur Gülerşen'e teşekkür etmeyi bir borç bilirim.

Bu araştırma çerçevesinde yaptığım ders kayıtlarında ve görüşmelerde bana her türlü kolaylığı sağlayan meslektaşlarım Sayın Gülay Özkul'a, Sayın Aysin Bulut'a ve Sayın Perihan Yaman'a teşekkür ederim.

Yüksek Lisans dersleri ve çalışması bana pek çok değerli dost ve arkadaş da kazandırdı. Bunlardan bilgisayar desteğini benden esirgemeyen Başak Küçük ve Meliha Kesemen, en zor anlarımda ve en mutlu günlerimde yanımda olup benim yoluma devam etmem için ellerinden geleni yaptılar. Dostlukları ve yardımları için onlara çok teşekkür ederim.

Son olarak iki yıldır derslerimin yoğunlu nedeniyle gereken ilgiyi gösteremediğim sevgili oğlum Kunter'e ve eşim Mehmet'e bugüne kadar dayandıkları ve bana verdikleri destek için minnettarım.

Hepiniz iyi ki varsınız ve benim hayatımın önemli bir parçasını oluşturmaktasınız. Sonsuz teşekkürler.

İÇİNDEKİLER

Sayfa No

ÖZ.....	ii
ABSTRACT.....	iii
ÖNSÖZ.....	iv
İÇİNDEKİLER.....	v
KISALTMALAR LİSTESİ.....	ix
TABLolar LİSTESİ.....	x

1. ARAŞTIRMA

1.1. Giriş.....	1
1.2. Problem Durumu.....	1
1.3. Araştırmanın Amacı.....	5
1.4. Araştırmanın Önemi.....	7
1.5. Araştırma ve Veri Toplama Yöntemi.....	8
1.6. Araştırmanın Yürütüldüğü Okulun Bağlamsal Özellikleri.....	12
1.7. Araştırma Soruları.....	13

2. İLGİLİ ÇALIŞMA VE ARAŞTIRMALAR

2.1. Giriş.....	14
2.2. Öğretmen Tutumları.....	14
2.2.1. Öğretmen İnançları	18
2.3. Yöntem Kavramına İlişkin Çalışmalar.....	21
2.4. Sınıf İçi Etkileşim.....	24

3. ÖĞRETMEN TUTUMU VE İZLENEN YÖNTEMİN SINIF İÇİ ETKİLEŞİMİ BELİRLEMEDEKİ ROLÜNE İLİŞKİN ÇÖZÜMLEME VE BETİMLEMELER

3.1. Ders Kayıtlarına Dayalı Olarak Öğretmenlerin Öğretim Tutumuna ve Ders Kitabında İzlenen Yöntem Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	30
3.1.1. Öğretmenlerin Tutumlarına İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	31
3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	32
3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimleme.....	38
3.1.1.3. Öğretmen 3'ün Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimleme.....	49
3.1.1.4. Öğretmenlerin Tutumlarına İlişkin Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi.....	54
3.1.2. Öğretmenlerin Kullandıkları Ders Kitabında İzlenen Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	55
3.1.2.1. Öğretmen 1'in Kullandığı Ders Kitabında İzlenen Yöntem ve Bu Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler..	58

3.1.2.1.1. Öğretmen 1'in İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem.....	58
3.1.2.1.2. Öğretmen 1'in İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	62
3.1.2.2. Öğretmen 2'nin Kullandığı Ders Kitabında İzlendiği Yöntem ve Bu Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler..	66
3.1.2.2.1. Öğretmen 2'nin İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem.....	66
3.1.2.2.2. Öğretmen 2'nin İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	74
3.1.2.3. Öğretmen 3'ün Kullandığı Ders Kitabında İzlendiği Yöntem ve Bu Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.	77
3.1.2.3.1. Öğretmen 3'ün İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem.....	77
3.1.2.3.2. Öğretmen 3'ün İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	81
3.1.2.4. Öğretmenlerin Kullandıkları Ders Kitabında İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi.....	82
3.1.3. Öğretmenlerin Tutumlarını ve Ders Kitabında İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler	85
3.1.3.1. Öğretmen 1'in Tutumu ve İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	85
3.1.3.2. Öğretmen 2'nin Tutumu ve İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	89
3.1.3.3. Öğretmen 3'ün Tutumu ve İşlediği Ünite İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler.....	97
3.1.3.4. Öğretmenlerin Tutumlarını ve Ders Kitabında İzlendiği Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi.....	99
3.2. Öğretmenlere Verilen Sormaca İle İlgili Çözümleme ve Betimlemeler.	99
3.2.1. Sormaca.....	100
3.2.1.1. A Bölümü: Öğretmenlerin Dilbilgisi Öğretimi İle İlgili Görüşleri.....	101
3.2.1.2. B Bölümü: Öğretmen İnançları Dökümü- İkinci Dil Olarak İngilizce Öğretim Yaklaşımları.....	104
3.2.1.3. C Bölümü: Öğretmen İnançları Dökümü- Dil Öğrenimi Konusundaki İnançlar.....	107

3.2.1.4. D Bölümü:Öğretmenlerin Ders Programları ve İzlence İle İlgili İnançları.....	114
3.2.1.5. E Bölümü:Ses Kaydı Yapılan Derslerin Öğretmenlerinin Kendilerini Değerlendirmesi.....	117
3.2.1.6. F Bölümü: Öğrencilerin Sınıf İçindeki Rollerinin Ses Kaydı Yapılan Derslerin Öğretmenleri Tarafından Değerlendirilmesi.....	121
3.2.2. Öğretmenlere Verilen Sormaca ve Onlarla Yapılan Görüşmeler İle İlgili Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi.....	125
3.3. Öğretmenlerle Yapılan Görüşme İle İlgili Çözümleme ve Betimlemeler.....	126
3.3.1. Görüşme.....	126
3.3.1.1. Öğrenmenin Tanımı.....	127
3.3.1.2. Dil Öğrenme Yolu: Girdi-Çıktı.....	128
3.3.1.3. Öğrencinin Dile Maruz Kalmasını Sağlamak İçin Yararlanılan Öğrenme Yolları.....	129
3.3.1.4. Yararlanılan Öğrenme Gengüdümleri (Stratejileri).....	130
3.3.1.5. Öğrencilerin Üstlenmeleri Gereken Rollerine İlişkin Görüşler.....	131
3.3.2. Öğretmenlerle Yapılan Görüşme İle İlgili Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi.....	132
4. ÖĞRETMEN TUTUMU VE İZLENEN YÖNTEMİN SINIF İÇİ ETKİLEŞİMİ BELİRLEMEDEKİ ROLÜNE İLİŞKİN YAPILAN ÇÖZÜMLEME VE BETİMLEMELERİN DEĞERLENDİRİLMESİ	
4.1. Öğretmen Tutumunun Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolüne İlişkin Yapılan Çözümleme ve Betimlemelerin Değerlendirilmesi...	133
4.1.1. Günlük Dil Kullanımı.....	133
4.1.2. Anadil Kullanımını Yasaklama.....	135
4.1.3. Sınıf Yönetimi.....	136
4.1.4. Dil Kullanımına İlişkin Yanlıslara Bakış.....	136
4.2. Ders Kitabında İzlenen Yöntemin Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolüne ilişkin Yapılan Çözümleme ve Betimlemelerin Değerlendirilmesi.....	138
4.2.1. Kişiselleştirme Yoluna Gitme.....	139
4.2.2. Bilinçlilik Uyandırma/ Arttırma.....	140
4.2.3. Çeviriden Yararlanma.....	142
4.2.4. Yapı Odaklı Öğretime Ağırlık Verme.....	142
4.2.5. Yineleme.....	145
4.2.6. İkili Çalışma/ Oyunlar.....	145
4.3. Öğretmen Tutumu ve Ders Kitabında İzlenen Yöntemin Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolünü Yansıtan Çözümleme ve Betimlemeye İlişkin Sonuçlar.....	148
5. SONUÇ	
5.1. Bulguların Özeti ve Tartışma.....	151
5.2. Araştırmanın Sınırlılıkları ve Yeni Araştırmalar İçin Öneriler.....	156
6. KAYNAKÇA/GÖNDERMELER.....	158

7. EKLER:	
EK-1. Çeviri Yazı İmleri.....	164
EK-2. Ham Veri	
2.1. Hazırlık 1 Sınıfında Öğretmen 1 ile Yapılan Ses Kaydı Çözümlemesi..	165
2.2. Hazırlık 2 Sınıfında Öğretmen 2 ile Yapılan Ses Kaydı Çözümlemesi..	183
2.3. Hazırlık 3 Sınıfında Öğretmen 3 ile Yapılan Ses Kaydı Çözümlemesi..	197
EK-3. Ders Kitabının Yazarı Tarafından Gönderilen Bir Elektronik Posta.....	204
EK-4. Ünite 3'ün Kitabın Basıldığı Yayınevi tarafından Örnek Ders Olarak İşlenmesi.....	209
EK-5. Öğretmenlere Verilen Sormaca Formu	215
EK-6. Öğretmenlerle Yapılan Görüşme Formu	222



KISALTMALAR LİSTESİ

ÖĞR	Öğretmen
Ö	Öğrenci
Bkz	Bakınız
Araşt.	Araştırmacı
Syf	Sayfa



TABLÖLAR LİSTESİ

	Sayfa No
Tablo 1. Dersleri İzlenen İngilizce Öğretmenleri İle İlgili Bilgiler	12
Tablo 2. Tutum Tablosu	17
Tablo 3. Öğretmenlere Verilen Sormaca ile Elde Edilen Sonuçlar	223
Tablo 4. Öğretmenlerle Yapılan Görüşmelerle Elde Edilen Sonuçlar	240



1. ARAŞTIRMA

1.1. Giriş

Bu bölümde, araştırmanın problem durumu, araştırmanın amacı, önemi, araştırma ve veri toplama yöntemi ve araştırmanın yürütüldüğü okulun bağlamsal özellikleri ile araştırma soruları yer almaktadır.

1.2. Problem Durumu

Yabancı dil öğretiminde izlenen yöntemler, belli bileşenlerin bir araya gelmesiyle oluşur. Bir yabancı dil öğretmenin kullandığı yöntem, kendi öğrenciliğindeki dil öğrenim sürecinde kazandığı deneyimler ve öğretmenliğe başlamadan önceki dönemde edindiği yöntembilim bilgisine dayalı olarak biçimlenmeye başlar. Daha sonraki yıllarda okuttuğu ders kitabında izlenen yöntem ve kendi öğretim deneyimleri çerçevesinde belirlenen tutum ve inançları da uyguladığı öğretim yöntemini belirlemede etkili olur. Richards ve Lockhard'a (1996) göre, öğretmenlerin sınıf ortamında yaptıkları her şey, onların bilgi ve inançlarının sınıfa yansımasıdır. Woods'un (1996; Mac Donald ve diğerleri 2001'nden alıntı,) öğretmenlerin sınıf içerisinde almış oldukları kararların onların geçmiş deneyimlerinden etkilendiği yönündeki düşünceleri de Richards ve Lockhard'ın (1996) görüşleriyle aynı yöndedir.

Richards ve Lockhard (1996), öğretmenlerin inanç dizgelerinin, hedefler, değerler ve inançlar üzerine kurulduğunu ve bu dizgenin “öğretme ekini” olarak

tanımlandığını belirtmektedirler. Öğretmenlerin sınıf içinde uyguladıkları yöntemi anlayabilmek için onların, öznel ve nesnel boyutları olan ve zaman içerisinde gelişen inançlarını incelemek gerekmektedir. Kindvatter, Willen ve Ishler'in (1988; Richards ve Lockhard, 1996:30-32'den alıntı) yürüttükleri araştırma sonucunda, öğretmenlerin inanç dizgelerinin değişik kaynakları olduğu belirtilmiştir. Bu kaynaklar şu şekilde verilmektedir:

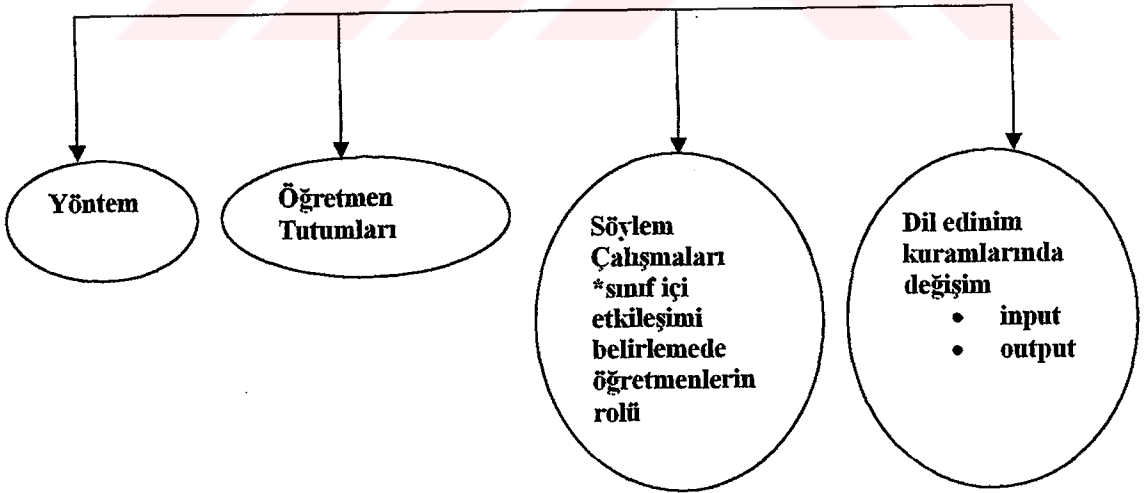
1. Öğretmenlerin dil öğrencisiyken edindikleri deneyimler,
2. Öğretmenlerin sınıf ortamında en iyi neyin işe yarayabileceğine ilişkin edindikleri deneyimler,
3. Öğretmenlerin öğretim kurumu tarafından kabul gören öğretim uygulamaları,
4. Öğretmenlerin kişilik özellikleri,
5. Öğretmenlerin eğitim ya da araştırma odaklı ilkeleri,
6. Öğretmenlerin bir yaklaşım ya da yöntemi kendilerine özgü uygulamaya dönüştürmede kullandıkları ilkeler

Son yıllarda sınıf söylemi üzerine yapılan etkili dil öğretiminin ön koşullarının belirlenmesine ilişkin çalışmalarda öğretmen konuşmasının sınıf içi etkileşimi biçimlendirmedeki rolünün de dikkate alınması gerekliliği ortaya konmuştur. Örneğin, Sinclair ve Coulthard'ın (1975) geliştirdiği “sınıf içi söylem modeli” ile öğretmen ve öğrenci konuşması çözümlenmeye çalışılmıştır. Buna paralel olarak, 1970'lerden günümüze değin ortaya atılan dil edinim kuramları çerçevesinde de öğrencilerin derse katılımları, etkileşim biçimleri, onlara etkileşimi başlatma hakkı tanınması gibi durumlarda, daha etkili bir dil öğretiminin gerçekleştirildiği ve her sınıfın kendine ait dünyası ve kuralları olduğu vurgulanmıştır (Van Lier, 1984:). Bu değişimi, Krashen'in

(1981) ortaya koyduğu “Girdi” varsayımına karşılık Long’un (1983) geliştirdiği “Çıktı” varsayımında gözlemlemek de olasıdır. Garton (2002), sınıf içi etkileşimin ikinci dil edinimine olan katkıları konusunda tam bir görüş birliği olmadığını belirterek, hem girdi hem de çıktı temelli özelliklerin ikinci dil ediniminde oldukça önemli olduğunu vurgulamaktadır. Cullen (2002) da, sınıf içi etkileşim bağlamında öğretmenlerin konuşmayı sürdürme hareketinin (F- move) eğitimsel açıdan oldukça önem taşıdığını belirtmektedir.

Özetle Oldukça karmaşık bir doğası olan yabancı dil öğreniminin etkin bir biçimde gerçekleşebilmesi aşağıdaki şemada gösterilen farklı bileşenlerin bir araya gelmesini gerektirmektedir. Bu bileşenler aşağıdaki şemada bu dil öğretimi için gereken bileşenler görülmektedir:

DİL ÖĞRETİMİ BİLEŞENLERİ



Anadolu Liseleri hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünü ortaya koymak

amacıyla yapılan bu çalışmada, bu bileşenler içinden öğretim yöntemi ve öğretmen tutumu söylem yaklaşımları çerçevesinde incelenmiştir.

Öğretmenlerin, etkili dil öğretimi ile ilgili olarak dil öğretim programlarının düzenlenmesi ve ders kitaplarının dil öğretimindeki rolüne ilişkin değişik görüşleri bulunmaktadır. Kimi öğretmenler ders kitaplarının çok önemli olduğunu ve öğretmenlerin öğretimle ilgili kararlarının belirlenmesinde ders kitaplarında izlenen yöntemin etkili olduğunu düşünürken kimi öğretmenler, ders kitaplarının kendi yaratıcılıklarını engellediklerini düşünerek günlük yaşam içinde kullanılan gereçlerden ya da öğretmenlerin oluşturduğu kaynaklardan yararlanmayı tercih ettiklerini belirtmektedirler (Richards ve Lockhard, 1996:38).

Ders kitaplarının sınıfı ve öğrenim sürecini etkilemesi ve bazen öğretimin ve sınıf içi etkileşimin merkezi olması söz konusudur. O'Neill (1990), öğretmenlerin ders kitaplarında yer alan konuları öğrencilerin gereksinimleri doğrultusunda uyarlayıp değiştirebileceklerini ve bunların öğrenmeye ve öğretime yardımcı olduklarını belirtmektedir. Littlejohn ve Windeatt (1989; Kitao ve Kitao, 1997'den alıntı) da ders kitapları gibi eğitim ve öğretimle ilgili gereçlerin, onları yazarların ya da oluşturanların bilgiye, öğretime ve öğrenmeye, öğretmen ve öğrencinin rolüne ve aralarındaki ilişkiye, cinsiyet ve topluma yönelik tutum ve değerlerini yansıtan izlenceleri olduğunu savunmaktadırlar.

Ülkemizde yabancı dil olarak İngilizce öğretimi oldukça önem taşımaktadır. Bu çalışmanın yapıldığı Anadolu Lisesi'nde yoğun bir İngilizce programı yürütülmekte, aynı ders kitabı değişik öğretmenlerce farklı sınıflarda kullanılmakta ve değişik

öğretmenlerce verilen bu derslerde doğal olarak ayrı tutumlar yansıtılmaktadır. Bunun nedeni öğretmenlerin dil öğretimine ilişkin tutumlarının, seçtikleri ders kitabında izlenen yöntem ile birlikte sınıf içi etkileşimi belirlemede etkin olmasıdır.

Dil öğreniminin karmaşık bir süreç olduğu ve öğretmenin bu süreçteki rolü düşünüldüğünde, etkili bir yabancı dil öğretiminin bileşenlerinin de oldukça karmaşık olduğu görülmektedir. Bu karmaşık sürecin bileşenleri üzerine yapılacak çalışmalar, etkili yabancı dil öğretiminin gerçekleşmesi yolunda yeni adımlar atılmasını sağlayacaktır. Bu araştırma, bu düşünceden yola çıkılarak gerçekleştirilmiştir.

1.3. Araştırmanın Amacı

Bu araştırmada Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolü açısından değerlendirilmesi amaçlanmıştır. Araştırma İstanbul'da bir Anadolu Lisesi'nin üç hazırlık sınıfında ders veren üç İngilizce öğretmeni ile yapılan görüşme, onlara verilen sormaca ve derslerinden alınan ses kayıtlarına dayalı olarak yürütülmüştür. Araştırma çerçevesinde ses kaydı yoluyla elde edilen sınıf içi etkileşim metinleri, çalışmanın veri tabanını oluşturmuş; sormaca ve görüşmeden elde edilen verinin de sınıf içi etkileşim metinlerinin değerlendirilmesinde önemli katkıları olmuştur.

Bu çalışmanın yürütüldüğü Anadolu Lisesi'nde yoğun bir İngilizce programı uygulanmaktadır. Aynı ders kitabı farklı öğretmenlerce farklı sınıflarda kullanılmaktadır. Değişik öğretmenlerce verilen bu derslerde ders kitabında izlenen yöntem aynı olmasına karşın farklı tutumlar izlenmektedir. Bu çalışmada da izlenen ders kitabının

yöntemiyle öğretmen görüşlerinin sınıf içi etkileşimi biçimlendirmedeki rolünün ortaya konması amaçlanmaktadır. Bu çalışma, araştırmacının çalıştığı okulda yürütülmüştür. Bu amaçla sözel etkileşim metinlerinin oluşturulması için kayıt yapılan derste işlenen kitabın yazarı ile elektronik posta aracılığıyla iletişim kurularak kendisine yürütülmekte olan araştırmaya yönelik sorular sorulmuş ve yazarın verdiği yanıtlar ekler bölümüne konulmuştur (Bkz. EK-3 Ders Kitabında İzlenen Yöntemle İlgili Olarak Araştırmacının Sorularına Kitabın Yazarının Verdiği Yanıtlar).

Ses kaydı yapılan derslerden birinde işlenen ünite, ders kitabını yayınlayan kuruluş tarafından 2004-2005 Öğretim yılı Eylül ayında bir seminer ile örnek ders olarak işlenmiştir. Bu seminer sırasında dersin işlenişi ile ilgili önerileri içeren belgeler de eklere konulmuştur (Bkz. EK-4 Ders Kitabını Yayınlayan Kuruluş Tarafından İşlenen Örnek Bir Ders).

Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünü araştırmak için yapılan ses kayıtlarının çözümlenmesi ve değerlendirilmesi üç ana başlık altında incelenmiştir. Bu başlıklar sırasıyla şöyledir:

1. Öğretmenlerin Tutumlarına İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler
2. Öğretmenlerin Kullandıkları Ders Kitabında İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Dil Kullanım Özelliklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

3. Öğretmenlerin Tutumlarını ve Ders Kitabında İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranış Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Bu çalışmada, öğretmenlere verilen sormaca ile onların dilbilgisi öğretimi, İkinci dil olarak İngilizce öğretimi, ders programları ve izlenen ve dil öğretimi ile ilgili inançları, öğrencilerin sınıf içindeki rolleri ve bu öğretmenlerin kendi öğretimleri ile ilgili düşünceleri incelenmiştir. Yürütülen çalışmanın veritabanını oluşturan ses kayıtlarının yapıldığı derslerin öğretmenleri ile görüşmeler yapılarak onların öğrenme, girdi-çıkı, dil öğrenme gergüdümleri ile ilgili düşünceleri değerlendirilmiştir. Bu değerlendirmedeki temel amaç araştırmacının ses kayıtlarına dayalı olarak yaptığı inceleme ve değerlendirme sonucu ortaya koyduğu bulguların öğretmen görüşleri ışığında yeniden gözden geçirilmesi ve değerlendirilmesidir.

1.4. Araştırmanın Önemi

Karmaşık bir yapıya sahip olan öğrenme süreci birbirini doğrudan etkileyen bir takım bileşenlerden oluşmaktadır. Bu araştırma bu bileşenlerden izlenen yöntem ve öğretmenlerin öğretime ilişkin tutumlarının sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünü ortaya koymak açısından önem taşımaktadır. Ayrıca Anadolu Liseleri İngilizce hazırlık sınıflarında kullanılan ders kitabında izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimini nasıl belirlediğini göstermek açısından da bu çalışmanın önemli olduğu düşünülmektedir.

Araştırma aynı zamanda farklı sınıflarda aynı yöntem izlenmesine karşın oluşabilecek farklı etkileşim biçimlerinin ortaya konması ve öğretmenlerin sınıf içi etkileşime ne kadar önem verdiklerini anlamak açısından önem taşımaktadır.

1.5. Araştırma ve Veri Toplama Yöntemi

Niteliksel araştırmalar, araştırmacının sayılardan çok sözcük ve simgeleri çözümlemesini, doğal olarak ortaya çıkan veriyi kullanmasını, dünyayı erek kitlenin bakış açısından yansıtmalarını sağlar. Silverman'a (2001: 32) göre niteliksel araştırmacılar, toplumsal gerçekliğin, saf niceliksel veriye oranla "daha derin" bir açıklamasını yapabilirler. Reichart ve Cook'a göre (1979; Nunan, 1992:5'ten alıntı) niteliksel bir çalışmada tüm bilgi görecelidir; tüm bilgi ve araştırmanın öznel bir boyutu bulunmaktadır. Bu tür bir araştırma, bütüncül ve verinin toplandığı yer dışında herhangi bir bağlama ve duruma uygulanamayan anlam ve sonuçları gösteren; genelleştirilemeyen çalışmaları ele almaktadır. Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünün incelenmesi amacıyla yapılan bu çalışma niteliksel araştırma yöntemi ilkeleri çerçevesinde yürütülmüştür.

Araştırmanın veri tabanını oluşturan ve ses kaydı yoluyla elde edilen sınıf içi sözel etkileşim metinleri, 'konuşma çözümlemesi' ve 'etkileşimsel toplumdilbilim' yaklaşımları çerçevesinde çözümlenmiştir. Konuşma çözümlemesi yaklaşımı çerçevesinde sınıf içi ses kayıtları ile sınıf içi etkileşim biçimi ve yapısı belirlenmeye çalışılmıştır. Konuşma çözümlemesi yaklaşımına göre, sözel etkileşimin belli bir yapısı vardır ve etkileşim biçimini belirleyen temel etken ise etkileşimin bağlamıdır. Bu

bağlam içinde gerçekleşen etkileşimin hiç bir ayrıntısı düzensiz, rastlantısal ya da ilgisiz olduğu gerekçelerle göz ardı edilemez (Schiffren, 1994;Heritage, 1984:236'dan alıntı). Yürütülen bu çalışmada da bu ilkeler temel alınarak her bağlamın kendine özgü bir etkileşime sahip olduğu düşünülmüş ve ses kaydı yoluyla elde edilen veri hiçbir ayrıntı göz ardı edilmeden incelenmeye çalışılmıştır. Araştırmacının katılımcı gözlemci olarak bulunduğu sınıf ortamından elde edilen veri, hem teyp kaydına hem de sınıf gözlemine dayalı olarak sınıf bağlamı içinde çözümlenmiştir. Bu yolla ses kaydı yapılan öğretmenlerin öğretim tutumları ve bunların nedenleri ile öğretmenlerin işledikleri kitapta yansıtılan yöntemi uygulama biçimleri incelenmiş, elde edilen sonuçlar yardımıyla sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolleri belirlenmeye çalışılmıştır.

Bu araştırmanın dayandığı ikinci kuram olan etkileşimsel toplumdilbilim yaklaşımında ise, hangi bağlamda kimin kiminle nerede ve ne zaman etkileşimde bulunduğu, sözel ve sözel olmayan davranışların hangi bağlamlarda ortaya çıktığı ile ilgilenilmektedir (Goffman 1981; Gumperz, 1982; Schiffren 1994'dan alıntı). Bu araştırmanın yapılması için izlenebilecek en uygun yöntem, doğal etkileşim ortamlarında kayıt yoluyla veri toplamaktır (Silverman, 2001:159). Ancak Labov'a göre (1970, Toksöz, 2000:120-21'den alıntı), kişiler normal konuşma biçimlerini belli bir gözlem ya da kayıt sırasında değiştirebilirler. Bu durum araştırmacıyı, Labov'un (1970) deyimiyle bir ikileme sokmaktadır. Bir topluluk içinde yapılan araştırmanın amacı doğal ortamda ve gözlenmedikleri zaman erec kitlenin nasıl konuştuğunu ortaya koymak olmalıdır. Ancak sözel veri elde etme zorunluluğu araştırmacının doğal etkileşim ortamında bulunmasını gerektirmektedir (Labov'un (1970) araştırmacı ikilemine dayalı olarak, danışmanım Nesrin Toksöz'ün sözlü yorumu). Yürütülen çalışmada, bu ikilemin verinin sağlıklılığını etkilemesini önlemek amacıyla birbirini derslerde en az ikişer

saatlik gözlem yapılmıştır. Ayrıca, ders kaydı yapılan sınıfların öğrencilerine öğretmenleri tarafından araştırmacının yürüttüğü çalışma ile ilgili kısa bir açıklama yapılarak bu kayıtların onları değerlendirme amacı gütmeyeceği belirtilmiştir. Araştırmacının aynı okulda görev yapan bir öğretmen olması nedeniyle, derslerinde ses kaydı yapılan öğrencilerin araştırma yürütülürken daha rahat oldukları izlenmiştir.

Araştırmanın gerçekleştirilmesi için araştırmacının çalıştığı İstanbul'da bir Anadolu Lisesi'nin Hazırlık sınıflarında ders veren üç İngilizce öğretmeniyile görüşülerek derslerinde kayıt yapılması yoluyla veri toplanması için kendilerinden sözlü izin alındı. Kayıtlar Ekim 2004 tarihinde yapılmıştır. Öğretmen 1 ile Hazırlık 1 sınıfında 19 Ekim'de, Öğretmen 2 ile Hazırlık 2 sınıfında 12 Ekim'de ve Öğretmen 3 ile Hazırlık 3 sınıfında 26 Ekim'de ses kayıtları tamamlanmıştır. Böylece yürütülmekte olan araştırma için 3 hazırlık sınıfında 3 öğretmenle toplam 7 saatlik ses kayıt cihazı ile elde edilen ham veri çeviri yazıya dönüştürülmüştür (Çeviri yazı imleri için Bkz. Ek 1). Çeviri yazıya dönüştürülen konuşma metinlerinde, yabancı dil öğretmenlerine 'Öğretmen I' ve 'Öğretmen II' ve 'Öğretmen III' adları verilmiştir. Öğretmenler 'ÖĞR1, ÖĞR2 ve ÖĞR3, öğrenciler 'Ö1....Ö30' olarak adlandırılmıştır. Sınıflarında ders kaydı yapılan öğrenciler gözlem ve konuşma kayıtlarına karşı derslerin başlarında çekingen bir tavır gösterdiler ancak dersin akışı içinde bu çekingen tavrın ortadan kalktığı gözlenmiştir.

Sınıf içi etkileşimin incelenmesi amacıyla yapılan ders kayıtlarından sonra aynı üç öğretmene 5 Aralık 2004 tarihinde Pazartesi günü sormaca verilmiş ve ardında 12 Aralık 2004 tarihinde Pazartesi günü onlarla görüşmeler yapılmıştır.

Richards ve Lockhard (1996:10), görüşmelerin ve sormacaların inançlar, tutumlar, güdülenme ve tercihler gibi etkili öğrenme ve öğretme boyutları hakkında oldukça çabuk bilgi toplama yollarından olduğunu belirtmektedirler.

Oppenheim (1992) görüşmeleri; inceleme türü (exploratory) görüşmeler ve standartlaşan (standardized) görüşmeler olmak üzere ikiye ayırır. Exploratory görüşmeler, derinlik içeren, bağımsız biçimli görüşmelerdir. Standardized görüşmelere örnek olarak pazar araştırmaları ve hükümet araştırmaları, kamuoyu araştırmaları verilebilir. İnceleme türü (exploratory) görüşmelerin temel amacı yeni düşünceler ve varsayımlar geliştirmek için nedenleme işlemi (heuristic) yapmaktır (Oppenheim, 1992:67). Bu tür görüşme veri toplamada amaçlı olmayıp düşünce birikimi sağlamaktadır. Değerlendirme amaçlı yapılan görüşmelerde amaç, ses kaydıyla elde edilen ham verinin çözümlenmesine yardımcı olmaktır. Bu nedenle, yürütülmekte olan araştırmada yer alan görüşmenin bu biçimde düzenlenmesi görüşülen öğretmenlerin tutumunu ve inançlarını öğrenmek açısından önemlidir. Ayrıca araştırmacının küçük ayrıntıları çözümleyebilmesi için erek öğretmen kitlesi ile yapılan görüşmeler kaydedilmiştir.

Sormacada ve görüşmede yer alan sorular için Richards ve Lockhart'ın (1996) “Reflective Teaching in Second Language Classrooms” adlı kitabında bulunan öğretmenlerin inançlarına ilişkin geliştirmiş olduğu dökümden yararlanılmış ve bu yürütülmekte olan araştırmaya uyarlanmış ve öğretmenlere verilen sormaca ve görüşme soruları hazırlanmıştır (Bkz. Tablo 2. Öğretmenlere Verilen Sormaca) ve (Tablo 3. Öğretmenlerle Yapılan Görüşmeler).

Bu araştırma ayrıca veri kaydı kendileriyle görüşme yapılan ve derslerinde veri kaydı gerçekleşen öğretmenlere sormaca verilmiştir. Değerlendirme amaçlı yapılan sormacalar ses kaydı ile elde edilen ham verinin çözümlenmesinde kolaylık sağlamak amacıyla yapılmıştır. Sormaca, ders kaydı yapılan öğretmenlerin, görüşmeler sırasında düşüncelerinde oluşacak sapmaları anlamak için araştırmacıya yardımcı olacak, yazılı görüş bildirme aracıdır. Sormacada sorulan sorular, açık uçlu ya da kapalı uçlu olabilmektedir.

1.6. Araştırmanın Yürütüldüğü Okulun Bağlamsal Özellikleri

Bu araştırma, İstanbul'da bir Anadolu Lisesi'nin Hazırlık sınıflarında yürütüldü. Bu sınıflarda görev yapan öğretmenler, Milli Eğitim Bakanlığı'na bağlı olarak tam zamanlı çalışan memurlardır. Bu bölümde yer alan Tablo 1'de ders kaydı yapılan İngilizce öğretmenlerinin cinsiyetleri, yaşları, en son mezun oldukları okullar, ders verdiği sınıflar ve deneyimleri yer almaktadır.

TABLO 1. DERSLERİ İZLENEN İNGİLİZCE ÖĞRETMENLERİ İLE İLGİLİ BİLGİLER

	ÖĞRETMEN 1	ÖĞRETMEN 2	ÖĞRETMEN 3
CİNSİYET	Bayan	Bayan	Bayan
YAŞ	40	33	30
EN SON MEZUN OLDUĞU OKUL	Uludağ Üniversitesi İngilizce Bölümü	İstanbul Üniversitesi İngilizce Öğretmenliği	Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi
DERS VERDİĞİ SINIFLAR	Hazırlık	Hazırlık ve Lise 1	Hazırlık ve Lise 1
MESLEKTEKİ DENEYİM YILI	17 yıl	11 yıl	7 yıl

Araştırmanın yapıldığı hazırlık sınıflarında bulunan öğrenciler ders yılına başlamadan önce bir düzey belirleme sınavına girmiş, ancak sınıfların belirlenmesinde bu sınav etkili olmamıştır. Sınavın amacı, yıl sonunda yeniden uygulanacak ikinci bir düzey sınavı ile öğrencilerin gelişiminin incelenmesidir. Her bir sınıfta % _60_ erkek, % 40 kız olarak 30 öğrenci bulunmaktadır. Öğrenciler 14-15 yaşlarında olup hepsi T.C. vatandaşıdır.

Araştırmanın yürütüldüğü Anadolu Lisesi'nin Hazırlık sınıflarında 12 saati, Vaughan Jones ve Sue Kay'in yazmış olduğu 2003 yılında Macmillian Heinemann yayınevi tarafından basılan, Inside Out-Elementary adlı kitabın okutulduğu temel ders olmak üzere, toplam 20 saat İngilizce dersi işlenmektedir.

1.7. Araştırma Soruları

Yapılan araştırmada şu sorulara yanıt aranmaktadır:

- Anadolu Lisesi Hazırlık sınıflarında dersin öğretmenlerinin İngilizce öğretimine yönelik tutumu sınıf içi etkileşimi nasıl belirlemektedir?
- Ders öğretmenlerinin kullandığı kitapta izlenen yöntem sınıf içi etkileşimi nasıl belirlemektedir?
- Öğretmen tutumları ve ders kitabında izlenen yöntem sınıf içi etkileşimi nasıl belirlemektedirler?

İKİNCİ BÖLÜM: İLGİLİ ÇALIŞMA VE ARAŞTIRMALAR

2.1. Giriş

Bu bölümde, Anadolu Liseleri hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun, sınıf içi etkileşimi belirleyen rollerini incelemek amacıyla, yürütülmüş olan bu araştırmaya temel oluşturan çalışma ve araştırmalar sunulmaktadır. Bu bölümde öncelikle öğretmen tutumu, dil öğretim yöntemi ve sınıf içi etkileşim konuları ile ilgili çalışma ve araştırmalar sunulacaktır.

2.2. Öğretmen Tutumları

Değerler, tutumlarımızı belirleyen temel inançlardır. Tutumlarımızın oluşmasında da, bu inançların genellikle büyük bir rolü vardır. Pearson ve Nelson'a (1994: 247) göre tutum, bir kişiye, nesneye, düşünceye ya da olaya isteyerek ya da istemeyerek yanıt verme eğilimidir. Barros ve Elia (1998) tutum sözcüğünün Latince "aptus" sözcüğüne karşılık geldiğini ve toplumsal psikolojide eylem için zihinsel olarak hazır olmak anlamı taşıdığını belirterek, tutumların kişilerin göreceği, duyacağı düşüneceği ve yapacağı şeyleri belirlediklerini vurgularlar. Barros ve Elia (1998) olumlu tutumların değerleri, olumsuz tutumların ise önyargıları oluşturduğunu belirtmektedirler. Oppenheim (1992:175), tutumların inançlar (bilişsel öge) tarafından desteklenip pekiştirildiğini, böylece güçlü duyguları (duygusal öge) kendilerine çektiklerini ve belirli bir davranışın oluşmasına (davranışsal öge) neden olduklarını belirtmektedir (Oppenheim:174-175). Aiken (1972; Spanneberg, 2005:229'dan alıntı)

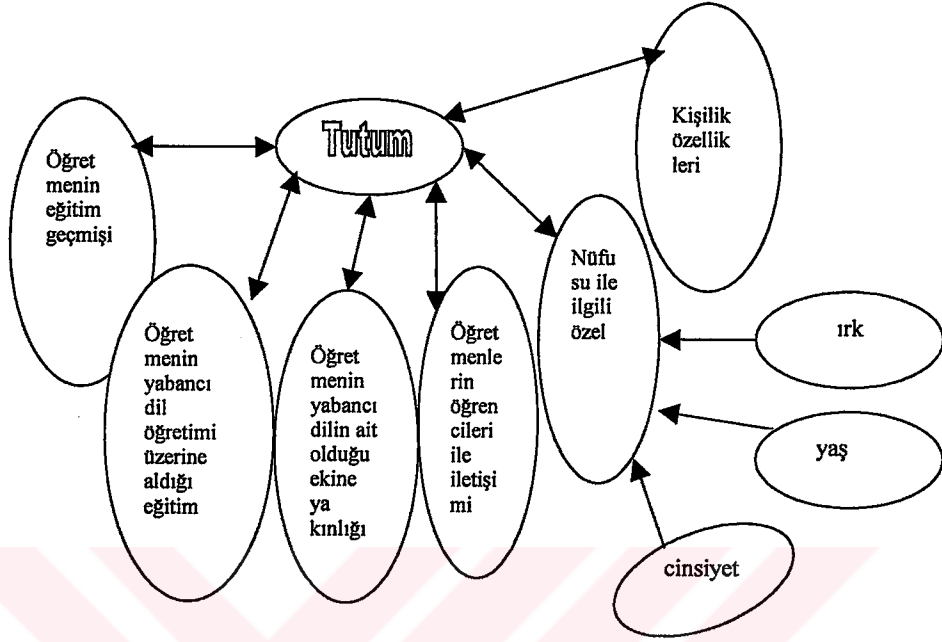
de tutumun; zevk alma, ilgi ve kimi durumlarda endişe anlamına geldiğini belirtmektedir.

1970'lerin ortalarında öğretmenlerin düşünceleri, değer yargıları kararları onların sınıf içi davranışlarını biçimlendiren bilişsel süreçler olarak incelenmeye başlanmıştır (Calderhead, 1996, Clark ve Peterson, 1986, Dann, 1990; Hatipoğlu, 2005:23'den alıntı).

Öğretmenlerin öğrencilere, öğrenmeye, öğretim için ne tür etkinlikler düzenlenmesi gerektiğine ilişkin tutumları, onların öğrenme sürecine yönelik olarak geliştirdiği inanç ve değerlerin yansımasıdır. Araştırmacıları öğretmen tutum ve inançlarını incelemeye yönelten neden öğretmenlerin sınıf içinde yaptıkları her şeyin onların bilgilerinin, inançlarının yansıması olduğu varsayımdır (Sutcliffe ve Whitfield, 1976; Westerman, 1991; Kagan, 1992; Richards ve Lockhart, 1996; Bailey, 1996; Woods, 1998; Borg, 1998). Son yıllarda dil öğrenimi üzerine yapılan çalışmalarda da öğretmen tutumunun dil öğretimi ve sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolü açısından önemi üzerinde durulmaktadır (Clark ve Yinger, 1977; Shavelson ve Stern 1981; Clark ve Peterson, 1986; Johnson, 1992; Nunan, 1992). Tudor (1998), dil öğretimini ve öğretmenlerin, öğrencilerin, sosyo-kültürel ve yöntemin birbiriyle etkileşimi sonucu oluşan devingen bir süreç olarak yorumlamaktadır. Lawrenz (1984), uygun tutum gelişiminin davranış değişimini kolaylaştırmada oldukça önemli olduğunu belirterek öğretmenlerin sahip oldukları tutumları öğrencilere aktardıklarını vurgulamaktadır.

Youngs ve Youngs (2001), A.B.D'nin Great Plains bölgesinde bulunan iki ortaöğretim kurumunda ve bir ortaokulda 1996 yılında başlattıkları çalışma sonucu,

öğretmenlerin öğrencilerine karşı olan tutumunu açıklamak için elde ettikleri veri ışığında kurdukları genel modelde altı ulamdan söz etmektedirler. Bu ulamlar a) öğretmenlerin eğitim geçmişleri, b) öğretmenlerin yabancı dil eğitim geçmişleri, c) öğretmenlerin yabancı dile ve ekine olan yakınlıkları, d) öğretmenlerin öğrencilerle olan iletişimleri, e) öğretmenlerin nüfusu ile ilgili özellikleri, f) öğretmenlerin kişilik özellikleri olarak sıralanmaktadır. Bu araştırmacıların belirlediği ulamlar öğretmenlerin öğrencilerine karşı tutumunu açıklamak için oluşturulmuştur. Bu ulamlar incelendiğinde Youngs ve Youngs'ın (2001), yaptıkları bu sınıflandırmadan da yararlanarak, “Anadolu Liseleri Hazırlık Sınıflarında İngilizce Dil Öğretiminde İzlenen Yöntem ve Öğretmen Tutumunun Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolü” başlıklı araştırma için tutumu açıklayan bir model oluşturulmuştur. Bu modelde tutum kendisini oluşturan unsurlarla etkileşim halindedir. Bu da aynı zamanda öğretmen tutumlarının, inançlarının ve değerlerinin değişebileceğini ve böylece sınıf içi etkileşiminde olumlu ya da olumsuz gelişimlerin izlenebileceği düşünülmektedir.



Tablo 2. Youngs, J.S. ve Jr. G.A. Youngs'ın (2001) "Predictors of Mainstream Teachers' Attitudes Toward ESL Students", TESOL QUARTERLY, Cilt: 35/1, syf. 97-120. adlı makalesinde yer alan sınıflandırmaya göre oluşturulan bir model.

Yukarıdaki şekil incelendiğinde öğretmenlerin öğrenciyken aldıkları genel eğitimin yabancı dil eğitimi alırken edindikleri deneyim ve bilgilerin, yabancı dile ve o dilin ekine yakınlıklarının, yaşları, ırkları, cinsiyetleri gibi kişisel özelliklerinin ve öğrencileriyle doğrudan ya da dolaylı olarak kurdukları iletişimin, onların yabancı dile karşı oluşturduğu tutumlarını belirlemekte etkili olduğu düşünülmektedir. Öğretmenlerin mesleklerine, dil öğretimine olan tutumlarını anlamak için onların inançlarını ve dil öğretirken izledikleri yöntemi anlamak gerekir. Pajares'e (1992) göre öğretmenlerin eğitimle ilgili tutumları ve kuramları onların öğretim biçimlerini ve öğrencilerin öğrenmekte oldukları dil birimlerini belirlemektedir. Buna göre öğretmenlerin tutumları ve inançları dil öğretimlerine etki eden güçlü unsurlardır (Fang, 1996). Tutumlar, inançlar ve değerler birbirlerini etkileyen devingen yapılardır.

Öğretmenlerin tutum değişikliği eğitsel gelişimin önemli ve vazgeçilmez parçasıdır. Kabilan (2000), kimi öğretmenlerin öğrencileri bilgiyle yüklenilmesi gereken boş gemiler olarak gördüklerini belirtmekte ve bu tür öğretmenlerin, öğrencilerin bireyselliğini göz ardı ettiğini ve öğrencilerin bireysel deneyimlerine, kavramlarına ve dünyaya bakış açılarına değer vermediklerini vurgulamaktadır. Kabilan (2000), bu tür tutumun sınıf ortamını sıkıcı ve hayal gücünden uzak bir ortama dönüştürdüğünü, bunun nedenini ise, sınıf ortamında öğrencilerin katılımının en az düzeyde olmasından kaynaklandığını açıklamakta ve her zaman öğrencilerin öğretmenlerden, öğretmenlerin ise öğrencilerden çok şey öğrenebileceğini belirtmektedir.

Rokeach (1972:112) de tutumu inançların örgütlenmesi olarak tanımlamakta ve inançları bilinçli ve bilinçsiz olarak kişilerin söyledikleriyle ilgili yorumlar biçimde incelemektedir.

2.2.1. Öğretmen İnançları

1970'lerin ortalarında eğitim ve öğretim ile ilgili yapılan araştırmaların odak noktası öğretmenlerin düşünceleri, inançları ve sınıf içi uygulamaları olmuştur. Borko, Cone, Russo ve Shavelson (1979), Clark ve Yinger (1979), Shavelson ve Stern (1981) ve Peterson (1988) öğretmenlerin öğretim biçimlerini belirleyen bilgi ve inançlarının onların yargılarını nasıl etkilediğini incelemeye başladılar (Isenberg, 1990:322). Isenberg (1990), bu araştırmanın öğretmenleri hazır olan izlenceleri getirip sunan teknisyenler olarak gören düşüncelere farklı bir yaklaşım getirdiğini belirtmektedir.

Freeman'a (1998) göre, öğretmenlerin tutumları ve inançları, onları öğretimleri ile ilgili yönlendiren güçlü etkililerdir. Öğretmenlerin, hangi öğrenme etkinliklerini neden seçtiklerini, öğretilecek konulara öğrencileri nasıl güdülediklerini, öğrencilerin dersi anlayıp anlamadıklarını nasıl denetlediklerini, öğrencilerin öğrenme biçimlerine göre dili nasıl öğrettiklerini anlayabilmek için onların sınıf içi eylemlerinin temelini oluşturan inançlarını ve düşünme süreçlerini incelemek gerekmektedir. Bu araştırmanın başlangıç noktası, öğretmenlerin öğretimle ilgili yaptıkları her türlü eylemin, onların sahip oldukları bilgi ve inançların yansıması olarak değerlendirilmesidir. Bu yüzden Clark'ın (1988), Pajares'in (1992) ve Prawat'ın (1992) belirttiği gibi öğretmenlerin ve özellikle onların öğretme biçimleri ile ilgili inançlarının, düşüncelerinin ve tercihlerinin öğretimsel davranışları ve okullarda etkili değişim programlarını biçimlendirme üzerinde önemli rol oynadıkları düşünülmektedir.

Richard ve Lockhart (1996:30) öğretmenlerin inanç sistemlerinin, kendi rollerini ve çalıştıkları kurumların sistemlerini anlamaları, öğretim süreci ile ilgili hedefleri, değerleri ve inançları üzerine kurulduğunu belirtmektedirler. Nespor (1987); Pajares (1992) ve Richardson (1996) inançların öğretmenlerin sınıf içi uygulamalarının anlaşılmasını sağlayan kişisel yapılar (constructs) olarak tanımlanabileceğini belirtmektedirler. Bu durumda öğretmenlerin inanç sistemlerinin daha iyi anlaşılması ve onların inançlarını oluşturan etkenlerin bu doğrultuda incelenerek gerekli değişiklikler yapılması, daha etkili bir öğretimin gerçekleşmesine yardımcı olabilecektir. Ayrıca Thompson (1992) inanç sistemlerinin dinamik, değişken, yeniden yapılanabilen özelliklere sahip olduğunu vurgulamaktadır. Öğretmenlerin oluşturdukları tutumlar ve inançlar dinamik bir yapıya sahip olduğuna göre bunları çeşitli uygulamalarla değiştirerek sınıf içi etkileşim ve etkili bir öğretim gerçekleştirilebilir. Bandura (1986),

öğretmenlerin günlük yaşamda almış oldukları kararların onların inançlarının en iyi göstergeleri olduğunu belirtmektedir. Jakubowski ve Tobin'in (1991) yaptıkları araştırmada öğretmenlerin inançlarının hem sınıf içi uygulamalarını etkilediğini hem de uygulamalarında değişikliklere neden olduğunu vurgulamaktadırlar.

Öğretmenlerin dil öğretimi ile ilgili düşünce ve davranışlarını etkileyen unsurları araştırmak için Denstaedt (1998), İstanbul'da biri Türk biri yabancı iki öğretmenle yaptığı çalışma sonucunda öğretmenlerin düşünce ve eylemlerini etkileyen yedi unsur olduğunu belirtmiştir. Bunlar: 1)çıraklık, 2) okuldaki eğitim, 3) öğretmenlerin kişisel gelişim amacıyla okudukları metinler, 4)okul yönetimi, 5) öğrenciler, 6)öğretmenlik deneyimi ve 7) öğretmen arkadaşları olarak belirtilmiştir.

Yabancı dil öğretmenlerinin inançlarının onların dil öğrenimi ve öğretimi ile ilgili sınıf içi uygulamalarına ilişkin aldıkları kararlara olan etkilerini inceleyen Sağlıcak (1999), 25 yabancı dil öğretmeni ile yaptığı araştırma sonucunda öğretmenlerin sınıf içi uygulamalarının onların inançları tarafından etkilendiğini ortaya koymuştur.

Öğretmenlerin duyguları, değerleri, tutum ve inançları ile, sahip oldukları deneyim ve kuramsal bilgi, işledikleri ders kitaplarında izlenen yöntemler öğretmenlerin dil öğretim uygulamalarını yönlendirmekte ve sınıf içi etkileşimi biçimlendirmelerinde önemli roller oynamaktadır. National Institute of Education (1975), Clark ve Yinger (1979), Shavelson, Webb ve Burstein (1986) tarafından öğretmenlerin düşünce biçimleri üzerine yapılan araştırmalarda, öğretmenlerin sınıf içinde yaptıkları uygulamaların kendi inanç ve tutumlarını yansıttıkları belirtilmektedir (Isenberg, 1990:322).

Öğretmen tutum ve inançları ile ilgili yapılan çalışmalar incelendiğinde Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünü araştırmak için yürütülmekte olan bu çalışmada öğretmen tutum ve inançlarının bir arada ele alınması gerektiği düşünülmüştür.

2.3. Yöntem Kavramına İlişkin Çalışmalar

1880'lerin ortalarından 1980'lerin ortalarına kadar geçen zaman içinde yapılan araştırma konularından biri de dil öğretim alanı olmuştur. Ancak dil öğretimi ile ilgili yapılan ilk araştırmalarda, belirli bir yöntemin uygulanmasıyla etkili dil öğretiminin nasıl sağlanacağı üzerinde durulmaktaydı. Günümüzde ise yöntemle ilgili konular oldukça farklı ve karmaşıktır. Artık sınıf ortamında günlük yaşamla ilgili eğitsel araçlar araştırılıp kullanılmaktadır. Sınıf içi uygulamalarda yalnız doğallık değil akıcılık da geliştirilmeye çalışılmaktadır. Eğitimin bir yaşam boyu sürmesi gerektiği yaklaşımından yola çıkılarak, öğrencilerin ömür boyu dil eğitimi almalarına kolaylık sağlanmaya çalışılmaktadır. Öğrenciler, işbirliği içinde bulunan girişimciler olarak görülmektedir (Brown:1991).

Yöntem yaklaşık kırk yıl önce Edward Anthony (1963) tarafından tanımlanmıştır. Anthony (1963) dil öğrenimini *yaklaşım*, *yöntem* ve *teknik* olarak ele almaktadır. Bu sınıflamada içinde bulunan yaklaşım, Antony'e göre dil öğrenimi ve öğretimin doğası ile ilgili varsayımlar kümesidir, yöntem, seçili bir yaklaşımı temel alan düzenli bir dil sunumu için söz konusu olan bir plan bütünü ve teknikler de yöntemle tutarlı, bu yüzden yaklaşım ile uyumlu sınıf ortamında görülen belirli etkinliklerdir.

Jack Richards ve Theodore Rodgers (1982, 1986, 2001) “yöntem” kavramını daha sonra yeniden biçimlendirdiler. Anthony’nin yöntem ve teknik kavramları yeniden adlandırılarak *yaklaşım*, *tasarım* ve *süreç* terimleri yöntem terimini tanımlayan üç basamaklı süreç olarak belirlenmiştir. Richards ve Rogers’a (1982:154) göre yöntem, kuram ve uygulamayı belirleyen ve bunların birbirleriyle olan ilişkilerini gösteren bir şemsiye terimdir. Yaklaşım, dilin yapısı ve dil öğrenimi ile ilgili varsayımları, inançları ve kuramları tanımlar. Tasarımlar, bu kuramlarla sınıf gereçlerinin ve sınıf içi etkinliklerin birbirleriyle olan ilişkilerini belirler. Süreçler, yaklaşım ve tasarımdan türetilen teknikler ve uygulamalardır. Bu yeniden biçimlendirme ile ilgili olarak Richards ve Rodgers (1986, Brown, 2001:14-5’den alıntı), *yaklaşım*, *tasarım* ve *süreç* olarak belirlediği yöntem kavramından *tasarımın* altı alt unsuru bulunduğunu belirtmektedirler. Bunlar: hedefler, izlence (dilbilim ve hedef konunun seçimi ve örgütlenmesi için ölçütler), etkinlikler, öğrencilerin rolleri, öğretmenlerin rolleri ve öğretimle ilgili gereçlerin rolleridir. Bunlardan öğrenci, öğretmen ve öğretim gereçleri ile ilgili roller, son zamanlarda araştırmacıların ilgilerini oldukça fazla oranda çeken özelliklerdir.

Richards’a (1985) göre, “yöntem” dilin yapısı ve dil öğrenimi hakkında belirlenmiş bir grup kuramsal gereklilikler temelli dil öğretimi için standartlaşmış bir grup işlemi ya da ilkelere içeren dil-öğretim felsefesidir. Richards’a göre, dil değişik yöntemler içinde değişik biçimlerde tanımlanmaktadır. Bazılarında dil, dilbilgisi ve sözcük biçiminde tanımlanırken, bazılarında ise dil anlamsal, sözdizimi ve sözcüksel özelliklerin bir bütünü olarak görülmektedir.

Tudor’a (1998) göre, öğretmenler önceden programlanan bir konumda yöntembilim prensiplerinin varlığının bilincinde olan yetenekli teknisyenler olmaktan çıkıp daha çok kişiliklerinin, tutumlarının ve hayat deneyimlerinin ve bunların neden olduğu algılamaların ve hedeflerin ışığında, yöntembilimi algılayıp etkileşime giren kişiler haline gelmişlerdir. Bu yüzden Tudor (1998) sınıfta kullanılan dil öğretim yönteminin, kullanılan yöntemin mantığının yanında, öğretmenlerin bunu yorumlamasıyla da ilgili olduğunu belirtmiştir. Bu yorum yürütülmekte olan “Anadolu Liseleri Hazırlık Sınıflarında İngilizce Dil Öğretiminde İzlenen Yöntem ve Öğretmen Tutumunun Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolü” adlı bu araştırmaya dayanak oluşturmaktadır. Sınıf içinde gerçekleşen öğretimi anlamak için araştırmalara artık öğretmenlerin iç dünyalarından, geçmiş deneyimlerinden başlamanın gerekli olduğu düşünülmektedir. Tudor (1998) da, öğretmenlerin sınıf içi dil öğretim sürecinde etkin rol oynayan katılımcılar olduklarını belirterek, bu rolleri gerçekleştirirken kendi tutumlarından, inançlarından ve kendi öğretim ortamlarındaki etkileşimlerinden yararlandıklarını vurgular. Prabhu (1987; Tudor, 1998:324’ten alıntı), öğretmenlerin sınıf içinde yaptıklarının yalnızca takip etmekte olduğu öğretim metoduyla ilgisi olmadığını, ancak öğretmenin, yalnızca kendini güvende hissetmek için, hüküm süren davranışlara uyma gereği duyduğunu belirtmektedir.

Tudor (1998), öğretmenleri pedagog olmalarının yanında, sınıf içi eylemlerine ve sınıf içi etkileşimlerine rehberlik eden, kendilerine özgü algılamaları ve hedefleri olan bireyler olarak tanımlamaktadır. Zeichner, Tabachnick ve Densmore (1987), öğretmenlerin “bakış açılarını” onların çevrelerini algılama, yorumlama ve tanımlama ve bu yorumlamayı sınıf içi eylemlerinde kullanma yolları olarak betimlemektedirler. Bu araştırmacılar, öğretmenlik eğitiminin ilk yılından, öğretmenlik mesleğinin ilk

yılında olan öğretmenler arasında yaptıkları bir araştırmaya göre, öğretmenlerin kişisel bakış açılarının, nasıl öğretecekleri konusunda güçlü etkileri olduğunu belirtmektedirler. Richards'a (1996) göre, öğretmen, kendi inanç sistemini yansıtan öğretim yaklaşımını anlatırken sınıf içinde uygulamaya çalıştığı prensipleri, inançları yansıtır.

Öğretimsel gereçler yöntemin uygulaması, sınıf uygulamaları ise öğretimsel gereçlerin uygulanmasıdır. George Vassilakis (1997), ders kitaplarının da içinde bulunduğu öğretimsel gereçlerin, kuramsal kurgular olarak görülen yöntemlerin gerçekleştirilmelerini yansıttığını belirtmektedir. Vassilakis (1997), ders kitaplarında yer alan yöntemler öğretmenlerin sınıf-içi öğretimle ilgili alacakları kararları etkilemektedir. Yürütülmekte olan bu araştırmada, dersleri gözlenen öğretmenlerin sahip oldukları ya da sergiledikleri tutumlarla, işledikleri ders kitabında izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimi nasıl belirlediği incelenmektedir.

2.4. Sınıf İçi Etkileşim

Etkileşim, iki veya daha fazla kişi arasında düşüncelerin, duyguların ve fikirlerin işbirliği içinde değişimi ve karşılıklı olarak birbirlerini etkilemesidir (Brown, 2001:165). Sınıf içi etkileşim, sınıf içinde ortaya çıkan sözel ya da sözel olmayan iletişim biçimi olduğundan öğretmenlerin sınıflarda öğrencilere yönelik tutum ve davranışları, öğrencilerin derse ve öğretmenlere olan tutumlarını etkilemektedir. Sınıf içi etkileşim üzerine 1960'ların sonlarından başlayarak pek çok çalışma ve araştırma yapılmıştır.

Moskowitz (1976), Flanders'ın (1970) 'sınıf içindeki sözel etkileşim çözümlemesi'nden uyarladığı yabancı dil etkileşim çözümlemesinde öğretmen

konusmasını, etkileşim sürecine ‘doğrudan’ ve ‘dolaylı’ etkisi olan konuşma olmak üzere ikiye ayırmakta ve öğretmen konuşmasının sınıfta yarattığı etkileşim ortamını betimlemektedir (Koçer, 2003:25’den alıntı).

Sınıf içinde kullanılan dil ile ilgili olarak Flanders (1970) tarafından geliştirilmiş bu tür bir çalışmada bir öğretmenin ders sırasında öğrenci ile etkileşiminde 10 davranış türü betimlenmiştir (Demirtaş, 2004). Bunlar öğretmen ve öğrenci konuşmaları olarak iki başlık altında incelenmektedir ve öğretmen konuşmaları dolaylı ve dolaysız etkilenme olarak ikiye ayrılmaktadır. Dolaylı etkilenme: 1. duyguları kabul etme, 2. övme ya da cesaretlendirme, 3. öğrencilerin görüşlerini kabul etme ya da kullanma, 4. soru sorma olarak sınıflandırılan davranışları içerirken doğrudan etkilenme: 1. ders verme, 2. açıklama yapma, 3. eleştirme, yetkiyi savunma olarak belirlenmiştir. Öğrenci konuşmaları ise: 1. öğrenci yanıtı, başka öğrencinin konuşmasını sağlama, 3. sessizlik ya da kararsızlık olarak sıralanmıştır.

Sınıf içi etkileşimin incelenmesi amacıyla geliştirilmiş bir başka model ise, Sinclair ve Coulthard tarafından (1975) geliştirilmiştir. Bu model ile tipik bir sınıf ortamında gerçekleşen etkileşim yapısını belirlenmişlerdir. Yapılan incelemede sınıf içi etkileşim, ders, işlemler, değişimler, katılımlar, edimler olmak üzere 5 birim çerçevesinde tanımlanmıştır. Sinclair ve Coulthard (1975) bir genelleme ile her değişimin ilk katılımını ‘başlatma’ (initiation), ikincisini ‘yanıt’ (response) ve üçüncünü ‘sürdürme’ (follow up) olarak tanımlamışlardır. Bu modelle yapılan çözümlemelerde öğretmen-öğrenci konuşması sınıfın devingen etkileşimsel bağlamından ayrı değerlendirilmektedir. Bu nedenle bu modelin sınıf içi etkileşim ortamını tam olarak yansıtılmadığı düşünülmektedir. Johnson’ın (1995:17) da belirttiği gibi, yapılan

çözümlemelerde, öğretmen-öğrenci etkileşiminin sınıf içi söylem bütünlüğü içinde ele alınması gerekmektedir.

Etkileşim yoluyla öğrenciler günlük yaşama özgü dilsel gereçleri dinleyerek, okuyarak ya da tartışmalarda, karmaşık problem çözme görevlerine, ikili konuşmalara katılarak arkadaşlarından elde ettikleri çıktılar ile kendi sahip oldukları dil depolarını arttırabilirler (Rivers, 1987). Etkileşim ile öğrenciler öğrenmekte oldukları dili, kullanma fırsatı bulurlar.

Tsui (1995:12-22) sınıf içi etkileşimin pek çok yönü olduğunu belirtmiştir. Bunlar: a) öğretmenlerin sordukları sorular, b) öğretmenlerin geribildirimleri ve yapılan yanlışlara olan tutumları, c) öğretmenlerin yaptıkları açıklamalar, d) değiştirilmiş girdi ve etkileşim, e) konuşmanın paylaşılması (turn allocation) ve konuşma sırası davranışları, f) öğrencilerin konuşmaları.

Sınıf etkileşimi öğretmenlerin soruları, öğrencilerin bu sorulara verdikleri yanıtlar ve öğretmenlerin bu karşılıklar için oluşturduğu geri dönütleri ile açıklanmaktadır (Tsui 1995). Sınıf içi etkileşimde öğretmenin öğrencilere verdiği geribildirimler oldukça önemlidir. Bu geribildirimleri verirken öğretmenin gösterdiği tutum öğrencilerin öğrenmeye güdülenmelerini ya da etkileşimi kesmelerini sağlamaktadır. Sınıf etkileşimi sırasında öğrencilerin yaptıkları yanlışlar etkileşimi engelliyorsa, bu yanlışların öğretmen tarafından düzeltilmesi, ancak bunu yaparken öğretmenin tutumunun çok önemli olduğu düşünülmektedir. Açıklamalar, öğretmen konuşmalarının oldukça büyük bir bölümünü içermektedir. Ancak sınıf içi etkileşimde önemli olan yapılan açıklamaların ne derece etkili olduğudur. Krashen (1977, 1982,

1985, Tsui, 1985:55'ten alıntı) öğrenciler tarafından anlaşılmayan girdinin öğrenme ortamını oluşmasını sağlamamaktadır. Bu yüzden öğrencilere anlaşılabilir girdi sağlamak için sınıf içi etkileşimde değiştirilmiş girdi önemlidir. Sınıf içinde yapılan konuşmaların paylaşımını genellikle öğretmen belirlemektedir. Bu tutum da öğrenci öğretmen etkileşiminde önemli rol oynamaktadır. Öğrencilerin sınıf içi etkinliklerde derse katılma istekleri ya da isteksizlikleri de etkileşimin bir parçasıdır.

Brown (2001) Flanders'ın (1970) yapmış olduğu sınıflandırmaya katkıda bulunarak, yabancı dil öğreniminde etkileşime katkısı olan öğretmen ve öğrenci konuşmalarını *doğrudan etki* ve *dolaylı etki* olarak iki grupta sınıflandırır. Etkileşime dolaylı etkisi olan konuşmasında öğretmen;

1. *duygulara yönelir*: öğrencilerle sohbet ederek onların geçmiş, şimdiki ve gelecek zamanla ilgili duygularını anlamaya çalışır.
2. *över ve cesaretlendirir*: öğrencilerin söylediklerinin ve yaptıklarının önemli olduğunu bildirir, yaptıklarının doğru olduğunu söyleyerek onları cesaretlendirir.
 - 2.a *şaka yapar*: Kasıtlı yapılan şakalarla iletişim artar.
3. *öğrencilerin düşüncelerini kullanır*: Öğrencilerin düşüncelerine açıklık getirir, onları sınıflar ve özetler.
 - 3.a *öğrencilerin yanıtlarını aynı biçimde tekrarlar*: Öğrencilerin katılımları sırasında söylediklerini aynen tekrarlar.
4. *sorular sorar*: Öğretmenin yanıtını beklediği sorular bu grupta yer almaktadır.

Etkileşimde doğrudan etkisi olan öğretmen konuşması ise aşağıdaki gibi sınıflandırılır.

1. *Bilgi verir*: Yanıtını bildiği sorular sorar, bilgi verir, kendi düşüncelerini aktarır.
 - 1.a *reddetmeden düzeltir*: hata yapan öğrencilerin hatalarını eleştiri yapmadan

düzeltilir.

2. *yönerge verir*: Öğrencilerin yapmalarını istediği şeylerle ilgili yönergeler veya emirler verir.
3. *öğrenci davranışını eleştirir*: Öğrencilerin hoş gitmeyen davranışlarını değiştirmeye çalışır. Kızgınlığını ve hoşnutsuzluğunu belirtir.
- 3.a *öğrencinin verdiği yanıtı eleştirir*: Öğrencinin vermiş olduğu yanıtın doğru olmadığını, memnuniyetsizliğini vurgu veya sözle belirtir.

Brown (2001; alıntı Moskowitz, 1971) öğrenci konuşmasının etkileşime katkısını ise aşağıdaki gibi sınıflar:

1. *belirli öğrenci yanıtı*: Öğretmenin sorusuna belirli ve kısıtlı yanıtlar verir. Yüksek sesle okuma, dikte ettirme, alıştırma
2. *açık uçlu veya öğrenci tarafından başlatılan öğrenci yanıtı*: Öğretmenin sorusuna öğrencinin kendi düşüncelerini, duygularını belirtmesidir.
2. *sessizlik*: Etkileşimde duraklama olur. Sözel etkileşimin olmadığı duraksamalardır.
- 3.a *sessizlik*-(Video-Kasetçalar): Video, kasetçalar gibi ders araçlarının kullanımı sırasında yaşanan sessizlik.
4. *ders ile ilgili karışıklık*: Birden fazla öğrencinin aynı anda konuşmasından dolayı etkileşim kaydedilemez. Öğrenci ilgili ve istekli olarak katılımda bulunur.
5. *ders dışı karışıklık*: Birden fazla öğrencinin aynı anda konuşmasından dolayı etkileşim kaydedilemez. Öğrenci dersle ilgisi olmayan konularda karmaşa yaratır. Öğretmenin istemediği davranışlarda bulunur.
6. *gölüşmeler*:Sınıf içinde öğrenci ve/ veya öğretmenin gülüşmesi
7. *anadili kullanma*:Öğretmen ve/ veya öğrenci tarafından anadil kullanımı söz konusudur. Bu madde sessizlik aşaması dışında diğer tüm aşamalarda söz konusudur.
8. *sözel olmayan davranışlar*:Öğrencilerin sözcükleri kullanmadan vücut diliyle iletişim kurmasıdır.

1960'larda ve 1970'lerde yapılan araştırmalarla hangi yöntemle daha etkili dil öğretimi yapılacağı üzerinde durulurken, 1980 ve sonrasında sınıf içi söylem

alışmalarının ağırlık kazanması ile birlikte burada sözü edilen sınıf içi etkileşim çözümlene modellerine dayalı olarak yürütölecek çalışmalarla dil öğreniminde daha etkili sonuçların elde edilip edilemeyeceği araştırılmaya başlandı (Tsui (1995), Johnson (1995) ve Van Lier (1995)).

Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünün belirlenmeye çalışıldığı bu çalışmada, Brown'un geliştirdiği modelden de yararlanarak öğretmen tutumları ve ders kitabında izlenen yöntemin etkileşime katkıları incelenmektedir.



3. ÖĞRETMEN TUTUMU VE İZLENEN YÖNTEMİN SINIF İÇİ ETKİLEŞİMİ BELİRLEMEDEKİ ROLÜNE İLİŞKİN ÇÖZÜMLEME VE BETİMLEMELER

Bu bölümde, üç İngilizce öğretmenin derslerinde yapılan ses kayıtları, aynı öğretmenlere verilen sormaca ve onlarla yapılan görüşme yoluyla, bu öğretmenlerin ders kitabında izlenen yöneme ne derece bağlı kaldığını ortaya koyan örnekler ve öğretim tutumlarının sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rollerini yansıtan dil kullanım örnekleri çözümlenmekte ve açıklamalar yapılmaktadır. Ayrıca her bir öğretmenin dersiyle ilgili yapılan çözümleme ve verilen açıklamalardan sonra söz konusu öğretmenlerin izledikleri yöntem ve tutuma ilişkin değerlendirme yer almaktadır.

3.1. Ders Kayıtlarına Dayalı Olarak Öğretmenlerin Öğretim Tutumuna ve Ders Kitabında İzlenen Yöntem Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Bu bölümde araştırmanın yürütüldüğü Anadolu Lisesinde dersleri kaydedilen üç öğretmenin öğretim tutumu ve ders kitabında izlenen yöneme ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan sözel davranış örnekleri incelenmektedir.

Yürütülen çalışma çerçevesinde, üç farklı öğretmenin, üç farklı hazırlık sınıfında ses kaydı yoluyla veri toplanmış ve yapılan ses kayıtları, çeviri yazıya dönüştürülmüştür (Çeviri yazı imleri için Bkz. Ek 1). Yazılan konuşma metinlerinde (Bkz. Ek 2) ders kaydı yapılan İngilizce öğretmenlerine “Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3” adları verilmiş ve yazılı konuşma metinlerinde öğretmenlerin adları: Öğr 1, Öğr 2 ve Öğr 3 olarak kısaltılmıştır. Öğrencilerin adları konuşma sıralarına göre numaralandırılıp yazılı konuşma metinlerinde, Ö1, Ö2...Ö30 olarak belirtilmiştir.

Bu bölümde ses kaydı yapılan derslerin çözümlemesi yapılırken o dersin bütünlüğünü bozmamak için yapılan açıklamalar üç bölümde sunulmaktadır. Bunlardan birincisi, öğretmenin tutumuna ilişkin açıklamalar ve örnekler olup EK-2’de (syf. 167) kırmızı renk ile gösterilmektedir. İkinci bölüm, ders kitabında izlenen yöneme ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan açıklamalardan oluşmakta ve bu açıklamalar EK-2’de (syf. 167) mavi olarak yer almaktadır. Üçüncü bölümde ise, öğretmenin hem tutum hem de izlediği yöneme ilişkin örneklerini yansıtan açıklamalar yapılmaktadır. Bu açıklamalar da EK-2’de (syf. 167) yeşil renkte görülmektedir.

Ders kaydı yapılan öğretmenlerin izledikleri tutum ve yöneme ne derece bağlı kaldıklarını görmek açısından, aralarındaki ortak noktaları daha iyi yansıtabilmek için çözümlemeler yapılırken araştırmada kullanılan üç ders kaydı, sırasıyla Öğretmen 1 (ÖĞR1), Öğretmen 2 (ÖĞR2) ve Öğretmen 3 (ÖĞR3) olarak incelenmekte ve betimlemeler yapılmaktadır. (Bu bölümde verilen örneklerin tam metinleri için EK-2.1, EK-2.2 ve EK-2.3’e bakınız.)

3.1.1. Öğretmenlerin Tutumlarına İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Bu bölümde ses kaydı yapılan derslerde, erek kitle olan üç İngilizce öğretmenin tutumlarına ilişkin Çözümleme ve Betimlemeler Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 olarak belirlenen alt bölümlerde yer almaktadır.

3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Aşağıda çözümlemesi yapılmış olan Hazırlık 1 sınıfının İngilizce dersinde, Öğretmen 1, “Inside Out” adlı ders kitabının dördüncü ünitesini işlemektedir. Bu sınıfın ses kayıtları 19 Ekim 2004 tarihinde yapılmıştır. “Living” adlı bu ünite Öğretmen 1 tarafından üç ders saatinde tamamlanmıştır.

Bu derste, öğrencilerin konuşma ve okuma, yazma ve dilbilgisi becerilerinin geliştirilmesi amaçlanmaktadır. Öğrencilerin ev, mobilya, yaşamak istedikleri yerler ile ilgili konuşmaları istenmekte, kartpostal yazmaları beklenmektedir. Dilbilgisi açısından there is/ there are, some/ any, yapılarının, zaman ilgeçlerinin ve olumlu/ olumsuz anlatım içeren sıfatların, *Sözcük* ve sesletim açısından odaların, mobilyaların, öğretilmesi hedeflenmektedir. Ayrıca bu ünite, “Beckingham ya da Buckingham”, “Yıldızlar arasındaki eviniz” ve “Dünyadaki en iyiler” adlı üç okuma metni bulunmaktadır.

ÖRNEK-1 :

.....

4. ÖĞR1 : O.K./ HOW are you today?
 5. XX : Fine thanks and you?
 6. ÖĞR1 : (vücut dilini kullanarak) Fiiineeee thaaanks and youuu _____
-

Öğretmen, derse girdiğinde öğrencileri selamlarken, öğrenciler sabah ilk ders olduğu için uyuklu bir biçimde yanıt verdiklerinden, öğretmen bu davranışa karşılık öğrencilerin taklidini yaparak onların bu durumun bilincine varmalarını sağlamaya çalışır. Bu yolla öğrencilerin tavrını onlara bir ayna gibi geri yansıtırken vücut dilini de

kullanır. Öğretmenin, öğrencilerle daha yumuşak bir ses tonuyla arkadaş gibi konuşması, onun sıcak, içten, samimi tutum içinde olduğunu yansıtmaktadır ve öğretmenin bu tavrının nedeni, öğrencileri kendilerini rahat hissedebilecekleri bir ortam yardımıyla dil öğrenimine güdülemeye çalışma isteği olabilir.

ÖRNEK-2 :

.....

13. Ö1 : Ms. Özkul ((görüşme saatlerinizi söyleyebilir misiniz?))
14. ÖĞR1 : You can call your daddy/ He can come over here/ today/ I will be here
15. until four o'clock/ and I will talk to him
16. Ö2 : Ms Özkul (öğrenci projesini öğretmene verir.)
17. ÖĞR1 : Yes HONEY? OH/ that's great/ Thank you SO much

.....

Öğretmen, öğrencilerle konuşurken “father” sözcüğü yerine daha fazla yakınlık anlamı taşıyan “daddy” sözcüğünü kullanarak etkileşimi sürdürür. Öğretmenin bunu yapması, öğrencilere konuşma dilini öğretmeye çalışmasından ve anne- baba -çocuk ilişkisine verdiği önemden kaynaklanmış olabilir. Dersin devamında yine aynı öğrenci ile konuşurken, öğretmenin “Honey, great...” gibi yakınlık göstergesi olan sözcükler kullanmayı tercih etmesi de öğrencilerle olumlu bir ilişkisinin olduğunu göstermektedir.

ÖRNEK-3 :

.....

22. Ö3 :((Bi de şey telefonunuzun telesekreterini kapatabilir misiniz Ms Özkul?))
23. Ö1 : ((İngilizce konuşsana)) Ms Özkul Can you_____ ((XX))
24. ÖĞR1 :I got it/O.K./ I will (rol yaparak)Alright/ Thank you sirO.K./Officer/Yes/
25. You see/ I'm speaking ENGLISH/ You're speaking /Turkish and we have
26. got a good connection

.....

Ö3'ün öğretmene ders sırasında “Bi de şey telefonunuzun telesekreterini kapatabilir misiniz Ms Özkul?” (22) diye sorması, öğretmenin öğrencilerle ders dışında

da iletişiminin devam ettiğini göstermektedir. Bu örnekle, öğretmenin öğrencilerle yakın ilişkiler kurma çabalarının, öğrenciler tarafından olumlu biçimde karşılandığı ve onların da bu iletişime olumlu yanıt verdiği gözlenmektedir. Öğretmen, olumlu havayı devam ettirmek için ders süresince belli zamanlarda, espriler yaparak etkileşimi sürdürür.

ÖRNEK-4 :

-
30. ÖĞR1 : O.K/ O.K. Wait a minute/ WAIT A MINUTE/ What did you do last
31. night? It was O.K.? Did you watch "Boston Public"?
32. XX : No
33. ÖĞR1 : No? Why? WHY? Why didn't you watch?
-

Öğretmen derse başlamadan önce, öğrencilere önceki akşam televizyonda yayınlanan ve her hafta izlemeleri için ödev olarak verdiği bir gençlik dizisi ile ilgili sorular sorar. Öğretmenin bunu yapmasının nedeni yabancı dil öğretiminde günlük konuşma diline verdiği önem olabilir.

ÖRNEK-5:

-
43. Ö9 : Can I speak Turkish?
44. ÖĞR1 : Can you speak Turkish? Yes I can speak Turkish/ I can speak Turkish/of
45. course/ hımm/ Because Turkish/ is my native language/ Can you speak
46. Turkish? Oh really? Nice/ for you/ so we can communicate with each
47. other_____
48. Ö9 : May I -
-

Öğretmen, öğrencinin yapmış olduğu hatanın bilincine varmasını sağlayarak, kendisinin düzeltmesi için espri yaparak öğrenciye ipucu verir ve öğrencinin doğru biçimi bulmasını bekler. Öğretmenin bu tutumu, hata düzeltimi sırasında esprinin ve

sıcak bir yaklaşımın öğrenciler üzerinde daha etkili olacağı düşüncesinden kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-6:

.....

111. ÖĞR1 : Where does Arzu/ live? (Öğretmen öğrencilerin yanına gider eğilerek

112. cevabın verilmesini bekler.)

113. Ö3 : She lives in/ İstanbul

.....

Öğretmen konuşurken birkaç kez öğrencilerin boy hizasına inerek onlarla iletişim kurar. Bu tutum, öğrenciyi rahatlattığı için öğretmen-öğrenci etkileşimi açısından önemlidir.

ÖRNEK-7:

.....

114. ÖĞR1 : Very good/ thank you/ SO much/ O.K./ So let's start our unit O.K

115. _____live/ altogether/ live

116. XX : live

117. ÖĞR1 : Living

118. XX : Living

119. ÖĞR1 : Living in İstanbul/ is very nice

120. XX : Living in İstanbul/ is very nice

.....

Öğretmen “live” sözcüğünü öğretirken, öğrencilerden önce sözcüğü yinelemelerini (115), sonra kişiselleştirme yoluyla sözcüğün içinde bulunduğu bir tümceyi yinelemelerini (119) ister. Öğretmenin sözcük öğretimi sırasında sesletim ile ilgili yaptırdığı yineler, öğretmenin geçmiş öğrenim yaşantısının bir yansıması olabilir.

ÖRNEK-8:

-
182. ÖĞR1 : Where is/ Akmerkez situated?
183. Ö2 : I don't know (gülerek)
184. ÖĞR1 : Ha/ you don't know/ because/ I am just related with culture/ I am not
185. HIP HOP boys (öğrenciyi taklit ederek) Ha? O.K./ Alright Cem/ Yes
186. YOU!
187. Ö14 : I don't know.
188. ÖĞR1 : Who took the COOKIES from the lunch bag? (Öğrenciler gülmektedir)
189. Yes/ Ulaş took the cookies/ from the lunch bag
190. Ö15 : Who? Me?
191. ÖĞR1 : Yes You!
192. Ö15 : It couldn't be
193. ÖĞR1 : Then who? O.K./ I think Sutay/ Sutay took the cookies from
194. the lunch bag/ O.K./ Now Sutay/ tell us/ Where is Topkapı Palace
195. situated?
.....

Derste öğretmen, öğrencinin mutlaka bileceğini düşünerek Topkapı Sarayı'nın yerini sorar (172) ancak öğrencilere yanıt veremezler. Bunun üzerine öğretmen öğrencileri ile sıcak ilişkileri olduğundan, bu konuşma sırasında sitemde bulunarak "Where is/ Akmerkez situated?" der (182) ve onların dikkatini Türk kültürü ve tarihi konusunda bilinçliliklerini artırmaya çalışır. Öğretmenin anlatmak istediğini anlayan Ö14, bu soruya "I don't know" yanıtını (187) verir. Ardından öğretmen öğrencinin bu tümcesinden yararlanarak, daha önceki bir derste oynadıkları bir oyun yoluyla dersle bağlantı kurar ve söz alacak öğrenciyi bu şekilde belirler. Öğretmenin bu tutumu öğrencilerin hoşuna gittiği için gülerler ve güdülenme artar. Böylece öğretmen sınıf içi etkileşimi sürdürür.

ÖRNEK-9:

-
213. ÖĞR1 : O.K./ Now/ Look at here/ There are two texts/ O.K./ Which one is about
214. Buckingham Palace? ___ Gökhan? Anladın mı yavrum___ There are two
215. texts here/ ((İki tane okuma parçası var burada)) O.K./ (Öğrenci bir

216. şeyler mırıldanır) ((Peki bana ‘soldaki okuma parçası’ de bakayım./
 217. Soldaki))
 218. Ö8 : Diyemem
 219. ÖĞR1 : Diyemezsin/ Kim diyebilir?
 220. Ö1 : The first one
 221. ÖĞR1 : The first one ((diyebilirim diyosun)) O.K.
 222. Ö1 : The text at the ıııı
 223. ÖĞR1 : on the _____
 224. Ö1 : on the left
 225. ÖĞR1 : That’s GREAT! Give me five/ (elini uzatıp öğrencinin eline vurmasını
 226. ister) ve O.K. The text Koparsaydın bari elimi Yiğit (Öğrenciler
 227. gülmektedir) O.K. (Öğretmen tahtaya yazıp okumaya başlar) < The
 228. text on the left is about Buckingham Palace >

Öğretmen, öğrencilerden gerekli gördüğü tümceleri İngilizceye çevirmelerini ister. Öğretmen çevirisi yapılacak tümcelerin seçiminde ders kitabında belirlenmiş ve işlenen ünite de öğretilmesi öngörülen dilbilgisi yapılarından yararlanmaktadır. Bu tutum, öğretmenin geçmiş öğrenim yaşantısının bir göstergesi olabilir. Bu çalışmanın hemen ardından, öğretmen, istediği tümceyi doğru olarak İngilizceye çeviren bir öğrenciye “Give me five” diyerek hem günlük İngilizce kullanımını destekleyen bir yapıyı kullanmış, hem de öğrenciyi güdülemiş olur.

ÖRNEK-10:

430. ÖĞR1 : Yes you are __ Yes you are/ Do you remember our detention desk/
 431. Would you like to sit on detention desk?((O ceza sandalyesine oturmak
 432. ister misin? Hııı)) very good/ O.K./ Arda/ Where is your notebook?
 433. Where is yours? Why don’t you write these into your notebook? I will
 434. talk to you later/ O.K./ In a kitchen/ Are you done? O.K./ Time is up/
 435. Alright/ Let’s decide what there are in a kitchen/ Can we say blind?
 436. Blind _____ blind _____

Öğretmen ders boyunca öğrencilerle olumlu bir iletişim kurmasına ve arkadaşça tavır sergilemesine karşın, öğrencilere gerekli yerde kızabileceğini ve onları

cezalandırabileceğini anımsatarak, öğretmen-öğrenci ilişkileri arasındaki sınırı açıkça ortaya koyan bir tutum sergiler.

ÖRNEK-11:

.....

708. ÖĞR1 : books yes/ notebooks pencils / there are some bags in the classroom/
709. There are some lamps in the classroom/ There are some some some
710. some some/ some jackets/O.K. Are there any coats? _____are there any
711. coats? No there aren't any coats((palto var mı?)) There aren't any
712. coats/ in the classroom/ Are there any/ are there any (ritmik bir şekilde
713. söyler.) are there any/ cushions in the classroom? _____
714. XX : No there aren't/
715. ÖĞR1 : Are there any _____are there any _____blinds in the classroom?

.....

Öğretmen, öğretmekte olduğu dilbilgisi yapısının daha kalıcı olmasını sağlamak için kalıpları ritmik bir şekilde “chant”lar halinde vermeye başlar. Bu tutum, öğretmenin İngilizce öğretiminde şarkı kullanımına verdiği önemi yansıtır olabilir.

3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Aşağıda çözümlemesi yapılmış olan Hazırlık 2 sınıfının İngilizce dersinde, Öğretmen 2, “Inside Out” adlı ders kitabının üçüncü ünitesini işlemektedir. Bu sınıfın ses kayıtları 12 Ekim 2004 tarihinde yapılmıştır. “Days” adlı bu ünite Öğretmen 2 tarafından iki ders saatinde tamamlanmıştır.

ÖRNEK-1:

.....

859. ÖĞR2 : Drink water/ and drink cup of coffee/drink a cup of coffee/ or drink a
860. cup of tea/ What else?/ Write them down/Quickly/ just write/ Just write/
861. Just write them down (Öğretmen öğrencilere yazmaları için 1-2 dakika
862. süre verir bu arada bazı öğrenciler Türkçe konuşurlar) / That's it/ O.K./

863. Who is going to mime/the activity? Do you know what mime is?/Do you
864. know what mime is?/ Yes Ali?/
865. Ö13 : ((Türkçe açıklayabilir miyim?))
866. ÖGR2 : No!
867. Ö13 : To act like the theatre
.....

Öğretmen, öğrencilere ısınma çalışmaları yaptırmaktadır. Öğrencilerden mimiklerini kullanarak bir takım günlük etkinlikleri anlatmalarını ister. Bir öğrencinin, “Türkçe açıklayabilir miyim?” (865) demesi üzerine, öğrencinin anadili kullanma isteğini reddeder. Öğretmenin bu tutumu, yabancı dil öğretiminde anadil kullanımının olumsuz etkileri olacağını düşünmesinden kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-2:

-
882. ÖGR2 : (Sınıfa dönerek) What
883. does she do?/ Yes Seçil?/ What does she do? Yes Arda ?
884. Ö16 : She is brushing her teeth (Öğrenciler güler.)
885. ÖGR2 : We are studying Simple Present/ Anyway you are a late arrival/ Yeah
886. Emre?
887. Ö17 : She gets up
.....

Ö16, dersin başında sınıfa geç giren Arda adlı öğrencidir. (837) Öğretmen, sınıfa geç gelen bu öğrencinin, “She is brushing her teeth.” (884) diyerek, aslında dilbilgisi açısından doğru biçimde kullandığı ve yanlış içermeyen tümcesini, henüz o yapı işlenmemiş olduğu için kabul etmeyerek, “We are studying Simple Present” (885) der ve başka öğrenciden o sırada işlemekte oldukları yapıyı kullanarak bir tümce kurmasını ister. Öğretmen, istediği biçimde yanıt veremeyen öğrenciye “Anyway you are a late arrival” (885) diyerek istediği biçimde öğrencinin yapıyı kullanamamasının nedeninin derse geç kalması olduğunu söyler. Öğretmenin bu davranışı, onun sınıf yönetimi ile ilgili tutumunu yansıtır.

ÖRNEK-3:

-
917. Ö20 : go –
918. ÖĞR2 : go?
919. Ö20 : Go to the school
920. ÖĞR2 : Go to the cinema you said?
921. Ö20 : Go to the school
922. ÖĞR2 : Go to school/ “Do”?
923. Ö2 : Do homework
924. ÖĞR2 : Do homework/ yes/ What else?
925. Ö3 : have breakfast
926. ÖĞR2 : Have breakfast/ Yes/ What else?
927. Ö4 : Have breakfast
928. ÖĞR2 : It was said/ yes/
929. Ö5 : have dinner
930. ÖĞR2 : have dinner
.....

Sınıf içerisinde yapılan eşdizimlilik (collocation) çalışmaları sırasında (917-930) öğretmen, öğrencilerin verdikleri örnekleri, onlardan sonra sürekli olarak bir kez yinelemektedir. Öğretmenin bu tutumu, geçmiş öğrenim yaşantılarının yansıması olarak dil öğreniminin yinelemelerle olabileceği düşüncesinden kaynaklanabilir.

ÖRNEK-4:

-
962. Ö24 : I sleep
963. ÖĞR2 : Just sleep?/ How many hours?
964. Ö24 : One hour
965. ÖĞR2 : You have a nap for one hour
966. Ö10 : nap?
967. ÖĞR2 : Nap/ yes Savaş?/
.....
1304. ÖĞR2 : = He drinks a lot of water/ O.K./Do you have any unknown words/ with
1305. the article?
1306. XX : No
1307. ÖĞR2 : No/ You don't have any problems?/ Good
1308. Ö10 : Have a nap/ teacher?
1309. ÖĞR2 : Have a nap/a short time sleep/ Have a nap/ Have a short time sleep/ For
1310. example/ after the meal/ After lunch/ Yes
1311. Ö6 : Raggae?
.....

“Günler başlıklı konulu ünitenin *Sözcük* (Lexis) çalışması sırasında yapılan günlük etkinlikler bölümünde öğrenciler kitapta kendilerine verilen konularla ilgili konuşurlarken (958-962), öğretmen, öğrencilerin anlamını bilmediği “nap” (965) sözcüğünü kullanır. Bunun üzerine Ö10, öğretmene bu sözcüğün anlamını sorar (966); ancak öğretmen sözcüğü yineler ve başka bir öğrenciye söz hakkı vererek derse devam eder. Söz konusu olan sözcük, ünitenin içerisinde bulunan bir okuma parçasında yer almaktadır. Bu parça işlendikten sonra, öğretmen öğrencilere bilmedikleri sözcük olup olmadığını sorduğunda (1304), Ö10 yine aynı sözcüğü sorar (1306). İlk sorulduğunda yanıtı vermeyen öğretmen, bu kez kısa bir açıklamayla, öğrencilere sözcüğün anlamını söyler (1309-1310). Öğretmenin bu tutumunun nedeni, öğrencilerin sözcüğün anlamını bağlamdan çıkarmalarını sağlamak olabilir.

ÖRNEK-5:

-
1039. ÖĞR2 :Yes/ Have you heard of Suzanne Vega? She’s one of my favourites.
1040. Ö5 : =//Yes/
1041. Ö4 : =//No/
1042. ÖĞR2 : She is a pop singer/ Her famous song is/ “Luka”/starting with “My
1043. name is Luka”
1044. Ö12 : Have you had the cassette player?
1045. ÖĞR2 : The cassette?/ No/I don’t have/ We can turn back/ or you can take a look
1046. at/ take a look at the article below/ and each of the pictures below/Is at
1047. least one of the activities in 1/ For example/a /Picture a/ what kind of
1048. activities she can do?
-

Öğretmenin ilgilendiği konuda bir soru soran öğrenci, o sırada hem dilbilgisi hem de sözcüğün kullanımından kaynaklanan bir yanlış yapar. Öğretmen, öğrencinin yaptığı yanlış iletişimi devam ettiği için düzeltme gereği duymaz. Öğretmenin bu tutumunun nedeni, kendi ilgi alanları söz konusu olduğunda biçimden çok anlama ve etkileşime önem vermesi olabilir.

ÖRNEK-6:

-
1065. ÖĞR2 : Now look at the article please/ Berna is going to read aloud=
1066. Ö23 : = I have a kuruisint (croissant) /
1067. ÖĞR2 : croissant (Öğretmen öğrencinin telaffuzunu düzeltir ardından Berna
1068. makaleyi okumaya başlar.)
1069. Ö23 : I get up late, not before 10.30 or 11 o'clock.....
-

Öğretmen derste işlenecek parçayı okuması için Berna'ya söz hakkı verir (1065).

Öğrenci “= I have a kuruisint (croissant)” (1066) diyerek bir sesletim yanlışı yapar.

Öğretmen bu yanlışı doğrudan düzeltir. Öğretmenin bu tutumunun nedeni, yabancı dil eğitiminde sesletime verdiği önemden kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-7:

-
1109. ÖĞR2 : O.K./ and we can pass on to/ “z” sound/ Burak
1110. Ö14 : needs/ wins/ pays
1111. ÖĞR2 : Yes/ needs/ wins/ and pays/ The last column/ Savaş
1112. Ö18 : finishes/ teaches/ relaxes
1113. ÖĞR2 : Yes/ finishes/ relaxes/ and teaches
-

Öğretmen, öğrencilerin sesletim alıştırma çalışmalarının kontrolünü yaparken yanıtları tekrar eder (1110). Bunun nedeni, öğretmenin geçmiş öğrenim ve öğretim yaşantısından kaynaklanan ve öğrencinin öğretmenden onay beklediğine ilişkin inancı olabilir.

ÖRNEK-8:

-
1116. ÖĞR2 :What is the chant?
1117. XX : (Öğrenciler “chant” sözcüğünü anlamadıkları için fısıldamaya başlarlar.)
1118. ÖĞR2 : Hı?/ Chant is a word or phrase/ that someone says many times/ This is a
1119. song (kitabı göstererek) as you see it/ It has some contradictions in
1120. Aliye?/ I cry/ she laughs/ I give
-

Öğretmen, yardımcı öğretmen kitabında verilen öneriler doğrultusunda ders işlerken, alıştırma geçiren ve öğrencilerin anlamını tahmin etmekte zorlanacağını

düşündüğü yeni bir sözcüğün anlamını öğrencilere sorar (1116). Öğrencilerden yanıt gelmemesi üzerine, sözcüğün anlamını İngilizce olarak anlatır ve konuya devam eder.

ÖRNEK-9:

-
1137. ÖĞR2 : O.K. Close up/
1138. It says/ work with your partner/ and compare yourself to Suzanne Vega/
1139. Ask the questions/ and use phrases in the box to answer/ Anyway you
1140. have already learned/adverbs of frequency and percentage of adverbs of
1141. frequency/ For example/ always means-
1142. XX : ((Her zaman))
1143. ÖĞR2 : 100% and/ for example/Do you ever get up after 11 a.m.?No/never/ and
1144. you can ask with questions with/“Do you ever/?”especially with/“doyou
1145. ever!” /Can?
.....

Öğretmen, öğrencilere yapılacak olan alıştırma için kitapta yazılı olan yönergeyi açıklayarak ikili çalışma yapılmasının önerildiğini ve alıştırmaların daha önce öğrenmiş oldukları “sıklık belirteçleriyle” ilgili olduğunu belirtir (1137-1141). Daha sonra, öğrencilere sıklık belirteçlerini anımsatmak için, üstdil içeren bir dilbilgisi açıklaması yapar (1143-45). Öğretmenin bu tutumunun nedeni, dilbilgisi öğretimine verdiği önemin yansıması olarak düşünülebilir.

ÖRNEK-10:

-
1152. Ö7 : Do you ever have breakfast/ in a restaurant?
1153. Ö8 : No
1154. ÖĞR2 : No/ never Full answer please/ Not short answer
1155. Ö8 : Do you ever have –
1156. ÖĞR2 : Please make full answer/ Not only no never
1157. Ö8 : (Öğrenci sessiz bekler.)
1158. ÖĞR2 : I never/ I never go for a dinner/ Arda?
1159. Ö16 : 1:/ Ask for / _____ ((XX)) Do you ever read/ New York Times? ((XX))
1160. Ö15 : No
1161. ÖĞR2 : Please make full answers/ full answers/ Benan?
1162. Ö15 : I never read/ New York Times
1163. ÖĞR2 : Yes/ Benan never reads/ New York Times/Who reads New York Times

1164. O.K./ and Ceren is asking/ Sevda
1165. Ö5 : Do you ever read the newspaper after breakfast?
1166. Ö9 : Ee:/No/ never
1167. ÖĞR2 : (kızarak) Don't you understand me? I don't accept your short answer
1168. Ö9 : No/ never read the newspaper after breakfast
1169. ÖĞR2 : Don't you remember/ how to use adverbs of frequency in a sentence/
1170. Present Simple/ hı/ Burak/ give me an answer please/ Do you ever read
1171. the newspaper/ after breakfast?
.....

Öğretmen, ders kitabının “Close up” bölümünde yer alan “sıklık belirteçleri” ile ilgili alıştırmayı kontrollü bir ikili çalışma olarak sürdürürken, öğrencilerinden sorulacak sorulara kısa yanıt vermemelerini ister (1154). Bu uyarının hemen ardından, Ö15 arkadaşının sorduğu soruya “No” (1160) diyerek kısa yanıt verince öğretmen, kısa yanıt istemediğini bir kez daha anımsatır (1161). Alıştırma devam ederken, Ö9’un Ö5’in sorduğu soruya, “No/ never” (1166) diyerek kısa yanıt vermesi üzerine, öğretmen oldukça sert ve kızgın bir tavırla “Don't you understand me? I don't accept your short answer” (1167) der. Daha sonra aynı öğrenci (Ö9) kendisine sorulan soruyu “ No/ never read the newspaper after breakfast” (1168) biçiminde yanıtlarken bir dilbilgisi yanlış yapınca, öğretmen kızgın biçimde “Don't you remember/ how to use adverbs of frequency in a sentence/Present Simple” (1169-1170) der, sınıfa üstdil içeren kısa bir anımsatma yapar ve aynı soruyu doğru biçimde yanıtlaması için başka bir öğrenciye söz hakkı verir. Öğretmenin öğrenciden tam tümce istemesinin nedeni, öğrencilerin daha önce öğretilen bu yapıyı öğrenip öğrenmediklerini kontrol etmek istemesi olabilir. Ayrıca öğretmenin daha önce öğretilmiş olan bu yapı ile ilgili dilbilgisi yanlış yapan öğrenciye kızmasının nedeni, öğrencinin bu yapıyı öğrenememiş olmasından dolayı kendini sorumlu hissetmesi olabilir.

ÖRNEK-11:

-
1181. ÖĞR2 :O.K./ Do you ever/ go out
1182. with your friends/ in the evening?/ İrem
1183. Ö27 : No/ I never/go /go out with your friends/ in the evening
1184. XX : with my/
1185. Ö27 : with my friends in the evening
1186. ÖĞR2 : Why do you say “never”/ Why don’t you go out go with your friends/
1187. Ö27 : I/ I/ ((XX)) I stand/ in Bahçelievler
1188. ÖĞR2 : Who do you live with?
1189. Ö27 : My mother and my father
1190. ÖĞR2 : O.K./ Now we can take a look at prepositions of time
.....

Öğretmen “sıklık belirteçleri” ile ilgili alıştırmanın son sorusunu İrem’e yöneltir (1181-2). İrem, öğretmenin sorduğu bu soruya “No/ I never/go /go out with your friends/ in the evening” (1183) yanıtını verir. Öğrencinin verdiği bu yanıtın nedenini öğrenmek isteyen öğretmen, İrem’e “Why do you say “never”/ Why don’t you go out go with your friends/” (1186) diyerek yapıyı kişiselleştirir. Öğretmen, İrem’den sorusunun yanıtını alınca derse devam eder. Öğretmenin bu tutumunun nedeni, öğrencinin verdiği yanıtın kaynağını kişisel olarak öğrenmek istemesi olabilir.

ÖRNEK-12:

-
1279. Ö22 : She leaves roast dinners/ and chocolate
1280. ÖĞR2 : What’s roast dinner? (sessizlik olur.) Roast
1281. XX : ((Kuzu))
1282. ÖĞR2 : A kind of cooking in an oven or on a fire/ Now you can read the article
1283. below/
.....

Ö22 olarak adlandırılan öğrenci, ön okuma bölümünde yer alan son tümceyi okuduktan sonra öğretmen, “What’s roast dinner? Roast” (1280) diyerek bu tümcede geçen yeni bir sözcüğün anlamını öğrencilere sorar. Daha sonra o sözcüğün anlamını “A kind of cooking in an oven or on a fire/” (1282) diyerek açıklar. Öğretmenin sözcük

anlatımı sırasında, yabancı dili kullanmasının nedeni, öğrencilere öğretilmekte olan dilde mümkün olduğu kadar fazla kulak dolgunluğu sağlama çabası olabilir.

ÖRNEK-13:

.....
1304. ÖĞR2 : He drinks a lot of water/ O.K./ Do you have any unknown words/ with
1305. the article?

.....
1311. Ö6 : Raggae?
1312. ÖĞR2 : Raggae/ A kind of music O.K. Now We're making a revision/with
"make" and "do"/ and some other activities.
.....

Öğretmen, yapılan okuma etkinliğinin ardından, "Do you have any unknown words/ with the article? (1304-5) diyerek öğrencilere metnin içinde bilmedikleri sözcüklerin olup olmadığını sorar. Bu soru üzerine, metni inceleyen öğrencilerden Ö6, metinde geçen "Raggae" (1311) sözcüğünün anlamını sorar. Öğretmen bu sözcüğün anlamını "Raggae/ A kind of music" (1312) diyerek açıklar ve derse kitabın önerdiği biçimde devam eder. Öğretmen, bilinmeyen sözcüklerin anlamları sorulduğunda yanıtları İngilizce olarak verir. Bunun nedeni, öğrencilerin sözcüklerin anlamlarını da İngilizce duyarak, İngilizcenin öğrenciler tarafından daha çok dinlenmesini ve bu yolla kulak dolgunluklarının artmasını sağlamak olabilir.

ÖRNEK-14:

.....
1345. ÖĞR2 : Your mum does the shopping/ Ali
1346. Ö13 : I do most of the housework
1347. ÖĞR2 : Housework? Like what?
1348. Ö13 : Like cooking/ (Öğrenciler gülmeye başlar.) Yes/ cooking/ cleaning/
1349. Because/ my mum is in /America
1350. ÖĞR2 : Your MUM is in America?
1351. Ö16 : So/ I am doing/ all of them
1352. ÖĞR2 : Who do you staying with?
1353. Ö16 : My father/ but he is at work all the time (Öğrenciler birlikte konuşmaya

1354. başlar.)
1355. ÖĞR2 : After the work?
1356. Ö16 : After the work/ she comes home
1357. ÖĞR2 : She ((mi?))
1358. Ö16 : Pardon/ he (Öğrenciler birlikte konuşmaya başlar.)
1359. ÖĞR2 : What does he do/ after the work?
1360. Ö16 : He comes to me/ We eat/ and we go to bed
1361. ÖĞR2 : Who cooks the dinner?
1362. Ö16 : Sometimes sister/ fast food
1363. ÖĞR2 : Take-away/ every day?
1364. Ö16 : Yes
1365. ÖĞR2 : You eat/ the same thing
1366. Ö16 : Not same
1367. ÖĞR2 : Junk food

.....
Gündelik işlerden sözedilirken, öğretmen tamamen kendi merak ve ilgisi doğrultusunda Ali adlı öğrenciye yönelerek, kullanılmakta olan dilbilgisi yapısının kişiselleştirilmesini sağlar. “Your mum does the shopping/ Ali” (1345) diyen öğretmene, Ali çoğu ev işini kendisinin yaptığını söyleyince (1346) öğretmen bunun nedenini öğrenmek ister. Ali, öğretmene, annesinin Amerika’da bulunduğunu kendisinin babasıyla kaldığını anlatır (1349-1353). Kişisel bir konuya dönüşen karşılıklı konuşma sırasında, Ali babasına gönderme yaparken “he” adılı yerine “she” adılını (1356) kullanır. Öğretmen öğrencinin bu yanlısını soru vurgusu ile yineler ve öğrencinin kendi kendini düzeltmesi için olanak sağlar (1357). Bunun üzerine, Ali, “Pardon/ he” (1358) diyerek yanlısını düzeltir. Bu yanlış düzeltimi etkileşimi engellemez. Öğretmenin bu örnekte görülen kişiselleştirme çabası, öğrencinin yabancı dil öğretimini geliştirmek değil, öğretmenin kişisel merakını gidermek isteğinden kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-15:

-
1380. ÖĞR2 : O.K./ What do you like doing most?/ Yes/ (Öğretmen tahtaya yazmaya başlar.)
1381. başlar.) <I like> and <I dislike> or <loathe> Dislike and loathe are/ the

1382. same things <I like playing basketball > For example/
.....
1386. ÖĞR2 :dislike listening to/ pop music/ so we can say that/ after
1387. like/ and dislike/ we use Verb -ing or gerund (Öğretmen söylediklerini
1388. tahtaya yazar.)
1389. Ö20 : ((Biz de gerund mı yazıcaz. Bayağı gerund?))
1390. ÖĞR2 : That is the same thing/and I like playing basketball/ or question form of
1391. this Do you like playing basketball/ or don't you like or do you dislike
1392. listening to pop music?
.....

Öğretmen kitapta yer alan “like- dislike” birimleri ile ilgili olarak, “What do you like doing most?” (1380) der ve kişisel bir soru sorar; ancak sorunun yanıtını beklemeden tahtaya “I like”, “I dislike” ve “I loathe” (1381) kalıplarını yazar. Öğrencilerin anlamını bilemeyeceğini düşündüğü “loathe” sözcüğünün İngilizce karşılığını verdikten sonra “I like playing basketball” (1382) tümcesini ve bu tümcenin dilbilgisel yapısı ile ilgili üstdil içeren bir açıklamayı da tahtaya yazar (1386-1388). Öğretmenin bu tutumu, İngilizce öğretiminde üstdil kullanımının önemli olduğu düşüncesinden kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-16:

-
1430. ÖĞR2 : Do you know/ what is clubbing?
1431. XX : Layla
1432. ÖĞR2 : Clubbing is a noun/is an activity of going out/ especially in the
1433. evenings/to dance and drink in the night clubs(Öğretmen alıştırmayı
1434. tamamlamaları için öğrencilere biraz zaman verir.) O.K./ Have you
1435. written them down?/
.....

Öğretmen ders kitabında yer alan ve dinleme bölümünün içinde bulunan bir metni işlerken öğrencilerinden kitabın önerisi doğrultusunda ikili çalışma yapmalarını ister. Bu çalışmayı yaparken öğretmen, öğrencilerden yanıtlarını bir kağıda yazmalarını söyleyerek, yazma etkinliğini de çalışmaya eklemiş olur. Bu arada öğretmen, öğrencilerin yapılacak çalışmada yer alan sözcüklerden birinin anlamını bilemeyeceğini düşünerek,

onlara “Do you know/ what is clubbing?” (1430) diyerek “club” sözcüğünün anlamını sorar. Bir öğrenciye söz hakkı verdikten sonra açıklama gereği duyarak “Clubbing is a noun/is an activity of going out/ especially in the evenings/to dance and drink in the night clubs” (1432-3) der ve önce sözcük ile ilgili üstdil içeren bir açıklama yapar, ardından da sözcüğün anlamını açıklar. Öğretmenin bu davranışı, yabancı dil öğretiminde anadil kullanımı konusundaki tutumunu yansıtır olabilir.

3.1.1.3. Öğretmen 3’ün Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Aşağıda çözümlemesi yapılmış olan Hazırlık 3 sınıfının İngilizce dersinde, Öğretmen 3, “Inside Out” adlı ders kitabının beşinci ünitesini işlemektedir. Bu sınıfın ses kayıtları 26 Ekim 2004 tarihinde yapılmıştır. “Review 1” adlı bu ünite Öğretmen 3 tarafından iki ders saatinde tamamlanmıştır.

ÖRNEK-1:

-
1505. ÖĞR3 : Good morning class/
1506. Ö21 : Good morning teacher/
1507. ÖĞR3 : Sit down please/(Öğretmen kaseti ayarlamaya çalışır.)O.K./Unit 5/ page
1508. 22/O.K./ There are three photos here/ Look at them/ Which hotel do you
1509. want to stay?
1510. Ö1 : c/
1511. ÖĞR3 : c/ Why?
1512. Ö1 : I want to stay near the sea _____ and a quiet place/
1513. ÖĞR3 : O.K. /Orhun/
1514. Ö2 : b/
1515. ÖĞR3 : Why?
1516. Ö2 : because looks like there is much more girls on/ (Öğrenciler güler.)
1517. ÖĞR3 : Nesligül/
1518. Ö3 : a =
1519. ÖĞR3 : Why?
1520. Ö3 : because they ((XX))
1521. ÖĞR3 : Anybody else/ Mert/
1522. Ö4 : c/

1523. ÖĞR3 : Why c?
1524. Ö4 : because there is quiet place/ quiet -
1525. ÖĞR3 : Quiet place/ That's all/ Yes please/(parmak kaldıran öğrenciye
1526. döner.)
1527. Ö2 : b/ because I like crowded -
.....

Öğretmen, sınıfta ders kitabının beşinci ünitesini işlerken öğrencilerin, ünitenin başlangıcında bulunan üç resme bakmalarını ister. Ardından kişiselleştirme yoluyla “Which hotel do you want to stay?” (1508-9) diyerek öğrencilere hangi otelde kalmak istediklerini sorar ve derse devam eder. Yardımcı öğretmen kitabında, bu bölümde kişiselleştirme ile ilgili bir öneride bulunulmadığı halde, ders öğretmenin kişiselleştirme yoluna gitmesinin nedeni, işlenen ünitenin daha önce yapılmış olan, ilk dört ünitenin tekrarı olması ve öğretmenin kişiselleştirmenin yararlarına inanması olabilir. Ancak öğretmen, öğrencilere herhangi bir şekilde geri bildirimde bulunmamakta ve dönüt vermemektedir. Öğretmenin bu tutumu, öğrencilerle etkileşimin olumlu biçimde devam etmesini sağlamaktadır.

ÖRNEK-2:

.....

1528. ÖĞR3 : / places/ O.K/ Let's listen which of them are they talking about?/ O.K.?
1529. (Kaseti çalıştırır.) O.K. / Let's listen again/ (Bir daha dinlerler.) That's
1530. O.K./ Which one is this?
1531. Ö21 : a
1532. ÖĞR3 : Is it a /yes/
1533. Ö2 : Yes/ (Tahtaya “I would like to book a room” yazar.)
1534. ÖĞR3 : O.K/ “I would like to book a room” / What does it mean?/ What
1535. does it mean?/ Mert_____What does it MEAN?
1536. Ö4 : Bakmak/
1537. ÖĞR3 : No/ Stay in a room for some time. O.K.? Yes/ Now/ write a similar
1538. dialogue/ with your partner/ O.K.?
.....

Öğretmen, işlenmekte olan dinleme bölümünü öğrencilere iki kez dinletir (1529).

Dinleme bölümünün ardından, bu çalışmada bulunan “to book” fiilini öğrencilerinin

bilmediğini düşünerek dinleme çalışmasında kullanıldığı biçimiyle, tümce içerisinde tahtaya yazar (1533) ve öğrencilere yazdığı tümcenin anlamını sorar (1534-5). Bir öğrenci fiilin Türkçe karşılığını “Bakmak” (1536) diyerek yanlış biçimde söyleyince, öğretmen bu fiilin anlamını İngilizce olarak anlatır (1537) ve öğrencilerden anlayıp anlamadıklarına ilişkin onay ister. Daha sonra derse bir konuşma çalışması ile devam eder. Sözcük öğretimi sırasında, öğretmenin tahtadan yararlanması ve sözcüğü bağlam içerisinde vererek, anlamını öğrencilerden beklemesi, öğretmenin bağlamın önemine ilişkin görüşünü yansıtmaktadır.

ÖRNEK-3:

-
1553. ÖĞR3 : O.K./ Who has finished? (Öğretmen bir süre bekler. Bir başka öğrenci grubu gelir.) O.K./ Listen your friends/ Şşşşh/
1554. EĞEMEN! (Gruba döner.) Yes please/
1555. Ö4 : Good Morning/ Welcome to / Grand Hotel/Can I help you?
1557. Ö5 : Yes, How many rooms?
1558. Ö4 : There are three hundred fifty two/ rooms/
1559. Ö5 : Are there/ any spor (sport) activities?
1560. Ö4 : Yes, of course/
1561. Ö5 : What are they?
1562. Ö4 : They are tennis/ foot/ foot/ soccer/ basketball/ Table tennis/
1563. (Öğrenciler konuşmaya başlar.)
1564. ÖĞR3 : Şışhh/
1565. Ö5 : How many swimming pools/ are there?
1566. Ö4 : There are two/ big swimming pools/
1567. Ö5 : Are there any dalyans? (Öğrenciler gülmeye başlar.)
1568. Ö1 : ((Yazmıyo ki dalyan))
1569. Ö2 : ((Dalga geçiyo))
1570. ÖĞR3 : Şışhh/
1571. Ö5 : I would like to/ book a room
1572. Ö4 : Double or single?
1573. Ö5 : Single room/
1574. Ö4 : What is your surname?
1575. Ö5 : Tuğcu
1576. Ö4 : What is your telephone number?
1577. Ö5 : 2-8-4-9-5-0-0
1578. Ö4 : Good bye/ Thank you/
1579. ÖĞR3 : O.K. / Nesligül/
.....

Öğretmen, yapılan bir dinleme etkinliğinin ardından, öğrencilerin serbest ikili çalışma yoluyla konuşmalar hazırlamalarını ister (1537). Bu çalışma tamamlandıktan sonra, öğrenciler tahtaya gelerek sınıfın önünde ikili konuşmalarını sunarlar. Öğrenciler sunumları sırasında farklı sesletim ve sözcük yanlışları yaparlar (1556-1579). Öğretmen, öğrencilerin yaptıkları bu yanlışları, çalışmayı bölmek için o sırada düzeltmediği gibi çalışma bitiminde de yalnızca “OK” diyerek (1579), öğrencilerin bu çalışmalarını övmeyi, yanlışları ile ilgili geri bildirimde bulunmaz ve öğrencilere herhangi bir dönüt vermez. Öğretmenin yanlışlar konusundaki bu tavrı, öğrencilerin yanlışlarının düzeltilmesi ile olumsuz biçimde etkilenebileceklerini düşünmesinden kaynaklanan bir tutum olabilir.

ÖRNEK-4:

-
1643. ÖĞR3 : O.K/ O.K. There are some time expressions/ as you see/ Now
1644. use them in these sentences/ O.K.?
1645. Ö14 : O.K.
1646. ÖĞR3 : But write them on a piece of paper/ O.K./(Sınıf içi çalışma başlar.
1647. Öğretmen öğrencilerin arasında dolaşır.) ((Bir deki tümcelere
1648. göre/ çocuklar uygun yerlere/ yerleştireceksiniz/ Kendinize göre
1649. tabii/)) (Kısa bir süre sonra/ O.K. Have you finished? Can you
1650. tell one of them?
1651. Ö5 : I never go dancing at the weekend.
1652. ÖĞR3 : Good/ Thank you/
1653. Ö17 : I hardly ever a big party on my birthday.
1654. ÖĞR3 : Hı hı, very good.
1655. Ö9 : I always have dinner at 8 p.m.
1656. ÖĞR3 : Good.
1657. Ö2 : I never go to church.
1658. ÖĞR3 : OK.
1659. Ö15 : I usually go skiing in February.
1660. ÖĞR3 : Yes.
1661. Ö26 : I often watch television in the evening.
1662. ÖĞR3 : Yes/ Now/ change all the subjects with “she” (Bir süre bekler.) O.K. /
1663. Sedat/ read one of them/
1664. Ö11 : She always goes dancing/ at the weekend/
1665. ÖĞR3 : O.K./ Hilal/

1666. Ö12 : She sometimes has a party/ on my birthday/
1667. ÖĞR3 : Now make them into questions/ O.K./ Hazal/
1668. Ö15 : Does she often have a big party/ on her birthday?
.....

Öğretmen kitapta yer alan zaman ilgeçleri ve sıklık belirteçleri ile ilgili bir dilbilgisi alıştırması yaptırırken, öğrencilerden verilen tümceleri önce küçük kağıt parçalarına yazmalarını (1646), daha sonra da bu tümceleri üçüncü tekil kişiye çevirmelerini (1662) ve en son olarak da soru yapısına dönüştürmelerini ister (1667). Bu çalışma sırasında öğretmen, tamamen kendi tutumunu yansıtan bir yol izleyerek, öğrencileri bir sonraki alıştırmaya hazırlar. Öğretmenin bu tutumunun nedeni, öğrencilerin dikkatini yapılacak olan alıştırmaya çekmek ve onların işlenecek dilbilgisi yapısına odaklanmalarını sağlamak istemesi olabilir.

ÖRNEK-5:

-
1694. ÖĞR3 : Do the washing up/ O.K. Can you make a sentence/ with do you ever?
1695. Ö4 : Do you ever/ eee/ do the washing up?
1696. ÖĞR3 : O.K./ breakfast in bed/ Again/
1697. Ö6 : Have breakfast in bed/
1698. ÖĞR3 : O.K.
1699. Ö1 : Do you ever have breakfast/ in bed?
1700. ÖĞR3 : O.K.
1701. Ö2 : ((Hocam)) / ee go sailing
1702. ÖĞR3 : Yes/
1703. Ö4 : Do you ever go sailing?
1704. ÖĞR3 : O.K.
1705. Ö6 : Do the ironing/
1706. ÖĞR3 : Yes/
1707. Ö6 : My mother always do the ironing/
1708. ÖĞR3 : My mother =
1709. Ö6 : always / does the ironing/
1710. ÖĞR3 : O.K/ O.K. ((Bizim sorumuz neydi)) ____ do you ever/ say it again please/
1711. Ö6 : Do you ever do the ironing/
1712. ÖĞR3 : That's all/ O.K./Kerem
.....

Öğretmen, kitapta yer alan bir eşdizimlilik alıştırmalarının yapıldığı sırada, tek tek söz hakkı verdiği öğrencilerden biri “My mother always do the ironing” (1707) diyerek dilbilgisi yanlışını yapar. Öğretmen, biçime odaklanmış olduğu için bu yanlışın düzeltilmesi gerektiğini düşünerek, “My mother =” (1708) der ve öğrenciye tümcesinin bir kısmını vurgulayarak yineledikten sonra ondan yanlışını kendi kendisine düzeltmesini bekler. Öğretmenin vurgusunun ardından yanlışını fark eden öğrenci “always / does the ironing/” (1709) der, yanlışını düzeltir ve öğretmen “O.K/ O.K” (1710) diyerek öğrenciye onaylar. Öğretmenin yanlış düzeltimi sırasındaki bu tutumunun nedeni, öğrencinin bilinçliliğini arttırmak istemesi olabilir.

3.1.1.4. Öğretmenlerin Tutumlarına İlişkin Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi

Bu bölümde öğretmenlerin sınıf içindeki tutumlarını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin çözümleme ve betimlemelerin genel değerlendirilmesi yapılmıştır.

Yapılan çözümleme ve betimlemelerde Öğretmen 1’ in öğrencileriyle *sıcak ve içten bir iletişim* kurduğu, öğretmenin bu *iletişimi ders dışında da sürdürdüğü* ortaya çıkmaktadır. Öğretmen 1 ayrıca, öğrencilerin *konuşma dilini* daha fazla kullanmalarını istediğinden, bu amaçla onlara ödev olarak verdiği televizyonda yayınlanan Amerika’da bir lisede yaşananlarla ilgili bir gençlik dizisini öğrencilerle konuşup yorumlayarak, sınıf ortamında da konuşma dilini kullanarak öğrencilerin *bilinçliliğini arttırmaya* çalıştığı çalışmaktadır. Bu öğretmenin, yanlış yapan öğrencilerine gerekli yanıtı ya da uyarıyı *espri* ile vermeyi tercih ettiği gözlenmektedir. Bunların yanı sıra, Öğretmen 1

öğrencilerine gerekirse onları cezalandırabileceğini de söyleyerek öğretmen ve öğrenci arasında bir ayrımın olduğunu belirtmektedir.

Öğretmenlerin tutumları ile ilgili yapılan çözümleme ve betimlemede Öğretmen 2'nin sınıfta *ana dili kullanmayı tercih etmediği* ve öğrencilerinin de kullanmamalarını istediği, dil öğretimi sırasında yinelemeye önem verdiği, öğrencilerin *yaptıkları hataları doğrudan anında düzeltme yoluna gittiği*, öğrencilerin verdikleri yanıtları genellikle bir defa da kendisinin *tekrarladığı* ortaya çıkmaktadır.

Yapılan çözümleme ve betimlemelerde Öğretmen 3'ün *kişiselleştirmeye, ikili çalışmaya*, verdiği önem ortaya çıkmış ve öğrencilerin kendi *yanlışlarının farkına varmalarını beklediği* gözlenmektedir.

3.1.2. Öğretmenlerin Kullandıkları Ders Kitabında İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Bu bölümde “Inside Out” ders kitabının yardımcı öğretmen kitabında, ses kaydı yapılan öğretmenlerin işlediği ünitelerle ilgili yöntem ve yaklaşımlar genel olarak verilmekte ve her öğretmenin işlediği ünite ile ilgili bilgiler Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 olarak belirlenen yaklaşımlar yer almaktadır. Ayrıca bu araştırmanın yürütüldüğü derslerde, üç İngilizce öğretmenin kullandığı ders kitabında izlenen yönteme ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin çözümleme ve betimlemeler de bu alt bölümlerde yer almaktadır.

Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünü ortaya koymak amacıyla yapılan bu araştırmanın yürütüldüğü Hazırlık sınıflarında toplam 20 saat olan İngilizce dersinin 12 saati için, Vaughan Jones ve Sue Kay'in yazmış olduğu 2003 yılında Macmillian Heinemann yayınevi tarafından basılan, Inside Out-Elementary adlı başlangıç düzeyi öğrencileri için hazırlanmış bir ders kitabı okutulmaktadır. Öğrenci kitabının toplam 90 saatlik sınıf içi öğretimi içerdiğini, 16 ana üniteden 4 tekrar ünitelerinden oluştuğunu öğretmen kitabının yazarları Gomm ve Hird (2003), tarafından belirtilmiştir. Bu kitapta izlenen yöntem ile ilgili aşağıda verilen bilgi yardımcı öğretmen kitabının ders kitabını tanıttığı bölümden alınmıştır.

“Inside Out” öğretmen kitabında (2003:3-6), dil öğreniminin sıradan, geleneksel yolla fazla emek harcamadan yapılması yerine kişiselleştirmeye dayalı etkinlikler yoluyla daha etkili olacağı görüşü savunulmakta ve öğrencilerin kendi dünyaları ile sınıflara geldikleri belirtilmektedir. Kitapta, dil öğretmenlerinin genel inancının, öğrencilerin nasıl yazıp konuştuklarına odaklanmak olduğunu vurgulanırken, öğrencilerin yazıp konuşacakları konular yaşam deneyimlerinin bir parçası olduğu durumlarda dil öğreniminin söz konusu olacağı, ancak bunun pek mümkün olmadığını vurgulanmaktadır. Kitapta yer alan etkinliklerin düzenlenme biçimi ile öğrencilere etkili bir iletişim olanağı sağlanacağı belirtilmiştir.

Öğretmen kitabının yazarları olan Gomm ve Hird (2003) dilbilgisi öğreniminin karmaşık bir süreç olup verilen bir bilginin yeniden tekrarının gerektirdiğini ve bu alanda yapılan araştırmaların tümünün, öğrencilerin içsel dilbilgilerinin (student's internal grammar) sürekli değişiklik gösterdiğini vurgulamaktadır. Ders kitabında,

dilbilgisi öğrenmenin temelini öğrencilere olabildiğince anlamlı uygulamalar yaptırmak olduğu ortaya konmaktadır ve daha fazla dilbilgisi kullanımının etkili iletişim yeteneğini arttıracakı düşünülmektedir. Kitabın yazarlarının her bir beceri odaklı çalışmaya dilbilgisi etkinliği yerleştirdikleri ve uygun dilbilgisi çalışmaları yapılması için ders kitabında “Yakınlaştırma (Close up)” başlığı altında üç aşama sunulduğu belirtilmektedir. Bu aşamalar, *dil çözümlemesi*, *uygulama* ve *kişiselleştirme* olarak belirlenmektedir.

“*Dilin çözümlenmesi*” ile dilin özelliklerinin ve kullanımının farkına varılması hedeflenmektedir. Dil çözümlemesi aşamasının hem bireysel çalışma hem de ikili/grup çalışması için oldukça yararlı olduğu düşünülmektedir. Ders kitabında boşluk doldurma ve çoktan seçmeli sorulara dayalı alıştırmalar yerine, kişiselleştirme ve tartışma odaklı çalışmalara yer verildiği belirtilmektedir. *Uygulama* etkinliklerinde öğrencilerin, kendi kuramlarını denemek için yapıları yönlendirmeleri ya da seçmeleri beklenmektedir. Bu aşamada dilbilgisinin öğrencilerin kendilerine olan güvenlerini arttıracakı düşünülmektedir. Uygulama basamağındaki cümlelerin gerçekçi ve anlamlı olarak tasarlandığı vurgulanmıştır. *Kişiselleştirme* basamağı ile öğrencilerin öğrendikleri yapıları kendi yaşantılarına, duygu ve düşüncelerine uygulayacakları beklenmektedir. Tüm “Yakınlaştırma (Close up)” bölümlerinde, örnekler ve dil referans kutuları ve dil araç kutuları söz konusudur.

Gomm ve Hird (2003), “Inside Out” kitabında hedeflenen *sözcük* öğretiminin (lexis) bağlam içinde verildiğini ve bunların ünitelerdeki konu ve konularla ilişkili olduğunu vurgulamışlardır. “Inside Out” kitabında *sözcük* (lexis) ile ilgili pek çok çalışma olmasına rağmen, kitap mümkün olan her türlü kaynaktan yararlanarak

öğrencilerin dile maruz kalmaları için MacMillan adlı yayınevinin öğretmenler için olan web sitesinde uygulamaya yönelik fazladan etkinlikler bulunduğu belirtilmektedir.

Ayrıca, “Inside Out” ders kitabında pek çok konuşma görevlerinin olduğu, bu görevlerin temel hedeflerinin akıcılığı geliştirmek olduğunu ve bu bölümlerin konularla, *sözcük* (lexis) ile ve *dilbilgisiyle* ilişkili olduğu ve böylece öğrencilerin girdiyi alarak çıktıya dönüştürmeleri için fırsatlar tanındığı vurgulanmaktadır.

Ders kitabında 10 tane kısa hikayenin yer aldığı ve bu hikayelerin öğrencilerin dikkatini çekecek biçimde evrensel boyutta oldukları belirtilmiştir. Ders kitabında yer alan tüm metinlerin gerçekçi modern kaynaklardan, magazinlerden, gazetelerden, web sitelerinden ve kişisel iletişimler yoluyla alınıp uyarlandığı savunulmaktadır.

3.1.2.1. Öğretmen 1’in Kullandığı Ders Kitabında İzlenen Yöntem ve Bu yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

3.1.2.1.1. Öğretmen 1’in İşlediği Üniteye İzlenen Yöntem

Derse başlarken dersin konusu olan “saray” ile ilgili bir beyin fırtınası yapılır. Daha sonra, ünitenin yer aldığı sayfada bulunan resim ile ilgili olarak öğrencilerin görüşü alınır ve böylece kişiselleştirme kullanılır. Üniteye bulunan metin yüksek sesle öğrenciler tarafından okunur. Parçayla ilgili doğru yanlış alıştırmaları yapılır. Ardından there is/there are kalıbı ile verilen cümlelerden hangilerinin Buckingham Palace ve Beckingham Palace ile ilgili olduğunu ikili çalışma ile öğrencilerin tartışmaları önerilir.

Daha sonra A ve B olarak eşleştirilen öğrencilerin kitapta belirtilen ilgili sayfaya bakarak, tartıştıkları konu ile ilgili gerçekleri okumaları istenir ve öğrencilere bunlardan hangilerinin onların evlerinde de bulunmalarını istedikleri sorulur.

Okuma etkinliğinden sonra gelen *Sözcük* bölümünde, *Sözcük Yaklaşımı* (Lexical Approach) yöntemiyle ilişkilendirilerek resimde gösterilen bir odanın içinde yer alan nesnelerin adlarının kutunun içinden bulunması istenir. Ayrıca bu bölümde nesnelerin adları dinleme yoluyla da pekiştirilerek öğrencinin sözcük öğrenimi hedeflenmektedir.

İlgeç (preposition), *Sözcük* bölümünde işlenen diğer bir konudur. Yardımcı öğretmen kitabında, öğrencilerin ders kitaplarını kapatmaları ve “on, above, in, next to ve under” ilgeçlerinin tahtaya yazılması önerilir. Bunlarla sınıfta bulunan nesnelerin yerleri tarif edilir. Ayrıca öğretmenin yukarıda verilen ilgeçlerle nesnelerin yerlerini yanlış tarif etmesi ve öğrencilerin yapılan yanlışları bulup düzeltmeleri önerilir. Bu etkinliğin sonunda öğrencilerin sayfa 109’da bulunan Yer ilgeçlerine bakmaları istenir. Bu bölüm üç alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci alt bölümde, resimde bulunan nesnelerin yerleri yanlış ilgeçlerle tanımlanmaktadır. Öğrencilerden ikili çalışmalar yoluyla bunları düzeltmeleri istenir. İkinci ve üçüncü alt bölümlerde, ikili çalışan öğrencilerin kendi evlerini düşünmeleri ve there is/ there are olarak verilen kalıpları doğru kullanarak, evlerindeki bazı nesnelerin yerlerini anlatmaları beklenir.

Dördüncü ünite de bulunan *Close Up* bölümünde dil çözümlemesi olarak “There is/ there are” işlenmektedir. Bu bölüm de üç alt bölümden oluşmaktadır. Birinci alt

bölümde, öğrencilerin ikili çalışmalar yoluyla evet hayır sorusunu ve olumlu/ olumsuz yanıtları doğru biçime getirmeyi hedefler. Bu bölümün sonunda, gerek duyulduğunda Dil Referansına bakılabileceği önerilir. İkinci alt bölümde, bir önceki alıştırmaların yanıtları dinlenir ve verdikleri yanıtları öğrencilerin kontrol etmeleri istenir. Üçüncü alt bölümde, bilgi boşluğu (information gap) etkinliği vardır. Öğrencilerin kitapta belirtilen sayfalara bakmaları ve o sayfalarda gördükleri resimleri birbirlerine göstermeden there is/ there are cümleleri kurarak altı benzerlik bulmaları beklenir. Ardından verdikleri yanıtları arkadaşlarıyla paylaşmak isteyen öğrencilerin cesaretlendirilmesi önerilir. Yardımcı öğretmen kitabı bu bölümde öğretmene isteğe bağlı bir etkinlik de sunmaktadır. Bu etkinlikte öğretmen, “hayalimdeki evde, hayalimdeki yatak odasında ve hayalimdeki şehirde vardır.” diye kalıpları tahtaya yazabilir ve öğrencilerden yaratıcılıklarını kullanmayı isteyebilir. Ayrıca yardımcı öğretmen kitabında, “tamamlayıcı etkinlik” (follow-up activity) olarak magazin kitaplarından odaların, mutfakların resimlerinin getirilip sınıfta tartışılması da önerilmektedir.

Close up bölümü bittiğinde,ardından “Nerede Yaşamak İstersiniz?” başlıklı bir makale gelmektedir. Bu bölüm *Sözcük: ilgeçler (2)* adı altında üç alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci alt bölümde, makaleyle ilgili dört sorunun öğrenciler tarafından yanıtlandırılması ve yanıtları birlikte çalıştığı arkadaşlarının yanıtlarıyla karşılaştırmaları istenir. İkinci alt bölümde, burçlarla ilgili makalede bulunan boşluklara, ikili çalışma yapılarak uygun adılların konması istenir. Daha sonra öğrencilerin kendi burcunda yazılanlarla ilgili düşüncelerinin ve burada yazılanların doğru olup

olmadığının sorulması önerilir. Bu bölümde bulunan son etkinlik, kişiselleştirme içermektedir.

Sözcük bölümünden sonra *Kısa Hikaye* (Anecdote) bölümü gelmektedir. Bu bölümün amacı, öğrencinin konuşma etkinliklerinin düzenlenme biçimlerini sözeylem ile karşılamaktır. Kitapta yer alan bu bölümlerde kişisel konular, hatıralar, insanların bildiği hikayeler anlatılmaktadır. Kısa hikayeler, zihinde canlandırmaya yardımcı olan sorulardan oluşmaktadır. Bu bölümde, işlenilen konularla ilgili bir durum içinde bulunduğunu öğrencilerin hayal etmeleri istenir ve bu duruma göre sorular sorulur. Bu etkinlik için öğrencinin durumu okuyup dinlemesi istenir. Yardımcı öğretmen kitabı, bu bölümde öğrenci hazırlığının önemli olduğunu, acele edilmemesi gerektiğini belirtmekte ve öğretmenin öğrencileri izleyip geri dönütlerde bulunmasının öneminden söz etmektedir. Ancak öğretmenin bunu gerçekleştirmesini beklemenin de biraz fazla iyimserlik olduğunu belirterek, öğretmenin bu bölüm için düzenli bir çalışma içinde olması gerektiğini belirtmektedir ve dönem süresince her öğrencinin bu bölümlerde gözlemlendiğinin farkına varmasını önermektedir. Kitap kısa hikayelerin yeniden anlatılmasını konuşma sözeylemde (spoken discourse) “büyük bölmeleme” (big chunks) tekrarının gerçek etkileşimi sağlayacağını belirtmektedir.

İkinci alt bölümde, öğrencilerden, birinci alt bölümde okuyup dinledikleri duruma ve soruya yanıt olarak neyi nasıl söylemeleri gerektiğini düşünmeleri istenmektedir. Son bölümde ise öğrencilerin kendi evleri ile ilgili arkadaşlarına bilgi vermeleri önerilmektedir.

Ünitenin son bölümü okuma olarak düzenlenmektedir. Bu bölümde, yine ikili çalışma söz konusudur. Öğrencilerden kitaplarını kapatmaları istenir ve “Dünyadaki En İyi” “futbol, müzik, resim vb” öğretmen tarafından tahtaya yazılır. Öğrencilerin bu konudaki düşünceleri sınıfta tartışılır. Daha sonra öğrencilerden fotoğraflara bakarak kutunun içinde bulunan sözcükleri okumaları ve ilgili resimleri bu sözcüklerle eşleştirmeleri istenir.

İkinci alt bölümde üç tane tanım verilmektedir. Bu tanımların okunması için öğrencilere belirli bir süre tanınır ve ardından resimlerle eşleştirilmeleri istenir. Verilen yanıtlar grup ve ikili çalışmalarla kontrol edilmelidir.

Üçüncü alt bölümde yine ikili çalışma istenmektedir. Öğrencilerin kendi ülkelerindeki en güzel olduklarını düşündükleri yerlerle ilgili konuşmaları beklenir.

Dördüncü ünite, yazma etkinliği ile son bulmaktadır. Öğrenciler A ve B olarak ikiye ayrılır. A grubundaki öğrencilerin 88 No’lu sayfaya, B grubundaki öğrencilerin 100 No’lu sayfaya bakmaları istenir. Bu sayfalarda birer kartpostal bulunmaktadır. Bu kartpostalları öğrencilerin yeniden yazmaları ancak olumlu sözcükleri olumsuz olumsuzları da olumluya çevirerek bunu yapmaları istenmektedir.

3.1.2.1.2. Öğretmen 1’in İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı

Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Öğretmen 1’in işlediği üniteye izlenen yönteme ne derece bağlı kaldığını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin Çözümleme ve Betimlemeler aşağıdadır.

ÖRNEK-1:

-
121. ÖĞR1 : O.K/ O.K/ great/ very nice/ O.K/ Could you PLEASE/ look at the
122. photographs/ below? (Kitaba bakar) Which one is/ a real royal palace?
123. What do you think about it? Buchingham Palace/ or Beckhangham
124. palace?
125. XX : Buchingham Palace
126. ÖĞR1 : Buchingham Palace/ Is there a palace/ very famous palace/ in/ in
127. İstanbul?
-

Öğretmen konuya giriş yaparken, kitabının önerdiği biçimde, öğrencilere önce “saray” sözcüğü ile ilgili beyin fırtınası yaptırır, sonra da öğrencilerin işlenen sayfada yer alan iki resmi karşılaştırmalarını ve düşüncelerini söylemelerini ister. Ardından, yine yardımcı öğretmen kitabında önerildiği gibi öğretmen, kişiselleştirme yoluyla konuya ısınma çalışmaları yaptırır.

ÖRNEK-2:

-
415. ÖĞR1 : O.K./ There are words here/ Let's categorize these words/ O.K./ Our
416. headings kitchen/ bedroom/ bathroom/ O.K./ Let's write < kitchen >
417. here/ (Öğretmen tahtaya yazar.)
418. Ö6 : Shall we write these in our notebooks?
419. ÖĞR1: Yeah/ Yeah. < Kitchen_____Bedroom_____and bathroom_____ > O.K.
420. Now_____please categorize the objects/ O.K./ for each headings/ What is
421. there in a kitchen? What are there/ or what can it be/ what are there in a
422. kitchen? What are there in a bathroom?/ and in a bedroom/ categorize
423. please_____I will give you two minutes/ you've got two minutes and
424. categorize/ O.K./ ((Hemen defterinize yazın)) Where are your
425. dictionaries? May I see your dictionaries please/ may I have your
426. attention sir/ Where is your dictionary? O.K./ thank you so much/ may I
427. have your attention/ you forgot it again and again/ Göksu/ absent-
428. minded? Are you in love? Aşık mısın tatlım?
-

Öğretmen yeni sözcüklerin öğretiminde kitabta önerilen “Sözcük Yaklaşımı”nı kullanarak, sözcüklerin gruplandırılmasını ister (420). Bu gruplandırmayı tahtaya yazarken, öğrencilere de bunları defterlerine geçirmelerini söyler (424). Bu sırada,

öğrencilerin sözlüklerinin yanlarında olup olmadığını da sorarak (425), kitabın izlediği yöntem çerçevesinde destekleyici bir tutum sergiler. Sözlükleri yanlarında olmayan öğrencilere “Are you in love? Aşık mısın tatlım?” diyerek (428) esprili bir yaklaşımda bulunur.

ÖRNEK-3:

-
543. ÖĞR1 : Shower ((ya)) Shower/ ((Tabii/ Küvetimiz var/ Banyomuzda aynamız
544. bile var ama duşumuz yok)) O.K. Very good/ O.K. Alright Now we are
545. going to write down/ Could you please? page 27/ listen and check your
546. answers/ (Öğretmen kasetçalarda yerini arar.) Wait a minute/ No panic/
547. Hımmm! You see/ I am very calm/ Relax/ O.K.(Kasetçaları ayarlamaya
548. çalışır.) O.K. If I can find we will listen/ All right/ Work with a partner/
549. Rearrange the _____ (Sayfa 19 Lexis prepositions 1'in yönergelerini
550. okur.) The photo above?Yukarıdaki resim/ There is a red cushion on the
551. floor/ There is a lamp above the sofa/on the armchair/in the corner/ next
552. to the sofa/ under the coffee table/ on the sofa/ What does it mean on?
553. On/
-

Öğretmen, kasetçaları ayarlarken öğrencilerden bir sonraki bölümde yer alan sıraya koyma etkinliğini, kitabın önerdiği biçimde ikili çalışma yoluyla yapmalarını ister. Ancak öğretmenin burada kasetçaları ayarlamak için zaman kazanmak amacıyla ikili çalışma yaptırdığı düşünülebilir.

ÖRNEK-4:

-
555. ÖĞR1 : There is a pencil on my hand/ (göstererek)There is a pencil on my hand/
556. On on on/O.K. There is there is there is there is there is there is a wall
557. chart on the wall/(duvara eliyle vurur.) on/ O.K.There is there is there is
558. a board on the wall/(tahtaya eliyle vurur.) on on under O.K. Where is
559. Ms Özkul? (masanın altına girer.) Where is Ms Özkul?
560. XX : Under the table/
-

Yardımcı öğretmen kitabında, ilgeçler ile ilgili uygulama yaparken ilgeçler yardımıyla sınıfta bulunan nesnelerin yerlerinin tarif edilmesi önerilir. Bu doğrultuda ders öğretmeni de, ilgeçleri önce hareketlerle anlatır, sonra da sınıf içinde bulunan bazı nesnelerin ve kendi konumunun öğrenciler tarafından ilgeçlerle anlatılmasını ister. Burada öğretmenin kitabın önermiş olduğu yöntemi izlediği görülmüştür.

ÖRNEK-5:

-
584. ÖĞR1 : Eren_____ I am so sorry/ Let's go on again/ Alright/ OK/ Now/ Work
585. with a partner again/ O.K. From the beginning/ O.K. There is a red
586. cushion/ Where is the red cushion? _____Where/is/there/a red cushion? It
587. is/ There is a red cushion on/ the sofa/ O.K. You have got two minutes/
588. ((İki dakikan var)) Right/ O.K. Study with your partner/ Please work
589. with your partner/ Turn back/ Turn back/ (sınıfı organize eder.) Work
590. with your partner/ Please/ Take the side/ O.K. (öğrenciler iki çalışma
591. yapar. Öğretmen aralarında dolaşır gerektiğinde Türkçe açıklama yapar
592. ve bu arada öğretmen yine kasette kaldığı yeri bulmaya çalışır.) O.K.
593. Now let's decide/ Is there a red cushion on the on the floor?
.....

Öğretmen, öğrencilere ikili çalışma yapmalarını söylediği bu uygulamada yönergeleri anlaşılır biçimde verir; çalışma eşlerini oluşturmalarını sağlar, zaman sınırını belirler. Daha sonra öğrencileri kontrol etmek için onların aralarında dolaşır ve süre sonunda gerekli geri bildirimi sınıfla birlikte verir. Öğretmenin burada yaptığı uygulama, tamamen kitap tarafından önerilen yöntemle uyum sağlar.

3.1.2.2. Öğretmen 2'nin Kullandığı Ders Kitabında İzlenen Yöntem ve Bu yönetime Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

3.1.2.2.1. Öğretmen 2'nin İşlediği Ünite İzlenen Yöntem

Beşiktaş Atatürk Anadolu Lisesi Hazırlık sınıflarında Main Course kitabı olarak birinci dönem Inside out Elementary, İkinci dönem Inside Out Pre-Intermediate kitapları okutulmaktadır. Söz konusu araştırma için sınıf içi ses kayıtları birinci dönem yapılmıştır. Bu kayıtlar sırasında ders kaydı yapılan Öğretmen 2, Inside Out Elementary kitabının “Days” konu başlıklı üçüncü ünitesini işlemiştir.

Üçüncü ünite dört sayfadan oluşmaktadır. Bu ünite *sözcük* (lexis), *okuma* (reading), *dinleme* (listening), *yakınlaştırma* (close up) bölümlerini içermektedir. Close up bölümünde; *dil çözümlemesi* (language analysis) *uygulama* (practice) ve *kişiselleştirme* (personalisation) bölümleri yer almaktadır. Ders kitabının yardımcı öğretmen kitabında dil çözümlemesi dilin özelliklerini ve kullanımının farkına varılmasını göstermektedir. Bu amaçla, kitapta uzun dinleme ve okuma metinleri ile söz konusudur. Tüm yakınlaştırma (close up) bölümleri “*Dil Gönderimi*” (language reference) bölümü ile desteklenmektedir.

Üçüncü ünitenin *Sözcük* bölümü, *Sözcük Yaklaşımı* (Lexical Approach) temeline bağlı olarak hangi fiillerin hangi etkinliği anlatırken kullanılması gerektiğini bulmalarını öğrencilerden istemektedir. Bu etkinlik için birinci bölümde öğrencilerin ikili çalışmalar yapmaları önerilmektedir. İkinci aşama olarak, *Sözcük* çalışmasında dinleme etkinliği ile önceki alıştırmada öğrencinin yaptığı çalışmaların kontrolü söz konusudur. Üçüncü

bölümde ise öğrencilerin içini doldurdıkları listenin her sütununa bir etkinlik eklemeleri beklenmektedir. *Sözcük* çalışmasında yer alan dizimlilik kullanımının, bir okuma parçası ile pekiştirilmesi düşünülmektedir. *Sözcük* bölümünde yer alan okuma parçası ile ilgili etkinliklerde öğrencilerden ikili çalışmalar yapmaları istenmekte ve kişileştirme kullanımı adına konuyla ilgili olarak öğrencilere yönelik sorular sorulmaktadır. Okuma parçası okuma öncesi (pre-reading), metni okurken (while reading) ve okuma sonrası (post reading) olarak düzenlenmektedir. Kişiselleştirme, okuma sonrası (post reading) bölümünde yer almaktadır.

Unit 3, derse ısınma çalışması etkinliği olarak yardımcı öğretmen kitabında, ders kitabının kapatılarak tüm sınıfa öğretmenin konuşmaksızın günlük olarak yapmakta olduğu işleri gösterebileceği ve bunların öğrenciler tarafından bulunması önerilmektedir.

Ünitenin birinci bölümü olan *Sözcük* bölümünde günlük etkinliklerle ilgili sözcükler verilmektedir. Bu bölüm üç alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci alt bölümde öğrencilerin ikili çalışma ile parantez içinde verilen fiilleri (watch, do, have, go, listen to) tabloda verilen isimlerle eşleştirerek günlük yapılan etkinliklerden on tanesini belirlemeleri beklenmektedir. Öğrencilerin bu bölümde yer alan alıştırmayı bitirdiklerinde bunları diğer gruplara sormaları önerilmektedir. Ardından öğrencilerin sayfa 108’de bulunan “Some Expressions with do, go, have and make” bölümüne bakmaları istenmektedir.

İkinci alt bölümde, öğrenciler 1'den 8'e kadar sekiz kişiyi dinledikten sonra, bu kişilerin rahatlamak için ne yaptıklarını öğrenerek birinci alt bölümdeki yanıtlarını kontrol etmeleri beklenmektedir.

Üçüncü alt bölümde, kasetin bir daha dinlenmesi önerilmektedir. Daha sonra bu etkinliklerin bulunduğu her sütuna öğrencilerden bir etkinlik eklemeleri istenmektedir. Ardından bu etkinliklerden hangilerinin öğrenciler tarafından da günlük yaşamlarında söz konusu olduğu sorulmaktadır.

Sözcük bölümünün ardından, ikinci bölüm; *Okuma* gelmektedir. Bu bölüm iki alt bölümden oluşur.

Birinci alt bölümde, öğrencilerin ikili çalışma yapmaları önerilir. Öncelikle, kitapta verilen fotoğrafa öğrencilerin odaklanmaları istenir ve Susanne Vega'nın müziğiyle ilgilenen olup olmadığı sorulur. İkinci olarak, A sütununda bulunan fiillerin B sütununda bulunan tümce parçacıklarıyla eşleştirilmesi beklenir. Yardımcı öğretmen kitabında da Susanne Vega ile ilgili kısa bir bilgi ve bir web sitesinin adresi söz konusudur.

İkinci alt bölümde yine ikili bir çalışma önerilir. Öğrencilerden istenilen etkinliklerin düzenlenme biçimlerini yerine getirmeleri beklenmektedir. Bunlar:a) alıştırma 1 içinde bulunan en az bir etkinliği bu bölümde bulunan resimlerle eşleştirmeleri, b) makaleyi okuyup resimleri doğru sıraya yerleştirme, c) öğrencinin güzel geçen bir gününü (Perfect Day) arkadaşına anlatması istenir.

Okuma bölümünün ardından 3. *Tekil Kişilerle son ek bölümü (3rd Person Endings)* gelmektedir. Bu bölüm toplam üç alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci alt bölümde, öğrencilerin dinleme yoluyla yinelemeleri gereken fiiller bir kutuya yerleştirilmiştir. Tekrar işleminden sonra öğrencinin bu fiilleri doğru sütunlara yerleştirmeleri istenmektedir.

İkinci bölümde, öğrencilerden doğru yanıtları dinleyerek kontrol etmeleri istenir. Ardından sınıfta bulunan tüm öğrenciler yanıtları kontrol ederler.

Üçüncü bölümde “chants” bulunmaktadır ve birinci alt bölümdeki fiilleri kullanarak bu “chants’ı” öğrencilerin arkadaşlarıyla birlikte doldurmaları istenir. Daha sonra yanıtların kontrolü ve tekrar edilmesi için kaset bir kez daha dinlenir.

Üçüncü ana bölümde bulunan “Yakınlaştırma (Close Up)” dört alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci alt bölümde sıklık belirteçleri yer almaktadır. Bu amaçla ikili çalışma önerilir ve bu etkinlikten önce, sıklık belirteçleriyle ne yapılacağı konusunda öğretmenin kısa bir bilgi vermesi istenir. Öğrencilerin bu bölümdeki charts’a bakması ya da sayfa 108’de %0 ile %100 arasında derecelendirilen “Sıklık Belirteçleri” bölümüne bakmaları önerilir. “Suzanne Vega’nın Güzel Bir Günü” adlı makalenin öğretmen tarafından anımsatılması ve örnek soruya bakılması söz konusudur. Etkinliğin sonunda öğrencilerin birbirlerine başka sorular sormaları ve sıklık belirteçleriyle yanıtlamaları beklenir.

İkinci alt bölümde, öğrencilerden A grubunda bulunanların sayfa 86'ya, B grubunda bulunanların sayfa 98'e bakmaları istenir. Bu bölümde yapılacak bilgi boşluğu (information gap) etkinliğinin amacı, öğrencilerin sıklık belirteçlerini daha fazla kullanmasıdır. Bilgi boşluğu (information gap) etkinliği için üç sütun bulunmaktadır. Bu bölümde, öğrencilerin sahip oldukları alışkanlıkları arkadaşlarınıninkiyle karşılaştırmaları istenmektedir. Bu amaçla öğrencilerden arkadaşlarına gün içinde yaptıkları şeyler ile ilgili sorular sormaları beklenir. Öğrencilerin kendi yaptıklarını bir sütuna, arkadaşının yaptıklarını ise “arkadaşım” sütununa yazması ve son sütunda da aynı olanları “+” ile farklı olanları ise “x” ile göstermeleri istenir. Birbirinden etkilenmemeleri için de sırt sırta oturtulmaları da söz konusudur.

Üçüncü alt bölümde, öğrencilerin sayfanın solunda bulunan “Dil Araç Kutusu” (Language Toolbox) bölümüne bakmaları istenir. Burada “in, on, at” edatlarının boşluklara doldurulması gerekmektedir. Öğretmen yapılan etkinliğin sonunda, bu bölümün doğru yanıtlarını verir.

Dördüncü alt bölümde, öğrencilerin bireysel çalışmalar yoluyla, üçüncü alt bölümdeki cümlelerle ilişkili yeni cümleler yazmaları istenir. Daha sonra öğrencilerin kendi cümlelerini arkadaşları ile karşılaştırmaları beklenir. Bu arada, öğretmen sıraların aralarında dolaşarak öğrencilerin sıklık belirteçlerini ne derece doğru kullandığını inceler. Gerekğinde sayfanın en altındaki “Dil Gönderimi” (Language Reference) bölümüne öğrencilerin dikkati çekilerek gerekli uyarılarda bulunmaları öğretmenlere önerilir.

Ünitenin son iki sayfası, dördüncü ana bölüm olan *Okuma* bölümü, “A Day in the life of ...” diye başlayan bir okuma parçasını içerir. Yardımcı öğretmen kitabında, tüm öğrencilerden bu parça ile ilgili iki fotoğrafa bakmaları ve ardından kitaplarını kapatmaları istenir. Ardından, bu iki resimde bulunan kişilerin her gün ne yaptıklarını tahmin etmeleri ve bunlar tahtaya yazmaları önerilir. Bu etkinlikle amaçlanan öğrencilerin dikkatlerinin parçaya yoğunlaşmasını sağlamaktır. Bu bölüm, toplam üç alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci bölümde, resimde gördükleri iki kişiden hangisinin kitapta yazılanları yaptığını tahmin ederek yazmaları öğrencilerden beklenir. Daha sonra öğretmen her bir cümleyi okur, o cümlemin resimdeki erkekle ilgili olduğu düşünülüyorsa öğrencilerin ayağa kalkmaları bayanla ilgili olduğu düşünülüyorsa da öğrencilerin oturmaya devam etmeleri istenir.

İkinci alt bölümde, öğrencilerin makaleyi okumaları ve birinci alt bölümde verdikleri yanıtların doğru olup olmadığını kontrol etmeleri gerekmektedir. Bu bölüm için öğrenciler daha fazla bilgiye ihtiyaç duyabilir diye yardımcı öğretmen kitabında konuyla ilgili bir web sitesi bulunmaktadır.

Üçüncü alt bölümde, öğrencilerin ikili çalışma yapmaları istenmektedir. Öğrencilerin, verilen örnekten yararlanarak birbirlerine sorular sormaları ve birinci alt bölümde bulunan cümleleri arkadaşları için yeniden yazmaları istenir.

Okuma bölümünün ardından beşinci ana bölüm olarak yine *Sözcük* bölümü gelmektedir. Bu bölüm iki alt bölümden oluşmaktadır ve bu bölümde “make” ve “do” ile doğru tümcelerın kullanılması amaçlanmaktadır.

Birinci alt bölümde, öğrencilerin çizgeyi tamamlamaları ve doğru yanıtları yüksek sesle okumaları istenir. Böylece öğrencilerin bu yapılarā kulak alışkanlığı kazanmaları sağlanır.

Sözcük bölümünden sonra *Dinleme* bölümü gelmektedir. Bu bölüm, üç alt bölümden oluşmaktadır. Bu bölümde “Sevgi- Nefret” duygularıylā ilgili kelimelerin öğretimi amaçlanmaktadır.

Birinci alt bölüm için yardımcı öğretmen kitabında, öğrencilere hoşlanma ile ilgili bir ölçek bulunduğu, bu ölçekte eksikler bulunduğunu, bunların kutunun içinden alınarak doğru yere yerleştirilmeleri gerektiğinin öğretmen tarafından öğrencilere anlatılması önerilmektedir.

İkinci alt bölümde, Jack ve Layla ile ilgili küçük bir metin bulunmaktadır. Sınıfta kaç kişinin kendini Jack’e, ve Layla’ya benzediğı sorularak konuşma etkinliğı gerçekleştirilebileceğı belirtilmektedir.

Üçüncü alt bölümde, öğrencilerin ikili çalışma yapmaları önerilmektedir. Bu amaçla, onlardan önceki alt bölümde kutunun içinde bulunan etkinliklerden, okudukları metne bağılı olarak Jack’in ve Layla’nın yapmaktan hoşlanabildiklerini düşündükleri

konuları tartişmaları istenir. Daha sonra kasetten doğru yanıtlar dinlenerek öğrencilerin bunlar üzerinde yorum yapmaları beklenir.

Son bölüm, “ *Yakınlaştırma (Close Up)*” olarak adlandırılan bölümdür. Bu bölüm de dört alt bölümden oluşmaktadır.

Birinci alt bölümde, “them, me” gibi adılların kullanımının öğretmen tarafından vurgulanması istenmektedir. Ayrıca sayfanın solunda bulunan “*Dil Araç Kutusu (Language Toolbox)*” bölümüne öğrencilerin dikkatinin çekilmesi yardımcı öğretmen kitabı tarafından önerilmektedir. Bununla birlikte ihtiyaç duyulursa sayfanın altındaki “*Dil Gönderim Kutusu (Language Reference Box)*” bölümüne bakılabileceği belirtilir. Öğrencilerin birinci alt bölümdeki soruları karşılarında bulunan yanıtlarla eşleştirmeleri istenir. Daha sonra yanıtların tüm öğrenciler tarafından verilmesi beklenir.

İkinci alt bölümde bulunan sorulara öğrencilerin yanıt vermeleri ve daha sonra arkadaşları ile yanıtlarını karşılaştırmaları istenir.

Üçüncü alt bölümde ise ikili çalışma söz konusudur. Öğrencilerin önceki tabloda bulunan örneklere bakmaları istenir. Öğretmen, öğrencilerinin sesli ve sessiz harfler arasındaki farkı bilip bilmediklerinden emin olur. Ardından öğrenciler ikili olarak tabloyu tamamlarlar ve yanıtlar kontrol edilir.

Son alt bölümde, A grubundaki öğrencilerin sayfa 87’de B grubundakilerin ise sayfa 99’da bulunan etkinliği yapmaları önerilmektedir.

3.1.2.2.2. Öğretmen 2'nin İşlediği Ünite İzlendiğinde İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı

Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Öğretmen 2'nin işlediği ünite izlendiğinde izlenen yönteme ne derece bağlı kaldığını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin çözümleme ve betimlemeler aşağıdadır.

ÖRNEK-1:

-
847. ÖĞR2 : O.K./ We can study in pairs/ You can write some notes down on your
848. notesbooks/ or piece of paper Doesn't matter/ You are going to mime
849. some daily activities/ For example/after waking up/What do you do after
850. waking up? We wake up after seven o'clock/ then what do we do?
851. Ö2 : I wear my clothes
852. ÖĞR2 :But you'll explain/ Could you explain all these activities with your mime?/
853. mime or gestures? For example - =
-

Öğretmen derse başlarken, yardımcı öğretmen kitabında önerildiği gibi, derse ısınma çalışmalarını uygulayarak başlar. Kitap, öğretmene her gün yaptıkları etkinlikleri öğrencilere mimiklerle anlattırmasını önerir. Öğretmen kitapta verilen bu etkinliği aynı biçimde uygular.

ÖRNEK-2:

-
932. ÖĞR2 : hmmm/ O.K./ now other activities are given to you/ at the back of
933. the/book especially page 108 (sayfayı açarak konuşur.) Some
934. expressions with have/ some expressions with do/ and some expressions
935. with go/ for example "do homework"/ "do the housework"/ and "do the
936. ironing"/ "do the shopping"/ "do the washing up"/ and some expressions
937. with "go"/ "go for a walk"/ "go home"/ "go out with friends"/ "go
938. riding"/ "go sailing"/ Who can mime "go riding" for me?/ What's/ go
939. riding?
-

Öğretmen, konuyu işlerken yardımcı öğretmen kitabında önerildiği biçimde, öğrencilerden sayfa 108'i açmalarını isteyerek (933), onların dikkatini "do/make/go" eşdizimlerine çekmeye çalışır.

ÖRNEK-3:

-
1088. ÖĞR2 : 6e O.K./ Now/ You are going to listen/ and repeat the verbs in the box/
1089. This time/ put each verb in the correct column/ in the table/ Anyway you
1090. know all the rules of/ to make plurals from singulars/ you know/ this
1091. time/you need/some verbs in the same rule/or having the same rule.This
1092. is not important here/ Do you understand/ what sound/ is here/ do you
1093. understand?/ Example "s" sound or "z" sound or "iz" sound here/ You
1094. can look at the verbs above/ and then/ you'll put the verbs /into the
1095. correct column. (Öğretmen Kitabının 30. sayfasında bulunan dinleme
1096. etkinliği için kasetçaları çalıştırır ve parçayı öğrencilere dinletir.) O.K./
1097. Do you need to listen once more?
1098. XX : No:
1099. ÖĞR2 : O.K. /Ending with "s" sound/ Ceren?
1100. Ö5 : laughs/ needs/ takes/ asks
1101. XX : ((XX))
1102. ÖĞR2 : Do you agree with Ceren?
1103. XX : /needs/
1104. ÖĞR2 : Which sound is/ "needs"?
1105. XX : "iz" sound
1106. ÖĞR2 : O.K./ and there is one more "s" sound/ What is that?/ One more
1107. verb with "s"/ "Acts"/ "laughs"/ and there is one more verb
1108. XX : takes
1109. ÖĞR2 : O.K./ and we can pass on to/ "z" sound/ Burak
.....

Öğretmen, sesletim alıştırması ile ilgili yönergeyi öğrencilere okur (1088-9) ve alıştırmada uygulaması yapılacak olan kuralının daha önce öğretildiğini öğrencilere anımsatır (1089-90). Öğretmen, öğrencilerden kasetteki fiilleri dinledikten sonra, bunları sesletim tablosunda uygun yerlere koymalarını ister (1094-5). Dinleme etkinliğinin sonunda, öğretmen, kitabın önerdiği yöntem doğrultusunda, öğrencilerin yanıtlarını tüm sınıf ile birlikte kontrol eder (1099-1109).

ÖRNEK-4:

.....

1253. ÖĞR2 :...../ A Day in the life of/
1254. Now/ you're taking a look at/ or take a look/ at these two pictures/ or
1255. these two photos/Page16/You are going to try to/ guess/ which one does
1256. which activity/ For example/He or she lives/ in the country/ Then you're
1257. going to read this article/ and you're going to understand/ what's
1258. happening and/ Esra?

.....

Öğretmen, okuma parçasını yardımcı öğretmen kitabında önerildiği biçimde yapar. Önce okuma parçasıyla ilgili yönergeyi yüksek sesle okuyan öğretmen (1253-5), daha sonra öğrencilerin konuyla ilgili resimlere bakmalarını ve hangi etkinliği hangi resimdeki kişinin yaptığını tahmin etmelerini ister. Kitapta izlenen yöntemi uygulayan öğretmen, görsel ipuçlardan yararlanarak kitapta ilgili dilsel birimin öğretilmesi için verilen bağlamı öğrencilerin daha kolay anlamalarını sağlamaya çalışır.

ÖRNEK-5:

.....

1425. ÖĞR2 :On Exercise 26/
1426. this time/ we are looking at the activities/ in the box/ Put J if you think/
1427. Jack likes it/ Put L if you think/ Layla likes it/ Listen and check your
1428. answers/ First just write it down/ Then/ we'll check/ Who do you think/
1429. likes shopping? (Öğrenciler ikili çalışma yaparlar.)

.....

Öğretmen, öğrencilere yapılacak alıştırmanın yönergesini okur (1425-7) ve yardımcı öğretmen kitabının önerdiği biçimde alıştırmaı yaptırır. Öğrenciler öğretmenin yönergesinin ardından ikili çalışma yapmaya başlarlar (1429) ve ders devam eder.

ÖRNEK-6:

.....

1446. **ÖĞR2** : O.K./ Now/ Match the questions/ Read the

1447. answer/ Close up/ Do you like camping/ Yes I love it/ And do you like

1448. Pavarotti/ Hazal ?

.....

Öğretmen “likes and dislikes” konusunun bulunduğu “Yakınlaştırma (Close up)” bölümünü işlemek için “O.K./ Now/ Match the questions/ Read the answer/ Close up/ Do you like camping ?” (1446-7) diyerek önce kitapta yer alan yönergeyi ve ardından da örneği okur. Öğretmenin yapılacak etkinlikler ile ilgili yönergeleri verirken, kitabın yönteminin dışına çıkmamasının nedeni, yönergelerin kısa ve açık olmasından ve başka bir açıklama gerektirmemesinden kaynaklanmış olabilir. Öğretmen, 915, 1088-9, 1426-7, 1446-8, 1459-1460 numaralı satırlarda da görüldüğü gibi kitapta yansıtılan yöntemi aynı biçimde izlemektedir.

3.1.2.3. Öğretmen 3’ün Kullandığı Ders Kitabında İzlenen Yöntem ve Bu Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

3.1.2.3.1. Öğretmen 3’ün İşlediği Üniteye İzlenen Yöntem

Bu bölüm kitabın ilk dört ünitesinin bir tekrarıdır ve kitabın diğer üniteleri gibi toplam dört sayfadan oluşmaktadır. İlk iki sayfanın içinde yinelenen yapılar ünitenin başlangıcında kutu içinde verilmektedir. Aynı şekilde son iki sayfada yinelenen yapılar da üçüncü sayfanın başında yer almaktadır.

Ünitenin ilk bölümünde *there is/ there are* yapısı üç alt bölüm ile tekrar edilmektedir. Öğrencilerin kitapta verilen resme bakmaları ve dinleyecekleri etkinliğin hangi resimle ilgili olduğunu tahmin etmeleri istenir. Ardından dinleme etkinliğine geçilir. Öğretmen, öğrencilere diyalogun hangi resimle ilgili olduğunu sorar. Gerek duyulursa kaset bir daha dinlenir. İkinci alt bölümde ikili çalışma yapılarak öğrencilerin dinledikleri diyaloglara benzer bir diyalogu resimlerdeki otellerden biri için yazmaları istenir. Bu etkinlik sırasında öğretmenin sınıf içinde dolaşarak öğrencilerin kutu içinde verilen kalıpları ne derece kullandıklarını görmesi önerilmektedir. Son alt bölümde öğrenciden en çok beğendiği otelin nerede olduğunu arkadaşına anlatması istenir.

İkinci bölüm *sözcük vurgusu (word stress)* alıştırmasıdır. Öğrencilere kutu içinde yer alan sözcükleri daha önce ilk dört ünite de gördükleri anımsatılır. Bu anımsatmada amaç öğrencinin farkındalığını attırmaktır. Öğretmene bazı sözcükleri seçerek hangi ünite de hangi konuyla ilgili o sözcükleri işlediklerini sorması önerilir. Daha sonra öğrencilerin kutu içinde bulunan sözcüklerin vurgulu hecelerini gösteren sütunlara bu sözcükleri doğru yerleştirmeleri istenir. Vurguların doğruluğunu ikili çalışma ile birbirleriyle paylaşmaları istenir. Ardından kasetten dinlenerek yanıtlar kontrol edilir ve öğrencilerin duydukları sözcükleri yinelemeleri istenir.

Üçüncü bölümde *in/ on / at* ve *Sıklık Belirteçleri* ile ilgili alıştırma söz konusudur. Öğrencilere üçüncü ünite de ilgeç ve sıklık belirteçlerinin işlendiği anımsatılır. İki üç dakika içinde öğrencinin *in/ on/ at* ile boşlukları doldurmaları istenir. Sonra öğretmen cevabı verir. İkinci ve son alt bölümde sıklık belirteçleri kutu içine konulmuştur. Bunların, birinci alt bölümde bulunan cümlelerin içine öğrencinin kendi tercihi doğrultusunda yerleştirilmesi beklenmektedir.

Dördüncü bölümde *adılar, iyelik sıfatları ve like +ing* alıştırmaları yapılmaktadır. Bu amaçla öznel adıl, nesnel adıl ve iyelik adılı sütunlarını doldurmaları öğrencilerden istenir. Öğrencilerin doğru yanıtları arkadaşları ile birlikte vermeleri önerilir. Ardından öğretmen yanıtları okur.

İkinci alt bölümde, yanlarında kalması planlanan yabancı bir öğrenciye ailenin yazdığı bir mektup bulunmaktadır. Önceki alt bölümde tabloda bulunan öznel adıl, nesnel adıl ve iyelik adılı ile bu mektubun yeniden düzenlenmesi istenmektedir. Yardımcı öğretmen kitabında, öğretmenin “homestay” sözcüğünü öğrencilere anlatması önerilmektedir.

Üçüncü alt bölümde, öğrencilerden yabancı bir öğrencinin yanlarında kalmak için Türkiye’ye geleceğini düşünmeleri istenmektedir. Bu amaçla, önceki alt bölümde bulunan mektuba benzer bir mektubun öğrenciler tarafından yazılması önerilmektedir. Beşinci bölüm “*Dizimlilik (Collocation)*” olarak adlandırılır. Bu bölümün başlangıcında bu sözcüğün anlamının öğrenciye verilmesi önerilir. Daha sonra A ve B kutularındaki sözcüklerin birbiriyle eşleştirilmesi istenir. Yardımcı öğretmen kitabına göre, bu çalışmanın amacı öğrencilerin “dizimliliklerin” bağlam içerisinde kullanmalarını sağlamaktır. Bu amaçla “Do you ever?” soru cümlecği ile bir önceki bölümde bulunan “dizimliliklerin” birleştirerek öğrencilerden sorular oluşturmaları beklenir.

Ünitenin son iki sayfasında geçen yapılar üçüncü sayfanın başında bir kutu içinde bulunmaktadır. Bu bölümde yinelenen yapılar yer ilgeçleri, sorular ve kısa

yanıtlar, aile, geniş zaman-sıklık belirteçleri, like+ing olarak belirtilmiştir. Bu yapıların yanlarında hangi üniteye işlendikleri yazmaktadır.

Bu bölümün adı “Görüşme” olarak konulmuştur. Toplam yedi tane alt bölümden oluşmaktadır. Birinci alt bölümde öncelikle öğrencilerden verilen talimatı okuması istenir. Ardından verilen resme bakmaları önerilir. Resimle ilgili öğrencilere sorular sorulur. Kaset dinlenir ve bu üniteye etkinlik gereği duydukları nesnelerin yanına işaret koymaları istenir.

İkinci alt bölümde, öğrencilerin ikili çalışmalar yaparak kitapta verilen etkinliklerin düzenlenme biçimlerini yapmaları beklenir. Bu biçimler, birinci alt bölümü yaparken duydukları yanlış cümleleri düzeltmek, resimde görülen ve 1 den 6’ya kadar numaralandırılan nesnelerin yerlerini tanımlamak ve daha sonra resimde görülen ofis ile öğrencilerin bildikleri ofisleri karşılaştırmak ve farklılıkları belirtmek olarak belirlenmiştir.

Üçüncü alt bölümde ikili bir çalışma önerilmektedir. Bu bölümde amaç ikili çalışma ile soru cümleciklerini dilbilgisi olarak düzeltmektir.

Dördüncü alt bölümde, öğrenci önceki etkinliğin doğru yanıtlarını kasetten dinler ve kontrol eder.

Beşinci bölümde yine ikili çalışma önerilmektedir. Üçüncü alt bölümde yer alan soru cümlelerinin, iş görüşmesinde yer alan sorulardan bir bölümü olduğunun

varsayılması istenir. Bu duruma göre soruların öğrenciler tarafından sıraya konması beklenmektedir. Daha sonra öğretmenin öğrencilerin görüşlerini alması önerilir.

Altıncı alt bölümde son sayfaya yerleştirilmiş olan skeçin öğrenci tarafından dinleneceği ve okunacağı öğrenciye anımsatılır. Yardımcı öğretmen kitabında öğrencilerin kaseti dinlerken sorulan soruların sıralarını not almaları gerektiği anımsatılmaktadır. Daha sonra skeçte yer alan Mr. Fenn ve Mrs. Kane'in arasında oluşan yanlış anlamının ne olduğunun öğrenci tarafından tahmin edilmesi istenmektedir. Eğer gerek duyulursa skeçin bir daha dinletilmesi önerilmektedir.

Yedinci ve son bölümde ise yine ikili çalışma söz konusudur. Amaç ünitenin son sayfasında bulunan skeçin öğrenciler tarafından canlandırılmasıdır. Bu bölümde, Mrs. Fenn ve Mrs. Kane'in kimin tarafından canlandırılacağına karar verilmesi, herkesin kendi bölümünü bireysel olarak çalışması, rollerin, sesin ve kıyafetlerin belirlenmesi önerilmektedir. Ardından sınıf olarak küçük bir oyunun oynanması istenmektedir.

3.1.2.3.2. Öğretmen 3'ün İşlediği Ünitelerde İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı

Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

ÖRNEK-1:

.....

1669. ÖĞR3 : O.K./ Now look at page 23/ There is a table/ Please complete the

1670. table with the correct word/ O.K./ Object pronouns/ Nesligül/

1671. Ö3 : youu_____ her_____ it_____ them_____ (Öğrenci tüm alıştırmaı yapar.)

1672. ÖĞR3 : O.K./ Possessive Adjectives/ (Bir başka öğrenci alıştırmaı yapar.)

1673. yapar.) Is it O.K.? Now make sentences/ with "her" and "its"/

1674. (Öğrenciler tümcelerini söylerler.) O.K./ Thank you/ Now/ Fill in

1675. the blanks with this letter/ There is a letter from a homestay

1676. family/ O.K?

1677. Ö16 : O.K.
1678. ÖĞR3 : Mert/ don't talk/ O.K.(Öğrencilerin arasında dolaşarak
1679. alıştırmayı yapmalarına yardım eder.) LISTEN to your friend and
1680. check your answer/ O.K. Mert DON'T talk! (Tüm metin öğrenci
1681. tarafından okunduktan sonra öğretmen öğrencilere sorar.)
1682. ÖĞR3 : Is it O.K.?
1683. Ö17 : Yes/
1684. ÖĞR3 : ((Evde buna benzer mektup yazıp getiriyorsunuz/)) O.K./
.....

Öğretmen, ders kitabında adılarla ilgili olarak yapılan çalışmada, öğrencilerin verilen tabloyu doldurmalarını ister (1669) ve çalışmanın kontrolünü tüm sınıfla birlikte yapar. Bu etkinlikten sonra, adılarla ilgili boşluk doldurma çalışması yer almaktadır. Bu çalışmada öğretmen, öğrencilerin ders kitabında yer alan bir mektubu doldurmalarını (1674-6), daha sonra da bu mektuba benzer bir mektubu ev ödevi olarak yazmalarını ister (1684). Ders öğretmeni, öğrencilere her iki çalışmayı da yaptırırken, kitabın önerdiği yöntemi değiştirmeksizin uygular.

3.1.2.4. Öğretmenlerin Kullandıkları Ders Kitabında İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi

Bu bölümde öğretmenlerin kullandıkları ders kitabında izlenen yöntemin ve bu yönteme öğretmenlerin ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin çözümleme ve betimlemelerin genel değerlendirilmesi yapılmıştır.

20 üniteden oluşan “Inside Out” adlı ders kitabında her ünite *Sözcük* (Lexis), *Okuma* (Reading), *Dinleme* (Listening), *Dilbilgisi*, *Yakınlaştırma* (Close up) bölümleri 7 tane *Konuşma görevi* (Anecdotes) ve 6 tane *Yazma* görevi bulunmaktadır. Ders kitabını yayınlayan yayınevinin kitapla ilgili örnek bir ders verirken kitabın bilinçlilik,

uygulama ve kişiselleştirme süreçlerini izlediği vurgulanmıştır (Bkz. EK- Ünite 3'ün Kitabın Basıldığı Yayınevi tarafından Örnek Ders Olarak İşlenmesi). **Bu süreç bir açıdan *Sunuş* yöntemine benzemektedir.**

Yürütülmekte olan araştırmanın veritabanını oluşturan ders kayıtlarının yapıldığı hazırlık sınıflarında işlenen ders kitabının yazarlarından Vaughan Jones'a ders kitabında izlenen yöntem boyutu için kitapla ilgili sorular elektronik posta iletilisi ile gönderilmiş ve Vaughan Jones da kendisine yöneltilen sorulara verdiği yanıtları yine elektronik posta aracılığıyla araştırmacıya iletmıştır (Bkz. EK-3. Ders Kitabının yazarı Tarafından Gönderilen Bir Elektronik Posta). Jones 07.05.2001 tarihinde araştırmacıya gönderdiği bu elektronik posta iletilisinde dilbilgisinin öğrencinin dikkatinin anlama çekilmesi için bir araç olduğunu savunmaktadır (Bkz. EK-3. Ders Kitabının yazarı Tarafından Gönderilen Bir Elektronik Posta). İnceleme konusu olan ders kitabında da yazarın açıklamalarının paralelinde öğrencilerin dikkati dilsel yapıya çekilmektedir. *Sözcük* (Lexis) bölümünde yeni sözcüklerle birlikte o konuda öğretilmesi amaçlanan yapı sunulmaktadır. Daha sonra öğrencilere *Yakınlaştırma* (Close up) bölümünde yapılarla ilgili kontrollü alıştırma çalışmaları verilmektedir. Ancak *Sunuş* yönteminde yer alan üretim aşamasının burada olmadığı; onun yerine her bir bölüm içinde ikili çalışmalar başlığı altında öğrencilerin o üniteye sunulan dili kullanmaları amaçlanmaktadır. Ancak bu da yine kısıtlı kalmaktadır, çünkü öğrencilerin yalnız o yapıya odaklanmaları istenmektedir. Nitta ve Gardner (2005) da, İngiltere'de ikinci dil eğitimi için hazırlanmış dokuz İngilizce ders kitabının dilbilgisi bölümlerini inceledikleri araştırmalarında, bu kitaplardan biri olan "Inside Out" ders kitabında yer alan dilbilgisi yapılarının tümünün dilbilgisi öğretiminde *Sunuşu* ve- Uygulamayı (Presentation- Practice) kitap yazarının kullanmakta olduğunu belirterek kitapta yer alan

uygulama yaklaşımının, kontrollü uygulamadan serbest uygulamaya ve ürüne dönüştüğünü açıklamaktadırlar. Nitta ve Gardner'ın (2005) araştırmalarında ve Gomm ve Hird'in (2003) de "Inside Out" ders kitabının yardımcı öğretmen kitabında da belirttiği gibi ders kitabının "Yakınlaştırma (Close up)" olarak adlandırılan dilbilgisi öğrenme bölümünde üç adımlı bir yaklaşım söz konusudur; *dil çözümlemesi, uygulama ve kişiselleştirme*. Bu yapı "*Sunuş-Uygulama-Ürün* (Presentation-Practice- Production)" yapısına benzetilmektedir. Yazarın göndermiş olduğu elektronik posta iletilsinde de dilbilgisi bölümünün genellikle *dil çözümlemesi, uygulama ve kişiselleştirme* bölümlerinden oluştuğunu belirtmektedir. Ancak Nitta ve Gardner (2005), yaptıkları araştırmada kitabın yazarlarının kitapta yer alan kişiselleştirmenin geleneksel serbest uygulamadan farklı olduğunu belirttiklerini vurgulamakta ve "Inside Out" ders kitabında dilbilgisi öğretiminin tümevarım yöntemiyle gerçekleşmekte olduğunu, Tümevarım yaklaşımlarının ise kontrollü görevler (tasklar) yoluyla hedef dilbilgisi yapısının anlaşılmasını sağlamayı amaçladığını belirtmektedirler.

Öğretmen 1, 2 ve 3'ün kullandıkları ders kitabında izlenen yöntemin ve bu yönteme onların ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin çözümleme ve betimlemeler incelenmiştir. Bu incelemeler sonucunda Öğretmen 1'in *kışıselleştirme, ikili çalışma, dilbilgisi yapılarının öğretiminde kişiselleştirme özellikleri gösterdiği*, Öğretmen 2'nin öğrencileri *derse ısındırma aşamasında kitabın önerdiği mimiklerin kullanımını uyguladığı, okuma parçasını ve dinleme etkinliğini kitabın izlediği yöntemi kullanarak işlediği*, Öğretmen 3'ün *tüm sınıf çalışmasını ev ödevi konusunu* kitabın izlediği yöntem doğrultusunda yaptığı ortaya çıkmaktadır.

3.1.3. Öğretmenlerin Tutumlarını ve Ders Kitabında İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

Bu bölümde ses kaydı yapılan derslerde, üç İngilizce öğretmenin tutumlarına ve ders kitabında izlenen yönteme ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan sözel davranış örneklerine ilişkin Çözümleme ve Betimlemeler Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 olarak belirlenen alt bölümlerde yer almaktadır.

3.1.3.1. Öğretmen 1'in Tutumu ve İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

ÖRNEK-1:

-
76. ÖĞR1 : Could you/ please open up your books/ O.K./ Iı/ Inside Out Elementary
77. Four_____Unit four/ Tell me the page/ Tell me the page/
78. XX : Eighteen
79. ÖĞR1 : Eighteen/ O.K./ What is the topic? What is the topic?
.....

Öğretmen derse başlarken, işlenecek konuyu söyledikten sonra, sayfa numarası ve konu başlığını öğrencilere sorar. Böylece öğrencilerin derse katılmasını kolaylaştırır ve konu üzerinde öğrencilerin bilinçliliğini artırmaya çalışır.

ÖRNEK-2:

-
79. ÖĞR1 : Eighteen/ O.K./ What is the topic? What is the topic?
80. Ö4 : Layving (living) (öğrenci konunun başlığını okur)
81. ÖĞR1 : LIVING/ LIVING/ O.K./ Aa/ Gökhan/ Have you got grandparents?

82. Have you got -
83. Ö8 : Yes/ I have got/
84. ÖGR1 : Yes I/ HAVE/Yes/ I have got grandparents/ Where do they live? Where
85. do they live?
86. Ö8 : I live in =
87. ÖGR1 : Excuse me!
88. Ö8 : I live -
89. ÖGR1 : Where do your grandparents live?
90. Ö8 : They live -
91. ÖGR1 : in ____
92. Ö8 : in our house
93. ÖGR1 : They live in İstanbul/with you/ They live with you/ O.K./aaa ((XX))
94. Have you got an aunt?
95. Ö8 : No, I haven't/ O.K./ Have you got/ an uncle?
96. Ö1 : Yes, I have
97. ÖGR1 : Where does he live?
98. Ö8 : He lives in/ Kocaeli
99. ÖGR1 : O.K./ ııı/ Have you got/ have you got aa a cousin?
100. Ö5 : Yes I have
101. ÖGR1 : Ih/ Where does he or she live?
102. Ö1 : She lives in Konya
103. ÖGR1 : O.K./Alright/ Do you live in Paris?
.....

Öğretmen dersin başında öğrencilere “live” fiilini öğretmek için kişiselleştirme yoluna başvururken, işlenmekte olan ünitenin amaçları doğrultusunda öğrencilere belli kalıplar vererek uygulama çalışmaları yapmalarını sağlar. Aynı zamanda daha önceki derslerde işlemiş olduğu dilbilgisi kalıplarını da yineleyerek, kişiselleştirme yoluyla daha iyi özümsemesine çalışır.

ÖRNEK-3:

-
134. ÖGR1 : The Topkapı Palace! Have you been there? Did you go/ or did you visit?
135. Ö11 : Yes
136. ÖGR1 : O.K./ You visited/ Topkapı Palace/ Did you like it?
137. Ö11 : Yes
138. ÖGR1 : Yes/ you did/ O.K./ ummm/ Tell me another palace
139. Ö7 : Çırağan
140. ÖGR1 : Çırağan Palace/ O.K./ Do you like it?
141. Ö7 : Yes
142. ÖGR : Is it beautiful?
143. Ö7 : Yes/ it is
144. ÖGR1 : O.K.

145. Ö1 : Dolmabahçe Palace/ and/ Yerebatan Palace
146. ÖĞR1 : Palace/ O.K./ ummm/ Do you like/ Dolmabahçe?
147. Ö1 : Yes
148. ÖĞR1: Palace/ O.K./ Very good/ So/ there are/ lots of palaces in İstanbul/ Right?
149. Right?
.....

Öğretmen, üniteyle bağlantılı olarak öğretmen kitabında önerildiği gibi öğrencilere yaşadıkları şehirle ilgili sorular sorarak onların kişiselleştirme yoluna gitmelerini sağlar. Ancak bunu yaparken, kendi tutumunun bir parçası olarak henüz öğretilmeyen çeşitli dilbilgisi yapılarından yararlanır. Bunun nedeni, farklı düzeylerde İngilizce bilgisi olan öğrencilerin dikkatini öğretilecek dilsel birime çekmek ve derse katılımlarını sağlamak olabilir. Öğretmen, öğrencilerin kulak dolgunluğunu artırmak ve yakın gelecekte öğretilecek bu yapıların öğrenimini kolaylaştırmak için bilinçli olarak bu biçimde davranıyor olabilir.

ÖRNEK-4:

-
151. ÖĞR1 : O.K. / umm/ There is / there are two texts/ aaa/ on the page eighteen/
152. please read them/ on your own/ read them on your own/ silently please/
153. (Öğrenciler 2-3 dakika kadar sessizce okuma yaparken öğretmen bu
154. arada tahtaya bir şeyler yazar.) O.K.? Ready? O.K./ Look at the board
155. please/ <Where is your house situated? Where is your house located? >
156. O.K.Anıl/ where is your house located?
.....

Öğretmen, kitapta önerilenin tersine üniteye yer alan metni öğrencilerin bireysel olarak sessizce okumalarını ister. Öğrenciler sessiz okuma etkinliğini yaparken, öğretmen de öğrencilerin bilmesi gerektiğini düşündüğü yapıyı tahtaya yazar. Öğretmenin bunu yapmaktaki amacı, zaman kazanarak öğrencilerin bireysel okuma yoluyla metinden daha fazla ve etkili biçimde yararlanmalarını sağlamak olabilir. Bu tutum, öğretmenin geçmiş öğretim deneyimlerinin bir sonucu olarak görülebilir.

Sessizce yapılan okuma çalışmasının ardından öğretmen, kitapta önerildiği biçimde kişiselleştirme çalışması yaparak, öğrencilerin bu yapıyı kullanıp yaşantılarıyla ilgili tümceler kurmalarını ister.

ÖRNEK-5:

.....

255. ÖĞR1 : Invite/ invite/ Do you know/ invite? (Tahtaya yazar) < to invite > This is
256. verb _____ Betül/ Do you know the meaning in Turkish?
257. Ö19 : No
258. ÖĞR1 : Barış/ No/ You may say/ I don't know/ Do you know?
259. Ö20 : I don't know
260. ÖĞR1 : O.K. (Öğretmen sıraların arasında dolaşarak öğrencilere eğilip aynı
261. soruyu sorar) O.K. Who knows? Who knows? Who?/ Yes, Musti/ Go on
262. boy
263. Ö21 : ((Ziyaret etmek))
264. ÖĞR1: ((Ziyaret etmek)) _____ No It is visit/ No invite? Imagine/ Listen/ O.K.
265. Listen/ I have got a birthday party/ at weekends/ O.K./ I am very happy/
266. and I invite my friends to my BIRTHDAY party/ invite/ invite/ I have
267. got a party
268. Ö20 : ((Davet etmek))
269. ÖĞR1: Yes (Eliyle söyleyen öğrenciyi gösterir) Yes/ yes/ yes/ ((davet etmek))
270. Now tell me/ This is verb/ O.K./ Who wants to make a sentence using/
271. invite? The verb/ invite Make a sentence please/ Who? _____ Yes you
272. lady! Yağmur
273. Ö22 : (öğrenci yanıt veremez, duraklar.)
274. ÖĞR1 : invite/ Make a sentence/ Yeah/ Now listen to your friend/ Arda
275. Ö23 : Mehmet invited me to his party at the weekend

.....

Öğretmen, “invite” sözcüğünün öğretimi sırasında yapılan çalışmada önce dil çözümlemesi (256), ardından çeviri (256-264), kişiselleştirme (265-267) ve sonra da uygulama çalışması (270-275) yapılır. Bu süreci izlerken öğretmenin tutumunun kitapta izlenen yöntemi yansıttığı düşünülebilir.

ÖRNEK-6:

.....

314. ÖĞR1 : Bless you/ (Hapşırın öğrenciye söyler ve tahtayı yazmaları için

315. bekler.) Now Exercises 3/ are the following sentences/ true or false?
316. O.K./ Aa/ the first one/ let me read/ and listen to me carefully/
317. Buckingham Palace was built in 1703/ It is _____ The queen
318. Elizabeth II./ Queen Elizabeth II. _____ ((Bu bölümde tercüme
319. edemediğiniz yer var mı? Anlamadığınızı/ anlayamadığınızı bir yer
320. var mı? Anlayamadığınızı))/ Everybody gets that? Yes sir?
321. Ö2 : ((50.000 kişi çalışıyo mu ziyaret mi ediyoy?))
322. ÖĞR1 : ((Ziyaret ediyoy)) (diğer birkaç öğrenci de söyler.)
323. Ö4 : ((O kadar çalışın olur muy?))
324. ÖĞR1 : She invites more than fifty thousand guests every year/ O.K./
325. (Diğer metni okur.) O.K./ Read the articles again/ Now/ Buckingham
326. Palace is in Scotland Is that true/ or false?
327. XX : False.
328. ÖĞR1 : B/ Queen Elizabeth II. lives in Buckingham Palace all year/
329. XX : False
.....

Ders kitabında yukarıda görülen örnekteki alıştırmanın ikili çalışma yoluyla yapılması önerilmektedir. Ancak öğretmen bu çalışmayı sınıf içinde toplu olarak yaptırır. Öğretmenin bu tutumunun nedeni “tüm sınıf çalışması”na verdiği önem olabilir. Bu tutum, aynı zamanda öğretmenin geçmiş öğretim yaşantısı yoluyla edindiği öğretmen rolünün sonucu olarak, sınıf içerisindeki iletişimi kendi elinde bulundurma isteğinden de kaynaklanmış olabilir.

3.1.3.2. Öğretmen 2'nin Tutumu ve İşlediği Ünitelerde İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

ÖRNEK-1:

-
843. ÖĞR2 : As you can remember/ we have talked about Simple Present and Adverbs
844. of Frequency/ so we can pass on to Unit 3 today/ First/ you can close your
845. books or/ books closed/ First you are going to mime some activities that
846. you do every day, but by using Present Simple/Do you understand me?/
847. O.K./ We can study in pairs/ You can write some notes down on your
848. notebooks/ or piece of paper Doesn't matter/ You are going to mime
849. some daily activities/ For example/after waking up/What do you do after

850. waking up? We wake up after seven o'clock/ then what do we do?
.....

Öğretmen derse başlarken ilk olarak öğrencilere o gün işlenecek dilbilgisi yapıları ile ilgili üstdil kullanıp kısa bir açıklama yaparak derse biçim odaklı biçimde başlar. Yaptığı açıklama ile daha önce işlemiş oldukları konuyu öğrencilere anımsatarak ders sırasında bu konunun yer alacağını bildirir. Bu şekilde daha önce işlenen konuyla ilgili olarak öğrencilerin dilbilgisi bilinçliliğini arttırmayı hedefler. Ders kitabının da hedefleri arasında olan dil çözümlemesi ve bilinçlilik çalışmaları, öğretmenin bu tutumunun kaynağı olabilir.

ÖRNEK-2:

-
852. ÖĞR2 :But you'll explain/ Could you explain all these activities with your mime?/
853. mime or gestures? For example - =
854. Ö2 : = brush your teeth
855. ÖĞR2 : Brush your teeth and -
856. Ö3 : drink
857. ÖĞR2 : Drink/ drink -
858. Ö4 : water
859. ÖĞR2 : Drink water/ and drink cup of coffee/ drink a cup of coffee/ or drink a
860. cup of tea/ What else?/ Write them down/ Quickly/ just write/ Just write/
861. Just write them down
.....

Yardımcı öğretmen kitabında, derse başlarken öğretmene, öğrencilerin her sabah kalktıklarında yaptıkları eylemleri mimiklerle anlatırılması önerilmektedir. Bu öneriye uyarak derse ısınma çalışması yaptıran öğretmen, kitapta önerilenden farklı olarak etkinliği yazma çalışmasıyla bitirir. Öğretmenin tutumunu, kitabın yöntemine bu şekilde yansıtmasının nedeni, öğretmenin yazmaya verdiği önemden ya da geçmiş öğretim yaşantılarından kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-3:

-
896. **ÖĞR2** : What was the last sentence? She puts on clothes/ O.K. Thank you/ and
897. you can turn back to the books again/ You can turn back / the books
898. again/ (Öğrenciler kitaplarını açarlar.) / Complete the table/ first one/
899. lexis/ Complete the table by matching the verbs watch/ do/ have/ go/
900. listen to with the nouns to make ten different daily activities/Canyou see
901. the daily activities/and you have five verbs/Which verbs/which verbs go
902. with each activities? / Do you understand what you will do?/ For
903. example/ first one is done for you/do the washing up and do the ironing/
904. what about the others? / Burak ?
905. **Ö14** : /go/
906. **ÖĞR2** : read the whole
907. **Ö14** : go to the park
908. **ÖĞR2** : go to the park/ and go for a walk/and Savaş?
909. **Ö18** : have a cup of tea/ have lunch with friends
910. **ÖĞR2** : Thanks. Kerem?
.....

Öğretmen, dersin işlenişi sırasında ünitenin ilk alıştırmalarını yaptırırken, kitapta verilen yönergeyi hiçbir değişiklik yapmadan okur (899-900). Kısa bir açıklama yaparak kitapta verilen örneği okuduktan sonra (903), etkinliği öğrencilerle tüm sınıf çalışması biçiminde sürdürür. Yardımcı öğretmen kitabında, bu etkinliğin ikili çalışma yoluyla yapılması önerilmekteyken, öğretmenin bunu tüm sınıf çalışması olarak yaptırması, onun ikili çalışma etkinlikleriyle ilgili tutumunu göstermiş olabilir. Ayrıca, öğretmen bu etkinliğin hemen ardından gelen sesletim çalışmasını da yaptırmaz ve konuya bir sonraki alıştırma ile devam eder. Öğretmenin bu etkinliği yapmamasının nedeni, sesletime verdiği önemi yansıtır olabilir.

ÖRNEK-4:

-
938. **ÖĞR2** : Who can mime “go riding” for me?/What’s/ go
939. riding?
940. **Ö7** : ((binmek/ ata binmek))
941. **ÖĞR2** : Please just mime it/ Don’t speak Turkish!
942. **Ö8** : with a horse/ haha/ ((nasıl yapılır?))
943. **ÖĞR2** : How can you mime this?/ Go riding (Öğrenci hareketlerle anlatırken
944. diğerleri gülmeye başlar.) Yes/ ride a horse/ how/(Öğrenci hareketlerle

945. anlatır.) Can you ride a horse?
946. Ö7 : Yes
947. ÖĞR2 : Where?
948. Ö7 : ((şey))/ Jockey Club
949. XX : Veli Efendi/ (Öğrenciler güler.)
950. ÖĞR2 : Do you?/ horses?
951. Ö7 : Yes/ but I don't like/ riding a horse
952. ÖĞR2 : Why not?
953. Ö7 : ((tehlikeli))
954. ÖĞR2 : dangerous/ O.K.
.....

Yardımcı öğretmen kitabında, öğrencilerin dikkatinin verilen eşdizimlere çekilmesi önerilmektedir. Ancak öğretmen biçime değil, anlama odaklanarak, öğrencilerin bu eşdizimleri hareketlerle anlatmalarını ister (938). Bu sırada bir öğrenci istenilen eşdizimin Türkçe karşılığını söyleyince (940), öğretmen öğrenciyi Türkçe konuşmaması konusunda “Türkçe konuşma” diyerek uyarır (941) ve eşdizimi hareketlerle anlatmasını söyler, ardından da kişiselleştirme yapar (947-54). Ders kitabında sözcük öğretimi sırasında öğretmene hareketlerden ve gerekirse anadil kullanımından yararlanılması önerisinde bulunulur. Öğretmen ise sınıf içerisinde anadil kullanımına izin vermez. Öğretmenin bu tutumu, kitapta önerilen çalışmadan farklılık gösterir.

ÖRNEK-5:

-
974. ÖĞR2 : (Öğretmen Kitabı sayfa 30, 22. Dinleme sınıfı yapılır. Bu
975. arada öğretmen tahtaya bir örnek yazar) <Do yoga> Are they the same
976. with your activities?
977. Ö3 : = No/
978. ÖĞR2 : Which one is/ or which ones are different?/ Arda?/
979. Ö16 : Listening to the birds singing
980. ÖĞR2 : You don't listen to birds singing/ What about “do yoga”?
981. Ö1 : No (Öğrenciler güler.)
982. ÖĞR2 : Have you ever tried? It's really relaxing, I tried once.
983. Ö16 : No
984. ÖĞR2 : It makes you relax (Öğretmen öğrencilere yönelir.) Yes?
985. Ö5 : My sister were doing yoga but/ ıııh/ when she is pregnant/ but now she
986. could-

987. **ÖĞR2** : What about after giving birth?
988. **Ö5** : Now she is paying attention to her baby/ She don't have time
989. **ÖĞR2** : She can't/ because of her baby/ O.K./ What were the activities on tape
990. recorder? / listen to the birds singing/ yes/ do yoga/ what else? / yes?
.....

Yardımcı öğretmen kitabında, bir dinleme etkinliğinin ardından, öğrencilere ikili çalışma biçiminde, kendi boş vakitlerinde yaptıkları etkinliklerle dinledikleri arasında karşılaştırma yaptırılmasını önerilir. Öğretmen, bu çalışmayı kitabın önerdiği biçimde değil, tüm sınıf çalışması olarak başlatır. Etkinliğin devamında tahtaya “do yoga” eşdizimini yazarak, sözü kendi ilgi alanı olan yogaya getir (975) ve “Have you ever tried? It's really relaxing, I tried once.” (982) diyerek bu konuya yoğunlaşır. Böylelikle, öğretmen ve öğrenciler arasında etkileşim kişiselleştirme yoluyla devam eder (984-9). Bu sırada Ö5 “My sister were doing yoga” (985) ve “She don't have time” (988) diyerek, biçimden kaynaklanan iki yanlış yapar. Öğretmen, etkileşimi bozmamak açısından, öğrencinin yaptığı bu dilbilgisi yanlışlarını düzeltmez ve ders anlam odaklılık çerçevesinde devam eder.

ÖRNEK-6:

-
1138. **ÖĞR2** : It says/ work with your partner/ and compare yourself to Suzanne Vega/
1139. Ask the questions/ and use phrases in the box to answer/ Anyway you
1140. have already learned/adverbs of frequency and percentage of adverbs of
1141. frequency/ For example/ always means-
1142. **XX** : ((Her zaman))
1143. **ÖĞR2** : 100% and/ for example/Do you ever get up after 11 a.m.?No/never/ and
1144. you can ask with questions with/“Do you ever/?”especially with/“doyou
1145. ever!” /Can?
1146. **Ö28** : a?
1147. **ÖĞR2** : Yes a/ Do you ever get up after 11 a.m.?
1148. **Ö28** : No, never
1149. **ÖĞR2** : Çağkan/ You ask him/ Bahadır?
1150. **Ö7** : Do you ever-
1151. **ÖĞR2** : Bahadır is going to answer your question
1152. **Ö7** : Do you ever have breakfast/ in a restaurant?
1153. **Ö8** : No
.....

Öğretmen, öğrencilerin dikkatini sıradaki alıştırma olan “Close up” bölümüne çeker. Kitapta yer alan yönergeyi öğrencilere okuyarak, kitapta ikili çalışma yapılmasını önerdiğini belirtir (1138-9). Bu ikili çalışma öğretmenin kontrolünde onun belirlediği öğrenciler tarafından yapılır ve tüm sınıf yapılmakta olan çalışmayı izler (1145-1185). Öğretmenin bu tutumu, alıştırmalar sırasında etkinliğe katılmayan öğrencilerin bu yolla derse katılmak zorunda kalacaklarını ve bu kontrollü yapılan bu alıştırmalar yoluyla dili öğrenen öğrencilerin sayısının daha fazla olacağını düşünmesinden kaynaklanmış olabilir.

ÖRNEK-7:

-
1190. **ÖĞR2** : O.K./ Now we can take a look at prepositions of time/ What are they?/
1191. Prepositions of time/ Have you heard of it before/ Hı/ (sessizlik olur.)
1192. What is prepositions in Turkish?
1193. **XX** : ((XX))
1194. **ÖĞR2** : What is preposition/ in Turkish? For example/ what's in/ on/ or at?
1195. **XX** : ((Edat))
1196. **ÖĞR2** : ((Edat)) (Öğrenciler konuşmaya ve gülmeye başlarlar.)Where do we use
1197. preposition/ in? We talk about/ prepositions of time/ of course For
1198. example/ in the morning/ Yes/ in the evening and in/ seasons/ with
1199. seasons or months/ or in years etc. What about on?
1200. **XX** : ==//with days/
1201. **Ö20** : ==//on Monday/
1202. **Ö2** : ==//on Friday/
1203. **ÖĞR2** : Yes/ on with days (Zil çalar.) Yes/ we'll go on later
.....

Kitabın “Close up” bölümünde yer alan üçüncü alıştırma yapılırken, “O.K./ Now we can take a look at prepositions of time/ What are they?/ Prepositions of time/ Have you heard of it before/ Hı/ What is prepositions in Turkish?” (1190-2) diyerek öğrencilere dilbilgisi yapısının Türkçe karşılığını sorar ve öğrencilerin dikkatini “dil araç kutusu” (language toolbox) bölümüne çeker. Öğretmen, öğrencilerden bu yapının Türkçe karşılığını aldıktan sonra bu sözcüğü yineler ve bunu daha önce işlediklerini

animsatarak öğrencilerden bu yapının nerede kullanıldığını söylemelerini ister (1195-9). Öğretmenin bunu yapmasının amacı, yardımcı öğretmen kitabının dilsel bilinçliliği artırma önerisinden kaynaklanmış olabilir. Öğretmenin bu çalışma sırasında, kitabın önerisinden farklı olarak anadil kullanımına yönelmesinin nedeni, öğrencilerin İngilizce dilbilgisi yapılarını, Türkçe dilbilgisi yapıları ile karşılaştırılmalarını sağlamak olabilir.

ÖRNEK-8:

-
1282. ÖĞR2 :Now you can read the article
1283. below/ and you can understand/ what's happening/ what's going on
1284. "Little and Large"/ Judie Kid and Musashimaru/ Seçil/ read it aloud
1285. please(Seçil, Inside Out ders kitabında sayfa 16 daki makaleyi okumaya
1286. başlar.)O.K./ now/You can/You can take a look at/ which one is true for
1287. you/ Which one is true for you?/ Arda ?
.....

Yardımcı öğretmen kitabında,metnin işleniş biçimi olarak bireysel çalışma ve sessiz okuma önerisine uymak yerine öğretmen, bir öğrenciye “/ Seçil/ read it aloud please” (1284-5) diyerek, ondan metni yüksek sesle okumasını ister. Öğretmenin bu tutumu öğrencilerin sesletim yanlışlarını, hangi sözcükleri doğru hangilerini yanlış okuduklarını anlama isteğinden kaynaklanabilir.

ÖRNEK-9:

-
1326. ÖĞR2 : ...Do you ever clean the window/ Mithat?
1327. Ö11 : No
1328. ÖĞR2 : Why not?/ Because/ you are male/ (Öğrenciler hep birlikte konuşmaya
1329. başlar.) You are male/ and you don't have to do all these kinds of/
1330. hı?/Arda?
1331. Ö16 : ((XX))
1332. ÖĞR2 : Maid or servant/ Do you have a/ maid?
1333. Ö16 : Yes/ but/ she comes/ two days in a week
1334. ÖĞR2 : Comes?/ She comes twice a week/ Once a week/ or twice a week
1335. Ö16 : Twice a week
1336. ÖĞR2 : WHERE do you live?
1337. Ö16 : Etiler

1338. ÖĞR2 : In Etiler/ Yes/Yes/ I'm asking the same question/ to you again/ and who
 1339. does the most homework/ Arda/ at home?
 1340. Ö16 : Homework ((mü)) housework ((mü?))
 1341. ÖĞR2 : Pardon/ Housework
 1342. Ö16 : Of course my mum and his servant

Bu bölümde öğretmen, ders kitabının önerisinden yararlanarak kişiselleştirme yoluna gider ve Mithad adlı öğrenciye “Do you ever clean the window/ Mithat?” (1326) diyerek, ünitenin öğretim amaçlarından biri olan “geniş zamanın” bağlam içinde kullanılmasını sağlar. Öğretmen aynı öğrenciye temizlik için eve birinin gelip gelmediğini sorduğunda (1332) öğrenci “Yes/ but/ she comes/ two days in a week” (1333) diyerek bir dilbilgisi yanlışı yapar. Öğretmen bu yanlışı “Cames?/ She comes twice a week/ Once a week/ or twice a week” (1334) diyerek düzeltir. Ancak bu düzeltim sınıf içi etkileşimi bozmaz. Bunun nedeni, öğretmenin yaptığı diğer düzeltimlerin “No” tümcesi ile ve sert bir ses tonuyla yapılmış olması (866), (1024) ve (1231) ancak (1334) numaralı satırda yapılan düzeltimde öğretmenin önce yanlışı yapan öğrenciye yönelerek doğruyu bulmasını istemesi ve düzeltimi daha yumuşak bir ses tonu ile gerçekleştirmesi olabilir. Ayrıca öğretmen, yardımcı öğretmen kitabında önerildiği biçimde, yazma ve ikili çalışma yoluyla, kendisinin de ilgisini çeken konularda tüm sınıfla birlikte kişiselleştirme yoluna gitmiş olabilir.

ÖRNEK-10:

-
 1421. ÖĞR2 : / Now Read about Jack and Layla/ Are you similar to Jack/ or
 1422. similar to Layla/ Jack loves water/ really likes being outside/ really likes
 1423. sport/ hates towns/ and cities/ and doesn't like loud music/ Layla loves
 1424. spending money/ doesn't like being outside/ hates doing housework/ but
 1425. doesn't mind cooking/ likes dancing/ but hates sport/

Öğretmen, dinleme bölümünde yer alan okuma metninin yapılması için yardımcı öğretmen kitabında verilen yönergeyi öğrencilere okur (1421-2). Ancak yönergenin önerdiği bireysel sessiz okuma etkinliğinin aksine, öğretmen metni yüksek sesle kendisi okur (1422-5). Öğretmenin bu tutumunun nedeni, dersin bitmesine az kaldığı için etkinliği uzatmak istememesi ve konuyu zamanında bitirmeye çalışması olabilir. Ayrıca, öğretmen metni yüksek sesle okuyarak, öğrencilere doğru sesletim örneği oluşturmayı da hedeflemiş olabilir.

3.1.3.3. Öğretmen 3'ün Tutumu ve İşlediği Ünitede İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler

ÖRNEK-1:

-
1537. ÖGR3 : No/ Stay in a room for some time. O.K.? Yes/ Now/ write a similar
1538. dialogue/ with your partner/ O.K.? Take a piece of paper and
1539. work together/ As you see there is a box here/ Orhun! There is a
1540. box here and there are some/ phrase/ Please use/ use them/ O.K./
1541. Use/ use These phrases/ while writing your dialogue/ O.K./
1542. (Öğrenciler dialog yazmaya başlar. Öğretmen de gruplara Türkçe
1543. kullanarak yardımda bulunur. Çalışma biraz uzun sürer.
1544. Öğretmen grupların dialoglarını tek tek kontrol eder.)O.K. / Orhon and
1545. his partner have finished/ Let's listen them/ O.K./ Stop talking/
1546. Ö3 : (arkadaşına dönerek) Shut up/
1547. Ö2 : Good afternoon/ I would like to book a room/ I would like to get
1548. some information / about the hotel/
-

Öğretmen, yardımcı öğretmen kitabında önerildiği gibi, dinledikleri parçaya benzer bir konuşma oluşturmaları için öğrencilere ikili çalışma yaptırır. Eşlerin belirlenmesi konusunda öğretmen öğrencileri serbest bırakır ve öğrenciler çalışma yapacakları eşlerini kendileri seçerler. Bu sırada öğretmen, çalışmakta olan öğrencilerin

aralarında dolaşarak onlarla ilgilenir. Ancak kitabın önerisinden farklı olarak öğretmen, öğrencileri eşler halinde tahtaya kaldırır ve onlardan yazdıkları ikili konuşmaları tüm öğrencilere sunmalarını ister. Öğretmenin, kitabın yönteminden farklılık gösteren bu tutumunun, onun yabancı dil öğretiminde uygulamaya verdiği önemi yansıttığı düşünülebilir.

ÖRNEK-2:

-
1610. ÖĞR3 : ((Arkadaşlar bakın burada)) word stres ((bölümleri var/ Buradaki
1611. sözcükleri/ 3 şekilde söyleyişinize göre/ gruplamamız gerekiyo/ İlk
1612. önce bunu gruplamaya çalışalım/ Sonra da dinleyelim bakalım/
1613. doğru mu tamam mı? Söyleyişinize göre siz önce yapmaya çalışın
1614. buradaki a b c'ye yer var ya burada/ Mesela)) / chocolate
1615. Ö1 : ((Ama neye göre gruplayacağız?))
1616. ÖĞR3 : Stres syllable'a ((göre)) (Öğrencilerin arasında dolaşarak onlara
1617. yardımcı olur.)(Stresleri nerde verdiğinize göre/ O zaman dinleyelim/
1618. Dinleyelim/ Peki)) O.K. (Kasetten stresleri dinlerler.) ((Şimdi bi daha
1619. dinleyelim/ Sözcüklerden sonra/ ben durdurayım/ siz tekrar edin/
1620. sözcüğün neresinde stres veriyorsa/ bunu fark edebiliyoruz/ değil
1621. mi aynen o orda stresi veriyoruz/ ve ona göre de grupluyoruz/
1622. Zaten gruplanmış şekliyle dinledik/ (Öğrenciler kaseti tekrarlar.)
1623. Bir kere daha dinleyelim. Tamam mı? / Bi daha dinleyelim mi?))
1624. Ö7 : Tamam/
1625. ÖĞR3 : O.K. Now complete the following sentences with in on or at/
1626. (Öğrenciler boşlukları doldurur.) O.K. / Yes/ a/ please/ Mert/
.....

Öğretmen, kitapta yer alan sözcük vurgulama çalışmasını yaptırırken, daha önce vurgu ile ilgili bir çalışma yapılmadığından, bu etkinliğin yönergesini Türkçe olarak verir (1610-1623). Öğrencilere yapmaları gerekenleri anadilde anlatır ve yardımcı kitapta, ikili çalışma biçiminde yapılması önerilen bu etkinliği sınıf çalışması olarak yaptırır. Öğretmen, bu çalışma sırasında kitapta önerilenden farklı bir tutum sergilemektedir. Öğretmenin bu tutumunun nedeni, daha önce yapılmamış olan vurgu çalışmasını öğrencilerin daha kolay anlayabilmeleri için, anadilden yararlanmak istemesinden kaynaklanmış olabilir.

3.1.3.4. Öğretmenlerin Tutumlarını ve Ders Kitabında İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Değerlendirilmesi

Bu bölümde öğretmenlerin tutumlarını ve kullandıkları ders kitabında izlenen yönteme ne derece bağlı kaldıklarını yansıtan dil kullanım örneklerine ilişkin çözümleme ve betimlemeler yapılmıştır.

Yapılan çözümleme ve betimlemelerde Öğretmen 1' in öğrencileri derse katmaya ve onların bilinçliliğini arttırmaya, dil öğretimi sırasında kişiselleştirmeden ve yinelemeden yararlanmaya, okuma etkinliği olarak sessiz okumaya, tüm sınıf çalışmasına, öğrencilerin henüz öğrenmedikleri yapılarla tümceler kurmaya verdiği önem ortaya çıkmaktadır. Bu çözümleme ve betimlemede Öğretmen 2'nin dil çözümlemesine ve bilinçlilik uyandırmaya, ana dili kullanmamaya, kişiselleştirmeye verdiği önem görülmekte, kontrollü ikili çalışmalar yaptırdığı, okuma metinlerini öğrencilere yüksek sesle okuttuğu gözlenmektedir. Öğretmen 3'ün de bu incelemede ikili çalışmaya, ikili konuşmaları sunmaya verdiği önem ortaya çıkmaktadır.

3.2. Öğretmenlere Verilen Sormaca İle İlgili Çözümleme ve Betimlemeler

Bu bölümde, “Anadolu Liseleri Hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolü” konulu çalışma çerçevesinde, dersleri kaydedilen öğretmenlerin dilbilgisi öğretimi ile ilgili görüşlerini, ikinci dil olarak İngilizce öğretim yaklaşımlarını, dil öğrenimi, ders programı ve izlenince konusundaki inançlarını, kaydedilen derslerle ve öğrencilerin sınıf

içindeki rollerine ilişkin görüşlerini almak amacıyla onlara uygulanan sormaca ile ilgili çözümleme ve betimlemeler yer almaktadır.

3.2.1. Sormaca

Sormacada yer alan soruların oluşturulmasında Richards ve Lockhart'ın (1996) “Reflective Teaching in Second Language Classrooms” adlı kitabında bulunan öğretmenlerin inançlarına ilişkin geliştirmiş olduğu dökümden yararlanılmış ve bu araştırma uygulamasına uyarlanmış, erek kitleye verilen sormaca hazırlanmıştır. Ölçülmeye çalışılan her bir özellik için gerektiği durumlarda birden fazla soru kullanılarak sınama yoluna gidilmiştir.

Sormacanın uyguladığı erek küme için altı tür sormaca formu düzenlenmektedir:

A Bölümü: *Öğretmenlerin Dilbilgisi Öğretimi İle İlgili Görüşleri*, B Bölümü: *Öğretmen İnançları Dökümü- İkinci Dil Olarak İngilizce Öğretim Yaklaşımları*, C Bölümü: *Öğretmen İnançları Dökümü – Dil Öğrenimi Konusundaki İnançlar*, D Bölümü: *Öğretmenlerin Ders Programı ve İzleni Konusundaki İnançları*, E Bölümü: *Ses Kaydı Yapılan Derslerin Kendi Öğretmenleri Tarafından Değerlendirilmesi*, F Bölümü: *Ses Kaydı Yapılan Derslerin Kendi Öğretmenleri Tarafından Öğrencilerin Sınıf İçindeki Rollerinin Değerlendirilmesi*. Sormacada olabildiğince yalın ve teknik terminolojiden uzak bir dil kullanılmıştır. Sormacada çoktan seçmeli, katılım dereceli bir cetvel ve açık uçlu olmak üzere üç ayrı küme soru yer almamıştır. Birinci kümede yer alan sorularda sormacayı yanıtlayan öğretmenlerin kendilerine sunulan seçeneklerden en uygun olanı belirtmeleri istenmiştir. İkinci kümede bulunan sorular yoluyla, sormacayı yanıtlayanların, o konuyla ilgili katılım derecelerini beş dereceli bir

cevvel üzerinden “Kesinlikle katılıyorum – Katılıyorum – Bir fikrim yok - Katılmıyorum – Kesinlikle katılmıyorum ” biçiminde belirtmeleri istenmiştir. Öteki kümede ise açık uçlu sorulara yer verilmiştir.

3.2.1.1. A Bölümü: Öğretmenlerin Dilbilgisi Öğretimi İle İlgili Görüşleri

A Bölümünde toplam 5 soru yer almaktadır. 1, 4 ve 5. soruların içine birer “Diğer” seçeneği konmuştur. Öğretmenlere bu bölümdeki soruları yanıtlarken birden fazla seçeneği belirtebilecekleri söylenmiştir. Ayrıca 2. soruda bulunan c seçeneği, öğretmenlerin yanıtlarını boşluk içine yazabilecekleri biçimde düzenlenmektedir.

A Bölümünde yer alan sormaca yoluyla gerek kitlenin, ses kaydı yapılan ders süresince dilbilgisi yapılarını sunup uygulama yollarının gözlemlenmesi amaçlanmıştır. Bu bölümde, öğretmenlerin sormacada yer alan sorulara verdikleri yanıtlar incelenmektedir.

1. Bu dersin temel hedefi:

- a) Biçim (noktalama, büyük harfler)
- b) Dilbilgisi kuralları (Özne fiil uyumu, zamir kullanımı)
- c) Dilbilgisinin iletişim için kullanımı(örneğin;bir hikayede geçmiş zamanın doğru biçimde kullanımı)
- d) Doğru biçimde kullanımı
- e) Diğer. (Açıklayabilir misiniz?)

Birinci soruda ses kaydı yapılan derslerin temel hedefleri sorulduğunda Öğretmen 1 (Ö1) ve Öğretmen 3 (Ö3), “b” seçeneğinde yer alan “dilbilgisi kurallarının öğretimini” ve “c” seçeneğinde yer alan “dilbilgisinin iletişimsel kullanımını” belirtmektedirler. Öğretmen 2 (Ö2) ise işlemiş olduğu dersin hedefini, “c” seçeneğinde bulunan “dilbilgisinin iletişimsel kullanımı” olarak belirtmektedir.

2. Dilbilgisi çalışmasına ayrılan ders süresi:

- a) Tüm ders saati
- b) Tüm dersin neredeyse tamamı
- c) Bir ders saatinden daha azı (_____ dakika).

İkinci soruda öğretmenlere, ses kaydı yapılan dersleri sırasında dilbilgisi çalışmalarına ayırdıkları süre sorulmaktadır. Bu sorunun yanıtı için Ö1 ve Ö3, “a” seçeneğini belirterek “tüm dersin neredeyse tamamı” derken, Ö2 “c” seçeneği yoluyla bu süreyi “25 dakika” olarak belirtmektedir.

3. Hangi dilbilgisi konularını öğreteceğim konusunda karar vermemi belirleyen etmenler;

- a) Ders kitabındaki konular
- b) Yıllık ders planında (izlence) yer alan konular
- c) Öğrencilerin bir testteki performansları
- d) Öğrencilerin sözlü ve yazılı çalışmalarında yaptıkları hatalar

Bu soru yoluyla, öğretmenlerin hangi dilbilgisi yapılarını öğreteceği konusunda karar vermesini sağlayan etmenlerin neler olduğunun belirlenmesi hedeflenmiştir. Üç öğretmen de “a” seçeneğini işaretleyerek, “ders kitabındaki konuların” en temel etmen olduğunu belirtmektedir. Ayrıca Ö1 ve Ö2, “d” seçeneğini işaretleyerek, “öğrencilerin sözlü ve yazılı çalışmalarda yaptıkları hataların” da, işlenecek dilbilgisi konularının belirlenmesinde etkili olduğunu düşündüğünü ortaya koymuştur.

4. Dilbilgisini öğretirken

- a) Dilbilgisi kurallarını açıkladım.
- b) Görsel araç-gereç kullandım.
- c) Öğrencilere hatalarını gösterdim.
- d) Başka bir kaynaktan alıştırma verdim.
- e) Kendi hazırladığım alıştırma verdim.
- f) Diğer (Açıklayabilir misiniz).

Dördüncü soru yoluyla, ses kaydı yapılan derste, öğretmenlerin dilbilgisini öğretirken nelerden yararlandıklarının öğrenilmesi amaçlanmaktadır. Bu soru başlığına Ö1, “a”, “b” ve “d” seçenekleriyle “dilbilgisi kurallarını açıkladığını, görsel araç-gereç kullandığını ve başka bir kaynaktan alıştırmalar verdiğini” belirtmektedir. Ö2, “a”, “d” ve “e” seçenekleri yoluyla “dilbilgisi kurallarını açıkladığını, başka bir kaynaktan alıştırmalar verdiğini ve kendi hazırladığı alıştırmaları verdiğini” ortaya koymaktadır. Ö3 ise “a” ve “c” seçenekleriyle “dilbilgisi kurallarını açıkladığını ve öğrencilere yapmış oldukları hataları gösterdiğini” belirtmektedir.

5. Öğrencilere dilbilgisi ödevi verirken onların

- a) dilbilgisi kurallarını çalışmalarını sağladım.
- b) alıştırmaları sınıfta sözlü biçimde yapmalarını sağladım.
- c) alıştırmaları dil deneyliğinde sözlü biçimde yapmalarını sağladım.
- d) alıştırmaları ev ödevi olarak yapmalarını sağladım.
- e) yazım çalışmaları sırasında yaptıkları hatalara odaklanmalarını sağlayan alıştırmaları tamamlamalarını sağladım.
- f) birbirlerinin ev ya da sınıf çalışmalarını incelemelerini sağladım.
- g) kendi hatalarının kaydını tutmalarını sağladım.
- h) tümce birleştirme alıştırmaları yapmalarını sağladım.
- i) belirli dilbilgisi kuralları ya da tümce kalıpları kullanarak tümce ya da paragraf oluşturmalarını sağladım.
- j) yazı örnekleri üzerindeki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.
- k) kendi yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.
- l) diğer öğrencilerin yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.
- m) Diğer (Açıklayabilir misiniz?).

Beşinci soru ile, sınıflarında ses kaydı yapılan üç öğretmenin, kayıtları yapılan derslerde öğrencilerle işlenen dilbilgisi yapıları yoluyla hangi sonuçları elde ettiklerini belirlemelerini amaçlanmaktadır. Bu soru başlığına Ö1, “a”, “b”, “d”, “f”, “g” ve “h” seçenekleriyle öğrencilerin “dilbilgisi kurallarını çalışmalarını, alıştırmaları sınıfta sözlü biçimde ve ev ödevi olarak yapmalarını, birbirlerinin ev ödevlerini ya da sınıf

alışmalarını incelemelerini, kendi hatalarının kaydını tutmalarını ve tümce birleştirme çalışmaları yapmalarını” sağladığını belirtmektedir. Ö2, “b”, “d”, “e” ve “i” seçenekleri yoluyla öğrencilerin “alıştırmaları sınıfta sözlü biçimde ve ev ödevi olarak yapmalarını, yazım çalışmaları sırasında yaptıkları hatalara odaklanmalarını sağlayan alıştırmaları tamamlamalarını ve belirli dilbilgisi kuralları ya da tümce kalıpları kullanarak tümce ya da paragraf oluşturmalarını” sağladığını belirtmektedir. Ö3, aynı soru öbeği için “b”, “d”, “j” ve “k” seçenekleri yoluyla öğrencilere “alıştırmaları sınıfta sözlü biçimde ve ev ödevi olarak yapmalarını, yazı örnekleri üzerindeki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini ve kendi yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini” sağladığını belirtmektedir.

3.2.1.2. B Bölümü: Öğretmen İnançları Dökümü- İkinci Dil Olarak İngilizce Öğretim Yaklaşımları

B Bölümünde, erek öğretmen kitlesinin, İngilizcenin nasıl öğretilmesi gerektiği konusundaki düşünce ve inançlarını yansıtan en az 5 tümceyi seçmeleri istenmektedir.

Öğretmenlere verilen yönerge ve seçenekler aşağıdaki gibidir.

İngilizcenin ikinci dil olarak nasıl öğretilmesi gerektiği konusundaki inançlarınızı yansıtan en az 5 tümceyi seçiniz.

1. Dil, bilinçli olarak öğrenilen ve dil öğrencisinin denetiminde bulunan dilbilgisi yapılarından oluşan bir küme olarak düşünülebilir.
2. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, ne söylendiğini anladıkları sürece o dili gerçekten öğrenmektedirler.
3. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, sözel hata yaptıkları zaman bu hatalarını düzeltmek ve hatalarını gösteren bir ders işlemek onların ikinci dil öğrenimi için oldukça etkilidir.
4. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan kişiler ana dili İngilizce olan kişilerin kullandıkları dili dinledikçe ve kullandıkça, dili gerçekten öğrenirler.
5. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin dili akıcı biçimde kullanabilmeleri için İngilizcenin yapısal kurallarını genel olarak anlamaları

- gerekmektedir.
6. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler sözel hatalar yaptıklarında, zorlandıkları dil yapılarıyla ne kadar çok alıştırmaya yaparlarsa genellikle o oranda hataları azalır.
 7. Dil anlamlı bir iletişim yolu olarak düşünülebilir ve eğitimle ilgili olmayan sosyal ortamlarda farkına varmadan (subconsciously) öğrenilir.
 8. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler dilin bazı temel yapısal kurallarını anlarırsa, kendi başlarına genellikle pek çok yeni sözcük oluşturabilirler.
 9. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin dilbilgisi kurallarına değil de söylemek istediklerini nasıl söyleyeceklerine odaklanmaları genellikle daha önem taşımaktadır.
 10. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler ana dili İngilizce olan kişilerin kullandıkları dil yapılarını çalışırlarsa, daha önce alıştırmaya yaptıkları dil yapılarını temel alan yeni tümceler oluşturabilirler.
 11. İngilizce dil öğretimi sırasında dilbilgisel yapıların açık, sık ve doğru olarak verilmesini sağlamak önemlidir.
 12. Dil, anadili İngilizce olan kişilerin kullandığı dil yapılarının pek çok alıştırmaya ve uygulama yoluyla oluşturduğu davranışlar kümesi olarak tanımlanabilir.
 13. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, sözel hatalar yaptıklarında, onları anladığınız sürece bu hataları göz ardı etmek en doğrusudur.
 14. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, ikinci dilde okuyup yazmadan önce genellikle temel dinleme ve konuşma becerilerini kazanmaları gerekmektedir.
 15. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilere İngilizceyi nasıl konuşacaklarını öğretmek gereksizdir. Genellikle kendi kendilerine İngilizce konuşmaya başlarlar.

Bu sormacada bulunan **1. 3. 5. 8. ve 11. sorular**, erek kitlenin kural temelli yaklaşımı, **2. 7. 9. 13. ve 15. sorular** erek kitlenin işlev temelli yaklaşımı, **4. 6. 10. 12. ve 14. sorular** ise erek kitlenin beceri temelli yaklaşımı benimsediğini göstermektedir.

Ö1, ikinci dil öğretimi ile ilgili inançlarının belirlenmesi için yapılan bu dökümden 2, 4, 6, 7, 9 ve 13. öğeleri seçmiştir. Öğretmen, 2. seçenek yoluyla öğrencilerin “ne söylendiğini anladıkları sürece o dili gerçekten öğrendiklerini”, 4. seçenek yoluyla “ikinci dili öğrenmekte olan öğrencilerin ana dili İngilizce olan kişileri dinledikçe ve bu dili kullandıkça ikinci dili gerçekten öğreneceklerini” düşündüğünü belirtmektedir. Ö1, 6. seçeneği işaretleyerek, öğrencilerin zorlandıkları dil yapılarıyla ne

kadar çok alıştırma yaparlarsa, hatalarının o oranda azalacağını ve 7. seçeneği işaretleyerek “dil anlamlı bir iletişim yolu olarak düşünülebileceğini ve eğitimle ilgili olmayan sosyal ortamlarda farkına varmadan (subconsciously) öğrenileceğini” düşündüğünü göstermektedir. Öğretmen, 9. seçenek aracılığıyla “ikinci dil öğreniminde dilbilgisi kurallarının değil de anlamın önemli olduğunu” ve 13. seçenek aracılığıyla “öğretmenlerin öğrencileri anladıkları sürece, yapılan hataları görmezden gelmeleri gerektiğini” belirtmektedir. Ö1’in tercih ettiği seçenekler doğrultusunda, bu öğretmenin yabancı dil öğretiminde işlev ve beceri temelli bir yaklaşım izlediği düşünülebilir.

Ö2, ikinci dil öğretimi ile ilgili inançlarının belirlenmesi için yapılan bu dökümden 4, 5, 7, 11, ve 12. öğeleri seçmiştir. Bu öğretmen, 2. seçenek yoluyla “ikinci dili öğrenmekte olan öğrencilerin ana dili İngilizce olan kişileri dinledikçe ve bu dili kullandıkça ikinci dili gerçekten öğreneceklerini”, 5. seçenek yoluyla “İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin, dili akıcı biçimde kullanabilmeleri için İngilizcenin dilbilgisi kurallarını genel olarak anlamaları gerektiğini” düşündüğünü belirtmektedir. Öğretmen, 7. seçenek aracılığıyla “dil anlamlı bir iletişim yolu olarak düşünülebileceğini ve eğitimle ilgili olmayan sosyal ortamlarda farkına varmadan (subconsciously) öğrenildiğini”, 11. seçenek aracılığıyla da “İngilizce dil öğretimi sırasında dilbilgisi yapılarının açık, sık ve doğru olarak verilmesi gerektiğini” belirtmektedir. Ö2, 12. seçenek yoluyla dili “anadili İngilizce olan kişilerin kullandığı dil yapılarının pek çok alıştırma ve uygulama yoluyla oluşturduğu davranışlar kümesi olarak” tanımlamaktadır. Ö2’nin belirttiği seçenekler doğrultusunda, yabancı dil öğretiminde kural ve beceri temelli bir yaklaşım izlediği düşünülebilir.

Ö3, ikinci dil öğretimi ile ilgili inançlarının belirlenmesi için yapılan bu dökümdede 4, 7, 9, 12, 13 ve 14. öğeleri seçmiştir. Ö3, seçtiği 4. öğe aracılığıyla “ikinci dili öğrenmekte olan öğrencilerin ana dili İngilizce olan kişileri dinledikçe ve bu dili kullandıkça ikinci dili gerçekten öğreneceklerini”, 7. öğe aracılığıyla da “dil anlamlı bir iletişim yolu olarak düşünülebileceğini ve eğitimle ilgili olmayan sosyal ortamlarda farkına varmadan (subconsciously) öğrenildiğini” belirtmektedir. Öğretmen, 9. seçenek yoluyla “ikinci dil öğreniminde dilbilgisi kurallarının değil de anlamın önemli olduğunu”, 12. seçenek yoluyla “dil, anadil konuşmacılarının kullandığı dil yapılarının pek çok alıştırma ve uygulama yoluyla oluşturulduğu davranışlar kümesi olarak tanımlandığını” düşündüğünü belirtmektedir. Ö3, 13.seçenek ile “öğrencileri anladıkları sürece öğretmenlerin hataları göz ardı etmeleri gerektiğini” ve 14. seçenek ile de “İngilizce’yi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin, ikinci dilde okuyup yazmadan önce genellikle temel dinleme ve konuşma becerilerini kazanmaları gerektiği” yönündeki düşüncelerini belirtmektedir. Bu bölümde belirttiği seçenekler doğrultusunda Ö3’ün, yabancı dil öğretiminde işlev ve beceri temelli bir yaklaşım izliyor olabileceği düşünülmektedir.

3.2.1.3. C Bölümü: Öğretmen İnançları Dökümü – Dil Öğrenimi Konusundaki İnançlar

C Bölümünde, erek öğretmen kitlesinden, dil öğrenimi ile ilgili düşünce ve inançlarını yansıtan yanıtlar vermeleri istenmektedir. C Bölümü’nde toplam 23 soru bulunmaktadır. Bu sormacayı yanıtlayan öğretmenlerden, ilk 21 soruyu yanıtlarken, dil öğretimi ile ilgili inançlarını 5 dereceli bir cetvel üzerinden “*Kesinlikle katılıyorum – Katılıyorum – Bir fikrim yok - Katılmıyorum – Kesinlikle katılmıyorum*” biçiminde

belirtmeleri istenmektedir. 22 ve 23. maddelerde doldurma türü sorulara yer verilmektedir. Bu iki soruda, öğretmenlerden *a, b, c, d* ve *e* seçeneklerinden birini seçmeleri istenmektedir. Bu bölüm için öğretmenlere verilen yönerge ve seçenekler aşağıdaki gibidir.

Dil öğrenimi konusundaki aşağıdaki açıklamaları okuyunuz. Her açıklama için katılıp katılmadığınızı şu puanlama ile belirtiniz.

- 1- kesinlikle katılıyorum
- 2- katılıyorum
- 3- bir fikrim yok
- 4- katılmıyorum
- 5- kesinlikle katılmıyorum

22. ve 23. sorular için size uygun cevabı daire içine alınız.

1. Çocuklar yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrenirler.
2. Bazı kişilerin yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri vardır.
3. Bazı diller diğerlerine göre daha kolay öğrenilir.
4. Benim ülkemde insanlar dil öğrenmede başarılıdırlar.
5. İngilizce'yi mükemmel bir telaffuzla/sesletimle konuşmak önemlidir.
6. İngilizce konuşmak için İngilizce'nin konuşulduğu ülkenin kültürlerini bilmek gerekir.
7. Doğru biçimde söyleyemediğiniz sürece İngilizce hiçbir şey söylememelisiniz.
8. Herhangi bir yabancı dili bilen bir kişi bir diğerini çok kolay öğrenir.
9. Matematik ve Fizik'te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olamazlar.
10. İngilizce en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenilir.
11. Yabancı dili öğrenmenin en önemli bölümü o dilin sözcüklerini öğrenmektir.
12. Dil öğreniminde çok fazla tekrar ve pratik yapmak önemlidir.
13. Yabancı dil öğreniminde kadınlar erkeklerden daha başarılıdırlar.
14. Başlangıç düzeyindeki öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizce'yi doğru biçimde konuşmaları oldukça zorlaşır.
15. Dil öğreniminde en önemli aşama dilbilgisinin öğrenimidir.
16. Yabancı bir dili konuşmak anlamaktan daha kolaydır.
17. Kasetlerle pratik yapmak/ çalışmak önemlidir.
18. Yabancı bir dil öğrenmek öteki akademik konuları öğrenmekten farklıdır.
19. Birden fazla dil bilen insanlar daha zekidirler.
20. Herkes yabancı bir dili konuşmayı öğrenebilir.

21. İngilizce okumak ve yazmak, o dilde konuşmak ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamaktan daha kolaydır.
22. İngilizce
- a) çok zor bir dildir.
 - b) zor bir dildir.
 - c) orta derecede zor bir dildir.
 - d) kolay bir dildir.
 - e) çok kolay bir dildir.
23. Bir kişi bir dili öğrenmek için günde bir saat harcarsa, o dili oldukça iyi bir şekilde konuşması ne kadar zaman alır?
- a) 1 yıldan az.
 - b) 1-2 yıl.
 - c) 3-5 yıl.
 - d) 5-10 yıl.
 - e) öğrenemez.

SORU / ÖĞRETMEN	1. Kesinlikle katılıyorum.		2. Katılıyorum		3. Bir fikrim yok		4. Katılmıyorum		5- Kesinlikle katılmıyorum	
	Toplam	%	Toplam	%	Toplam	%	Toplam	%	Toplam	%
1. Çocuklar yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrenirler.	2	66.7	1	33.3						
2. Bazı kişilerin yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri vardır.	3	100								
3. Bazı diller diğerlerine göre daha kolay öğrenilir.			3	100						
4. İngilizce'yi mükemmel bir telaffuzla/sesletimle konuşmak önemlidir.			2	66.7			1	33.3		
5. İngilizce konuşmak için İngilizce'nin konuşulduğu ülkenin kültürlerini bilmek gerekir.			2	66.7			1	33.3		
6. Doğru biçimde söyleyemediğiniz sürece İngilizce hiçbir şey söylememelisiniz.							1	33.3	2	66.7
7. Herhangi bir yabancı dili bilen bir kişi bir diğerini çok kolay öğrenir.			3	100						
8. Matematik ve Fizik'te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olamazlar.							1	33.3	2	66.7
9. İngilizce en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenilir.	2	66.7	1	33.3						
10. Bir yabancı dil öğrenirken en önemli şey o dilin sözcüklerini öğrenmektir.			2	66.7			1	33.3		
11. Dil öğreniminde çok fazla yinelenme ve uygulama yapmak önemlidir.	2	66.7	1	33.3						
12. Yabancı dil öğreniminde kadınlar erkeklerden daha başarılıdır.					2	66.7	1	33.3		
13. Başlangıç düzeyindeki öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizce'yi doğru biçimde konuşmaları oldukça zorlaşır.							3	100		
14. Dil öğreniminde en önemli aşama dilbilgisinin öğrenimidir.			1	33.3			2	66.7		
15. Yabancı bir dili konuşmak anlamaktan daha kolaydır.							3	100		
16. Kasetlerle uygulama yapmak/ çalışmak önemlidir.	1	33.3	1	33.3	1	33.3				
17. Yabancı bir dil öğrenmek öteki akademik konuları öğrenmekten farklıdır.	1	33.3	2	66.7						
18. Birden fazla dil bilen insanlar daha zekidirler.							2	66.7	1	33.3
19. Herkes yabancı bir dili konuşmayı öğrenebilir.			1	33.3			2	66.7		
20. İngilizce okumak ve yazmak, o dilde konuşmak ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamaktan daha kolaydır.			1	33.3			1	33.3	1	33.3

Tablo 2. Öğretmen İnançları Dökümü – Dil Öğrenimi Konusundaki İnançlar

Yukarıda yer alan tabloya bakıldığında ses kaydı yapılan üç öğretmen de bazılarının yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri olduğuna kesinlikle inanmakta ve bazı dillerin diğerlerine göre daha kolay öğrenildiği ve herhangi bir yabancı dili bilen bir kişinin diğer bir yabancı dili daha kolay öğreneceği görüşlerine katılmaktadırlar. Öğretmenlerin üçü de başlangıç düzeyinde olan öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizce’yi doğru biçimde konuşmaları oldukça zorlaşır ve yabancı dili konuşmak o dili anlamaktan daha kolaydır düşüncesine katılmadıklarını belirtmişlerdir.

Öğretmen 1, bu sormaca ile çocukların yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrendikleri ve bazılarının yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri olduğu düşüncesine kesinlikle katılmışlardır. Sormacada yer alan “bazı dillerin diğerlerine göre daha kolay öğrenilir”, “herhangi bir yabancı dili bilen bir kişi diğer bir yabancı dili daha kolay öğrenir”, “İngilizce en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenilir”, “bir yabancı dil öğrenirken en önemli şey o dilin sözcüklerini öğrenmektir”, “dil öğreniminde çok fazla yinleme ve uygulama yapmak önemlidir”, “yabancı bir dil öğrenmek öteki akademik konuları öğrenmekten farklıdır” ve “İngilizce okumak ve yazmak, o dilde konuşmak ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamaktan daha kolaydır” düşüncelerine katıldığını belirtmektedir. Kasetlerle uygulama yapmak önemlidir düşüncesi için Öğretmen 2, bir fikri olmadığını gösteren seçeneği işaretlerken, İngilizce’nin mükemmel bir sesletimle konuşmanın önemli olmadığına, İngilizce konuşmak için İngilizce’nin konuşulduğu ülkenin ekini bilmek gerekmediğine, dil öğreniminde kadınların erkeklerden daha başarılı olmadıklarına, başlangıç düzeyinde olan öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizce’yi doğru biçimde konuşmaları zorlaştırmayacağına, dil

öğreniminde en önemli aşamanın dilbilgisi öğrenimi olmadığına, yabancı bir dili konuşmanın anlamadan daha kolay olmadığına, birden fazla dil bilen insanların daha zeki olmadıklarına ve her isteyen yabancı bir dili konuşmayı öğrenemeyeceğine olan inançlarını belirtmektedir. Ayrıca bu öğretmen, “doğru biçimde söylemediğiniz sürece İngilizce hiçbir şey söylememelisiniz” ve “Matematik ve Fizik’te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olamazlar” düşüncelerine kesinlikle katılmamıştır. Öğretmen 1, İngilizce’nin orta derecede zor bir dil olduğunu ve 1-2 yıl içinde bir kişinin ikinci dili çok iyi konuşabileceğini belirtmektedir.

Öğretmen 2, bazılarının yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri olduğu, İngilizce’nin en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenileceği ve dil öğreniminde çok fazla yinleme ve uygulamanın önemli olduğu düşüncelerine kesinlikle katılmıştır. Bu öğretmen, çocukların yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrendikleri, bazı dillerin diğerlerine göre daha kolay öğrenildiği, İngilizce’nin mükemmel bir sesletimle konuşmanın önemli olduğu, İngilizce konuşmak için İngilizce’nin konuşulduğu ülkenin ekini bilmek gerektiği, herhangi bir yabancı dili bilen bir kişi diğer bir yabancı dili daha kolay öğrendiği, herhangi bir yabancı dili bilen bir kişinin diğer bir yabancı dili daha kolay öğreneceği, bir yabancı dil öğrenirken en önemli şeyin o dilin sözcüklerini öğrenmek olduğu, kasetlerle uygulama yapmanın önemli olduğu ve yabancı bir dil öğrenmenin öteki akademik konuları öğrenmekten farklı olduğu düşüncelerine katıldığını belirtmektedir. Ancak, bu öğretmen dil öğreniminde kadınların erkeklerden daha başarılı oldukları konusunda bir fikri olmadığını işaretlemiştir. Öğretmen 2, başlangıç düzeyinde olan öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizceyi doğru biçimde konuşmaları zorlaştırmayacağını, dil öğreniminde en önemli aşamanın dilbilgisi

olmadığını, yabancı dili konuşmanın anlamaktan daha kolay olmadığını, birden fazla dil bilen insanların daha zeki olmadıklarını ve herkesin bir yabancı dili konuşabileceğine inanmadığını ve doğru bir şey söylemediğiniz sürece hiçbir şey söylememelisiniz düşüncesini katılmadığını belirtmektedir. Bu öğretmen “Matematik ve Fizik’te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olamazlar” ve “İngilizce okumak ve yazmak, o dilde konuşmak ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamaktan daha kolaydır” düşüncelerine ise kesinlikle katılmadığını belirtmektedir. Öğretmen 2, İngilizce’nin orta derecede zor bir dil olduğunu ancak bir kişinin bu dili öğrenmek için günde 1 saat harcarsa verilen seçeneklere göre bu dili öğrenemeyeceğini belirtmektedir.

Öğretmen 3, çocukların yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrendikleri, bazılarının yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri olduğu, İngilizce’nin en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenildiği, dil öğreniminde yineleme ve uygulamanın önemli olduğu, kasetlerle uygulama yapmanın önemli olduğu ve yabancı bir dil öğrenmenin öteki akademik konuları öğrenmekten farklı olduğu düşüncelerine “kesinlikle katılıyorum” seçeneğini işaretlemiştir. Öğretmen, bazı dillerin diğerlerine göre kolay öğrenildiği, İngilizce’nin mükemmel bir sesletimle konuşulmasının önemli olduğu, İngilizce’nin konuşulduğu ülkenin ekinini bilmek gerektiği, bir yabancı dili bilen kişinin diğer bir dili kolay öğreneceği, dil öğreniminde en önemli aşamanın dilbilgisi öğrenimi olduğu ve herkesin yabancı bir dili konuşmayı öğrenebileceği düşüncelerine katıldığını belirtmektedir. Öğretmen 3, öğretmen 2 gibi dil öğreniminde kadınların erkeklerden daha başarılı olduğu konusunda bir inanca sahip olmadığını belirtirken, Matematik ve Fizik’te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olmadıkları, bir yabancı dil öğrenirken en önemli şeyin o dilin sözcüklerini öğrenmek olduğu, başlangıç düzeyinde olan öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış

yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizce’yi doğru biçimde konuşmalarının zor olacağı, yabancı dili konuşmanın anlamaktan daha kolay olacağı ve İngilizce okumanın ve yazmanın, o dilde konuşmadan ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamadan daha kolay olduğu düşüncelerine “katılmıyorum” seçeneğini işaretlemiştir. Bu öğretmen, “doğru biçimde söyleyemediğiniz sürece hiçbir şey söylememelisiniz” ve “birden fazla dil bilen insanlar daha zekidir” düşüncelerine ise “kesinlikle katılmıyorum” biçiminde yanıt vermiştir. Öğretmen 3, İngilizce’nin kolay bir dil olduğunu ancak tıpkı öğretmen 2 gibi düşünerek, bir kişinin bu dili öğrenmek için günde 1 saat harcarsa verilen seçeneklere göre bu dili öğrenemeyeceğini belirtmektedir.

3.2.1.4. D Bölümü: Öğretmenlerin Ders Programı ve İzlençe İle İlgili İnançları

D Bölümünde, erek öğretmen kitlesinden, ders programı ve öğreince ile ilgili inançlarını yansıtan yanıtlar vermeleri istenmektedir. Bu bölümde öğretmenlere 6 tane açık uçlu soru yöneltilmiştir.

Ses kaydı yapılan dersin öğretmenlerine etkili bir öğretim programının en önemli bileşenlerinin neler olduğu sorulduğunda, Öğretmen 1, sınıfı bir bütün olarak ele alır ve bu programın bileşenleri olarak öğretmenlerin, öğrencilerin, güdülenmenin, sevginin, öğrenme isteğinin ve öğretimin gerçekleştiği bağlamın etkili bir öğretim programı için önemli bileşenler olduğunu vurgular. Öğretmen 2, etkili öğretim programı için gerekli olan bileşenlerin öğrenilenlerin günlük hayata uyarlanabilmesi, ikili çalışmalar, olabildiğince sözlü uygulama yapma imkanının sağlanması, drama olarak belirtirken, Öğretmen 3, yinelemenin, dilbilgisinin sistemli olarak öğretilmesinin ve

verilen bilgilerin günlük hayatta kullanılabilir olmalarının etkili öğretim için önemli bileşenler olduğunu vurgular.

Bir dil programında ders kitabı ve öğretim gereçlerinin rolünün ne olduğu sorusuna, Öğretmen 1, ders kitabının önemli olduğunu ancak diğer gereçlerin daha önemli olduğunu ve ders kitabını öğretmenin istediği hedeflere ulaşmak için yardım eden bir araç olduğunu vurgularken, aynı soruya Öğretmen 2, ders kitabının öğretmene rehber olduğunu, ancak kitabın yetersiz kaldığı durumlarda çalışma kağıtları, ikili çalışma ve drama gibi farklı etkinlikleri derslere katılması gerektiğini belirtir. Öğretmen 3 ise, ders kitabı yalnızca yol gösterici bir araç olabileceğini ancak tek başına yeterli olmayacağını ve mutlaka diğer kaynaklarla desteklenmesi gerektiğini bu konuda öğretmenin dikkatli ve bilinçli olması gerektiğini belirtir.

Milli Eğitim Bakanlığı'nca belirlenen öğretim amaçlarını değerlendirmeleri ve bu amaçlara ulaşıp ulaşamadığı konusunda neler düşündükleri sorulduğunda Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 Milli Eğitim'in amaçlarının dilbilgisi öğretimi temelli olduğunu belirterek bu amaçlara ulaşamadığını vurgulamışlardır. Öğretmen 1, Milli Eğitimin belirlediği amaçları doğru bulduğunu ancak ezbere dayalı dilbilgisi öğretimini içeren Milli Eğitim hedefleriyle sözlü ve yazılı iletişimin mümkün olmayacağını belirtir. Öğretmen 2, Dil eğitiminin karşılıklı etkileşim ve uygulama ile olabileceğini belirterek, Milli Eğitim'in amaçlarına ulaşamadığını vurgular. Öğretmen 3 de dilbilgisi öğretimini hedefleyen Milli Eğitimin bu amaçlarını doğru bulmadığını belirtmektedir.

Erek kitlenin derslerinde öğretecekleri konulara nasıl karar verdikleri sorulduğunda, Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 yıllık plandan yararlandıklarını belirtirlerken Öğretmen 1 öğrencilerin gereksinimleri ve ders sırasındaki psikolojik durumlarının da etkili olduğunu vurgulamaktadır.

Ses kaydı yapılan öğretmenlere kendi dil öğretimleri ile öğrencilerin gereksinimlerinin ne ölçüde karşılandığı sorulduğunda, Öğretmen 1, kendi öğretiminin sözcük bilgisi açısından zengin, dilbilgisi açısından destekleyici bulunduğunu belirtirken, onlara sözlü anlatımlarını geliştirmek için fırsatlar tanıdığını belirtmektedir. Öğretmen 2, Öğrencilerle dilbilgisi öğretimini hedeflediğinde onların kendilerini daha iyi donatılmış hissettiklerini, ancak uygulama sırasında oldukça yetersiz olduklarını belirtmektedir. Öğretmen 2, bu yüzden öğrenci merkezli eğitim uyguladığında öğrencilerin derse daha çok katıldıklarını vurgulamaktadır. Öğretmen 3 aynı soruya, öğrencilerin dilbilgisi açısından oldukça yüklü bir eğitim aldıklarını, ancak bazen bundan sıkıldıklarını ve bu yüzden fırsat bulduğunda onları konuşturarak kendi yaşam deneyimlerinden bahsetmelerini böylece öğrendiklerini kullanmalarını istediğini, öğrencilerin öğrendiklerini kişiselleştirdiklerinde güdülenmiş olduklarını belirtmektedir.

Öğretmenlere dil öğretim programında değişiklik yapılmasını gerekli gördükleri yönlerin olup olmadığı ve eğer değişiklik gerekiyorsa bunların hangi açılardan yapılması gerektiği sorulduğunda, Öğretmen 1, derslerin dilbilgisi ve ana ders olarak ayrılmasını, dersler okuma parçalarını temel alarak işlenmesi ve bu metinlere dayalı olarak dilbilgisi, sözcük ve konuşma çalışmaları yapılması gerektiğini ayrıca öğrenci değişim programları ile birbirleriyle etkileşim yoluyla dili öğrenmeleri ve gerektiğinde öğrencilerin konuları ilgili bağlamlarında görüp bunlarla ilgili fikirler öne sürerek ve

böylece dili kullanarak öğrenmeleri gerektiğini belirtmektedir. Öğretmen 2, klasik öğrenme yöntemlerinin modasının geçtiğinin bilincinde olunması ve dil öğrenimi için karşılıklı iletişime daha fazla zaman ayrılması gerektiğini, bunu sağlayabilmek için drama ve tartışmaların düzenlenmesinin önemli olduğunu vurgulamaktadır. Öğretmen 3 de, ders kitaplarının dinleme ve konuşma becerileri temelli hazırlanması gerektiğini, dilbilgisi konularının da dinleme ve konuşma etkinlikleri içinde yer almasının uygun olacağını belirterek, uygulamaların da öğrencilerin günlük yaşamda kullanabilecekleri ikili konuşmalar yoluyla olması gerektiğini savunmaktadır.

3.2.1.5. E Bölümü: Ses Kaydı Yapılan Derslerin Öğretmenlerinin Kendilerini Değerlendirmeleri

Erek kitlenin ses kaydı yapılan dersleri ile ilgili kendilerini değerlendirmeleri için bu öğretmenlere toplam 18 soru sorulmuştur.

Ses kaydı yapılan derste neyi öğretmeyi hedefledikleri sorulduğunda Öğretmen 1, Üniteye belirlenen dilbilgisini tümcelerle açıklamayı ve üniteye yer alan yeni sözcükleri bu dilbilgisi kurallarıyla öğretmeyi amaçladığını, Öğretmen 2, günlük etkinlikler, "make/do/have" fiillerinin kullanımı, zaman ilgeçleri, sıklık belirteçlerini öğretmeyi amaçladığını ve Öğretmen 3 işlemiş olduğu ünitenin tekrar ünitesi olduğunu bu yüzden öğrencilerin önceki ünitelerde öğrendikleri bilgileri hatırlamalarını ve kullanmalarını amaçladığını belirtmektedir.

Öğretmenlere ses kaydı yapılan derste hedeflerine ulaşp ulaşmadığı sorulduğunda, Öğretmen 1, izlencenin yoğunluğu nedeniyle öğrencilerden geribildirim

almaya vakit bulamadığını, Öğretmen 2, Milli Eğitim Bakanlığı'nın belirlediği yıllık planları yetiştirme kaygısı yüzünden genelde bunu pek başaramadığını ancak gözlemlenen ders için hedeflerine ulaştığını belirtirken, Öğretmen 3 de amaçladıklarını o ders için gerçekleştirdiğini vurgulamaktadır.

Gözlemlenen dersi işlerken öğretmenlerin kullandıkları öğretim gereçleri ve bunların ne derece etkili olduğu onlara sorulduğunda, Öğretmen 1, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 öncelikle ders kitabını ve kasetlerini belirtirken, Öğretmen 1 ayrıca kitabın pek yararı olmadığını bu yüzden kendisinin bir şeyler eklediğini vurgulamaktadır. Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 de kitapta verilenlerin öğrencilerin gereksinimlerini karşılamadığını belirtmektedirler.

Erek kitleye kaydedilen dersi işlerken hangi öğretim tekniklerinden yararlandıkları sorulduğunda, Öğretmen 1 soru-yanıt yöntemi, Öğretmen 2 yarı öğretmen yarı öğrenci merkezli yaklaşım ve Öğretmen 3 soru-yanıt yöntemi ile drama diyerek bu soruyu yanıtlamaktadırlar.

Öğretmenlere gözlem yapılan derslerinde ne tür çalışmalardan yararlandıkları sorulduğunda, Öğretmen 1 ikili ve grup çalışmaları diyerek bu soruyu yanıtlarken, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 grup çalışmaları yapamadıklarını belirtmektedirler.

Öğretmenlere ses kaydı yapılan derslerin öğrenci odaklı olup olmadığı sorulduğunda Öğretmen 1 ve Öğretmen 2 tam olarak öğrenci odaklı olmadığını ancak Öğretmen 3, işlediği ünitenin tekrar ünitesi olmasından dolayı dersin öğrenci odaklı işlendiğini belirtmektedirler.

Erek kitleye işledikleri derste oluşan öğretmen-öğrenci etkileşimi sorulduğunda, Öğretmen 1, dersin güvene ve anlayışa dayalı öğretimi güdüleyici bir bağlamda geçtiğini vurgularken Öğretmen 2, öğrencilerin derse katılmakta pek güçlük çekmediklerini belirtirken Öğretmen 3, öğrencilerin sıkıldığını bunun nedeninin ise işlenen ünitenin tekrar ünitesi olmasından kaynaklandığını vurgulamaktadır.

Üç öğretmen de işledikleri derste her zamanki gibi bir etkileşimin söz konusu olduğunu, herhangi bir sorun yaşanmadığını ve bu derste her zamankinden farklı şeyler yapmadıklarını belirtmektedirler.

Sınıf içi etkinliklerde öğrencilere söz hakkı tanınıp tanınmadığı sorulduğunda üç öğretmen de tanıdıklarını belirtirler. Öğretmen 1, ikili konuşma etkinliklerinde öğrencilerin sıralarında oturarak bu konuşmaları okumak yerine tahtaya kalkarak canlandırma yapmayı tercih ettiklerinden bu istekleri doğrultusunda etkinliklerin gerçekleştiğini, Öğretmen 2, öğrencilerin her zaman oyun oynamak istediklerini, ancak düzenlemenin kendisi tarafından yapıldığını belirtirken, Öğretmen 3 ikili çalışma ve canlandırma ve sözcük oyunlarından yararlandığını kimi zaman bu tür etkinliklerin öğrenciler tarafından istendiğini belirtmektedir.

Öğretmenlere, işledikleri dersi hazırlarken yıllık plan dışına çıkıp çıkmadıkları sorulduğunda, Öğretmen 2 ve 3 izlenen ders için bunun söz konusu olmadığını, Öğretmen 3 ise bu derste televizyonda izlenen ve konusu Amerika'daki bir lisede geçen bir gençlik dizisi ile ilgili konuştuklarını hem dinleme etkinliğini gerçekleştirdiklerini hem de yorum yaptıklarını belirtmektedir.

Derslerinde kayıt yapan üç öğretmene dersin sonunda amaçlanan hedeflere ulaşıp ulaşılmadığı sorulduğunda, üçü de ulaştıklarını belirtmişlerdir. İşledikleri dersin hangi bölümlerinin daha başarılı olduğu sorulduğunda, Öğretmen 1, öğrencilere kendi hayatlarıyla ilişkilendirebilecekleri konuyla ilgili sorular sorduğunda, Öğretmen 2, dinleme etkinliği sırasında ve kendi yaşamları ve işlenen konu ile bağlantı kurduklarında daha başarılı olduğu vurgulanırken, Öğretmen 3 dersinin sıradan ve tekdüze olduğunu belirtmektedir.

Derste hangi bölümlerinin beklentilerine yanıt vermeyip bu bölümlerde daha az başarılı olduğu sorulduğunda, Öğretmen 1, ders kitabına bağlı kaldığı bölümler olarak bu soruyu yanıtlarken, Öğretmen 2, okuma etkinliğini belirtmektedir. Öğretmen 3 ise dersin tümünün çok başarılı geçmediğini düşünmektedir.

Öğretmenlere kaydedilen dersin kendi inançlarını yansıtıp yansıtmadığı sorulduğunda, Öğretmen 1, tam olarak yansıtmadığını, çünkü dilbilgisi öğretmeyi çok sevmediğini belirtirken, Öğretmen 2, dersin biraz sıkıcı geçtiğini ancak genel olarak bu dersin kendi görüşlerini yansıttığını, Öğretmen 3 ise bu derse kendinden bir şey katamadığını, çünkü tekrar ünitesi olduğunu bu yüzden dersin kendi inançlarını yansıtmadığını belirtmektedir.

İzlenen derste kendi öğretmenlikleri ile ilgili bir şeyler öğrenip öğrenmedikleri sorulduğunda, Öğretmen 1, bunu düşünmediğini, Öğretmen 2, sınıfta gözlem yapan araştırmacıdan rahatsız olduğu için her zamanki gibi davranmadığını, Öğretmen 3 de keşfedilecek yeni şeyler olmadığını belirtmektedir.

Öğretmenlere kendi öğretim yöntemleriyle ilgili değişiklikler yapmayı düşünüp düşünmedikleri sorulduğunda, Öğretmen 1, dil öğretimi sırasında öğrenciyi daha çok ön plana çıkarması gerektiğini, bazen tek kişilik bir öğretim gerçekleştirdiğini ve bildiği her şeyi anlatmaya çalıştığını vurgulamaktadır. Öğretmen 2, daha çok öğrenci merkezli olup öğrencilerin hatalarını konuşmaları sırasında daha az düzeltmesi gerektiğini, Öğretmen 3 de öğrencilerin güdülenmesi için kişiselleştirmeyi daha sık kullanması gerektiğini kitap dışı etkinliklere daha çok yer ayırıp araştırmaya yönelik ödevler vermesi gerektiğini düşünmektedir.

3.2.1.6. F Bölümü: Ses Kaydı Yapılan Derslerin Öğretmenleri Tarafından Öğrencilerin Sınıf İçindeki Rollerinin Değerlendirilmesi

Ses kaydı yapılan dersin öğrencilerinin sınıf içindeki rolleri hakkında öğretmenlerinin düşüncelerini belirlemek için toplam 9 tane soru sorulmuş ve 6 soru a ve b olmak üzere iki tamamlayıcı sorudan, 3 soru da a, b, ve c olmak üzere 3 tane tamamlayıcı sorudan oluşmaktadır.

Öğretmenlere işledikleri derste öğrenci katılımını hangi yollarla sağladıkları sorulduğunda Öğretmen 1, sınıfın katılımıyla canlandırma, tahmin yürütme ve bilgi toplama ve sunma yollarını, Öğretmen 2, tahmin yürütme ve bilgi toplama ve sunma yollarını ve Öğretmen 3 bilgi toplama ve sunma yollarını kullandıklarını belirtmektedirler. Aynı soruyu tamamlar nitelikte olan öğrencilerin dili kullanıp geliştirmelerini sağlayacak hangi yolları önerebilecekleri öğretmenlere sorulduğunda, Öğretmen 1, öğretmenlerle öğrenciler arasında rol değişiminin yapılabileceğini, Öğretmen 2, kişiselleştirmeyi, hikaye kitabı okutulmasını, öğrenilmekte olan dilde

düşünmeye çalışmalarını, yanlış yapmaktan korkmamalarını, Öğretmen 3 ise, ikili ve grup çalışmalarını, birbirlerine soru sormayı önermektedir.

İşlenen derste öğrencilerin birbirleriyle iletişim kurmalarını sağlayacak etkinliklerin yer alıp almadığı sorulduğunda, Öğretmen 1, söz alan öğrencilerin yanlışlarını arkadaşlarının düzelttiğini ve soru-yanıt tekniğinin kullanıldığını, Öğretmen 2, öğrencilerin birbirlerine sorular yönelttiklerini belirtirken Öğretmen 3, derste öğrencilerin birbirleriyle etkileşimlerinin çok fazla olmadığını belirtmektedirler.

Öğrencilerin sorulan sorulara yanıt vermeden önce birbirleriyle kendi dillerinde yanıt vererek sorunun yanıtını tahmin etmeleri ve dilin doğru kullanımı ile ilgili düşünceleri sorulduğunda, Öğretmen 1, “evet” yanıtını verirken, Öğretmen 2, kısa süre için izin verdiğini, Öğretmen 3 de izin verdiğini ancak onaylamadığını belirtmektedir. Bu soruyu tamamlaması açısından diğer soruda öğretmenin bu tür tutumunun öğrenci katılımını artırıp artırmadığı sorulduğunda, Öğretmen 1, anlamakta güçlük çektikleri yerleri daha iyi anlamaları için bazen yararlı olabileceğini vurgularken, Öğretmen 2, öğrencilerinin bu yolla cesaretlendirildiğini, Öğretmen 3 de bazı durumlarda özellikle anlayamadıklarında kendi dillerinin kullanılmasının katılımı arttıracığını belirtmektedir.

Öğrencilerin ilgilerini çeken tartışma konularının izlenen ders için öğretmenler tarafından nasıl belirlendiği sorulduğunda Öğretmen 1, kendi gözlemlerinin, Öğretmen 2, öğrencinin konulara katılımına ve öğretmenin onlara sorduğu sorulara verdiği yanıtlara bakarak karar verdiğini vurgularken, Öğretmen 3, izlenen ders için bunun söz konusu olmadığını belirtmektedir. Öğrencilerin ilgililerinin derecelendirilmesi için öğrencilerin önerileri sorulduğunda Öğretmen 1 ve Öğretmen 2, bir önerileri olmadığını

söylerken, öğretmen 3, kağıt parçalarına ilgilerini çeken konuları yazmalarının istenebileceğini, öğrencilerden gruplar oluşturularak her grubun ilgi çeken konuları belirlemelerinin istenebileceğini daha sonra oylama ile bunların derslerde kullanılabileceğini önermektedir.

Öğrencilerin aralarında sözel etkileşimi geliştirmek için neler yaptıkları ere kitleye sorulduğunda, üç öğretmen de öğrencilerin deneyimlerini paylaşmaları için yüreklendirdiklerini ve rahat bir iletişim ortamı yaratmaya çalıştıklarını belirtmektedirler. Öğrencilerin birbirlerini desteklemeleri için neler önerebilecekleri sorulduğunda, Öğretmen 1, dostluğun ve arkadaşlığın öneminin öğretilmesi gerektiğini, Öğretmen 2, öğretmenlerin sınıfı öğrencilerin bir yuva gibi düşünmelerini sağlamaları gerektiğini ve Öğretmen 3, öğrencilerle mutlulukların ve üzüntülerin paylaşılabilceğini vurgulamaktadır.

Öğrencilerin yaptıkları hataların ya da yaşadıkları sıkıntıların bilincinde olup olmadıkları sorulduğunda, Öğretmen 1 yapılan yanlışların yinelenmesinin onların bu bilinçte olmadıklarını gösterdiğini belirtirken, Öğretmen 2 ve 3 öğrencilerin yanlışlarının bilincinde olduklarını, bunları yüz ifadelerinden, kendi yanlışlarını düzeltmelerinden, İngilizce öğrenmekte başarılı olan arkadaşlarıyla kendilerini karşılaştırmalarından ve öğretmenin hatalarını düzelttikleri zaman anladıklarını belirtmektedirler. Öğrencilerin birbirlerinin hatalarının düzeltilmesini Öğretmen 1 ve Öğretmen 3 dil öğrenimi açısından yararlı bulurken, Öğretmen 2, onların birbirlerine acımasız davrandıklarını ve öğretmen kadar anlayışlı olmadıklarını ve bu yüzden birbirlerini incittiklerini vurgulamaktadır.

Ders kaydı yapılan sınıfta Öğretmen 1, sınıfın darlığının at nalı biçiminde oturmalarına engel olduğunu belirterek sıraları arka arka dizi halinde düzenlediğini, Öğretmen 2, göz teması ve ikili ve grup çalışmaları için sıraları “u” biçiminde düzenlediğini ve Öğretmen 3, öğrencilerin birbirleriyle konuşmalarını ve sohbet etmelerini engellemek için bu düzenlemeyi kendilerinin belirlediğini vurgulamaktadırlar. Ancak Öğretmen 3, at nalı ve grup biçiminde düzenlenen sıraların paylaşımı ve etkileşimi arttıracığını da belirtmektedir.

Öğrencilerin derslerde ne şekilde çalışmalar yaptıkları öğretmenlere sorulduğunda, öğretmenlerin tümü bireysel ve ikili çalışmaları, ayrıca Öğretmen 1 ve Öğretmen 3 tüm sınıf birlikte çalıştıklarını belirtirken, Öğretmen 1, öğrenci-öğrenci etkileşiminin tüm sınıfla birlikte çalışma yapıldığında, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 de ikili çalışmalar yapıldığında en fazla sağlandığını vurgulamaktadırlar. İletişim artırılması için başka çalışma biçimleri olup olmadığı sorulduğunda Öğretmen 2 gruplarla öğrenciye konuşma hakkı vererek, Öğretmen 3 de grup çalışması ile iletişimin arttırabileceğini belirtmektedirler.

Öğretmen 1 ve Öğretmen 3, öğrencilerin derse katılımının öğretmenle kuracağı iletişimle olacağını bildirirken, Öğretmen 2, derse katılımın hem öğrencilerin birbirleriyle, hem de öğretmenle iletişim yoluyla olacağını savunmaktadır. Öğrenci katılımının incelenebilmesi için hangi yolların olduğu sorulduğunda, Öğretmen 1, öğrencilerin sorularının ve bu soruların içeriğinin, Öğretmen 3 de öğrencilerin videoya çekilmesi ve daha sonra birbirlerini değerlendirmeleri ve birbirlerine puan vermeleri ile olabileceğini belirtmektedir.

3.2.2. Öğretmenlere Verilen Sormaca ile ilgili Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi

Bu bölümde öğretmenlere verilen sormaca ile ilgili çözümleme ve betimlemelerin genel değerlendirilmesi yapılmıştır.

Yapılan çözümleme ve betimlemelerde derslerinde ses kaydı yapılan öğretmenlerin öğrettikleri dilbilgisi yapılarını ders kitabının belirlediği, Öğretmen 1 ve Öğretmen 2'nin öğrencilerin yaptıkları hataların anında düzeltilmesi gerektiğini düşünmektedirler. Öğretmenlere ikinci dil olarak İngilizce öğretim yaklaşımları sorulduğunda üç öğretmen de dil öğreniminde dinleme, anlama ve dilin kullanılmasının önemli olduğunu, dilin anlamlı bir iletişim yolu olduğunu ve dil yapılarının çok alıştırma ve yineleme yoluyla kazanılabileceğini ortaya koymuşlardır. Öğretmen 1 ve öğretmen 3, öğrencilerin yaptıkları yanlışların iletişimi bozmadığı sürece önemli olmadıklarını, Öğretmen 2 de dil öğreniminde akıcılığın önemli olduğunu belirtmektedirler. Erek öğretmen kitlesi bazı dillerin diğerlerine göre daha kolay öğrenilebileceğini, bazı kişilerin de dil öğrenme konusunda özel yetenekleri olduğunu, ve başlangıç düzeyinde öğrencilerin yanlış yapabileceklerini düşünmektedirler. Öğretmen 1, sözcük öğretiminin önemine inanırken, günde 1 saatlik bir İngilizce eğitimi ile 1-2 yılda dilin öğrenilebileceğini düşünmektedir. Öğretmen 2 ve Öğretmen 3, dil öğreniminde mükemmel bir sesletimin önemli olduğunu belirtirken, Öğretmen 3, dil öğrenimi için dilbilgisinin önemini vurgulamaktadır. Öğretmenler, ders kitaplarının dil öğretimi için yardımcı olabileceklerini ancak yeterli olmadıklarını belirtmektedir. Milli Eğitim'in dil öğretim hedefinin dilbilgisi üzerine kurulduğunu düşündüklerini belirten öğretmenler, bu hedefin ulaşılması güç olduğunu vurgulamaktadırlar. Öğretmen 1 ve

Öğretmen 3 ses kaydı yapılan derste soru-cevap ve canlandırma teknikleri kullandıklarını Öğretmen 3 de yarı öğretmen yarı öğrenci merkezli ders işlediğini belirtirken üç öğretmen de izlenen derste sınıf içi etkileşimden memnun olduklarını, Öğretmen 1'in sınıfta yapılan etkinlikler için öğrencilerin düşüncelerini dikkate alırken, Öğretmen 2'nin bu kararı daha çok kendisinin verdiğini, Öğretmen 3 de bazen öğrencilerin bazen kendisinin etkinlikleri belirlediğini vurgulamaktadır. Üç öğretmenden Öğretmen 1 yıllık planın dışında konular işlerken diğer iki öğretmenin yıllık plan yüzünden bunu yapamadıkları belirtilmiştir. Hata düzeltimi konusunda ise Öğretmen 2'nin bunu öğretmenin yapmasının daha uygun olduğunu, aksi takdirde öğrencilerin birbirlerine acımasız davrandıklarını belirtmektedir.

3.3. Öğretmenlerle Yapılan Görüşme İle İlgili Çözümleme ve Betimlemeler

Görüşmeler, araştırma yürütülürken erek kitle ile yüz yüze yapıldığından ve elde edilen verinin açık olmasından dolayı sık sık kullanılan bir veri toplama aracıdır. Görüşmeler, araştırılan konuyu daha fazla aydınlatmak için yeni sorular sorma olanağı sağlar. Ancak, görüşme sırasında kendisiyle görüşme yapılan öğretmenlerin konuyla ilgili inanç, düşünce ve yargılarında sapma olabilir.

3.3.1. Görüşme

Bu bölümde, “Anadolu Liseleri Hazırlık Sınıflarında İngilizce Dil Öğretiminde İzlenen Yöntem ve Öğretmen Tutumunun Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolü” konulu çalışma çerçevesinde dersleri kaydedilen öğretmenlerle 12 Aralık 2005 tarihinde yapılan görüşmelerin incelenmesi yer almaktadır. Üç öğretmenle yapılan görüşme

sonuçları tablo halinde ekte sunulmaktadır (Bkz.Tablo 3-Öğretmenlerle Yapılan Görüşmeler).

3.3.1.1.Öğrenmenin Tanımı

Öğretmen 1, öğrenmenin ‘hayat boyu süren, sonsuz, uçsuz bucaksız’ olduğunu söyler ve öğrenmeyi yaşamın kendisi’ ve ‘hiç bitmeyen’ bir süreç biçiminde tanımlar. Bu tümceler dil öğretiminin yaşamla ilişkilendirilerek yapılması inancını yansıtmaktadır.

Öğretmen 2, öğrenmenin tanımını

“Öğrenmeyi bugüne kadar depoladığın bilgileri günlük hayatta yeri geldiğinde uyarlayabilmektir...”

diyerek vermiştir. Öğretmen 2 bu tümceleriyle bilgilerin depolanması gerektiğini ve bu depodakilerin yeri geldiğinde alınıp kullanılacağını belirtmektedir. Öğretmenin bu inancının dil öğretiminde öğrencilere üstdil içeren açıklamalarda bulunması ve dilbilgisine önem vermesine neden olduğu düşünülebilir.

Öğretmen 3 de aynı soruyu aşağıdaki gibi yanıtlamıştır.

“Öğrenmeyi öğrenciye yüklediğimiz bilgiyi kullanabilmesi olarak tanımlarım. Yani (öğrenci) günlük hayatında ya da ileriki yaşantısında kullanabilsin. Ki öğrenme amacına ulaşmış olsun. Davranışa dönüştürmesi önemli”.

Öğretmen 3 öğrencilere verilen bilginin kullanıldığı sürece öğrenildiğini vurgulamaktadır.

3.3.1.2.Dil Öğrenme Yolu: Girdi-Çıktı

Öğretmen 1, dil öğrenmenin en iyi yolunun yaşayarak ve deneyerek olduğunu belirtmiş ve

“Hareket halinde olan yaşayan yaşam becerisine dönüştürdüğümüz zaman öğrenilenleri ve öğrenme ihtiyaç varsa gerçekleştiğine göre ihtiyaç noktasında tutmak lazım. Etkiye tepki olmalı. Sadece şeyi hani gönderdikten sonra onu nasıl yorumlanıp nasıl yaşadığını görmeden olmaz.”

diyerek dil öğrenimi için hem girdinin hem de çıktının olması gerektiği inancında olduğunu ortaya koymuştur.

Öğretmen 2, Öğretmen 1’in düşünceleriyle paralel biçimde elde edilen bilginin “günlük hayatta kullanılmadıkça” pek değeri olmadığını söyleyerek öncelikle girdinin sağlanması gerektiğini ancak çıktının da önemli olduğunu belirtir.

Öğretmen 3 de ses kaydı yapılan diğer iki öğretmenle aynı düşünceleri paylaşarak öğrencilere verilenlerin geri dönüşünün görülmesi gerektiğini şu biçimde belirtmektedir:

“... girdilerin çıktısı da olmalı. Tamam verdik de (öğrenci) ne kadar kullanabiliyo. Onu da herhalde ölçmemiz gerekir, anlamamız gerekir ki ne kadar girmiş ve daha ne kadar verilmesi gerekiyo. Öğrenciden de bir şeyleri almamız gerekiyo.”

3.3.1.3.Öğrencinin Dile Maruz Kalmasını Sağlamak İçin Yararlanılan Öğrenme Yolları

Öğretmen 1, öğrencinin güdülenmesi için ne gerekiyorsa yaptığını belirtir. Bu amaçla kişiselleştirme yoluna giderek *“onları derste var ettiğini”* söyler.

“ Öğrenci derste katılımcı olmak zorunda. Bu katılımı öğretmenle de olabilir yanındaki arkadaşıyla da.Pair/group workler yoluyla.Eğer çocuk iştirakçiyse eli çamur oluyorsa testi yaparken bence önemli olan budur.”

Bu sözleriyle öğretmen, öğrenciden katılımcı olmasını beklediğini ortaya koymaktadır.

Öğretmen 2 öğrenmeyi destekleyen en iyi modelin öğrenci merkezli eğitim olduğunu, görsel malzemenin de aynı derecede önemli olduğunu belirtmektedir.

“Gerektiğinde DVD,VCD kullanımı önemlidir. İngilizce öğreniminin daha fazla görsel ve işitsel olması gerektiğine inanıyorum. Aynı zamanda act outların da önemine inanıyorum.”

Öğretmen 3 ise,

“Ben onların gündelik hayatlarından bahsetmelerini istiyorum derste. Yani konuya göre ne veriyorsak ne anlatıyorsak. Kendilerinden bahsederken mutlu oluyorlar. Kendi tecrübelerinden. Diyalog yazdırıyorum. Yani teknik olarak diyorsak. Bu ikisini kullanmaya çalışıyorum.”

diyerek işlenen konunun doğrultusunda ikili konuşmalarla ilgili metinler yazdığını belirtmektedir.

3.3.1.4.Yararlanılan Öğrenme Gengüdümüleri (Stratejileri)

Öğretmen 1, ‘Bu öğrenme gengüdümülerinden hangilerini öğrencilerin kullanmasını destekliyorsunuz?’ sorusuna “ilginç fikirler çıktığı için” tahmin etme/ tümevarım, “sözcük çalışmaları için” tündengelim ve uygulama gengüdümü, öğrencilerin “öz güvenlerini arttırmak için” “dialogların ezberlenmesi için” ezberleme gengüdümünü desteklediğini belirtmektedir. Ayrıca öğrencilerin kendi öğrenme etkinliklerini planlayarak, gözlemleyerek ve değerlendirerek kendi amaçlarını ortaya koymaları için makaleler, yazılar yazdırarak kendilerinin “eleştirel çalışmalarını değerlendirmelerini beklediğini” söylemiştir. Aynı öğretmen, öğrencilerinin her zaman daha önceden öğrendikleri bilgilere başvurdıklarını belirtmiş ve onların kişiselleştirme yoluyla öğrenmelerini desteklediğini vurgulamıştır. Derslerde not almaları gerektiğini de belirten öğretmen, öğrencilerin birbirleriyle işbirliği içinde oyunla öğrenmelerinin, oyun sergilemelerinin dil öğrenimini daha kolaylaştıracağını söylemiştir.

Öğretmen 2, öğrencilerin kullanmalarını istediği öğrenme gengüdümlerini açığa çıkarma/ doğruluğunu kanıtlama, tümdengelim, gözlemleme gengüdümlü, vücut diliyle dikkat, not alma, kişiselleştirme olarak belirtmektedir. Bu öğretmen, yeni bir sözcüğü kendi ile ilişkilendirerek daha iyi öğrenebildiği için öğrencilerine de kişiselleştirme yoluyla öğrenmelerini önerdiğini söylemiştir.

Öğretmen 3, öğrencilerinin tahmin etme/ tümevarım, yönlendirilen dikkat gengüdümlü, kişiselleştirme ve not alma gengüdümlü kullanmalarını desteklediklerini söylemiş, özellikle not almanın kendisi için çok önemli olduğunu belirtmektedir.

3.3.1.5.Öğrencilerin Üstlenmeleri Gereken Rollere İlişkin Görüşler

Öğretmen 1, öğretmenlerin ve öğrencilerin rollerinin değiştirildiğinde birbirlerini daha çok anlayacaklarını bu yaklaşımın onların bilinçlilik düzeyini arttıracakını belirtmiş ve

“Bence öğretmen ve öğrenci arasında rol değişikliği olmalı. Drama çok önemli. Okunan bir hikayeyi onların mimiklerini kullanarak rolleri değiştirerek birbirleriyle ve özellikle öğretmen ve öğrenci değişikliği yapılması çok önemli.”

diyerek bu değişimin çeşitli oyunlarla ve vücut diliyle olabileceğini vurgulamıştır.

Öğretmen 2, öğrencilerin üstlenmeleri gereken rollere ilişkin görüşünü,

“İlk önce dersi yani öğretmeni dinlemeleri gerekir. Daha sonra öğretmen ne istiyorsa onu yapmalılar.”

biçiminde belirtmektedir.

Öğretmen 3 de Öğretmen 2 gibi düşünerek,

“(Öğrenciler) ilk önce derse odaklanıp dinlemeliler. Sonra da o verdiklerimi ben istediğimde kullanmalılar. Derse katılmalarını, konsantre olmalarını istiyorum.”

diyerek derse katılımın öneminden söz eder.

3.3.2. Öğretmenlerle Yapılan Görüşmeler İle İlgili Çözümleme ve Betimlemelerin Genel Olarak Değerlendirilmesi

Yapılan çözümleme ve betimlemelerde üç öğretmenin de dil öğretiminde girdi kadar çıktının da önemli olduğunu belirttiği ortaya konmuştur. Öğretmen 1’ öğrenmenin ömür boyu sürdüğünü ve öğrencilerle öğretmenin rollerinde değişiklik yapıldığında daha bilinçli olabileceklerini belirtirken, Öğretmen 2 ve Öğretmen 3 öğrencilerin öncelikle öğretmeni dinlemeleri ve daha sonra onun istediklerini yapmaları gerektiğini vurgulamaktadırlar. Derslerinde ses kaydı yapılan öğretmenler öğrencilerin etkin roller üstlenmelerini beklemektedirler. Üç öğretmen de ders kitabının dışındaki öğretim gereçlerinin de dil öğretiminde oldukça etkili olduğunu belirtmektedirler.

4. ÖĞRETMEN TUTUMU VE İZLENEN YÖNTEMİN SINIF İÇİ ETKİLEŞİMİ BELİRLEMEDEKİ ROLÜNE İLİŞKİN YAPILAN ÇÖZÜMLEME VE BETİMLEMELERİN DEĞERLENDİRİLMESİ

Bu bölümde, bir önceki bölümde öğretmen tutumu ve izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolüne ilişkin yapılan çözümlemeye dayalı olarak yapılmış olan öğretmenlerin etkili öğretimle ilgili tutumlarının ne tür sözel davranışlarla yansıtıldığına ilişkin değerlendirme yer almaktadır.

4.1. Öğretmen Tutumunun Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolüne İlişkin Yapılan Çözümleme ve Betimlemelerin Değerlendirilmesi

Öğretmen 1, 2 ve 3'ün eğitim ve öğretime ilişkin gözlemlenen tutumları onların dil öğretiminin değişik yönlerine ilişkin inançlarının yansıması olarak değerlendirilebileceği düşünülmektedir. Bu amaçla aşağıdaki bölümde yapılan değerlendirme “günlük dil kullanımı”, “anadil kullanımını yasaklama”, “sınıf yönetimi”, “dil kullanımına ilişkin yanıtlara bakış” başlıkları altında incelenmiştir değerlendirme

4.1.1. Günlük Dil Kullanımı

Ders kaydı yapılan öğretmenlerden sadece Öğretmen 1'in derslerinde günlük dil kullanım örneklerine rastlanmıştır.

Öğretmen 1'in konuşması yoluyla öğrencilerle arasında anne- baba -çocuk ilişkisine benzer bir tutum sergilemesi onun aynı zamanda bir anne rolü üstlendiğini

ortaya koymaktadır (Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 2), (Bkz. EK-2.1. 5-6. satırlar) ve (Bkz. EK-2.1. 17. satır). Öğretmenin bu tutumu öğrencilerin öğretmeni bazen bir anne gibi görmelerini sağlayabilir. Bu yolla öğrenci *duygusal açıdan kendini rahat hissederek ve güdülenme* artar.

Öğretmen 1, öğrencilerle konuşurken “yes Honey, tatlım” gibi sözcükler kullanmaktadır (Bkz. EK-2.1. 17-8. satırlar). Öğretmen bu tür dil *kullanımıyla ana-baba-toplum özelliğini* yansıtmaktadır ve bir annenin çocuklarına yaklaşımını göstermektedir (Dökmen'in (1994) ana-baba-çocuk toplum modeline dayalı olarak, danışmanım Nesrin Toksöz'ün sözlü yorumu). Öğretmen'in, daha yumuşak bir ses tonuyla onlarla arkadaş gibi konuşması *güdülenmeyi* sağlamakta ve öğretmenin sıcak ve içten yaklaşımı ile *öğrencilerin derse katılımının arttığı* izlenmektedir (Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 1), (Bkz. EK-2.1. 5-6. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 24-8. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 111-5. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 225-7. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 289-291. satırlar). Öğretmenin bu sıcak ve içten tavrının öğrenci ve öğretmen arasında *olumlu bir ortamın oluşmasına* neden olduğu gözlenmektedir. Öğrencilerin kendilerini rahat bir ortamda hissederek *duygu ve düşüncelerini daha rahat yansıtmaktadırlar* (Bkz. EK-2.1. 22-23. satırlar).

Yapılan çözümlemelerde, Öğretmen 1'in öğrencilerle onların boy hizasında konuşarak gözlerine bakmayı tercih ettiği görülmektedir. Onun bu tutumunun nedeni öğretmenin öğrencilerden daha üst konumda olduğu izlenimini vermekten kaçınmak istemesi ve onlara verdiği önemi ortaya koymak istemesi olabilir. (Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 6), (Bkz. EK-2.1.

111-3. satırlar) ve (Bkz. EK-2.1. 260-1. satırlar). Öğrencinin öğretmeni ile aynı hizada olunca *kendine daha çok güveneceği*, bunun da *öğrencinin derse katılımını arttıracakđı* düşünölebilir.

Bu öğretmenin günlük konuşma dilini daha fazla kullanması, öğrencilere konuşma dilini öğretmeye çalışmak istemesinden kaynaklanmış olabilir (Bkz. EK-2.1. 30-3. satırlar). Öğretmenin kullandığı konuşma dili ve onun sıcak tavrı sonucu öğrencilerin *derse katılım açısından daha çok güdülendikleri* ve öğretmenin istediğı çalışmaları yapmaya çalıştıkları gözlenmektedir (Bkz. EK-2.1. 17-20. satırlar).

4.1.2. Anadil Kullanımını Yasaklama

Öğretmen 2, kaydı yapılan ders süresince öğrencilerin anadili kullanmamalarını istemiş ve kendisi de bunu kullanmamaya özen göstermiştir (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 1, Örnek 8 ve Örnek 12). Öğretmenin bu tutumu, anadil kullanımının yabancı dili öğrenirken olumsuz etkileri olacağını düşünmesinden ve geçmiş öğrenim yaşantısından kaynaklanmış olabilir. Öğretmenin dil öğreniminde anadil kullanımına karşı bir tutum içinde olmasının dil öğrenimi sırasında *hata yapmaktan korkan öğrencilerin derse katılımını azaltacakđı* düşünölebilir. Öğretmen anadil kullanılmaması konusunda ısrarlı olduğunda sınıf içinde *etkileşim kesilmekte*, yanıt ya öğretmenden ya da sınıfta dil öğrenimi konusunda en başarılı öğrenciden beklenmektedir (Bkz. EK-2.1. 865, 1116-1120, 1280, 1282 ve 1382. satırlar).

4.1.3. Sınıf Yönetimi

Öğretmen 1, çözümlemesi yapılan derste öğrencilerle oldukça yakın bir etkileşim içinde olmasına karşın onları gerektiğinde cezalandırabileceğini anımsatarak, öğretmen-öğrenci ilişkileri aralarındaki sınırı açıkça ortaya koyan bir tutum sergiler. Bunun nedeni sınıf yönetimini elinde tutma isteği ve geçmiş öğrenim deneyimleri olabilir (Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 10), (Bkz. EK-2.1. 430-6. satırlar). Öğrenciler cezalandırılacaklarını duyduklarında yine sınıf içinde *sessizlik* olmaktadır.

Öğretmen 2, sınıfa geç gelen öğrenciyi uyarıp sınıfın yönetimini elinde tutmak istemektedir. Bu nedenle, derse geç kalan öğrenciyi geç kalmaması konusunda uyarmak için aslında dilbilgisi açısından doğru olan tümcesini, henüz o yapı işlenmemiş olduğu için kabul etmez ve istenilen yapıyı kullanmamasının nedeninin derse geç kalması olduğunu belirtir. Öğretmenin bu davranışı, derslere geç kalan ya da gelmeyen öğrencilerin yoğun bir dil öğretim programı izlenen Anadolu Liselerinde, onların dil öğrenimini olumsuz yönde etkileyeceği inancından kaynaklanmış olabilir (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 2), (Bkz. EK-2.2. 885. satır).

4.1.4. Dil Kullanımına İlişkin Yanlıslara Bakış

Öğretmen 1'in öğrencilere karşı olumlu tutumu onlara esprili yaklaşımı ile yansımaktadır. Öğrenciler, öğretmenin bu yaklaşımına "Wow" (Bkz. 3.1.1. 1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 3), (Bkz. EK-2.1. 27. satır)

biçiminde olumlu tepkiler verirler. Espri ile hatası düzeltilen öğrenci *hatasını kabul edip derse ilgisini sürdürmektedir*. Öğretmenin bu tutumunun nedeninin *esprilerin, öğrencilerin derse ilgisinin devam etmesine yardımcı olmayı istemesinden* kaynaklanmış olabilir (Bkz. EK-2.1. 24-6. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 44-7. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 250-1. satırlar) ve (Bkz. EK-2.1. 426-9. satırlar). Ayrıca öğretmen, öğrencilerin hatalarını düzeltirken esprili ve sıcak bir yaklaşım göstermektedir. Öğretmenin bu tutumunun nedeni de, *öğrencilerin yaptıkları hataların bilincinde olmalarını ve bu hata düzeltiminin akılda kalıcı olmasını* sağlamak olabilir. Öğretmenin *geçmiş öğretim deneyimleri* de onun bu şekilde davranmasının nedeni olabilir (Bkz. EK-2.1. 43-8. satırlar).

Öğretmen 2, kitapta yer alan alıştırma yapdırırken öğrencilerin yanlışlarını doğrudan düzeltmektedir. Öğretmen, öğrenci yanlışlarının hemen düzeltildiği zaman dil öğreniminin daha etkili biçimde gerçekleşeceğini ve bu öğrencilerin bir daha o yanlışları yinelenmeyeceğini düşünüyor olabilir. Bu nedenle yapılan yanlışları hemen ve doğrudan kendisi düzeltmektedir (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 6), (Bkz. EK-2.2. 1066-7. satırlar). Ancak 980-9 numaralı satırlarda olduğu gibi, öğrenci hem dilbilgisi hem de sözcük kullanımından kaynaklanan yanlış yapmış olmasına karşın, öğretmen yapılan yanlış önemsemez. Öğretmenin böyle bir tutum izlemesinin nedeni *konusulan konunun kendisinin ilgisini çekmesi* ve bu nedenle *o sırada anlam ve etkileşime önem vermesi* olabilir (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 5), (Bkz. EK-2.2. 980-9, 1043-5. satırlar). Öğrenciler yanlışları hemen düzeltildiğinde daha *sessiz kalıp* öğretmenin yanıtı ile *kendilerini kontrol etme gereği duymakta* ve etkileşim yapay bir şekilde yanlış yapmaktan çekinen öğrencilerin aralarında devam etmektedir.

Öğretmen 3'ün, ders kitabında verilen ünitelerin içinde yer alan konuların yeniden gözden geçirildiği bölümü işlerken etkileşimi artırma yönünde bir tutum izlediği için ikili çalışmalar yaptırdığı ve öğrencilerin yanlışlarını düzeltmediği gözlenmektedir. (Bkz. 3.1.1.3. Öğretmen 3'ün Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 1), (Bkz. EK-2.3. 1508-9, 1556-1579. satırlar). Ancak öğretmen, öğrencilere yanlışları konusunda herhangi bir şekilde geri bildirimde bulunmamakta ve dönüt vermemektedir. Öğretmenin bu tutumu, *doğal güdülenmeyi arttırdığı* için, öğrencilerle etkileşiminin *olumlu* biçimde devam ettiği gözlenmektedir.

4.2. Ders Kitabında İzlenen Yöntemin Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolüne İlişkin Yapılan Çözümleme ve Betimlemelerin Değerlendirilmesi

Littlejohn ve Windeatt (1989; Kitao ve Kitao, 1997'den alıntı), ders kitaplarının, onları yazan kişilerin bilgiye, öğretime ve öğrenmeye, öğretmen ve öğrencinin rolüne ve aralarındaki ilişkiye, cinsiyet ve topluma yönelik tutumlarını ve değerlerini yansıtan izlencelere sahip olduklarını belirtmektedir. Allwright (1990) da, ders kitaplarının doğrudan öğretim gereci olarak kullanılacak kadar esnek olmadığını belirterek İngilizce öğretimi ile ilgili gereçlerin, dil öğrenimini ve öğretimi kontrolü altında tuttuğunu vurgularken, O'Neill (1990) ise, ders kitaplarının öğrencinin derse hazırlanmasını, zaman ve para kaybının önlenmesini ve öğretmenlerin ders kitaplarında yer alan konuları kendilerine ve sınıflarına uyarlayıp değiştirebileceklerini ve doğrusunun da bu olduğunu ve bunların öğrenmeye ve öğretime yardımcı olduklarını belirtmektedir.

Kısaca, öğretmen isterse öğretim gerecini öğrencilerinin gereksinimleri doğrultusunda kullanabilecektir.

Öğretmen ders kitaplarını kendi öğretim yöntemine uyarlasa da çoğu durumda bu gereçler, sınıfı ve öğrenim sürecini etkilemekte ve öğretimin ve sınıf içi etkileşimin merkezi olmaktadır. Bu bölümde, derslerinde gözlem yapılan Öğretmen 1, 2 ve 3'ün kullandıkları ders kitabında izlenen yönteme sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolüne ilişkin çözümleme ve betimlemelerin değerlendirmesi yer almaktadır. Değerlendirme öğretmenlerin uygulamalarına bağlı olarak yapılmaktadır.

4.2.1. Kişiselleştirme Yoluna Gitme

Öğretmen 1, gözlemlenen ders süresince kişiselleştirme yolunu kullanmıştır. Bunun nedeni, kişiselleştirmenin öğrencilerin dikkatlerini çekmekte oldukça etkili olduğunu ve kişiselleştirme ile dil öğreniminin daha işlevselleştiğini düşünmesi olabilir (Bkz. 3.1.1.1. **Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 6**). (Bkz. EK-2.1. 89-102. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 119. satır) ve (Bkz. EK-2.1. 284-290. satırlar). Öğretmen konuyu güncel olaylarla ve kendi ile ilişkilendirerek anlattığında öğrenciler dersi daha *dikkatle dinlemekte* ve amaçları *dil öğrenmek yerine öğretmenin anlattıklarını anlamak* ve *öğretmenleri ile ilgili daha çok şey öğrenmek* olmaktadır.

Öğretmen 1 konuya giriş yaparken, kitabının önerdiği biçimde, kişiselleştirme yoluyla öğrencilerin konuya ısınmaları için çalışmalar yaptırır (Bkz. 3.1.2.1.2. Öğretmen 1'in İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 1) ve (Bkz. 3.1.3.1. Öğretmen 1'in Tutumu ve İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı

Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 2). Öğrencilerin kişiselleştirme ile kendilerini *daha rahat* hissettikleri ve *derse katılımlarının arttığı* gözlenmektedir.

Öğretmen 2 ise kişiselleştirmeyi kendisinin merak ettiği konular için kullanmaktadır. (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 11 ve Örnek 14), (Bkz. EK-2.2. 982-990, 1039, 1188, 1328-1338 ve 1345-1367. satırlar). Öğretmenin ilgisini çeken konularda öğrencilerin *derse katılımlarının arttığı* ve kendilerine daha fazla *güvenerek* konuşmaya başladıkları ayrıca öğretmenin de ilgisini çeken konularla ilgili öğrencilerle konuşurken *daha sıcak ve samimi bir tavır* sergilediği gözlenmektedir.

Öğretmen 3, derse kişiselleştirme yolunu kullanarak başlar (Bkz. 3.1.1.3. Öğretmen 3'ün Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 1). Öğretmenin bu tutumunun nedeni, işlenen ünitenin bir tekrar ünitesi olması ve kendisinin de kişiselleştirme yoluyla dil öğretiminin yararlarına inanmasından kaynaklanabilir. Derste öğretmenin kişiselleştirme yolunu kullanması, öğrencilerle etkileşimin *olumlu biçimde devam etmesini* ve *derse katılımın artmasını* sağlamaktadır.

4.2.2. Bilinçlilik Uyandırma/ Arttırma

Ses kaydı yapılan ders incelendiğinde Öğretmen 1'in kültürel değerlerimizin bilincinde olmaları konusunda öğrencilerini uyardığı görülmektedir (Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 8), (Bkz. EK-2.1. 162-187. satırlar). Bunun nedeni öğrencilerin yalnız dil öğrenen değil, sahip

olduklarının da bilincinde olan bireyler olmalarını istemesi olabilir. Ancak, öğretmenin kültürel değerlere sahip çıkılması gerektiği uyarısı ile sınıfta *kısa bir sessizlik olur*. Bu sessizlik ile sınıf içi etkileşimin kesildiğinin göstergesidir.

Öğretmen 2, derse başlarken işlenecek dilbilgisi yapıları ile ilgili üstdil kullanıp kısa bir açıklama yapar. Yaptığı açıklama ile daha önce işlenmiş olan konuyu öğrencilere anımsatarak ders sırasında bu konunun yer alacağını bildirir. Ders kitabının da hedefleri arasında olan dil çözümlemesi ve bilinç arttırma/ uyarma çalışmaları, öğretmenin bu tutumunun kaynağı olabilir (Bkz. 3.1.3.2. Öğretmen 2'nin Tutumu ve İşlediği Ünite İçinde İzlenen Yöntem Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 1) (Bkz. EK-2.2. 843-850. satırlar). Öğrenciler, öğretmenin işlenen konunun daha önce anlatıldığını anımsatması üzerine bu konuyla ilgili öğrendiklerini *anımsamaya* çalışırlar. Birbirlerine *sorular* sorarlar ve yapıyı öğrenip öğrenemediklerinin *bilincine* varmaya çalışırlar.

Öğretmen 3, ilk üç ünitenin tekrarının yapıldığı bölümü işlerken dilbilgisi yanlışı yapan öğrenciye yanlısını kendisinin bulması için yanlış yapılan bölüme kadar tümceyi yineler (Bkz. EK-2.3. 1699-1712. satırlar). Öğretmenin bu tutumunun nedeni, öğrencinin kendi yanlısını bularak yanlış yaptığı konular için bilinçliliğini arttırmak istemesi olabilir (Bkz. 3.1.1.3 Öğretmen 3'ün Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 5). Yanlısını kendisi bulan öğrencinin de öğretmenle *olumlu* bir etkileşimi söz konusudur. Bu durumda öğrenci, öğretmenin kendisine yardımcı olduğunu düşünerek derse katılmaya devam etmektedir.

4.2.3. Çeviriden Yararlanma

Ses kaydı çözümlmeleri incelendiğinde Öğretmen 1'in İngilizce öğretiminde çeviriye önem verdiği görölmektedir (Bkz. EK-2.1. 215-7. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 230-1. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 269-270. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 276-9. satırlar) ve (Bkz. EK-2.1. 318-320. satırlar). Öğretmen için İngilizce öğretiminde çevirinin önemi onun geçmiş öğrenim yaşantısından kaynaklanmış olabilir. Öğretmen çevirisi yapılacak tümcelerin seçiminde ders kitabında belirlenmiş ve işlenen ünite de öğretilmesi öngörölen dilbilgisi yapılarından yararlanmaktadır. Ancak öğretmen, çeviri yoluyla dersi işlemeye başladığında sınıf içi iletişimin azaldığı öğrencilerin *sessizleştiği* ve *öğretmenden uzaklaştıkları*, öğrencilerin *doğru yanıtı bulmaya odaklandıkları* gözlenmektedir. Bunun nedeni öğretmenin öğrencilerden doğru dilbilgisi yapılarını kullanarak onlara çeviri yaptırmak istemesidir. Öğretmen bu şekilde dersi işlerken *yönlendiren ve yönerge veren* konumunda olduğundan öğrenci, *iletişimi keserek onu dinlemekte ve hatasız dil kullanımı beklentisini gerçekleştiremediği için sessiz* kalmaktadır.

4.2.4. Yapı Odaklı Öğretime Ağırlık Verme

Sınıfta bulunan öğrencilerin İngilizce düzeylerinin farklı olmasından dolayı Öğretmen 1, ses kaydı yapıldığı sırada henüz öğretilmemiş olan yapıları kullanarak sınıfın geneline göre daha ileri düzeyde İngilizce bilgisi olan öğrencileri de derse güdülemeyi hedeflenmiş olabilir. Ayrıca, öğretmenin bu tutumu, bazı yapıların doğrudan öğretimi olmadan çeşitli bağlamlar içinde sunulması yoluyla doğal biçimde öğrenilebileceği inancından kaynaklanmış olabilir (Bkz. EK-2.1. 134-149. satırlar).

Öğretmenin bu tutumu ile *hedeflediği öğrencilerin derse katılmış* olduğu gözlenmektedir.

Yardımcı öğretmen kitabında, ilgeçlerin öğretiminde kişiselleştirme yoluna gidilmesi önermektedir. Öğretmen 1 de, ilgeçleri öğretmek için öğretmen kitabının önermiş olduğu yöntemi izler (Bkz. 3.1.2.1.2. Öğretmen 1'in İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 4). Bu yolla, dilbilgisi birimlerinden ilgeçlerin kullanımı ile ilgili çalışmalarda öğrencilerin derse *katılımlarının ve ilginin arttığı* gözlenmektedir. Bunun nedeninin bu tür çalışmaların ilgili yapıların kullanımı konusunda öğrencilerin *bilinçliliğini arttırmada etkili* olduğu söylenebilir.

Öğretmen 1, henüz öğretmediği çeşitli dilbilgisi yapılarını kişiselleştirme yolu ile verir. Bunun nedeni, farklı düzeylerde İngilizce bilgisi olan öğrencilerin derse katılımlarını sağlamak olabilir. Öğretmen, öğrencilerin kulak dolgunluğunu artırmak ve yakın gelecekte öğretilecek yapıların öğrenimini kolaylaştırmak için bilinçli olarak bu biçimde davranıyor olabilir. (Bkz. 3.1.3.1. Öğretmen 1'in Tutumu ve İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 3). Öğretmenin bu tutumunun düzeyleri farklı öğrencilerin *sınıf etkinliklerine katılımlarını sağladığı* gözlenmektedir (Bkz. EK-2.1. 1134-149. satırlar).

Öğretmen 2, ikili çalışma yerine tüm sınıf çalışması yaptıktan sonra, öğrencilere işlenen yapıyla ilgili üstdil içeren bir dilbilgisi açıklaması yapmaktadır (1143-45). Öğretmenin bu tutumunun nedeni, öğretmenin dilbilgisi öğretimine verdiği önemin

yansıması olarak düşünülebilir. Öğretmen, dilbilgisi yapılarını üstdil içeren açıklama ile verince öğrenciler sessizce öğretmeni dinlemekte ve dilin yapısını öğrenmeye çalışmaktadırlar. Bu tür bir açıklama yoluyla, öğretmenin sınıfta en çok bilen konumunda olduğunu öğrencilerin hissettiği ve onun, sınıfı yöneten kişi olarak görüldüğü düşünülmektedir. Öğretmen üstdil içeren açıklamaları yaparken öğrencilerin onu *sessizce dinledikleri* gözlenmektedir.

Öğretmen 2, öğrencilere kontrollü ikili çalışma yaptırırken sorulara uzun yanıtlar verilmesini ister. Öğretmenin bu tavrının nedeni, öğrencilerin vermiş oldukları uzun yanıtların onların istenilen yapıyı öğrendiklerini ya da öğrenemediklerini anlayabileceğini düşünmüş olmasıdır (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Öğretmen 2 Örnek 10), (Bkz. EK-2.2. 1154-1170. satırlar). Öğretmenin daha önce öğrettiği yapıyı yanlış kullanan öğrenciye kızmasının nedeni de, bu yapıyı onlara öğretememiş olduğunu düşünmesi olabilir. Öğrencilerin uzun tümcelerle sorulara yanıt vermek zorunda olmaları sonucu öğrencilerin bir süre *sessiz kaldığı ve yanlış yapma endişesi* içinde oldukları gözlenmektedir.

Öğretmen 2, dilbilgisi yapılarını öğretirken tahtayı kullanmaktadır. Bunun yanı sıra öğretmekte olduğu dilbilgisi yapısı ile ilgili üstdil içeren açıklamalar yapmaktadır. Yapıların tahtada olması öğretmenin bu yapıları kalıcı duruma getirmenin bir yolu olarak düşünmüş olmasından kaynaklanabilir (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2'nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 15), (Bkz. EK-2.2. 935, 1380-8. satırlar). Öğrencilerin, daha önceki öğrenim yaşantılarına dayalı olarak üstdil içeren açıklamalarının onların *dikkatini öğretmene* vermesini sağladığı gözlenmektedir.

4.2..5. Yineleme

Öğretmen 1, “live” eylemini öğretmek için kişiselleştirme yoluna başvururken, öğrencilere belli kalıplar vererek onların uygulama çalışmaları yapmalarını sağlar. Aynı zamanda daha önceki derslerde işlemiş olduğu dilbilgisi kalıplarını da yineleyerek, kişiselleştirme yoluyla onların ilgili yapıları daha iyi anlamalarına çalışır (Bkz. 3.1.3.1. Öğretmen 1’in Tutumu ve İşlediği Üniteye İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 2). Öğrencilerin kişiselleştirme ile derse *güdülendiği* ve *ilginin arttığı* ardından yineleme ile yapının *öneminin farkına vardıkları* gözlenir.

Öğretmen 2, sınıfta tüm öğrencilerle birlikte yapılan alıştırmaların doğru yanıtlarını tekrar eder (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2’nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 3 ve Örnek 7), (Bkz. EK-2.2. 917-930, 991-1002, 1037, 1110-1113, 1238-1248 ve 1292-1304. satırlar). Öğretmen öğrencilere öğretmeyi amaçladığı her şeyi tekrar ettirmektedir. Öğretmenin bu tutumu, yapısal dil öğrenim görüşü ve davranışçı öğrenme kuramına dayalı olarak geliştirilmiş olan İşitsel Dilsel dil öğretiminin bir yansıması olarak düşünülebilir. Yapılan bu yinelemeler sırasında bazı öğrencilerin *sıkıldığı*, bazılarının ise öğretmeni *dinlemediği* gözlenmektedir.

4.2.6. İkili Çalışma ve Oyunlar

Öğretmen 1 öğrencilerin ilgisini derse çekmek ve konuyu değiştirmek için tekerlemeden yararlanmaktadır (Bkz. EK-2.1. 187-195. satırlar). Öğretmenin ses kaydı yapılan derste önceden öğrettiği oyun biçimindeki bu tekerlemeden yararlanmasının

nedeni, oyunun öğrencilerin öğrendikleri dil birimlerini kullanmalarında oldukça etkili olduğunu düşünmesinden kaynaklanmış olabilir. Öğrenciler tekerlemeye oldukça olumlu tepki vererek her birinde *derse katılma çabası* gözlenmektedir. Tekerleme yoluyla, öğrencilerde görülen *yanlış yapma korkusunun yerini tekerlemeye katılma isteğinin aldığı* gözlenmektedir.

Öğretmen 1, yardımcı öğretmen kitabında önerilen biçimde öğrencilere ikili çalışmalar yaptırır (Bkz. 3.1.2.1.2. Öğretmen 1'in İşlediği Ünite İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 3). Ancak öğretmen bu çalışmayı kasetçaları ayarlamak için zaman kazanmak amacıyla yaptırmaktadır. Öğrenciler bu etkinliğin amacının bilincinde olduklarından *öğretmenin isteğini* yerine getirmeye çalışırlar. Ancak bu etkinliğin *başarılı olmadığı* gözlenir. Daha sonra, yine kitapta önerilen doğrultuda öğretmenin yaptırdığı ikili çalışmanın amacına ulaştığı, öğrencilerin ikili gruplar oluşturarak derse katılımında bulundukları ve öğretmenin aralarında dolaşarak onları kontrol ettiği gözlenmektedir (Bkz. 3.1.2.1.2. Öğretmen 1'in İşlediği Ünite İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Dil Kullanım Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 5). (Bkz. EK-2.1. 584-593. satırlar). Bu yolla öğrenciler ve öğretmen arasında *etkileşim artmış*, öğretmene soru sormaktan çekinen öğrencilerin bilmedikleri birimleri birbirlerine sorarak *olumlu* bir etkileşim seğıledikleri gözlenmektedir.

Öğretmen 1 yardımcı öğretmen kitabında ikili olarak önerilen başka bir çalışmayı sınıf içinde toplu olarak yaptırır (Bkz. 3.1.3.1. Öğretmen 1'in Tutumu ve İşlediği Ünite İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldıklarını Yansıtan Sözel

Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 6). Öğretmenin bu tutumunun nedeni “tüm sınıf çalışması”na verdiği önemden, aynı zamanda onun geçmiş öğretim yaşantısı yoluyla edindiği öğretmen rolünün sonucu olarak, sınıf içerisindeki iletişimi kendi elinde bulundurma isteğinden de kaynaklanmış olabilir. Öğretmenin etkinliği tüm sınıf ile yapmasıyla öğrencilerin *katılımının azaldığı, yanlış yapmaktan çekindikleri ve derse daha çok başarılı olan öğrencilerin katıldığı* gözlenmektedir.

Dersinde ses kaydı yapılan Öğretmen 2’nin, ders kitabındaki yönergede ikili çalışma yapılacağını öğrencilere okuduğu ancak ikili çalışma yapmadığı, bunun yerine etkinliği yapacak öğrencileri kendi seçerek onları kontrol altında tuttuğu gözlenmektedir (Bkz. 3.1.1.2. Öğretmen 2’nin Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 9), (Bkz. EK-2.2. 1137-1149. satırlar). Öğrencilerin kontrollü ikili çalışma sırasında oldukça *sessiz kaldıkları* gözlenmektedir. Özellikle arkadaşlarından daha kolay öğrenen öğrenciler için bu çalışmanın onların kendine güvenlerini azaltabileceği düşünülmektedir. Kontrollü ikili çalışma etkinliği sırasında öğrencilerin yapılan çalışmalara katılmak yerine *yanlış yapmamak, sınıf ortamında zor duruma düşmemek endişesi* taşıyarak *sessiz kaldığı* düşünülmektedir.

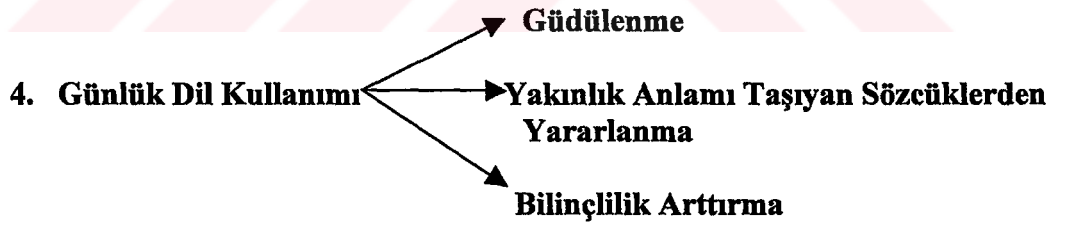
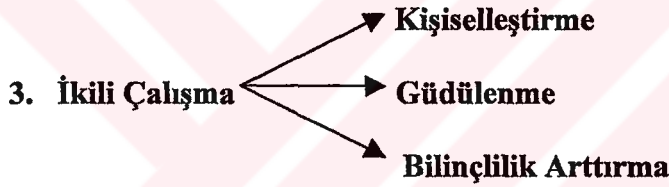
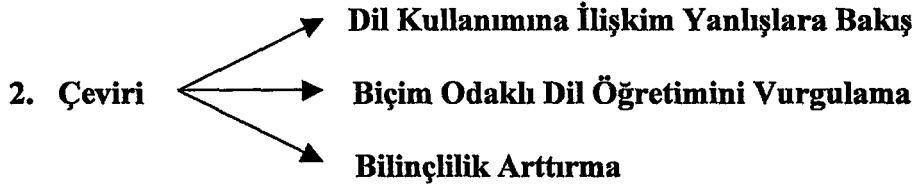
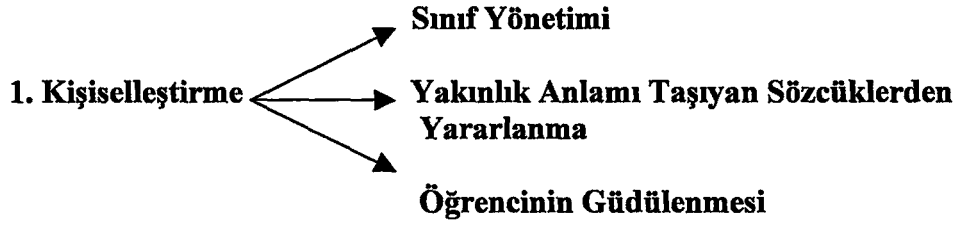
Öğretmen 2, yardımcı öğretmen kitabında önerilen ikili çalışma yerine etkinliği tüm sınıf çalışması olarak yaptırır. (Bkz. 3.1.3.2. Öğretmen 2’nin Tutumu ve İşlediği Ünitelerde İzlenen Yönteme Ne Derece Bağlı Kaldığını Yansıtan Sözel Davranışların Örneklerine İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 3) (Bkz. EK-2.2. 899-905. satırlar). Öğrencilerin tüm sınıfla yapılan çalışmada *sessiz kalarak İngilizcesi daha iyi olan arkadaşlarının söz almasını bekledikleri* ve kendilerine söz hakkı verildiğinde

çekingen bir tavır gösterdikleri, yanlış yapma ve dalga geçimle korkusu içinde oldukları gözlenmektedir.

Öğretmen 3, ses kaydı yapılan ders süresince öğrencilerinden ikili çalışmalar yapmalarını istemiştir (1553-1579). Ancak öğretmen, bu etkinliklerin sonunda öğrencilerine övgü içeren sözcükler kullanmaz herhangi bir dönüt vermez. Öğretmen ikili çalışmalar yoluyla öğrenciler arasında etkileşimi sağlamakta öğrencilerin *derse katılımının arttığı* gözlenmektedir (Bkz. 3.1.1.3. Öğretmen 3'ün Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 3).

4.3.Öğretmen Tutumu ve Ders Kitabında İzlenen Yöntemin Sınıf İçi Etkileşimi Belirlemedeki Rolünü Yansıtan Çözümleme ve Betimlemelere İlişkin Sonuçlar

Bu bölümde yer alan değerlendirme; öğretmen tutumu ve yönteminin sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünü ortaya koymak amacıyla belirli başlıklar altında yapılmıştır. Ancak sınıf içi etkileşimi bir bütün olarak ele aldığımızda, Fullen'in da (1991; Richardson, 1996) belirttiği gibi, öğretmenlerin inançlarının yöntemi oluşturan unsurlardan biri olan uygulamalarla sürekli bir etkileşim içinde olduğu, öğretmen tutumu ve izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolüne ilişkin yapılan çözümleme ve betimlemelerin değerlendirilmesi için tek tek ele alınan çözümleme birimlerinin birbirlerini etkilediği görülmektedir. Bu çalışmayla ilgili çözümleme ve betimlemelere ilişkin yapılan araştırmanın sonucu aşağıdaki gibi gösterilmektedir:



Yukarıda çizilen şema doğrultusunda, öğretmenin kişiselleştirme yoluna gitme biçimi; onun sınıf yönetimini elinde tuttuğunu ve öğrencilerin güdülendiğini ve onların kendilerinden istenileni yapmaya çalıştıklarını ortaya koymaktadır. Kişiselleştirme yoluna giden öğretmen yakınlık anlamı taşıyan sözcüklerden yararlanmaktadır. Bu yolla öğrencilerle öğretmen arasında etkileşim artmakta ve paylaşım sağlanmaktadır(Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 6). (Bkz.

EK-2.1. 89-102. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 119. satır). Diğer taraftan günlük dil kullanımını önemseyen öğretmenin daha çok yakınlık anlamı taşıyan sözcük kullanımına önem verdiği gözlenmektedir. Bu tür bir yaklaşım da öğretmen ile öğrenci arasındaki etkileşimi arttırmaktadır (Bkz. 3.1.1.1. Öğretmen 1'in Tutumuna İlişkin Çözümleme ve Betimlemeler-Örnek 2), (Bkz. EK-2.1. 5-6. satırlar) ve (Bkz. EK-2.1. 17. satır). Çeviri yoluyla dil öğretimini benimseyen öğretmen ise daha çok biçim odaklı dil öğretimi yoluna giderek bilinçliliği arttırmaktadır. Bu durumda ise sınıf ortamında sessizlik olmakta ve etkileşim ortadan kalkarak doğru yapıyla ilişkili alıştırmaların yapılması önem kazanmaktadır(Bkz. EK-2.1. 215-7. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 230-1. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 269-270. satırlar), (Bkz. EK-2.1. 276-9. satırlar) ve (Bkz. EK-2.1. 318-320. satırlar).

5. SONUÇ

5.1. Bulguların Özeti ve Tartışma

Bu çalışmada Anadolu Liseleri hazırlık sınıflarında İngilizce dil öğretiminde izlenen yöntem ve öğretmen tutumunun sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünün incelenmesi amaçlanmıştır. Bu amaç doğrultusunda, araştırmanın veri tabanı, İstanbul'da bir Anadolu Lisesi'nin üç hazırlık sınıfında üç İngilizce öğretmeni ile toplam yedi saat süren ders kaydına ve aynı öğretmenlere verilen sormaca ve görüşmelere dayalı olarak oluşturulmuştur. Yürütülen çalışmada ses kaydı ile elde edilen verilerin desteklenmesi için öğretmenlere verilen sormacadan ve onlarla yapılan görüşmelerden yararlanılmıştır. Bu araştırmayla, sınıf söyleminin etkileşimsel boyutunun gözlenmesi için her türlü sözel etkileşim kaydedilmiş ve çeviri yazıya dönüştürülmüştür.

Derslerinde ses kaydı yapılan öğretmenlere verilen sormaca, '**Öğretmenlerin Dilbilgisi Öğretimi İle İlgili Görüşleri**', '**Öğretmen İnançları Dökümü- İkinci Dil Olarak İngilizce Öğretim Yaklaşımları**', '**Öğretmen İnançları Dökümü – Dil Öğrenimi Konusundaki İnançlar**', '**Öğretmenlerin Ders Programı ve İzleni İle İlgili İnançları**', '**Ses Kaydı Yapılan Derslerin Öğretmenlerinin Kendilerini Değerlendirmeleri**' ve '**Ses Kaydı Yapılan Derslerin Öğretmenleri Tarafından Öğrencilerin Sınıf İçindeki Rollerinin Değerlendirilmesi**' başlıkları altında incelenmiştir. Dersleri incelenen öğretmenlerle yapılan görüşmelerde öğrenmenin tanımı, dil öğrenme yolu: girdi ve çıktı, öğrencinin dile maruz kalması için yararlanılan öğrenme yolları, yararlanılan öğrenme gengüdümleri ve öğrencilerin üstlenmeleri

gereken rollere ilişkin görüşler başlıkları altında incelenmiştir. Sormacanın ve görüşmelerin yapılmasının nedeni ders kaydına dayalı olan sözel etkileşim metninin incelenmesi sonucu yapılan değerlendirmenin öğretmenlerin kendi görüşlerini dile getirmeleri düşünülen görüşlerle desteklenip desteklenmediğini ortaya koymaktır. Buradaki temel amaçlardan biri araştırmacının veri çözümlemesinde öznel bir değerlendirme yapabileceğine ve diğeri de öğretmenlerin dil öğretim görüşlerine ilişkin bilgi edinmektir

Bu bölümde, ses kaydı yapılan derslerden elde edilen veri ile öğretmenlere verilen sormaca ve öğretmenlerle yapılan görüşmelerden elde edilen veri, öğretmen tutumu, öğretmenin kullandığı ders kitabında izlenen yöntem, tutum ve izlenen yöntemin birbirini doğrudan etkilediği durumlar ve öğretmen tutumu ile izlenen yöntemin sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolü açısından değerlendirilecektir.

Öğretmen Tutumu

Dersleri kaydedilen öğretmenlere verilen sormacada, üç öğretmenin de sınıf ortamında öğretilenin ders kitabındaki konuların belirlediğini işaretlemesi, dil öğretiminde ders kitabının onları nasıl etkilediğini göstermek açısından önemlidir. Ayrıca derslerinde öğrencilerin yaptıkları hatalara önem verdiği gözlenen Öğretmen 1 ve Öğretmen 2, sormacada da öğrencilerin yaptıkları hataların işlenecek dilbilgisi konularını belirlediğini vurgulamaktadırlar. Öğretmen 3 ise, sormacada derslerinde dilbilgisi kurallarını açıklayarak öğrencilere yapmış oldukları hataları gösterdiğini belirtmesine rağmen, ses kaydı yapılan dersi anlam odaklı işlediği gözlenmiştir.

Kayıt yapılan derslerde, Öğretmen 1'in sıcak ve içten yaklaşımı, öğrencilerin dil öğrenimine güdülenmelerini arttırmaktadır. Öğretmenin, öğrencilerin duygularına yönelik ders işlemesi öğrenci öğretmen etkileşiminde önem taşımaktadır. Etkileşimi arttıran unsurlardan biri de öğrenci-öğretmen ilişkisinin sınıf ortamının dışında devam etmesidir. Bu yolla öğrencilerin kendilerini Öğretmen 1'e daha yakın hissetmesi ve sınıf ortamının bir aile ortamı gibi görülmesi sağlanabilir. Öğretmenlerin ders işlerken espiye yer vermesi etkileşimi arttıracak unsurlardan biridir. Öğretmen 1'in ders kitabı dışında İngilizce yayınlanan televizyon dizileri ile ilgili söyleşiler yaparak dersini işlemesi, öğrencilerin İngilizcenin günlük yaşam içinde nasıl kullanıldığının bilincine varmasına sağlanmasına katkısı olacağı düşünülebilir. Öğretmen 1'in, 'İkinci Dil Olarak İngilizce Dil Öğretim Yaklaşımları' adlı öğretmen inançları ile ilgili dökümde de dilin anlamlı bir iletişim yolu olduğunu ve sosyal ortamlarda farkına varmadan öğrenileceğini belirtmesi, sınıf içi uygulamasında ders dışı gereçlerden yararlanma nedenini desteklemektedir. Ayrıca Öğretmen 1, yapılan görüşmede öğrenmeyi yaşamla ilişkilendirerek ömür boyu süren bir süreç olarak tanımlamaktadır ve öğrencilerin dili yaşayarak öğrenmelerini sağlamaya çalıştığını vurgulamaktadır. Öğretmen 1'in, öğretmen inançları dökümüne verdiği yanıtlar doğrultusunda dil öğretiminde işlev ve beceri temelli bir yaklaşım izlediği düşünülebilir. Ancak bu öğretmenin dersinde onun hatasız çeviriye de önem verdiği izlenmiştir.

Öğretmen 2'nin, kendisine verilen öğretmen inançları dökümüne verdiği yanıtlar sonucunda kural ve beceri temelli bir yaklaşım izlediği düşünülmektedir. Bu öğretmenin izlenen dersinde dilbilgisine verdiği önem ve öğrencilerin hatalarını düzeltmesi onun kural temelli bir yaklaşım izlediğini desteklemektedir. Ayrıca Öğretmen 2, dilin kullanılmadıkça değeri olmadığını belirterek, dil öğretiminin işlevselliğine olan inancını

da göstermektedir. Ancak bu yaklaşım kayıt yapılan derste gözlenmemiştir. Öğretmen 2'nin gözlem de yapısal, görüşmede ise işlevsel öğretmen tipi oluşturduğu ve Öğretmen 2'nin düşüncelerini sınıf ortamında yansıtmadığı düşünülmektedir.

Öğretmen 3'ün, öğretmen inancı dökümü sonucuna göre işlev ve beceri temelli bir dil öğretim yaklaşımı izlediği belirtilmektedir. Kayıt yapılan derste Öğretmen 3'ün işlediği ünite tekrar ünitesi olduğu için, öğretmen anlam odaklı bir ders işlemiştir. Aynı öğretmen kendine verilen sormacada dilbilgisi öğretiminin öneminden ve yanlış düzeltiminin yapılması gerektiğinden bahsettiği halde, dersin işlenişi sırasında öğrencilerin hatalarını doğrudan düzeltmemiş ve bunları öğrencilerin kendilerinin bulmalarını istemiştir. Bu tutumun sınıf içi etkileşimi arttırdığı ve öğrencileri derse katılmaları için cesaretlendirdiği gözlenmiştir. Ancak ders sırasında kimi öğrencilerin öğretmenden geribildirimde bulunmasını bekledikleri düşünülmektedir. Öğretmen 3'ün, öğrencilerine geribildirimde bulunmamasının nedeni de sormacada kendisinin belirttiği gibi öğrenci merkezli bir öğretim yapma isteği olabilir. Ancak Öğretmen 3'e verilen sormacada, izlenen dersin kendisi tarafından değerlendirilmesi istendiğinde bu dersin pek başarılı geçmediğini belirtmektedir. Öğretmenin bu düşüncesi onun yapısal bir dil öğretim tutumu sergileyen bir öğretmen tipini oluşturduğunu ortaya koymaktadır. Sormaca ve görüşmelerden elde edilen verinin gözlem sonucu elde edilen veriyle desteklenmediği görülmekte ve öğretmen tutumlarının incelenmesinde çok yönlü veriye dayalı çözümlemenin gerekli olduğu anlaşılmaktadır.

Öğretmen 2'nin öğrencilerden anadili kullanmamalarını istemesi özellikle İngilizceyi öğrenmede sıkıntı yaşayan öğrenciler üzerinde olumsuz etki yapacaktır. Hata düzeltiminin dil öğrenimini olumlu etkileyeceğini, üstelik bu hataların öğretmenler

tarafında düzeltilmesinin öğrenciler açısından daha rahatlatıcı olduğunu düşünen Öğretmen 2'nin bu tutumu ile sınıf içi etkileşimi azaltmakta olduğu gözlenmiştir. Öğretmen 2, yineleme yoluyla dilin öğrenildiğini düşünürken, bu yineleme ile öğrencilerin anlamdan çok yapıya odaklanmalarına neden olmakta ve yanlış yapmamak için öğrenciler sınıf içi etkileşimi azaltarak doğru yapıları yinelemeye çalışmaktadırlar.

Öğretmenin Kullandığı Kitapta İzlenen Yöntem

Ses kaydı yapılan öğretmenlerin kullandığı ders kitabında izlenen yöntem bir çeşit “Sunuş” yöntemidir. Kitapta yer alan okuma parçaları öğrencilerin ilgilerini çekmemektedir. Kişiselleştirme kitapta hemen hemen her yerde kullanılmıştır. Öğretmenler, kendilerine verilen sormacada ders kitabının sınıf içi gereksinimleri karşılamadığını belirttikleri halde gereken değişiklikleri yapmamışlar ve özellikle kişiselleştirme, derse ısındırma etkinlikleri, dilbilgisi alıştırmaları için kitabın izlediği yöntemi uygulamışlardır. Özellikle Öğretmen 2'nin kitapta izlenen yöntemi değişiklik yapmadan kullanmayı tercih ettiği gözlenmiştir.

Tutum ve Yöntemin Birbirini Doğrudan Etkilediği Durumlar

Öğretmen 1 ve Öğretmen 2, öğrencinin başlangıç düzeyinde yanlış yapabileceğini söylediği halde ders kayıtlarında ikili çalışmalara yer vermediği ve yanlış kabul etmediği gözlenmektedir. Bu da öğretmenlerin deneyimlerinin yansıması, alıştığı öğrenim biçiminin etkisi olabilir. Öğretmen 2 gerekliliğine inandığı şeyleri yapmamakta ve farklı bir tutum sergilemektedir. Öğretmen 1, ders kitabında öğrenci bilinçliliğinin artırılması ile ilgili verilen etkinlikleri yaparken Türkçe çeviri yolunu

izlemekte ve bilinçliliği çeviri kullanarak arttırabileceğini düşündüğü gözlenmektedir. Dersleri izlenen öğretmenler geçmiş öğrenim yaşantıları ve deneyimleri ile kitapta izlenen yöntemi kullanarak dersi işlemektedir. Öğretmen 3, ders kitabının belirtmediği bölümlerde de ikili çalışmalar, kısa oyunlar yapmaktadır ve öğretmen bu tür etkinliklerin öğrencilerin dili öğrenmelerine kolaylık sağladığını ve bu yüzden bunları kullandığını sormacada vurgulamıştır.

Yabancı dil öğretimi pek çok bileşenden oluşan karmaşık bir yapıya sahiptir. Yapılan bu çalışmada bu karmaşık yapıyı oluşturan bileşenlerden öğretmen tutumu ve öğretim gereci olan ders kitabında yansıtılan yöntem ve bu iki bileşenin sınıf içi etkileşimi belirlemedeki rolünün incelenmesi amaçlanmıştır. Bu çerçevede yürütülen çalışmanın sınıf içi etkileşimin devingen yapısını ortaya koymak açısından önem taşıdığı düşünülmektedir. Bu tür çalışmalar son yıllarda dil öğretiminin odak noktasının yöntem çalışmalarından öğretmen tutumunun incelenmesine doğru kaydığını göstermektedir.

5.2. Araştırmanın Sınırlılıkları ve Yeni Araştırmalar İçin Öneriler

Bu çalışma İstanbul'da bir Anadolu Lisesi'nde üç İngilizce öğretmenin toplam 7 saatlik dersinde yapılan ses kaydına dayalı olarak yürütülmüştür. Bu öğretmenlerle ayrıca sormaca ve görüşmeler yapılmıştır.

Ders kayıtlarına dayalı olarak elde edilen veri ve sınıf gözleminde elde edilen sözel etkileşim verisinin incelenmesi sonucu yapılan değerlendirme öğretmenlerin ortaya attıkları görüşler ve gözlemlenen uygulama arasında tam bir örtüşme olmadığını

ortaya koymaktadır. Bu da sınıf söylemi üzerine yapılacak çalışmaların uzun süreli olması gerekliliğini yalnızca görüşme ve sormacanın yeterli olmayacağı gibi yalnızca sözel etkileşim metnlerinin de yeterli olmayacağının göstergesidir. Ancak bu çalışma daha çok sayıda İngilizce öğretmeni ile daha uzun saatler yürütecek olursa ve çözümleme çok yönlü veriye dayalı olarak yapılırsa, öğretmen tutumlarının daha belirgin biçimde ortaya çıkması sağlanacaktır. Ayrıca, öğretmenlerin farklı derslerinin incelenmesiyle araştırmacı onların tutumları konusunda daha nesnel davranabilecektir.

Bundan sonra yapılacak çalışmalarda, inceleme yapılan öğretmenin konuşma metnlerini incelemesi ve görüşlerini bildirmesi istenebilir. Hizmet içi eğitim programlarında bu konuşma metinleri öğretmenlerle birlikte incelenebilir ve onların dil öğretimi ile ilgili bilinçlilikleri sağlanabilir.

Araştırma verileri araştırmacının görüşlerine dayalı olarak incelenmiş ve değerlendirilmiştir. Aynı tür bir araştırmadan elde edilen veriler öğretmenlerle birlikte ele alınarak onların uyguladıkları yöntem ve tutumuna ilişkin onun görüşlerinin de dikkate alınmasıyla daha nesnel biçimde incelenebilir. Bu çalışmada yorumlar yapılırken öğretmenin tutumunun nelerden kaynaklandığına ilişkin genel değerlendirmelere gidilmiştir. Belirli tutumların belirli öğretim geçmişinden, deneyimlerinden kaynaklanmış olabileceğinin düşünüleceği vurgulanmıştır. Oysa o öğretmenlerle karşılıklı yapılabilecek konuşmalar sonucu bu tutumlarının kaynağının o öğretmenlerce nasıl değerlendirildiği de ortaya konabilir.

6. KAYNAKÇA/GÖNDERMELER

Aiken, L.R. (1972), "Research on Attitudes Towards Mathematics", ARITHMETIC TEACHER, Cilt.19: 229 –234.

Allwright, R. L. (1990), "What Do We Want Teaching Materials for?" R. Rossner and R. Bolitho, (Haz.), CURRENTS IN LANGUAGE TEACHING, Oxford University Press içinde.

Allwright, D. ve K.M. Bailey (1991), FOCUS ON THE LANGUAGE CLASSROOMS, Cambridge University Press: Cambridge.

Anthony, E. M. (1963), "Approach, Method and Technique", ENGLISH LANGUAGE TEACHING, Cilt. 17, 63-7.

Bailey, K.M. (1996), "The Best Laid Plans:Teachers' In-Class Decisions to Depart frombeyond the 'delivery' methaphor", J. Calderhead (Haz.), EXPLORING THEACHERS' THINKING, syf. 195-214,Cassell Education: London.

Bandura, A. (1986), SOCIAL FOUNDATIONS OF THOUGHT AND ACTION: A SOCIAL COGNITIVE THEORY, Prentice-Hall: Englewood Cliffs, N.J.

Borg, S. (1998), "Teachers' Pedagogigal Systems and Grammar Teaching: A Quantitative Study", TESOL QUARTERLY, 32 (1), 9-38.

Borko, H., R. Cone, N. A. Russo ve R. J. Shavelson (1979), "Teachers' Decision-Making", P. Peterson ve H. Walberg (Haz.), RESEARCH ON TEACHING, 136-160, Berkeley, CA: McCutchan içinde.

Brown, H.D. (1991), "TESOL at Twenty-Five: What Are the Issues?", TESOL QUARTERLY, Cilt:25/2. syf.255.

Brown, H.D. (2001), TEACHING BY PRINCIPLES AN INTERACTIVE APPROACH TO LANGUAGE METHODOLOGY SECOND EDITION, Longman, New York.

Calderhead, J. (1996), "Teachers: Beliefs and Knowledge", D. Berliner ve R. Calfree (haz.). HANDBOOK OF EDUCATIONAL PSYCHOLOGY, 709-725: New York içinde.

Cameron, D. (2001), WORKING WITH SPOKEN DISCOURSE, Sage Publications: London, California, New Delhi.

Clark, C. M. ve R. J. Yinger (1977), "Research on Teacher Thinking", CURRICULUM INQUIRY, 7 (4), 279-304.

CLark, C. M. ve R. J. Yinger (1979), "Teachers' Thinking", P. Peterson ve H. Walberg (Haz.), RESEARCH ON TEACHING, 231-263, Berkeley. CA: McCutchan içinde.

Clark, C. M. ve P. S. Peterson (1986), "Teachers' Thought Processes", M. C. Wittrock (Haz.), HANDBOOK OF RESEARCH ON TEACHING (3üncü Basım), 223-254, Macmillan: New York içinde.

Clark, C.M. (1988), "Asking the Right Questions about Teacher Preparation: Contributions of Reasearch on Teacher Thinking", EDUCATIONAL RESEARCHER, 17(2), 5-12.

Clarke, M.A. (1982), "On Bandwagons, Tyranny and Common Sense", TESOL QUARTERLY, Cilt:16/4, syf. 438.

Cullen, R. (2002), "Supportive Teacher Talk: The Importance of the F-Move", ELT JOURNAL, Cilt:52/3, 179-187.

Dann, H. D. (1990), "Subjective Theories: A New Approach to Psychological Research and Educational Practice", G. R. Semin ve K. G. Gergen (Haz.), EVERYDAY UNDERSTANDINGS: SOCIAL AND SCIENTIFIC IMPLICATIONS, 227-243, Sage: London içinde.

Demirtaş, E. (2004), YABANCI DİL ÖĞRETMENLERİNİN KULLANDIKLARI SÖYLEM BELİRTEÇLERİ VE BAĞLAMLAŞTIRMA İPUÇLARININ İŞLEVLERİ, Basılmamış Doktora Tezi, Yıldız Teknik Üniversitesi. Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Denstaedt, J.G. (1998), POSSIBLE INFLUENCES ON TEACHERS' INSTRUCTIONAL THOUGHTS AND ACTIONS: A CASE STUDY OF TWO EFL TEACHERS, Basılmamış Yüksek Lisans Tezi, Boğaziçi Üniversitesi. Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Dökmen, Ü. (1994), İLETİŞİM ÇATIŞMALAR VE EMPATİ, Sistem Yayıncılık: İstanbul.

Ernest, P. (1989), " The Knowledge, Beliefs and Attitudes of the Mathematics Teacher: A Model", JOURNAL OF EDUCATION FOR TEACHING, 15 (1), 113 - 33.

Fang, Z. (1996), "A Review of Research on Teacher Beliefs and Practices", EDUCATIONAL RESEARCH, 38 (1), 47 - 64.

Fisher, B.A ve K.L. Adams (1994), INTERPERSONAL COMMUNICATION: PRAGMATICS OF HUMAN RELATIONSHIPS, McGraw-Hill. Inc.: New York.

Flanders, N.A. (1970), ANALYSING TEACHER BEHAVIOUR, Addison Wesley: Reading, MA.

Freeman, D. (1998), DOING TEACHER-RESEARCH: FROM INQUIRY TO UNDERSTANDING, Heinle/ITP: Boston.

Fullan, M. (2001), The Future of Educational Change, THE MEANING OF EDUCATIONAL CHANGE (3üncü Basım), (syf.267-272), Teachers College Press.: New York.

- Garton, S. (2002), "Learner Initiative in the Language Classroom", *ELT JOURNAL*, Cilt:56/1. 87-96.
- Goffman, E (1981), *FORMS OF TALK*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia.
- Green, J. ve S. Smyser, (1996), *THE TEACHER PORTFOLIO: A STRATEGY FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT AND EVALUATION*, Technomic: USA.
- Griffith, G. ve K. Keohane, (2000), *PERSONALIZING LANGUAGE LEARNING*, Cambridge University Press: Cambridge.
- Gomm H. ve J. Hird, (2003), *INSIDE OUT-ELEMENTARY TEACHERS' BOOK*, Macmillan Publishers Limited: Oxford.
- Gumperz, J. (1982), *DISCOURSE STRATEGIES*, Cambridge University Press: Cambridge.
- Hammersley, M. (1992), *WHAT'S WRONG WITH ETHNOGRAPHY: METHODOLOGICAL EXPLANATIONS*, Routledge: London.
- Hatipoğlu, S. (2005), *AN EXPLORATORY STUDY OF TEACHERS' BELIEFS, ASSUMPTIONS, AND KNOWLEDGE ABOUT INNOVATIONS PERTAINING TO TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE: A CASE STUDY*, Basilmamış Doktora Tezi, Orta Doğu Teknik Üniversitesi.
- Heritage, J. (1984), *GARFINKEL AND ETHNOMETHODOLOGY*, Blackwell: Oxford.
- Isenberg, J. P. (1990), "Teacher's thinking and Beliefs and Classroom Practice", *CHILDHOOD EDUCATION*, 66 (5), 322. Academic Research Library.
- Jakubowski, E ve Tobin, K. (1991), "Building Favorable Learning Environments through the Empowerment of teachers and students", B.J. Fraser ve H.J. Walberg (Haz.), *EDUCATIONAL ENVIRONMENTS: EVALUATION, ANTECEDENTS AND CONSEQUENCES*, Pergamon Press. Jeminez: London.
- Jaworski, A. ve N. Coupland (1999), *THE DISCOURSE READER*, Routledge: London and New York.
- Johnson, K.E. (1992), "The Relationship Between Teachers' Beliefs and Practices during Literacy Instruction for Non-Native Speakers of English", *JOURNAL OF READING BEHAVIOUR*, 24 (1), 83-108.
- Johnson, K.E. (1995), *UNDERSTANDING COMMUNICATION IN SECOND LANGUAGE CLASSROOMS*, Cambridge University Press: Cambridge.
- Jones, V. ve S. Kay (2003), *INSIDE OUT-ELEMENTARY*, Macmillan Heinemann: Oxford.

Kabilan, M. K. (2000), "Creative and Critical Thinking in Language Classroom", The Internet TESL JOURNAL. Cilt. VI. No. 6. < <http://iteslj.org/Techniques/Kabilan-CriticalThinking.html>> erişim tarihi, 01/02/2005.

Kagan, D.M. (1992), "Implication of Research on Teacher Belief", EDUCATIONAL PSYCHOLOGIST, 27 (10), 65 – 70.

Karp, K. (1991), "Elementary School Teachers' Attitude Toward Mathematics: The Impact on Students' Autonomous Learning Skills", SCHOOL SCIENCE AND MATHEMATICS. 91 (6). 265 - 270.

Kindvatter, R. Willen, W ve Ishler, M. (1988), DYNAMICS OF EFFECTIVE TEACHING, Longman: New York.

Kitao, K. ve S. K. Kitao (1997), "Selecting and Developing Teaching/Learning Materials", The Internet TESL JOURNAL, Cilt. IV, No. 4, April 1997, <<http://iteslj.org/Articles/Kitao-Materials.html>> erişim tarihi, 01/07/2005.

Kocaman, A. ve N. Osam (2000), UYGULAMALI DİL BİLİM-YABANCI DİL ÖĞRETİMİ TERİMLERİ SÖZLÜĞÜ, Hitit Yayınları: Ankara.

Koçer, N. E. (2003), BAŞLANGIÇ VE İLERİ DÜZEY YABANCI DİL ÖĞRETMENLERİNİN KULLANDIKLARI İLETİŞİM STRATEJİLERİNİN ÖĞRENCİLERİN DERSE KATILIMINA ETKİSİ, Basılmamış Doktora Tezi, Yıldız Teknik Üniversitesi. Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Krashen, S. D. (1981), SECOND LANGUAGE ACQUISITION AND SECOND LANGUAGE LEARNING, Pergamon Press: New York.

Labov, W. (1970), "The Study of Language in its Social Context", J. S. Pride ve J. Holmes (Haz.), (1972), SOCIOLINGUISTICS: SELECTED READINGS, Penguin Boks: Harmondsworth içinde.

Lawrenz, F. (1984), "An Evaluation of the Effect of Two Lengths of In-Service Training on Teacher Attitudes", JOURNAL OF RESEARCH IN SCIENCE TEACHING, 21 (5), 497 – 506.

Lier, L. V. (1984), "Analysing Interaction in Second Language Classroom", ELT JOURNAL. Cilt:38/3. 160-9.

Lier, L. V. (1995), INTRODUCING LANGUAGE AWARENESS, Penguin Books: London.

Littlejohn, A. ve S. Windeatt (1989), "Beyond Language Learning: Perspective on Materials Design", R. K. Johnson (Haz.), THE SECOND LANGUAGE CURRICULUM, Cambridge University Press: Cambridge içinde.

- Long, M. H. (1983), "Native Speaker/ Non-Native Speaker Conversation in the Second Language Classroom", M. A. Clark ve J. Handscombes (Haz.), ON TESOL '82: PASIFIC PERSPECTIVES ON LANGUAGE LEARNING AND TEACHING, syf. 207-225, TESOL: Washington DC
- Lumpe, A., J. Haney ve C. Czerniak (1998), "Science Teachers Beliefs and Intentions Regarding the Use of Cooperative Learning", SCHOOL SCIENCE AND MATHEMATICS, 98 (3), 123 - 134.
- Mac Donald, M., R. Badger ve G. White (2001), "Changing Values: What Use and Are Theories of Language Learning and Teaching", TEACHING AND TEACHER EDUCATION, Cilt.17: 949-963.
- Mehan, H. (1979), LEARNING LESSONS: SOCIAL ORGANISATION IN THE CLASSROOM, MA Harvard University Press: Cambridge.
- Moskowitz, G. (1976), "The classroom Interaction of Outstanding Foreign Language Teachers", FOREIGN LANGUAGE ANNALS, 9, syf.125-157.:
- National Institute of Education (1975), "Teaching As Clinical Information Processing (Öğretimle İlgili Çalışmaları İçeren Ulusal Konferans Panel 6 Raporu)", Washington, DC.
- Nespor, J. (1987), "The Role of Beliefs in the Practice of Teaching", JOURNAL OF CURRICULUM STUDIES, 19 (4). 317 - 328.
- Nitta, R. ve S. Gardner (2005), "Consciousness-Raising and Practice in ELT Coursebooks", ELT JOURNAL, Cilt: 59/1 Ocak 2005, Oxford University Press.
- Nunan, D. (1992), RESEARCH METHODS IN LANGUAGE TEACHING, Cambridge University Press:USA.
- O'Neill, R. (1990), "Why use textbooks?", R. Rossner and R. Bolitho, (Haz.), CURRENTS IN LANGUAGE TEACHING, Oxford University Press içinde.
- Oppenheim, A. N. (1992), QUESTIONNAIRE DESIGN. INTERVIEWING AND ATTITUDE MEASUREMENT, Yeni basım, Pinter Publishers: London and New York.
- Pajares, M. (1992), "Teachers' Beliefs and Educational Research: Cleaning up a Messy Construct", REVIEW OF EDUCATIONAL RESEARCH, 62 (3), 307 - 332.
- Pearson, J.C. ve P.E. Nelson (1994), UNDERSTANDING AND SHARING: AN INTRODUCTION TO SPEECH COMMUNICATION, WCB Brown & Benchmark Publishers: USA.
- Peterson, P. (1988), "Teachers' and Students' Knowledge for Classroom Teaching and Learning", EDUCATIONAL RESEARCHER, 17(5), 5-14.

Prabhu, N.S. (1987), SECOND LANGUAGE PEDAGOGY, Oxford University Press: Oxford.

Prawat, R.S. (1992), "Teacher's Belief about Teaching and Learning: A Constructivist Perspective", AMERICAN JOURNAL OF EDUCATION, 100 (3), 354-395.

Reichart, C. ve T. Cook (1979), "Beyond Qualitative versus Quantitative Methods", T. Cook ve C. Reichart (Haz.), QUALITATIVE AND QUANTITATIVE METHODS IN EVALUATION RESEARCH, Sage Publications: Beverly Hills, Calif içinde.

Richards, J.C. (1985), "The Secret Life of Methods", J.C. Richards (Haz.), THE CONTEXT OF LANGUAGE TEACHING, Cambridge University Press: Cambridge içinde.

Richards, J.C. (1996), "Teachers' Maxims in Language Teaching", TESOL QUARTERLY, Cilt:30/2. syf. 291-296.

Richards, J.C. (1998), BEYOND TRAINING, Cambridge University Press: New York.

Richards, J.C. ve C. Lockhart (1996), REFLECTIVE TEACHING IN SECOND LANGUAGE CLASSROOMS, Cambridge University Press: Cambridge.

Richards, J.C. ve T.S. Rogers (2001), APPROACHES AND METHODS IN LANGUAGE TEACHING, Second Edition, Cambridge University Press: Cambridge.

Richardson, V. (1996), "The Role of Attitudes and Beliefs in Learning to Teach", J.Sikula (Haz.), HANDBOOK OF RESEARCH ON TEACHER EDUCATION, (syf 102 – 119) New York: Macmillan içinde.

Riddle, E. M. ve N. Dabbagh (1999), "Lev Vygotsky's Social Development Theory" <<http://chd.gse.gmu.edu/immersion/knowledgebase/theorists/constructivism/vygotsky.htm>> 30/01/2005.

Rivers, W.M. (1987), INTERACTIVE LANGUAGE TEACHING, Cambridge University Press: New York.

Rokeach, M. (1972), BELIEFS, ATTITUDES AND VALUES, Josey-Bass Co.: San Francisco.

Sağlıcak, H. (1999), THE EFFECTS OF TEACHERS' BELIEFS ON THEIR INSTRUCTIONAL PRACTICES AND DECISIONS IN THE CLASSROOM, Basılmamış Yüksek Lisans Tezi, Boğaziçi Üniversitesi. Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Schiffren, D. (1994), APPROACHES TO DISCOURSE, Basil Blackwell: Massachusettes USA., Oxford U.K. ve Cambridge.

Schorr, R. (2000), "Impact at the Student Level: A Study of the Effects of a Teacher Development Intervention on Students' Mathematical Thinking", JOURNAL OF MATHEMATICAL BEHAVIOUR, 19 (2), 209 - 231.

Shavelson, R. J. ve P. Stern (1981), "Research On Teachers Pedagogical Thoughts, Judgements, Decisions And Behavior", REVIEW OF EDUCATIONAL RESEARCH, 51,455-498.

Shavelson, R. J., N. M. Webb, ve L. Burstein (1986), "Measurement of Teaching", M. C. Wittrock (Haz.), HANDBOOK OF RESEARCH ON TEACHING (3üncü Basım), 50-91, Macmillan: New York içinde.

Shuck, S. (1997), "Using a Research Simulation to Challenge Prospective Teachers' Beliefs About Mathematics", TEACHING AND TEACHER EDUCATION, 13 (5), 529 – 539.

Silverman, D. (2001), INTERPRETING QUALITATIVE DATA METHODS FOR ANALZING TALK, TEXTS AND INTERACTION, Sage Publications: London.

Sinclair, J. ve M. Coulthard (1975), TOWARDS AN ANALYSIS OF DISCOURSE, Oxford University Press: London.

Souza Barros, S. ve M. F. Elia (1998), "Physics Teacher's Attitudes: How Do They Affect the Reality of the Classroom and Models for Change?"< www.physics.ohio-state.edu/~jossem/ICPE/D2.html.> erişim tarihi, 25.02.2005.

Spanneberg, R. (2005), "Teachers' Beliefs and Practices Related to a Professional Development in South African Rural Schools"
<<http://www.aare.edu.au/01pap/spa01178.htm>.> erişim tarihi, 05/02/05.

Stipek, D., K. Givvin, J. Salmon ve V. Macgyvers (2001), " Teachers' Beliefs and Practices Related to Mathematics Instruction", TEACHING AND TEACHER EDUCATION. 17 (2). 213 - 226.

Sutcliffe, J. ve R. Whitfield (1976), "Classroom-Based Teaching Decisions", J. Eggleston (Haz.), TEACHER DECISION-MAKING IN THE CLASSROOM:A COLLECTION OF PAPERS, Routledge: London.

Thompson, A. (1992), "Teachers' Beliefs and Conceptions: A Synthesis of the Research" D. Grouws (Haz.), HANDBOOK OF RESEARCH IN MATHEMATICS TEACHING AND LEARNING, (syf. 127 - 146) , MacMillan: New York.

Tobin, K. ve D. Imwold (1993), " The Mediational Role of Constraints in the Reform of Mathematics Curricula" Malone, J. & Taylor, P. (Haz.), CONSTRUCTIVIST INTERPRETATIONS OF TEACHING AND LEARNING MATHEMATICS, syf. 15 - 34. Perth, Curtin University of Technology: Western Australia içinde.

Toksöz, N. (1998), "Ödev Odaklı Dil Öğretim Yöntemi", İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi YDEB II., 66-74, Çağatay Kitabevi, İstanbul.

Toksöz, N. (2000), İŞYERİNDE SÖZEL ETKİLEŞİMDE İNCELİĞİN YÖNETİCİ SÖYLEMİNE YANSIMASI, Basılmamış Doktora Tezi, İstanbul Üniversitesi. Sosyal Bilimler Enstitüsü.

Tsui, A.B.M. (1995), INTRODUCING LANGUAGE AWARENESS, Penguin Books: London.

Tudor, I (1998), "Rationality and Rationalities in Language Teaching", SYSTEM QUARTERLY, Cilt:26. syf.319-334.

Vassilakis, G. (1997), "Material Choice and Development in the EFL Classroom", TESOL SEMİNERİ, 9 Şubat 1997, Yunanistan.
<<http://users.forthnet.gr/ath/georgeves/material.htm>>, erişim tarihi, 20 Haziran 2005.

Westerman, D.A. (1991), "Expert and Novice Teacher Decision Making", JOURNAL OF TEACHER EDUCATION, 42 (4), 292-305.

Woods, D. (1996), TEACHER COGNITION IN LANGUAGE TEACHING BELIEFS DECISION MAKING AND CLASSROOM PRACTICE, Cambridge University Press: Cambridge.

Woods, D. (1998), HOW CHILDREN THINK AND LEARN(3. Basım), Blackwell Publishers: Malden MA.

Youngs, C.S. ve Jr. G.A. Youngs (2001), " Predictors of Mainstream Teachers' Attitudes Toward ESL Students", TESOL QUARTERLY, Cilt:35/1.

Zeichner, K., B. R. Tabachnick, ve K. Densmore (1987), "Individual. Institutional and Cultural Influences on the Development of Teacher's Craft Knowledge", J. Calderhead (Haz.), EXPLORING TEACHERS' THINKING, syf.21-59, Caswell: London içinde.

7. EKLER

EK-1

ÇEVİRİ YAZI İMLERİ

ÖĞR1	: Ses kaydı yapılan dersin öğretmenini gösterir.
Ö(1...30)	: Öğrenciyi gösterir.
XX	: İsmi belirlenemeyen birden çok öğrenciyi gösterir.
/	: Kısa duraksamaları gösterir.
—	: Uzun duraksamaları gösterir.
()	: Ek olarak verilen bilgiyi gösterir.
((XX))	: Kayıt sırasında anlaşılamayan konuşmaları gösterir.
//	: Aynı anda yapılan konuşma başlangıcını gösterir.
-	: Tamamlanmamış bir sözcük veya tümceyi gösterir.
//	: Aynı anda yapılan konuşmaları gösterir.
=	: İki konuşmacının sözcüklerinin belirgin bir aralık olmadan birbirini izlediğini gösterir.
(())	: Türkçe kullanılan yerleri gösterir.
< >	: Tahta kullanımını gösterir.

BÜYÜK HARFLER : Vurgu ile söylenen sözcük ya da hecelerde kullanılır.

2.1. HAZIRLIK 1 SINIFINDA ÖĞRETMEN 1 İLE YAPILAN SES KAYDI ÇÖZÜMLEMESİ

19 Ekim, 2004

Aşağıda çözümlemesi yapılmış olan derste, konuşma ve yazma konuları olarak ev, mobilya, yaşamak istenen yer, kartpostal yazımı; dilbilgisi olarak there is/ there are, some/ any, odalar,, zaman ilgeçleri ve olumlu/ olumsuz anlam içeren sıfatların öğretilmesi hedeflenmekte ve mobilyaların sözcük düzlemi (lexis) ve doğru sesletimine ilişkin çalışmalar yapılmaktadır. Ayrıca bu ünite, “Beckingham ya da Buckingham”, “Yıldızlar arasındaki eviniz” ve “Dünyadaki en iyiler” adlı üç okuma metni yer almaktadır.

4. ÖĞR1: You see/ we have a guest today/ Alright/ Please say/ GOOD morning
5. XX : Good morning/
6. Araşt.: Good morning/
7. ÖĞR1: O.K./ HOW are you today?
8. XX : Fine thanks and you?
9. ÖĞR1: (vücut dilini kullanarak) Fiiineeee thaaanks and youuu _____
10. (Öğrenciler gülmeye başlar.) Good Morning/ Prep C
11. XX : Good morning/ Ms Özkul
12. ÖĞR1: How are you/ today?
13. XX : Fine thanks/ and you?
14. ÖĞR1: I am great/ thank you _____ Could you/ please leave here?(gözlemciye bir
15. öğrencinin yerine oturması için yer gösterir.)
16. Ö1 : Ms Özkul ((görüşme saatlerinizi söyleyebilir misiniz?))
17. ÖĞR1: You can call your daddy/ He can come over here/ today/ I will be here
18. until four o'clock/ and I will talk to him
19. Ö2 : Ms Özkul (öğrenci projesini öğretmene verir.)
20. ÖĞR1: Yes HONEY? OH/ that's great/ Thank you SO much
21. Ö2 : My project
22. ÖĞR1: Yes O.K. Previous Project/ I got it/ O.K./ I got it/ Don't worry/ I got it
23. Ö3 : Ms Özkul!
24. ÖĞR1: O.K./ Later tatlm/ Could you please put them on the wall?
25. Ö3 :((Bi de şey telefonunuzun telesekreterini kapatabilir misiniz Ms Özkul?))
26. Ö1 : ((İngilizce konuşsana)) Ms Özkul Can you _____ ((XX))
27. ÖĞR1: I got it/O.K./ I will (rol yaparak)Alright/ Thank you sir/ O.K./Officer/Yes/
28. You see/ I'm speaking ENGLISH/ You're speaking /Turkish and we have
29. got a good connection
30. XX : Wow!
31. ÖĞR1: O.K.
32. Ö4 : You mean/ will give the answers to you in English?
33. ÖĞR1: O.K/ O.K. Wait a minute/ WAIT A MINUTE/ What did you do last
34. night? It was O.K.? Did you watch "Boston Public"?
35. XX : No

Açıklama: 1. Öğretmen 1. derse girince öğrencilerin taklidini yaparak onların. Bu yolla öğrencilerin dikkatini yansıtır.

Açıklama: 2 Öğretmen 1. derse girince "You can call your daddy..." diye öğrencileri kullanarak etkileşimi sürdürür.

Açıklama: 3. Öğretmen 1. derse girince "Honey, great..." diyerek öğrencilerle yakın ve olumlu ilişkilerinin olduğunu gösterir.

Açıklama: 4. Öğretmen 1. derse girince öğrencileri ile iletişimi sürdürmektedir.

Açıklama: 5. Öğretmen 1. derse girince öğrencinin isteğine esirli ile olumlu yanıt verir.

Açıklama: 6. Öğretmen 1. derse girince baslamadan önce öğrencilerle bir önceki akşam televizyonda yayınlanan ve öğrencilerin yabancı dillerini geliştirme için ödev olarak verdiği Amerika'da bir okulda öğrencilerin basından geçen olayları anlatan dizi hakkında konuşur.

- ÖĞR1: No? Why? WHY? Why didn't you watch?
- Ö8 : Ms Özkul -
- ÖĞR1: Why? (Öğrenciye dönerek) =
- Ö8 : Because it's so boring
- ÖĞR1: It was? It is boring?
- Ö8 : Yeah/
- ÖĞR1: And/ you didn't want to watch it/ O.K./ Did you? (diğer öğrenciye yönelir.)
- Ö3 : No/
- ÖĞR1: No you didn't/ You didn't watch it/ O.K./ Kübra
- Ö9 : Can I speak Turkish?
- ÖĞR1: Can you speak Turkish? Yes I can speak Turkish/ I can speak Turkish/ of course/ hımm/ Because Turkish/ is my native language/ Can you speak Turkish? Oh really? Nice/ for you/ so we can communicate with each other_____
- Ö9 : May I -
- ÖĞR1: May I speak Turkish/ Yes, you may
- Ö9 : ((Ben çok hastaydım da o yüzden kaçırdım bu haftaki bölümü))
- ÖĞR1: O.K. (diğer öğrenciye yönelir.) You watched it/ Did you like it?
- Ö4 : Yes
- ÖĞR1: Ah
- Ö4 : //I watched/ Two and a Half Men ((XX)) and Everybody Loves/Raymond
- ÖĞR1: You watched it/ Your next assignment ladies and gentlemen_____ The next Monday/ you are you're going to/ watch "Boston Public" at nine p.m./ O.K./ so from now on/ on Mondays/ you WILL //watch/ "Boston Public" O.K. I am SO
- Ö5 : // ama o saatte Bir İstanbul Masalı var hocam//
- ÖĞR1: sorry guys I am SO sorry_____ ((BAŞLARIM senin "bir İstanbul Masalı"na)) (Öğrenciler gülmeye başlar.) _____O.K./ Wait a minute/ wait a minute/ wait a minute/ O.K./ O.K./ Now/ Where is/ m/ class president? _____Yes/ Is everybody here/ honey?
- Ö10 : There is an absent/ İii/ Merve
- ÖĞR1: Do you remember/ her number?
- Ö10 : Six hundred/ AND seventy one (671)
- ÖĞR1: Six hundred and _____
- Ö10 : = seventy one
- ÖĞR1: =seventy one/ Thank you sir_____Today/how many periods/have we got?
- XX : Five
- ÖĞR1: We have got five periods/ ((O yüzden güzel anlaşmak zorundayız Beş saatin sonunda -)) we can kill each other/ You know/ O.K.
- Ö1 : May I speak Turkish?
- ÖĞR1: No
- XX : Ooohhh (fısıldayarak)
- ÖĞR1: Could you/ please open up your books/ O.K./ In/ Inside Out Elementary Four_____Unit four/ Tell me the page/ Tell me the page/
- XX : Eighteen
- ÖĞR1: Eighteen/ O.K./ What is the topic? What is the topic?
- Ö4 : Layving (living) (öğrenci konunun başlığını okur)
- ÖĞR1: LIVING/ LIVING/ O.K./ Aa/ Gökhan/ Have you got grandparents? Have you got -

Açıklama: 7. Öğretmen 1. öğrencinin hatasını düzelterken espi yaparak öğrencinin hatayı kendisinin düzeltmesi için ipucu verir.

Açıklama: 8. Öğretmen 1. sayfa numarasını ve konu başlığını öğrencilere sorar.

1. Ö8 : Yes/ I have got/
2. ÖGR1: Yes I/ HAVE/Yes/ I have got grandparents/ Where do they live? Where
3. do they live?
4. Ö8 : I live in =
5. ÖGR1: Excuse me!
6. Ö8 : I live -
7. ÖGR1: Where do your grandparents live?
8. Ö8 : They live -
9. ÖGR1: in ____
10. Ö8 : in our house
11. ÖGR1: They live in İstanbul/with you/ They live with you/ O.K./aaa ((XX))
12. Have you got an aunt?
13. Ö8 : No, I haven't/ O.K./ Have you got/ an uncle?
14. Ö1 : Yes, I have
15. ÖGR1: Where does he live?
16. Ö8 : He lives in/ Kocaeli
17. ÖGR1: O.K./ m/ Have you got/ have you got aa a cousin?
18. Ö5 : Yes I have
19. ÖGR1: Ih/ Where does he or she live?
20. Ö1 : She lives in Konya
21. ÖGR1: O.K./Alright/ Do you live in Paris?
22. Ö4 : No
23. ÖGR1: No?
24. Ö4 : I don't/
25. ÖGR1: O.K./ Do you live in/ London?
26. Ö6 : No, I don't
27. ÖGR1: Do you live in/ London or İstanbul?
28. Ö7 : I live in/ İstanbul
29. ÖGR1: Where does Arzu/ live? (Öğretmen öğrencilerin yanına gider eğilerek
30. cevabın verilmesini bekler.)
31. Ö3 : She lives in/ İstanbul
32. ÖGR1: Very good/ thank you/ SO much/ O.K./ So let's start our unit O.K
33. ____live/ altogether/ live
34. XX : live
35. ÖGR1: Living
36. XX : Living
37. ÖGR1: Living in İstanbul/ is very nice
38. XX : Living in İstanbul/ is very nice
39. ÖGR1: O.K/ O.K/ great/ very nice/ O.K/ Could you PLEASE/ look at the
40. photographs/ below? (Kitaba bakar) Which one is/ a real royal palace?
41. What do you think about it? Buchingham Palace/ or Beckhangham
42. palace?
43. XX : Buchingham Palace
44. ÖGR1: Buchingham Palace/ Is there a palace/ very famous palace/ in/ in
45. İstanbul?
46. XX : Yes
47. ÖGR1: Can you tell me the name/ of the palace which is very famous/ in in in
48. in/ İstanbul? Do you remember, Renda?
49. Ö11 : Yes
50. ÖGR1: The name?

Açıklama: 9. Öğretmenin hata düzeltimine karşı tutumuna gösterir.

Açıklama: 10. Öğretmen 1. kişiselleştirme yoluyla öğrencilere parçayla ilişkiyi sorular sorar.

Açıklama: 11. Öğretmen 1. kişiselleştirme yoluyla "have/has got/simple present" uygulamasını öğrencilerle gözden geçirir.

Açıklama: 12. Öğretmen 1. öğrenci ile aynı soruyu sorarak kontrol eder.

Açıklama: 13. Öğretmen 1. öğrenci ile aynı soruyu sorarak öğrencilerin okuduğunu kontrol eder.

Açıklama: 14. Öğretmen 1. "living" sözcüğü ile sesletim yapar. Ardından "Living in İstanbul, is very nice" ünitesini sesletir.

Açıklama: 15. Ders kitabının önerdiği biçimde kitapta yer alan iki resmi öğrencilerin karşılaştırmalarını ve düşüncelerini söylemelerini ister.

Açıklama: 16. Ardından öğretmen 1. öğrencilere konuya bağlı olarak yazdıkları şehirle ilgili soru sorar.

36. Ö11 : Topkapı Palace
37. ÖĞR1 : The Topkapı Palace! Have you been there? Did you go/ or did you visit?
38. Ö11 : Yes
39. ÖĞR1 : O.K./ You visited/ Topkapı Palace/ Did you like it?
40. Ö11 : Yes
41. ÖĞR1 : Yes/ you did/ O.K./ ummm/ Tell me another palace
42. Ö7 : Çırağan
43. ÖĞR1 : Çırağan Palace/ O.K./ Do you like it?
44. Ö7 : Yes
45. ÖĞR1 : Is it beautiful?
46. Ö7 : Yes/ it is
47. ÖĞR1 : O.K.
48. Ö1 : Dolmabahçe Palace/ and/ Yerebatan Palace
49. ÖĞR1 : Palace/ O.K./ ummm/ Do you like/ Dolmabahçe?
50. Ö1 : Yes
51. ÖĞR1 : Palace/ O.K./ Very good/ So/ there are/ lots of palaces in İstanbul/ Right?
52. Right?
53. XX : Right
54. ÖĞR1 : O.K. / umm/ There is / there are two texts/ aaa/ on the page eighteen/
55. please read them/ on your own/ read them on your own/ silently please/
56. (Öğrenciler 2-3 dakika kadar sessizce okuma yaparken öğretmen bu
57. arada tahtaya bir şeyler yazar) O.K.? Ready? O.K./ Look at the board
58. please/ <Where is your house situated? Where is your house located? >
59. O.K.Anıl/ where is your house located?
60. Ö12 : It is/ located in Zeytinburnu
61. ÖĞR1 : It is/ it's situated /in Zeytinburnu/ O.K. (Hem söyler hem de tahtaya
62. yazar) < It is situated or located > They have got the same meaning < It
63. is situated/located in Zeytinburnu > O.K./ aaa/ Where is Dolmabahçe
64. Palace/ located/ situated? Ceren/ Where is Dolmabahçe Palace/ situated?
65. Ö13 : I don't know/
66. ÖĞR1 : You don't know? O.K./ Where is Çırağan Palace/ located? Uğur
67. Ö10 : Çırağan?
68. ÖĞR1 : Çırağan/ You don't know? Topkapı/ Tell me/ Where is Topkapı Palace
69. situated?
70. Ö10 : It is situated in/ eee
71. ÖĞR1 : situated or located in/ in/ Topkapı? Topkapı Palace_____ Oh my God! Do
72. you live in/ İstanbul? No no no! Don't tell me LIES/ O.K./ You live in
73. Ankara
74. Ö10 : ((Hakkaten öğretmenim ben o tarafı bilmiyorum))
75. ÖĞR1 : Oh my God! I think/ he is sincere/ yes/ I know/ O.K./Where is Topkapı
76. Palace situated? (Bir öğrenciye eğilerek sorar)
77. Ö2 : It is situated in (situated)
78. ÖĞR1 : SITUATED -
79. Ö2 : in _____
80. ÖĞR1 : in _____ Eminönü/ Right?
81. Ö2 : Eminönünde tam değil/ şey ((XX))
82. ÖĞR1 : O.K./ It doesn't matter/ O.K./ It doesn't matter/ O.K./ In Eminönü/ in
83. İstanbul/ you can say/ O.K./ or you can say _____ ((XX)) O.K./ Where is
84. Akmerkez situated? (Öğrenciler gülmektedir) Everybody knows that/
85. now you see/ O.K. you see/ Where is/ Akmerkez situated?

Açıklama: 17. Öğretmen 1. üniteyle bağlantılı olarak yaşadıkları şehirle ilgili sorular sorar. Bunu yaparken çeşitli dilbilgisi yapılarından yararlanır.

Açıklama: 18. Öğretmen 1. üniteye yer alan ortam öğrencilerin sessiz okumalarını ister.

Açıklama: 19. Öğretmen 1. öğrencisinin bilmediğini düşündüğü yapıyı tahtaya yazar ve bu yapıyla öğrencilerin yasadıklarıyla ilgili tümeleler kurmalarını ister.

186. Ö2 : I don't know (gülerek)
187. ÖĞR1 : Ha/ you don't know/ because/ I am just related with culture/ I am not
188. HIP HOP boys (öğrenciyi taklit ederek) Ha? O.K./ Alright Cem/ Yes
189. YOU!
190. Ö14 : I don't know
191. ÖĞR1 : Who took the COOKIES from the lunch bag? (Öğrenciler gülmektedir)
192. Yes/ Ulaş took the cookies/ from the lunch bag
193. Ö15 : Who? Me?
194. ÖĞR1 : Yes You!
195. Ö15 : It couldn't be
196. ÖĞR1 : Then who? O.K./ I think Sutay/ Sutay took the cookies from the lunch
197. bag/ O.K./ Now Sutay/ tell us/ Where is Topkapı Palace situated?
198. Ö16 : Iıh/ It is situated –
199. ÖĞR1 : situated –
200. Ö16 : in Eminönü
201. ÖĞR1 : located in –
202. Ö16 : located in Eminönü
203. ÖĞR1 : It is located in Eminönü/ O.K./ Where is your house located?
204. Ö16 : It is in _____
205. ÖĞR1 : It is located/ innn _____
206. Ö16 : It is located in/ şey/ Maslak
207. ÖĞR1 : Maslak/ It is situated/si:tua:ted in _____ O.K./ very good/ Very good/ O.K./
208. Now There are two texts/ O.K. aaa/ One of them is about Buchingham
209. Palace and the other one is about/ Bechingham Palace/ now please
210. decide/ which one is about/ Buckingham Palace/ Tell me _____ Ecem/
211. Yes say it honey _____ Which one? _____
212. Ö17 : ((XX))
213. ÖĞR1 : Buckingham Palace was built in 1703/ or Beckingham Palace was built
214. in 1703 Which one?
215. Ö17 : Eee/ It is in London
216. ÖĞR1 : O.K./ Now/ Look at here/ There are two texts/ O.K./ Which one is about
217. Buckingham Palace? _____ Gökhan? Anladım mı yavrum _____ There are two
218. texts here/ ((İki tane okuma parçası var burada)) O.K./ (Öğrenci bir
219. şeyler mırıldanır) ((Peki bana 'soldaki okuma parçası' de bakayım./
220. Soldaki))
221. Ö8 : Diyemem
222. ÖĞR1 : Diyemezsin/ Kim diyebilir?
223. Ö1 : The first one
224. ÖĞR1 : The first one ((diyebilirim diyosun)) O.K.
225. Ö1 : The text at the m
226. ÖĞR1 : on the _____
227. Ö1 : on the left
228. ÖĞR1 : That's GREAT! Give me five/ (elini uzatıp öğrencinin eline vurmasını
229. ister) ve O.K. The text Koparsaydım bari elimi Yiğit (Öğrenciler
230. gülmektedir) O.K. (Öğretmen tahtaya yazıp okumaya başlar) < The
231. text on the left is about Buckingham Palace >
232. Ö18 : On the left column
233. ÖĞR1 : O.K./ ((İstersen onu da belirtip karıştırmayalım arkadaşlarımızın kafasını
234. / şimdi Gökhan bana de ki/ sağdaki okuma parçası de))
235. Ö8 : The text/ on the right –

Açıklama: 20. Öğretmen 1. defa önceki bir derste sınıfla oynadıkları bir oyundan yararlanarak derste bağlamı kurar ve söz alacak öğrenciyi bu şekilde belirler.

Açıklama: 21. Öğretmen 1. öğrencilerden gerçekli gördüğü tümeceği İngilizce'ye çevirmelerini ister.

Açıklama: 22. Öğretmen 3. istediği tümeceği doğru olarak İngilizce'ye çeviren bir öğrenciye "Give me five" diyerek elini vurur.

Açıklama: 23. Öğretmen öğrencinin doğru bir şekilde çevirdiği tümeceği tahtaya yazarak

Açıklama: 24. Öğretmen 1 öğrencileri ile çeviri alıştı yapar.

36. ÖĞR1: Very good (Bu arada öğretmen tahtaya yazar) / Very good
37. Ö8 : is about Beckingham Palace
38. ÖĞR1: Beckingham Palace/ ((De ki bana/ sağdaki arkadaşım Şule/ Benim
39. sağdaki arkadaşım Şule de
40. Ö8 : The text on the –
41. ÖĞR1: = The text ((olur mu? Okuma parçası mı şimdi?)) (Öğrenciler gülerler)
42. Ö8 : The/ m/ student –
43. ÖĞR1: /on my right/ ((Benim sağımda diyeceksin/ şimdi))
44. Ö8 : on my right –
45. ÖĞR1: The student/ or the girl on my right is (Gökhan ve öğretmen birlikte)
46. //Şule
47. Ö8 : //Şule
48. ÖĞR1: ((Solumdaki Kübra))
49. Ö8 : ((Onu mu söyleyeceğim?))
50. ÖĞR1: Hı hı
51. Ö8 : The student on the my _____ on (öğretmen bir şey söylemeye teşebbüs
52. eder) my/ m/ right is Kübra
53. ÖĞR1: How lucky guy you are! ((Ne kadar şanslısın/ Sağımda Şule/ solunda
54. Kübra)) O.K./ Alright (Tahtaya yazmaya devam eder) O.K./ O.K./
55. What does/ in in ((invite)) mean? Do you know the meaning of the/
56. word? Invite?
57. XX : Invite
58. ÖĞR1: Invite/ invite/ Do you know/ invite? (Tahtaya yazar) < to invite > This is
59. verb _____ Betül/ Do you know the meaning in Turkish?
60. Ö19 : No
61. ÖĞR1: Barış/ No/ You may say/ I don't know/ Do you know?
62. Ö20 : I don't know
63. ÖĞR1: O.K. (Öğretmen sıraların arasında dolaşarak öğrencilere eğilip aynı
64. soruyu sorar) O.K. Who knows? Who knows? Who?/ Yes, Musti/ Go on
65. boy
66. Ö21 : ((Ziyaret etmek))
67. ÖĞR1: ((Ziyaret etmek)) _____ No It is visit/ No invite? Imagine/ Listen/ O.K.
68. Listen/ I have got a birthday party/ at weekends/ O.K./ I am very happy/
69. and I invite my friends to my BIRTHDAY party/ invite/ invite/ I have
70. got a party
71. Ö20 : ((Davet etmek))
72. ÖĞR1: Yes (Eliyle söyleyen öğrenciyi gösterir) Yes/ yes/ yes/ ((davet etmek))
73. Now tell me/ This is verb/ O.K./ Who wants to make a sentence using/
74. invite? The verb/ invite Make a sentence please/ Who? _____ Yes you
75. lady! Yağmur
76. Ö22 : (öğrenci yanıt veremez, duraklar.)
77. ÖĞR1: invite/ Make a sentence/ Yeah/ Now listen to your friend/ Arda
78. Ö23 : Mehmet invited me to his party at the weekend
79. ÖĞR1: Mehmet invites _____ present tense ((ile yapalım)) Mehmet invites his
80. friends birthday party/O.K./Mehmet invites/((arkadaşlarını davet eder))
81. to/invites his to his birthday parties/((doğum günü partilerine
82. arkadaşlarını davet eder))
83. Ö23 : ((Ben de doğru yapmıştım))
84. ÖĞR1: Aaa/ ((past tensi daha çalışmadık Ardacığım)) O.K./ Alright/ Invitation
85. (tahtaya yazar) < invitation >

Açıklama: 25. Öğretmen 1 öğrencilerin yaş seviyelerine uygun ve hostlarına giderek sınıfı dolaştırarak öğrencilerinle konuşarak onlarla konuşur.

Açıklama: 26. Öğretmen 1, yeni bir sözcük öğretirken hem Türkçe karşılığını hem de dilbilgisel açıdan görevini açıklar. Bunu yaparken öğrencilerin yanıt bulması için onlara ipuçları verir.

Açıklama: 27. Öğretmen 1 sorusunu öğrenciye doğru eğilip aynı soruyu gelince sorar.

Açıklama: 28. Öğretmen 1 öğrencilerin anlamakta zorlandıkları kelimeleri arkadaşlarına sorar ve onlara ipuçları verir.

Açıklama: 29. Öğretmen 1 "invite" sözcüğü ile yaptıkları çalışmada önce dil çalışması ardından çeviri kişiselleştirme ve sonra dil uygulama yapar.

Açıklama: 30. Öğretmen 1, yeni bir sözcük öğretirken hem Türkçe karşılığını hem de dilbilgisel açıdan görevini açıklar. Bunu yaparken öğrencilerin yanıt bulması için onlara ipuçları verir.

Açıklama: 31. Öğretmen 1 öğrencilerden tümceleri İngilizce'ye çevirmelerini ister.

Açıklama: 32. Öğretmen 1 öğrencilerden "invite" fiili ile tümceler tümceleri kurmalarını isteyince bir öğrenci geçmiş zamanda tümceyi kurar. Öğretmen henüz bu yapıyı öğrenmediklerini belirterek başka örnek tümceler ister.

Açıklama: 33. Ders kitabındaki metnin içerisinde geçen "invite" sözcüğünün isim halini öğretmen 1, tahtaya yazar.

86. XX : Noun
87. ÖĞR1 : Yes this is/ noun/ Invitation/ this is noun/ word formation/ Who wants to
88. make a sentence using invitation? _____ the word/ invitation/ Mr Tari
89. _____ Yes sir/ invitation
90. Ö24 : I have an invitation card for Ulaş's birthday party _____
91. ÖĞR1 : for the birthday party/ O.K./ I have an invitation card for Ulaş's/
92. birthday party Where is MINE? Where is MINE! You didn't/ invite me
93. to the party/ I am crossed with you/ Crossed _____ to be crossed with
94. someone?
95. ÖĞR1&XX: Küsmek _____ I am crossed with you/ Ulaş. I am crossed with you/
96. O.K.You are crossed with/ me/ No/ you can't/ you can't dare that/ O.K./
97. Could you please write these into your notebook?((Bu))/ I am sorry wait
98. a minute! Please/ This Dolmabahçe palace is open to the public/ What
99. does it mean? _____ open to the public
100. XX : ((Halka açık/ halka açık))
101. ÖĞR1 : Open to the public/ ((Halka açık)) Is Dolmabahçe Palace/ open to the
102. public?
103. XX : Yes.
104. ÖĞR1 : It means/ can people visit?
105. XX : Yes.
106. ÖĞR1 : O.K./ Is Çırağan Palace/ open to the public?
107. XX : Yes.
108. ÖĞR1 : No/ it isn't.
109. XX : No.
110. ÖĞR1 : No/ it isn't/ Çırağan Palace isn't open to the public/ Because it's a hotel/
111. O.K.
112. Ö4 : ((Yani girebiliriz yemek yemeğe))
113. ÖĞR1 : Yeah/ so you can go and have dinner or lunch whatever/ O.K. so (tahtaya
114. yazmaya başlar.) It is open to the public/ Great/ Can you see the board?
115. While I am still here/ Can you see Gökhan?
116. Ö8 : Yes.
117. ÖĞR1 : Bless you/ (Hapşırın öğrenciye söyler ve tahtayı yazmaları için
118. bekler.) Now Exercises 3/ are the following sentences/ true or false?
119. O.K./ Aa/ the first one/ let me read/ and listen to me carefully/
120. Buckingham Palace was built in 1703/ It is _____ The queen
121. Elizabeth II/ Queen Elizabeth II. _____ ((Bu bölümde tercüme
122. edemediğiniz yer var mı? Anlamadığınız/ anlayamadığınız bir yer
123. var mı? Anlayamadığınız))/ Everybody gets that? Yes sir?
124. Ö2 : ((50.000 kişi çalışıyo mu ziyaret mi ediyö?))
125. ÖĞR1 : ((Ziyaret ediyö)) (diğer birkaç öğrenci de söyler.)
126. Ö4 : ((O kadar çalışan olur mu?))
127. ÖĞR1 : She invites more than fifty thousand guests every year/ O.K./
128. (Diğer metni okur.) O.K./ Read the articles again/ Now/ Buckingham
129. Palace is in Scotland Is that true/ or false?
130. XX : False.
131. ÖĞR1 : B/ Queen Elizabeth II. lives in Buckingham Palace all year/
132. XX : False
133. ÖĞR1 : False/ because she spends her time/ most of her time there but not all.
134. C/ Tourists can only visit Buckingham Palace in August and September.
135. XX : True.

Açıklama: 34. Öğretmen 1. sözcük ile kişiselleştirme yoluyla tümceler kurar.

Açıklama: 35. Öğretmen 1 öğrencilerin günlük hayatta kullanabileceğini düşündüğü "invite" sözcüğü ile ilişkili yeni bir sözcük daha verir. Ardından bunun Türkçe anlamını sorar.

Açıklama: 36. Öğrencilerin üçüncü alıştırma yapabilmeleri için ders kitabında yer alan metni öğretmen 1 okur.

Açıklama: 37. Öğretmen 1 metni Türkçe olarak anlatıp anlamadıklarını sorar.

Açıklama: 38. Öğretmen 1. ders kitabında yer alan diğer metni de yüksek sesle okur ve ardından öğrencilerin bir kez daha sessiz okumalarını ister.

6. ÖĞR1 : True/ No. In August and September/ Yes/ yes/ D / David and Victoria
7. Beckham got married in Ireland. (Bazı öğrenciler doğru, bazıları ise
8. yanlış olduğunu söyler.) False/ Oh wedding reception/ It is true/ true/
9. E/ They named their house 'Beckingham Palace'
10. XX : False.
11. ÖĞR1 : Because the press _____ the media/ named their house / Beckingham
12. Palace/ O.K./ Ohhh/ Who is the student on duty today?
13. XX : Hande
14. ÖĞR1 : Hande/ O.K./ Could you please clean up/ the board? (Öğrenci tahtayı
15. temizler.) O.K./ Who can translate this sentence into Turkish? There are
16. paintings by Rubens Vermeer and Rembrandt/ What does it mean?
17. Ö1 : Where is it?
18. ÖĞR1 : Aa/ On the page 18 exercise 4 and/ e/ 4/ e/ Can you translate it/ translate
19. it into Turkish? Sinan.
20. Ö25 : ((Orda Rambrant, Rubens ve Vermeer tarafından yapılmış/ ee/ resimler
21. vardır))
22. ÖĞR1 : Painting/ What does it mean? _____ painting/
23. Ö2 : Tablo/
24. ÖĞR1 : Tablo/ Tablolar var _____ O.K. by Rubens, Rembrandt and Vermeer/
25. O.K. What does it mean by? _____ ((Onlar tarafından yapılmış/ onların
26. eserleri _____ very good/ ballroom/ There is a ballroom/ What does it
27. mean _____ There is a ballroom/
28. XX : ((XX))
29. ÖĞR1 : Do you know ((Külkedisi?))
30. XX : Yes _____
31. ÖĞR1 : The Snowwhite? Yes, The Snow White goes to the ball/ But he/ I am
32. sorry she leaves/ she has to leave or she must leave the ball before 12
33. o'clock midnight/ Do you remember _____ she runs away and she forgets
34. one of her shoes/ and then/ when they turn/ the prince catches her/ gets
35. her _____ O.K. They get married/ Do you remember the Snow White?
36. ((Külkedisi))/ so ball? Ball/ ball/ ball ((balo))/ ballroom?
37. XX : ((Balo salonu))
38. ÖĞR1 : Yes/ Is there a ballroom in our school?
39. XX : No it isn't/
40. ÖĞR1 : Have you got a ballroom in your house? O.K.
41. XX : No/
42. ÖĞR1 : O.K./ What is it mean? Aa/ throne room/ Throne room/ In palaces there
43. there is a throne room/So Kings and Queens sit on the throne/ O.K.?
44. Throne?
45. XX : ((Taht))
46. ÖĞR1 : Yes/ yes/ ((taht))/ O.K./ throne room/ O.K./ They wear and O.K.
47. Alright _____ to be dedicated to/ This song / this book is dedicated to my
48. mother/ What does it mean? (Tahtaya örneği yazar.) Yes make a guess/ I
49. think time is up/ O.K. Please go out/ Drink some tea and be ready for the
50. next lesson/

ZİL ÇALAR.

İKİNCİ DERS

Açıklama: 39. Kitapta yer alan üçüncü abstrumayı öğrencilere sorarak yapar.

Açıklama: 40. Öğretmen 1. nübete öğrenciden tahtayı silmesini ister.

Açıklama: 41. Öğretmen 1. kitapta geçen bir tümceyi öğrencilerinin Türkçe'ye çevirmesini ister.

Açıklama: 42. Öğretmen 1. kitapta yer alan dördüncü abstrumayı ceviri ve sözcük çalışması şeklinde ister.

Açıklama: 43. Öğretmen 1. dördüncü abstrumada yer alan yeni sözcükleri öğrencilere öğretmek için onların geçmiş yıllardaki bilgileri ve deneyimleri ile ilgili hatırlatmalarda bulunur. Bunu ceviri yaparak pekiştirir.

Açıklama: 44. Öğretmen öğrettiği sözcüğü tahtaya yazar.

31. ÖĞR1 : O.K. Take a seat please ____ O.K. then/ ((böyle))/ Alright/ O.K./
32. Then/ Any other meanings of the word/ This book is dedicated to my
33. mum/ This room is dedicated to Zeki Müren ____
34. XX : ((Onun için -))
35. XX : ((Onun adına -))
36. XX : ((Adanmış -))
37. ÖĞR1 : ((Yani Türkçe'ye çevir))
38. XX : ((Onun için adanmış işte))
39. ÖĞR1 : ((Ona adanmış))
40. XX : ((Bu kitap anneme mi yazılmış?))
41. ÖĞR1 : ((Evet/ Ona hitaben/ Yani bu kitap onun adına yazılmış))/ O.K./ Let's go
42. on ____ Alright/ Rooms/ O.K. Page 19/ Rooms/ Let me/ Ulaş/ I would
43. like to ask you a question ____ Would you like to live in a palace? Would
44. you like to live in a palace?
45. Ö26: Yes/
46. ÖĞR1 : Yes/ I would like to live in a palace/ Would you like to live in a palace?/
47. Emir
48. Ö27 : Eren.
49. ÖĞR1 : I am sorry/ Eren/
50. Ö27 : Yes/ I like to live in the palace/
51. ÖĞR1 : You would like to live in a palace/ Anıl would you like to live in/ a aaa
52. Hotel?
53. Ö12 : No/ I wouldn't like to -
54. ÖĞR1 : No/ I wouldn't like to live in a hotel/ Yağmur/ Would you like to live in a
55. flat or a house?
56. Ö22 : I wou =
57. ÖĞR1 : I would like to -
58. Ö22 : I would like to flat/
59. ÖĞR1 : live in a -
60. Ö22 : live in a flat/
61. ÖĞR1 : live in a flat/m/ Çağrı/ Would you like to live in a palace/ or a flat?
62. Ö28 : A flat ____ I live in a flat.
63. ÖĞR1 : I would like to -
64. Ö28 : I would like to live in a flat/
65. ÖĞR1 : O.K/ Now/ please repeat after me/ armchair
66. XX : Armchair
67. (öğretmen ve öğrenciler yeni sözcükleri tekrarlarlar.)
68. ÖĞR1 : O.K./ There are words here/ Let's categorize these words/ O.K./ Our
69. headings kitchen/ bedroom/ bathroom/ O.K./ Let's write < kitchen >
70. here/ (Öğretmen tahtaya yazar.)
71. Ö6 : Shall we write these in our notebooks?
72. ÖĞR1 : Yeah/ Yeah. < Kitchen ____ Bedroom ____ and bathroom ____ > O.K.
73. Now ____ please categorize the objects/ O.K./ for each headings/ What is
74. there in a kitchen? What are there/ or what can it be/ what are there in a
75. kitchen? What are there in a bathroom?/ and in a bedroom/ categorize
76. please ____ I will give you two minutes/ you've got two minutes and
77. categorize/ O.K./ ((Hemen defterinize yazın)) Where are your
78. dictionaries? May I see your dictionaries please/ may I have your
79. attention sir/ Where is your dictionary? O.K./ thank you so much/ may I
80. have your attention/ you forgot it again and again/ Göksu/ absent-

Açıklama: 45. Öğretmen 1. öğrencilerin öğrenmelerini istediği yeni sözcüklerde tınışlar kurar ve bunları Türkçe'ye çevirmelerini ister.

Açıklama: 46. Öğretmen yeni sözcüğü verirken öğrenciden tekrarlamasını ister.

Açıklama: 47. Öğretmen 1. öğrencilerin "would like" yapısını öğrenip öğrenemediğini anlamak için "would like" yapısı ile sorular sorar ve alıştırmalar yapar. Bu alıştırmalar onların kendi başarılarına yönelik sorulardan oluşur.

Açıklama: 48. Öğretmen 1. tahtaya sözcükler yazar ve onları odasına göre öğrencilerin sınıflamalarını ister.

Açıklama: 49. Öğretmen 1. öğrencilerinden sözlüklerini masalarının üzerlerine koymalarını ister.

1. minded? Are you in love? Aşık mısın tathım?
2. Ö8 : ((Yoo))
3. ÖGR1 : Yes you are_____ Yes you are/ Do you remember our detention desk/
4. Would you like to sit on detention desk? ((O ceza sandalyesine oturmak
5. istermisin? Hm)) very good/ O.K./ Arda/ Where is your notebook?
6. Where is yours? Why don't you write these into your notebook? I will
7. talk to you later/ O.K./ In a kitchen/ Are you done? O.K./ Time is up/
8. Alright/ Let's decide what there are in a kitchen/ Can we say blind?
9. Blind_____blind_____
10. Ö29 : Stor
11. ÖGR1 : Stor yes_____can we use blinds in in a kitchen? Yes right/ Blinds
12. _____What else_____tell me_____
13. Ö3 : Sink.
14. ÖGR1 : Sink_____O.K./ What does it mean? Sink/
15. Ö3 : ((Şey/ lavabo))
16. ÖGR1 : ((Eviye /eviye))_____O.K. Sink/ There is a / what else/ what else/ (Bir
17. başka öğrenciye döner) ((Stor stor anneciğim))/ Blinds/ Sevgisel
18. Ö29 : Bath
19. ÖGR1 : Bath?_____Kitchen/ kitchen/ we are talking about kitchen
20. Ö29 : ((ama)) sink ((dedik))
21. ÖGR1 : Sink ((lavabo/ eviye)) (arkadaşları öğrencinin sorularına yanıt verir.)
22. ((O)) washbasin
23. Ö1 : cooker
24. ÖGR1 : cooker_____what else/ cooker/ blinds/ sink/ Yes
25. Ö2 : Fridge
26. ÖGR1 : Fridge_____buzdolabı /Hande
27. Ö30 : Coffee table
28. ÖGR1 : ((Sehpa?)) No/ Generally we don't use coffee table in the kitchen/ Can
29. we put coffee tables in the kitchen?/ No/ not actually/ I actually no/Eee/
30. Kübra/
31. Ö9 : Dishwasher
32. ÖGR1 : Dishwasher. O.K_____Did we say washing machine? _____washing
33. machine
34. XX : Yes/ ((Ama)) bathroom/
35. ÖGR1 : You can put both/ You can put in a kitchen/ or a bathroom/ O.K./ Blinds/
36. cooker/ aa/ fridge/ sink/
37. Ö5 : Cupboard
38. ÖGR1 : cupboard/ Yes/ you are right/ cupboard/ Bilal and can we say/ radiator?
39. S1 : Yes/ radiator
40. ÖGR1 : Yes/ radiator
41. Ö4 : ((Daha var)) carpet
42. ÖGR1 : Carpet?_____It depends/ rug/ rug much better/ ((Yani büyük halı
43. koymayız genelde dimi? Kilim gibi koyarız)) / Lamp/ yes/ very good/
44. Ö3 : ((Bazı mutfaklarda televizyon da oluyo))
45. ÖGR1 : Television yes_____ ((Biz zaten her yere televizyon koyarız Bitek banyo
46. hariç))
47. Ö6 : ((Banyoda da var))
48. ÖGR1 : Television_____
49. Ö19 : ((Banyoda da var. Biliyorum abi))
50. ÖGR1 : What about plants?_____Plants/ Yes/ ((çiçek de koyarız. deyilmi?))

Açıklama: 50. Sözlüğünü
getirmeyi unutan öğrenciyi espri
yaparak uyandır.

Açıklama: 51. Öğretmen 1.
öğrencilerin yanlarında
defterlerini bulupdurumlarını
konusunda oldukça ısrarlıdır.

Açıklama: 52. Öğretmen 1.
öğrencilere ceza sandalyesini
hatırlatır.

31. Yes. ((E koyarız))/ What else? ____ That's all/ Gökhan/
 82. Ö8 : Picture
 83. ÖĞR1 : Picture/ yes/ Yes sir
 84. Ö29 : Wastebin/ wastebin
 85. ÖĞR1 : waste/ is there? ____ is there a word here? We are choosing these
 86. words ____ among these words/ O.K./ Choose your words among these
 87. words/ O.K. ____ b ____ bedroom/ aaa/ let's decide bedroom/ bedroom
 88. bedroom. İrem
 89. Ö2 : Picture
 90. ÖĞR1 : Picture/ We put picture ____ yes. O.K. Yes. brrrr ____ Betül
 91. Ö19 : Bed
 92. ÖĞR1 : Bed ____ Erdal
 93. Ö3 : Fireplace
 94. ÖĞR1 : Fire/ eee/ ((Yatak odasına biz genelde şömine koymayız))
 95. Ö3 : ((Ama onu nereye koyacağız))
 96. ÖĞR1 : This is different/ No no/ we can't categorize all the words/ O.K./ These
 97. are our headings/ Later we will understand they are for living room
 98. dining room/ O.K./ Alright bath ____ ((için))
 99. Ö8 : Armchair
 100. ÖĞR1 : Armchair? ____ might be/ might be ____ Yes Miss Uras
 101. Ö22 : Carpet
 102. ÖĞR1 : Yes or rug/ Yiğit
 103. Ö18 : in bedroom?
 104. ÖĞR1 : in bedroom/ carpet or rug/
 105. Ö18 : lamp
 106. ÖĞR1 : Lamp/ lamp/ Uğur/
 107. Ö10 : Bookcase
 108. ÖĞR1 : Bookcase/ in ____ yes ____ might be ____ might be/ Yes/ We think of
 109. Turkish culture/ O.K./ Yes Ecem/ Ceren/ sorry Ceren
 110. Ö13 : Sofa
 111. ÖĞR1 : Sofa ____ Sorry we don't put sofa I am sorry/ actually no/ Çağrı?
 112. Ö28 : Mirror?
 113. ÖĞR1 : Mirror ____ ((ayna))very good/ Şule/
 114. Ö4 : Wardrobe
 115. ÖĞR1 : Wardrobe/ very good/ You are right/ What else? Can we put cushions?
 116. XX : Yes
 117. ÖĞR1 : Yes cushions/ Small pillows/ O.K./ Cushions/ We said bed/ curtains/
 118. carpet/ or rug/ cushions/ lamp/ mirror/ Picture/
 119. Ö8 : Stereo
 120. ÖĞR1 : Stereo ____ might be/ in our living room/ Wardrobe radiator
 121. Ö8 : Yes/
 122. ÖĞR1 : Again radiator/ Shelf/shelf/ O.K. Television might be/ Yes
 123. alright ____ bathroom ____ Let's decide/ Let's talk about
 124. bathrooms/ Gökhan/
 125. Ö8 : bath/
 126. ÖĞR1 : Bath ____ Asina/
 127. Ö9 : Mirror/
 128. ÖĞR1 : The bath's item/ in a bathroom/ Very good/ Barış/
 129. Ö20 : dishwasher/
 130. ÖĞR1 : Dishwasher? ____ cık cık cık/ ((Biz genelde hani bulaşık makinelerini

Açıklama: 53. Öğretmen 1.
Türk kültürünü de mobilyaları
sınıflandırırken vurgular.

1. pek koymayız)) (Öğrenciler güler.) ((Tabakları al mutfaktan götür
2. banyoya koy)) (Öğrenciler bir şeyler söyler.) Washing machine
3. ((olabilir bak)) Washing machine ((olabilir)) Arzu
4. Ö6 : Washbasin
5. ÖĞR1: Washbasin lavabo/ ((Di mi)) washbasin/ ((Ama)) sink ((olmaz bakın))
6. Sink ((mutfığa aittir/ E/e/eviye miydi neydi?))
7. Ö1 : ((Eviye))
8. ÖĞR1: ((Eviye)) O.K./ aaa/ Arzu
9. Ö6 : = toilet/
10. ÖĞR1: Toilet/ Yes/
11. Ö1 : = Radiator/
12. ÖĞR1: Ee/ Radiator/ Yes Toygu/ Yağmur/
13. Ö22 : = Lamp/
14. ÖĞR1: Lamp/ Ayşe/
15. Ö8 : = Shower/
16. ÖĞR1: Shower ((ya)) Shower/ ((Tabii/ Küvetimiz var/ Banyomuzda aynamız
17. bile var ama duşumuz yok)) O.K. Very good/ O.K. Alright Now we are
18. going to write down/ Could you please? page 27/ listen and check your
19. answers/ (Öğretmen kasetçalarda yerini arar.) Wait a minute/ No panic/
20. Hmmm! You see/ I am very calm/ Relax/ O.K. (Kasetçaları ayarlamaya
21. çalışır.) O.K. If I can find we will listen/ All right/ Work with a partner/
22. Rearrange the _____ (Sayfa 19 Lexis prepositions 1'in yönergelerini
23. okur.) The photo above? Yukarıdaki resim/ There is a red cushion on the
24. floor/ There is a lamp above the sofa/ on the armchair/ in the corner/ next
25. to the sofa/ under the coffee table/ on the sofa/ What does it mean on?
26. On/
27. XX : ((Üzerinde))
28. ÖĞR1: There is a pencil on my hand/ (göstererek) There is a pencil on my hand/
29. On on on/O.K. There is there is there is there is there is there is a wall
30. chart on the wall/(duvara eliyle vurur.) on/ O.K. There is there is there is
31. a board on the wall/(tahtaya eliyle vurur.) on on under O.K. Where is
32. Ms Özkul? (masanın altına girer.) Where is Ms Özkul?
33. XX : Under the table/
34. ÖĞR1: O.K. under under under the table/ in Oh my God! There are there are
35. pens in (çantasından çıkarır ve öğrencilerle birlikte söyler.) in my bag/ in
36. Ms Özkul's bag/ O.K. There are pens you see/ In There are two pens/
37. Nanananom/ There is are sun glasses/ Sun glasses/ You see/ There is a
38. mobile phone in my bag/ Anananananad Oh my God! There is a purse
39. purse for ladies/
40. XX : < Cüzdan >
41. ÖĞR1: There is a purse in my bag/ Yes/ Let me see/ My God! I am very poor/
42. (öğrenciler güler.) O.K. Let me__ in my in my in in in in in my purse
43. O.K. (Bir erkek öğrenciye doğru eğilerek) Have you got money in your
44. wallet? (Sınıfa dönerek) because he is a guy/ Male female/ Purse wallet/
45. Have you got? Have you got Money? Have you got? (Öğrencide de para
46. yoktur.) My God! Give me five O.K. (Ellerini birbirine vururlar.) We are
47. poor/ We are broke/ Broke means/ no money/ No Money/ (Boynunu yere
48. eğer.) Yes/
49. Ö1 : Ms Özkul/ Can you spell/ broke?
50. ÖĞR1: B-R-O-K-E/ Broke/ ((Beş parasız meteliksiz)) O.K. Let me put my

Açıklama: 54. Öğretmen 1. öğrencilerin verdikleri yanlış yanıtları espil ile düzeltir.

Açıklama: 55. Öğretmen 1. kasetçaları ayarlarken öğrencilerden bir sonraki bölümde yer alan sıraya koyma etkinliğini ikili çalışma biçiminde tamamlamalarını ister.

Açıklama: 56. Öğretmen 1. kaseti ayarlayamayınca cüzdan ile ilgili bölüme geçer.

Açıklama: 57. Öğretmen 1. öğrencinin anlamını sorarkenle anlatır. Ayrıca sınıf içinde bulunan nesnelerin ve kendi konuşmaların öğrenciler tarafından ilağsterile anlatılmasını ister.

Açıklama: 58. Öğretmen 1. çantasının içinde bulunan nesneleri göstererek there is/ there are tekil/ çoğul yapılarını ve "in" ilgecini kullanarak örnek tümeleer kurar.

Açıklama: 59. Öğretmen 1'in kendi örneklerinden sonra öğrencilerden cüzdanlarında neler olduğunu sorar ve idiom kullanarak etkileşimi artırır.

Açıklama: 60. Öğretmen 1. öğrencilere yeni bir sözcük öğretmek için Türkçe anlamını da söyler.

31. belongings into my bag/ O.K.____and / above above below ____above
 32. ((yukarıdaki)) below ((aşağıdaki)) Alright very good/ Next to ____listen
 33. (ellerini birbirine vurur.) listen/ O.K. I am I am (bir öğrencinin yanına
 34. gider.) next to Sutay/ Now I am next to Erdal/ Next to I am next to
 35. Nihan/ Now I am next to Evim/ I am next to Emir/
 36. Ö27 : Eren/ ((Hep beni karıştırıyorsunuz))
 37. ÖĞR1 : Eren____I am so sorry/ Let's go on again/ Alright/ OK/ Now/ Work
 38. with a partner again/ O.K. From the beginning/ O.K. There is a red
 39. cushion/ Where is the red cushion?____Where/is/there/a red cushion? It
 40. is/ There is a red cushion on/ the sofa/ O.K. You have got two minutes/
 41. ((İki dakikan var)) Right/ O.K. Study with your partner/ Please work
 42. with your partner/ Turn back/ Turn back/ (sınıfı organize eder.) Work
 43. with your partner/ Please/ Take the side/ O.K. (öğrenciler iki çalışma
 44. yapar. Öğretmen aralarında dolaşır gerektiğinde Türkçe açıklama yapar
 45. ve bu arada öğretmen yine kasette kaldığı yeri bulmaya çalışır.) O.K.
 46. Now let's decide/ Is there a red cushion on the on the floor?
 47. XX : Noooo/
 48. ÖĞR1 : No/ No/no/
 49. XX : No there isn't/
 50. ÖĞR1 : No
 51. XX : No there isn't/
 52. ÖĞR1 : I can't hear you/ No
 53. XX : No there isn't/
 54. ÖĞR1 : I can't hear you/ Speak up!
 55. XX : No there isn't/
 56. ÖĞR1 : Excuse me/
 57. XX : No there isn't/
 58. ÖĞR1 : I beg your pardon/ Excuse me/
 59. XX : No there isn't/
 60. ÖĞR1 : Very good/ Why are you shouting? ((Ne bağıırıyorsunuz)) Aa I am not
 61. deaf/ (Teneffüs zili çalar. Öğretmen küçük bir konuşma sorunu olan bir
 62. öğrenciye kaseti teneffüste ayarlamasını söyler.)
 ZİL ÇALAR.

Açıklama: 61. Öğretmen 1. sıradaki öğrencinin adını diğer bir öğrencinin adıyla karıştırır.

Açıklama: 62. Öğretmen 1. öğrenciden özür diler.

Açıklama: 63. Öğretmen öğrencilere ikili çalışma yapmalarını söylediği bu uygulamada yönleri daha açık verir, çalışma esnasındaki oluşumlarını sağlar, zaman sınımlı belgeler, öğrencileri kontrol etmek için onların aralarında dolaşır ve süre sonunda gerekli geri bildirimleri sınıfı birlikte verir.

Açıklama: 64. Öğretmen 1. kaseti ayarlamasını istediği öğrencinin konuşmasını taklit ederek ona yanıt verir.

Açıklama: 65. Öğretmen 1. kasetleri ayarlamasını istediği öğrencinin konuşmasını taklit ederek ona yanıt verir.

ÜÇÜNCÜ DERS

613. Ö18 : ((Kaset 29uncuya geliyo/ Ondan sonra da olmuyo))
 614. ÖĞR1 : (Öğrencinin konuşmadaki bozukluğunu taklit ederek) ((Yani şimdi
 615. folmuyo mu?))
 616. Ö18 : ((Folmuyo/ Geriye de fÖ23ım)) Ms. Özkul ((Öbür tarafında)) ((XX))
 617. ÖĞR1 : You are still very handsome/ ((Hala çok yakışıklısım))
 618. Ö18 : Wow!
 619. ÖĞR1 : ((Korkuyorum seni kapacaklar diye/Yiğitsiz kalacağız/Allahım nerde?))
 620. Ö18 : ((Ah ah nerde!))
 621. ÖĞR1 : ((Yiğitsiz kahırsam çok üzülürüm/ Değal mı?)) O.K./ Take a seat/
 622. Ö18 : Ms. Özkul ((29'a gidiyo ondan sonra olmuyo))
 623. ÖĞR1 : O.K. There is a red cushion on the =
 624. Ö29 : armchair/
 625. Ö7 : sofa/
 626. ÖĞR1 : armchair/ armchair/ O.K. There is a lamp____where is there a lamp?

- 7.
8. Ö1 : (Öğrenciler bir şeyler söyler.)
9. ÖĞR1 : In the corner/ in the corner/ On the corner/ Sometimes we say on the corner/
- 10.
11. Ö2 : On the coffee table/
12. ÖĞR1 : Coffee table? ____ Oh no coffee table is here/ in front of the sofa/ on the carpet/ On the rug/ No/ This is coffee table/ it is not so you will say it is in the corner/ There is a lamp in the corner/ O.K. There is a / where is there a rug?/ Where is there a rug? Where is there a rug? ____ Miss Tarı/ Where is there a rug?
- 36.
37. Ö3 : (Arkadaşlarının yardımıyla) There is a rug/ on the floor/
38. ÖĞR1 : O.K./ Can we say in another way?
39. XX : under the coffee table/
40. ÖĞR1 : Very good/ Very good/There is a magazine/ where is there a magazine?
41. XX : (Öğrenciler bir şeyler söyler.)
42. ÖĞR1 : Where is there a magazine? Yes/ Ceren/
43. Ö13 : There is under the table/
44. ÖĞR1 : There is a magazine under the coffee table/ O.K./ Where are there some white cushions? Where are there white cushions? Where are there white cushions? O.K. Kübra/
47. Ö9 : On the armchair/
48. ÖĞR1 : There are white cushions (öğrencilerden itiraz gelir.) on the sofa on the sofa/ Where are there pictures? Where are there pictures?
- 49.
50. Ö5 : ((Kuşhınlarla (cushion) ilgili bir şey daha var))
51. ÖĞR1 : Later/ Where are there cushions?(Öğrenciler arasında bir duraklama olur.) Hande/ There are some cushions/
- 52.
53. Ö30 : on on the sofa/
54. ÖĞR1 : Very good/ Where are the pictures?
55. Ö30 : In on the wall/
56. ÖĞR1 : on the wall ____ or -
57. Ö30 : between the coffee table/
58. ÖĞR1 : No you are wrong/ no ____ How can we say?/ There are / there are some pictures above the sofa ____ above the sofa/ What is the difference between above and on/ on the sofa ((diyebilir miyiz?))
- 59.
- 60.
61. Ö3 : ((Hayır))
62. ÖĞR1 : ((Neden?))
63. Ö3 : ((Temas etmiyo))
64. ÖĞR1 : ((Temas etmesi lazım)) That's right/ Thank you so much/ You are very clever/ Thank you so much ((Temas yok/ Üstünde yukarısında diyecez))
- 65.
66. Yeah/
67. Ö4 : ((Sofayla armchair arasındaki fark ?))
68. ÖĞR1 : Armchair ((koltuk)) the other one ((divan anlamı var)) O.K. There are some pictures above the sofa/ There is a radiator/ Next to the sofa/
- 69.
70. Ö5 : Near ((desek))
71. ÖĞR1 : Near is next to mean this is/ I am I am a near/ iii Sutay/ (gösterir.) I am next to Sutay (gösterir.)
- 72.
73. Ö1 : ((Bitişik))
74. ÖĞR1 : Like this / next to/ like next to/ this is/ near ____ it means Erdal Nihan/ aa the other your friend Batuhan/ Near ____ O.K. Near the table/ He is near the table/ I mean/ teacher stands/ but I am next to Sim ____ Very
- 75.
- 76.

Açıklama: 66. Öğretmen 1. yapı ile ilgili tekrar çalışmaları yapmakta ve dersin bu kısmında kendi sorduğu bir soruya, öğrencilerden yanıt beklemekte. Doğru yanıtı yine kendisinin tekrar etmesi yoluyla sürdürür.

Açıklama: 67. Öğretmen 1. öğrencinin yanıtı için öğrenciye doğru yanıtı kendisinin düzeltmesi için ona ipuçları verir.

Açıklama: 68. Öğretmen 1. birim edatlılık cümlelerinde bulunan konuya yöneltilen soruların Türkçe çevirisini verir.

77. good/ Next to/ O.K. Now/Could you please clean the board? / (Öğretmen kaseti ayarlamaya çalışır.) O.K. Are you ready? Now we decide/ Do you remember/ we categorize the words/ under the heading/ kitchen/
78. bedroom and bathroom_____ O.K. Do you remember? Now/ We are listening a cassette/ I mean page 27/ (öğretmen 27. dinleme etkinliğini yanlışlıkla sayfa numarası olarak söylemektedir.)Are you ready? O.K.
79. Let's start/ (Kaseti çalıştırır. Kasette odanın içindekiler söylenmektedir.)
80. You got it?
81. XX : Yeah/
82. ÖĞR1 : Let's listen 28/ (Bu arada öğretmen tahtaya bir şeyler yazar.) O.K. There is a board now look at the board please / Don't write anything/ Leave your pencils on your desks/ and please lay back/ and and focus on the board/ and listen to me very carefully/ There is a board in the classroom/ O.K./ There is a chalk board in the classroom/ There is only one/ there is only one chalk board/ in the classroom/ There is only one/ O.K./ board in the classroom/ There are_____ there are students in the classroom/ There are 30 students (tahtaya yazar.) in the classroom/ or there are some students in the classroom/ (tahtaya yazar.) O.K./ And you can say/ there are students/ plural name/ O.K./ plural/ there are 30 students/ plural names with numbers/ and there are some students/ Now/ There aren't any_____ O.K. (Tahtaya yazar.) There aren't any_____ What can we say_____ There aren't any televisions/ in the classroom/ There aren't any televisions (bu arada tahtaya yazar.) cushions/what else? There aren't any cushions/ There aren't any pictures/ in the classroom/ O.K. Now tell me/ What are there in the classroom? There are some/ tell me there are some/ wallcharts in the classroom/ There are some -
79. Ö1 : desks -
80. ÖĞR1 : Desks in the classroom/ There are some -
81. Ö2 : books
82. ÖĞR1 : books in the classroom/ There are some -
83. Ö3 : table/.
84. ÖĞR1 : curtains in the classroom/ There are some -
85. Ö4 : books/
86. ÖĞR1 : books yes/ notebooks pencils / there are some bags in the classroom/ There are some lamps in the classroom/ There are some some some some some/ some jackets/O.K. Are there any coats?_____are there any coats? No there aren't any coats((palto var mı?)) There aren't any coats/ in the classroom/ Are there any/ are there any (ritmik bir şekilde söyler.) are there any/ cushions in the classroom?_____
87. XX : No there aren't/
88. ÖĞR1 : Are there any_____are there any_____blinds in the classroom?
89. XX : No there aren't/
90. ÖĞR1 : Blinds/ storlar/ Are there any blinds in the classroom?
91. XX : No there aren't/
92. ÖĞR1 : No there aren't_____any (sınıfta tekrarlar.) / No there aren't any blinds in the classroom/ Are there any curtains in the classroom?
93. XX : Yes, there are
94. ÖĞR1 : Yes there are some / curtains in the classroom/ Are there any boys in the classroom?
95. XX : Yes, there are

Açıklama: 69. Dinleme çalışması yapılırken, öğretmen 1. kaseti öğrencilere dinletir ve derse devam eder.

Açıklama: 70. Kitapta verilen 28. alıştırma there is/are kalıbı ile sorulan soruları ve ve bu sorulara verilen yanıtları içermektedir. Öğrencilerin dinleyerek boşlukları doldurmaları gerekmektedir. Öğretmen 1. bu çalışmayı öğrencilere dinletir, öğrenciler kaseti dinlerler, öğretmen 1'de tabiri caza there is/there are örneklerini tahtaya yazar ve derse devam eder.

Açıklama: 71. Öğretmen 1. bu arada kitapta bulunan "close up" bölümünün tamamını yapmayı ve ardından dil referansı bölümüne geçmektedir.

Açıklama: 72. Öğretmen 1. dil referansı bölümünde konuyu kişiselleştirerek kendi örneklerini verir.

Açıklama: 73. Öğretmen 1. ritmik bir şekilde kalıpları "chant"lar halinde vermeye başlar.

7. ÖĞR1 &XX: Yes there are some boys/ in the classroom/
8. ÖĞR1 : Are there any girls/ in the classroom?
9. ÖĞR1 &XX: Yes/ there are some girls/ in the classroom/
10. Ö1 : Blind is also adjective ?
11. ÖĞR1 : Yes, blind is as adjective/ Yes/ O.K./ and now look at the board please/
12. Repeat after me / there is a/ there is/ there is _____ a pen and a
13. pencilcase/ OK/ (Öğrenciler tekrarlamaya devam ederler.) There are
14. some _____ there are some pencils in my pencilcase/ There aren't any/
15. There aren't any _____ mirrors in the classroom/ There aren't
16. any _____ there aren't any mirrors/
17. ÖĞR1 : O.K. There isn't a mirror/
18. XX : There isn't a mirror/
19. ÖĞR1 : < There isn't a mirror > (Tahtaya yazar.)
20. XX : There isn't a mirror/
21. ÖĞR1 : This is singular form/ O.K./ I'll make it plural/ I will make this sentence
22. plural/ (Tahtaya yazar.) You see/ This is singular/ This is plural/ Now I
23. will make a sentence singular/ There is _____ (tahtaya yazar.) You got
24. it? O.K. Some _____ for statements/ Any/ for negative sentences and
25. questions/ There aren't any/ there aren't any teachers in the school/
26. There aren't any native speakers in the school/ there aren't any mirrors/
27. There aren't any pictures/ There aren't any/ sinks/ There aren't any
28. washbasins/ O.K. Yes Bilen/ Let's hear you/
29. Ö1 : Some ((koymazsak olmaz mı?))
30. ÖĞR1 : Of course it can be here/ I've said that before/ ((tabiki olabilir)) and I
31. want to make it stressed/ O.K./ ((Vurgulamak için kullandım)) Of
32. course you can use it/ O.K. / Write these in your notebook/ Have you
33. got any questions?
34. XX : No/
35. ÖĞR1 : Sure?
36. XX : ...
37. ÖĞR1 : Sure/ sure _____ Sure ((deyinca ne diyecektiniz? hı?))
38. Ö4 : ((Emin misiniz?))
39. ÖĞR1 : ((Ne diyorduk? Bısey öğretmiştım neydi?))
40. Ö4 : ((XX)) Yep/
41. ÖĞR1 : Yep/ no _____ Positive/
42. Ö1 : ((Aha))
43. ÖĞR1 : Do you remember? positive? Let me translate/ listen ((Arkadaşınız
44. Türkçe ile İngilizce arasındaki çevirideki bir noktaya takılmış/ Yardımcı
45. olayım sana/Tahtaya bakarsan şöyle bir cümle yazarsam bunu Türkçeye
46. çevirir misin yavrum? _____))
47. Ö2 : ((Orda iki elmalar var))
48. ÖĞR1 : ((İki elmalar mı deriz biz))
49. Ö5 : ((İki elma var deriz))
50. ÖĞR1 : ((İki elma var deriz/ Bu Türkçe dilbilgisi ile İngilizce dilbilgisinin
51. birbirinden farkıdır/ Üç kitaplar var demeyiz Türkçe'de/ Üç kitap var
52. deriz/ Ama İngilizce'de üç kitap diyebilmemiz için kitabın sonuna s eki
53. getirmeliyiz/Ama onu Türkçe'ye çevirirken çoğul olarak çevirmiyoruz/
54. There are two apples için İki elmalar var diyemezsiniz/ İki elma var/ O
55. yüzden there aren't any apples dediğim zaman hiç elmalar yok
56. diyemezsiniz/ Hiç elma yok dersiniz _____)) O.K./ but you know

Açıklama: 74. Öğretmen 1.
bilenin önemi için.

Açıklama: 75. Öğretmen 1.
öğrencilerden Türkçe verdiği
tümeleri İngilizce'ye
çevirmelerini ister.

77. that/ after/ some any/ you use plural names/ (Tahtaya yazar.) Singular
78. noun a singular noun ((Diğeriye)) a plural noun/ O.K. Have you got a
79. question? _____settled? _____you got it everything?/ Got it? _____Sure?
80. XX : Positive/
81. ÖĞR1 : Any hesitation? _____((tereddüt var mı?)) No/ negative you say/ O.K.
82. Alright and 28 and then/ we finished our lesson/ Done?
83. XX : Not yet/
84. ÖĞR1 : Not yet/ Wait a minute/ O.K. Done?
85. Ö3 : Yes/
86. ÖĞR1 : ((Sileyim mi?))
87. Ö3 : ((Hayır))
88. ÖĞR1 : O.K./ I think you're done/ O.K. Let's Ö24t the cassette/ O.K. (29. Bölüm
dinletilir. Bu arada öğretmen tahtayı kullanır.) And we are going to
listen one more/ Now tapescript 28/ Careful please/ (29. Bölüm gelince
öğretmen uyarır.) Be careful/ Ok. Now What is there?/ O.K. What is
there in the kitchen? There is a sink/ a cooker/ a dishwasher/ and a
cupboard/ Let me explain in Turkish ((Diyelim ki bu şekilde en son
söyliyeceğiz/ Burada iki tane şey söyliyeceğiz/ and ifadesi sonndan önceki ismin
önüne gelir tamam mı? Buna dikkat etmenizi istiyorum/ Artı konuşma
dilinde)) there is a sink ((dedikten sonra)) dishwasher cupboard ((
olarak gidebilirsiniz/ Yazıda bunları yazmakta fayda olduğunu
düşünüyorum/ Elinizi alıştırmak adına/ Dilinizi alıştırmak adına da / (e)
A leri lütfen koyun/ Eğer sizin there ifadesinden sonra ilk yazdığımız
sözcük singularsa burası there is olmak zorunda/ Bundan sonra bunları
çoğul yazabilirsiniz)) There is a sink/ two cookers/ it goes on like this
((İlk yazdığımız isim çoğulsa are gelir ondan sonra tekil yazabilirsiniz))
O.K. There are two microwaves/ microwaves?
804. XX : ((Mikrodalga))
805. ÖĞR1 : = < a cooker/ a dishwasher/ and/ two sinks > O.K. This is important/ I
806. will make you remember this point/ Another point/ What furniture is
807. there in a living room? What furniture is there in a dining room?
808. furniture? furniture?
809. XX : ((Mobilya))
810. ÖĞR1 : Yes/ you can put your furniture/ in a living room/ in a bed room and in a
811. dining room/ Dining room?
812. XX : ((Yemek odası))
813. ÖĞR1 : The place where you eat/ O.K. So so/ this is your homework/ At home
814. you will answer these questions/ You will write what furniture/ is there in
815. your living room?/ Ask the question and then write the furniture/ O.K.
816. The question is above/You will write the question above/ you answer the
817. question below/ O.K. The second question/ what furniture is there in a
818. dining room/this is the second question/ The third question is what
819. furniture is there in a bedroom /O.K. Ask the questions and then answer/
820. Yeah/
821. Ö1 : May I speak Turkish?
822. ÖĞR1 : Yeah/
823. Ö2 : ((Bizde dining room olmuyo onun yerine kitchen yazsak olur mu?))
824. ÖĞR1 : Imagine _____imagination/ ((Hayal gücünü kullan/İlla Türkiye dünya
825. demek mi?))
826. Ö2 : ((Değil))

Açıklama: 76. Öğretmen 1. 29. abstrmayı dinlettikten sonra geri dönerek dilbilgisi tekrarlattırarak yapılabilmek için 28. abstrmayı öğrencilere dinletir.

Açıklama: 77. Öğretmen 1. dilbilgisi tekrarlattırarak Türkçe yapar

Açıklama: 78. Öğretmen 1. sınıfın 1. üyesi ile 2. üyesi arasında bir soru sorarak öğrencilerin dikkatini sağlar.

Açıklama: 79. Öğretmen 1. sınıfın 1. üyesi ile 2. üyesi arasında bir soru sorarak öğrencilerin dikkatini sağlar.

Açıklama: 80. Öğretmen 1. sınıfın 1. üyesi ile 2. üyesi arasında bir soru sorarak öğrencilerin dikkatini sağlar.

27. ÖĞR1 : Then/ O.K. O.K.
28. Ö3 : Ms. Özkul
29. ÖĞR1 : Yes honey/
30. Ö3 : May I ask a question ?
31. ÖĞR1 : Yes you may/
32. Ö3 : ((Onlarda salon diye bir kelime var ne için kullanıyorlar?))
33. ÖĞR1 : O.K./ You can write corridor as well or hallway/ O.K. Now/ Page 21 /
34. Think about your home/ Work with your partner/ You are telling
35. your home/ Please say to your partner/ Are you in the city or in the
36. country? Where do you live? Your first sentence will be like that/ I live in
37. the city or the country ((Lütfen başlayın/ Ben de yardımcı olacağım))

ZİL ÇALAR.



2.2. HAZIRLIK 2 SINIFINDA ÖĞRETMEN 2 İLE YAPILAN SES KAYDI ÇÖZÜMLEMESİ

12 Ekim, 2004

Aşağıda çözümlemesi yapılmış olan derste dilbilgisi konuları olarak sıklık belirteçleri, like+ing, nesnel adılar, there is/ there are, some/ any, günlük etkinlikler ve zaman ilgeçleri, konuşma ve yazma konuları olarak güzel geçen bir gün, alışkanlıklar ve her zaman yapılan şeyler, hoşla gidenleri ve hoşla gitmeyenleri, boş zaman etkinlikleri incelenmektedir. Ayrıca üçüncü kişiler için fiillerin son eklerinin sesletimleri ile ilgili çalışmalar yapılmaktadır. Bu ünitede, sekiz kişinin boş zaman etkinlikleri ile ilgili ve iki kişinin hoşlarına giden ve gitmeyen şeyleri konuştukları dinleme etkinlikleri ve “New York’ta güzel bir gün” ve “Küçük ve Büyük” adlı iki okuma metni bulunmaktadır.

088. ÖĞR2: O.K. / Please pay attention/ Your voice is recorded by Mrs. Şahin today/
089. Open Inside Out Book/ Inside Out = (Öğretmen monoton bir ses tonuna
090. sahiptir. Bu sırada sınıfa bir öğrenci girer, sessizce yerine oturur.)
091. Ö1 : = (Tam o sırada bir öğrenci içeri girer.)Örtmenim bi tane tebeşir
092. veriyorlarmış. Fazlasını vermiyorlarmış. (Öğretmen derse girmeden önce
093. tebeşir alması için dışarı gönderdiği öğrencinin sınıfa girerek yaptığı
094. açıklamaya herhangi bir yanıt vermeyerek ilgisiz bir tavır gösterir.
095. Bunun üzerine öğrenci de sessizce yerine oturur.)
096. ÖĞR2 :As you can remember/ we have talked about Simple Present and Adverbs
097. of Frequency/ so we can pass on to Unit 3 today/ First/ you can close your
098. books or/ books closed/ First you are going to mime some activities that
099. you do every day, but by using Present Simple/Do you understand me?/
1100. O.K./ We can study in pairs/ You can write some notes down on your
1101. notebooks/ or piece of paper Doesn’t matter/ You are going to mime
1102. some daily activities/ For example/after waking up/What do you do after
1103. waking up? We wake up after seven o’clock/ then what do we do?
1104. Ö2 : I wear my clothes
1105. ÖĞR2 : But you’ll explain/ Could you explain all these activities with your mime?/
1106. mime or gestures? For example - =
1107. Ö2 : = brush your teeth
1108. ÖĞR2 : Brush your teeth and –
1109. Ö3 : drink
1110. ÖĞR2 : Drink/drink –
1111. Ö4 : water
1112. ÖĞR2 : Drink water/ and drink cup of coffee/drink a cup of coffee/ or drink a
1113. cup of tea/ What else?/ Write them down/ Quickly/ just write/ Just write/
1114. Just write them down (Öğretmen öğrencilere yazmaları için 1-2 dakika
1115. süre verir. Bu arada bazı öğrenciler Türkçe konuşurlar) / That’s it/ O.K./
1116. Who is going to mime/ the activity? Do you know what mime is? /Do you
1117. know what mime is?/ Yes Ali?/
1118. Ö13 : ((Türkçe açıklayabilir miyim?))

Açıklama: 1. Ders biçim odokk basar. Öğretmen 2 yaptığı açıklama ile daha önce islenmiş oldukları konuyu öğrencilere hatırlatarak ders sırasında bu konunun yer alacağını bildirir ve bu şekilde daha önce islenen konuyla ilgili olarak öğrencilerin bilinçliliğini sağlamak ister ve bir sonraki konuda ne yer alacağını bildirir.

Açıklama: 2. Öğretmen 2. öğretmenin kitabının önerdiği biçimde, öğrencilerden her gün yaptıkları etkinlikleri mimiklerle anlatmalarını ister

Açıklama: 3. Öğretmen 2. ders kitabının önerisi dışında, kendi yorumuna katarak etkinliği yazma çalışması ile sona erdirdir.

Açıklama: 4. Öğretmen 2. ders kitabında kullanılmaması konusunda uyarılır.

119. ÖĞR2 : No!
120. Ö13 : To act like the theatre
121. ÖĞR2 : Every day activities/ Supposing you wake up at 7 o'clock/ Yes go on
122. (Ali'ye yönelerek) (Ali mimik ve hareketlerle anlatır ve diğer öğrenciler
123. gülmeye başlar.)
124. Ö5 : ((Kahvaltı etmiyo musun?))
125. ÖĞR2 : Thank you/That's it/Burak/What about you?
126. Ö14 : ((Ben yazamadım hocam))
127. ÖĞR2 : Mime it/You can mime it/ Just mime it/Don't write it Burak/ Just mime it
128. Ö14 : ((Yapmadım hocam))
129. ÖĞR2 : Kerem/Yes/Hurry up/We don't have enough time O.K.? (Kerem bir
130. eylemi mimiklerle anlatır.)Benan ?
131. Ö15 : I- =(Benan eylemi mimiklerle anlatmak yerine yazdıklarını okumaya
132. başlayınca öğretmen uyarır.)
133. ÖĞR2 : =Benan/you are not going to read aloud/Just mime it (Benan hareketlerle
134. anlatırken sınıfın iyi öğrencilerinden biri olan Arda içeri girer, ancak
135. öğretmen sınıfa yeni giren öğrenci ile ilgilenmez.) (Sınıfa dönerek) What
136. does she do?/ Yes Seçil?/ What does she do? Yes Arda ?
137. Ö16 : She is brushing her teeth (Öğrenciler güler.)
138. ÖĞR2 : We are studying Simple Present/ Anyway you are a late arrival/ Yeah
139. Emre?
140. Ö17 : She gets up
141. ÖĞR2 : She?/ Emre/ She gets up/ And then
142. Ö17 : She washes the // face/
143. Ö5 : // her face/
144. ÖĞR2 : She washes her hands and face/hmmm
145. Ö17 : She brushes/ she brushes her teeth
146. ÖĞR2 : Yes. Serhan/ Do you want to say something?
147. Ö16 : She put clothes/ pardon //
148. XX : clothes/put on (öğrenciler fısıldar.)
149. ÖĞR2 : What was the last sentence? She puts on clothes/ O.K. Thank you/ and
150. you can turn back to the books again/ You can turn back / the books
151. again/ (Öğrenciler kitaplarını açarlar.) / Complete the table/ first one/
152. lexis/ Complete the table by matching the verbs watch/ do/ have/ go/
153. listen to with the nouns to make ten different daily activities/ Can you see
154. the daily activities/and you have five verbs/ Which verbs/ which verbs go
155. with each activities? / Do you understand what you will do?/ For
156. example/ first one is done for you/do the washing up and do the ironing/
157. what about the others? / Burak ?
158. Ö14 : /go/
159. ÖĞR2 : read the whole
160. Ö14 : go to the park
161. ÖĞR2 : go to the park/ and go for a walk/and Savaş?
162. Ö18 : have a cup of tea/ have lunch with friends
163. ÖĞR2 : Thanks. Kerem?
164. Ö19 : Listen to the radio/listen to the birds singing/
165. ÖĞR2 : Listen to the birds singing/ Esra?
166. Ö21 : watch TV/ watch films/ and sport
167. ÖĞR2 : O.K./ Can you add/ more/activities?/ For example with "do"/ the verb do/
168. Can you add? (Sınıfta sessizlik olur.) Can you say other activities which

Açıklama: 5. Arda, sınıfa geç gelen öğrencidir. (S37) Öğretmen 2. sınıfa geç gelen bu öğrencinin doğru biçimde kullandığı yapıyı kabul etmeyerek, o sırada işlenilen üdülâtı yapıyla düğme kullanmasını ister. Öğretmen 2. isredigi biçimde yanı veremeyen öğrenciye bunun nedeninin derse geç kalması olduğunu söyler ve başka bir öğrenciye baktırdığı bir soruyu sorar.

Açıklama: 6. Öğretmen 2 yönergeleeri verirken kitapta verilen açıklamalara tam olarak uyur. Ancak ikili çalışma yerine tüm sınıf çalışması yaptırır ve sesletim ile ilgili olarak yapılmaması önerilen etkinliği atlar.

169. are used with “do”/ or which are used with “go”/ For example “do:”
170. Ö20 : go –
171. ÖĞR2 : go?
172. Ö20 : Go to the school
173. ÖĞR2 : Go to the cinema you said?
174. Ö20 : Go to the school
175. ÖĞR2 : Go to school/ “Do”?
176. Ö2 : Do homework
177. ÖĞR2 : Do homework/ yes/ What else?
178. Ö3 : have breakfast
179. ÖĞR2 : Have breakfast/ Yes/ What else?
180. Ö4 : Have breakfast
181. ÖĞR2 : It was said/ yes/
182. Ö5 : have dinner
183. ÖĞR2 : have dinner
184. Ö6 : have lunch
185. ÖĞR2 : hmmm/ O.K./ now other activities are given to you/ at the back of
186. the/book especially page 108 (sayfayı açarak konuşur.) Some
187. expressions with have/ some expressions with do/ and some expressions
188. with go/ for example “do homework”/ “do the housework”/ and “do the
189. ironing”/ “do the shopping”/ “do the washing up”/ and some expressions
190. with “go”/ “go for a walk”/ “go home”/ “go out with friends”/ “go
191. riding”/ “go sailing”/ Who can mime “go riding” for me?/ What’s/ go
192. riding?
193. Ö7 : ((binmek/ ata binmek))
194. ÖĞR2 : Please just mime it/ Don’t speak Turkish!
195. Ö8 : with a horse/ haha/ ((nasıl yapılır?))
196. ÖĞR2 : How can you mime this?/ Go riding (Öğrenci hareketlerle anlatırken
197. diğerleri gülmeye başlar.) Yes/ ride a horse/ how/(Öğrenci hareketlerle
198. anlatır.) Can you ride a horse?
199. Ö7 : Yes
200. ÖĞR2 : Where?
201. Ö7 : ((şey))/ Jockey Club
202. XX : Veli Efendi/ (Öğrenciler güler.)
203. ÖĞR2 : Do you?/ horses?
204. Ö7 : Yes/ but I don’t like/ riding a horse
205. ÖĞR2 : Why not?
206. Ö7 : ((tehlikeli))
207. ÖĞR2 : dangerous/ O.K./ Now/ we’re going to listen to eight people/one to
208. eight/saying what they do/ when they want to relax / Check your answers
209. to one/ and what do you do when you want to relax? Furkan/ What do
210. you do when you want to relax?
211. Ö22 : I do watching
212. ÖĞR2 : I watch TV/ Berna?
213. Ö23 : I listen to pop music
214. ÖĞR2 : listen to pop music/ Hazal/ What about you?
215. Ö24 : I sleep
216. ÖĞR2 : Just sleep?/ How many hours?
217. Ö24 : One hour
218. ÖĞR2 : You have a nap for one hour

Açıklama: 7. Öğretmen 2. öğrencilerin verdikleri yanıtları tekrarlar.

Açıklama: 8. Öğretmen 2. kitapta önerildiği biçimde do- make-go eşdizimlerine öğrencilerin dikkatini çeker.

Açıklama: 9. Öğretmen 2. kitapta geçen sözünün anlamını öğrencilerin bilip bilmediğini düşünerek bu sözünün anlamını açıklamaya ikin öğrencilerden birinden, sözünü hareketlerle anlatmasını ister. Sözünü Türkçe söyleyen öğrenciyi İngilizce olarak tümüklerle anlatmasını söyler ve “Türkçe konuşma” diyerek uyarır.

Açıklama: 10. Öğrenciyi ata binmeyi sevmemesinin nedenini soran öğretmen 2’ye İngilizce olarak karşılık veremeyen öğrenci, “tehlikeli” diyerek, Türkçe yanıt verince, öğretmen bu sözünün İngilizce’sini söyleyerek karşılık verir.

219. Ö10 : nap?
 220. ÖĞR2 : Nap/ yes Savaş?/
 221. Ö18 : I play with my computer
 222. ÖĞR2 : I play with my computer/ Erdi?
 223. Ö25 : I sleep
 224. ÖĞR2 : Then you feel relaxed? (Öğrenci kafasını sallayarak öğretmeni onaylar.) /
 225. Now we are going to listen some people talking about their daily
 226. activities/ when they want to relax/ and then you'll compare your and
 227. their activities/ (Öğretmen Kitabı sayfa 30, 22. Dinleme sınıfta yapılır. Bu
 228. arada öğretmen tahtaya bir örnek yazar) <Do yoga> Are they the same
 229. with your activities?
 1230. Ö3 : = No/
 1231. ÖĞR2 : Which one is/ or which ones are different?/ Arda?/
 1232. Ö16 : Listening to the birds singing
 1233. ÖĞR2 : You don't listen to birds singing/ What about "do yoga"?
 1234. Ö1 : No (Öğrenciler güler.)
 1235. ÖĞR2 : Have you ever tried? It's really relaxing, I tried once.
 1236. Ö16 : No
 1237. ÖĞR2 : It makes you relax (Öğretmen öğrencilere yönelir.) Yes?
 1238. Ö5 : My sister were doing yoga but/ mh/ when she is pregnant/ but now she
 1239. could-
 1240. ÖĞR2 : What about after giving birth?
 1241. Ö5 : Now she is paying attention to her baby/ She don't have time
 1242. ÖĞR2 : She can't/ because of her baby/ O.K./ What were the activities on tape
 1243. recorder? / listen to the birds singing/ yes/ do yoga/ what else? / yes?
 1244. XX : Do swimming
 1245. ÖĞR2 : Yes/ go swimming/ Arda?
 1246. Ö16 : /do the washing up
 1247. ÖĞR2 : Benan?
 1248. Ö15 : have a bath
 1249. ÖĞR2 : have a bath/ Hı hı/ And:/
 1250. Ö8 : watch TV
 1251. ÖĞR2 : watch television/ and/ ((XX))
 1252. Ö9 : listen to the radio
 1253. ÖĞR2 : listen to the radio/ What else?
 1254. Ö10 : watch video
 1255. ÖĞR2 : watch video/ and go to the park with his son/ or her son/ and do the
 1256. washing up/ and that's all/ You can add one more activity/ A different
 1257. activity? / Tefik?/ Can you add one more activity?
 1258. Ö26 : I don't know
 1259. ÖĞR2 : You don't know/ Seda?/(Seda yanıt vermeden bekler.) Add one more
 1260. activity (Öğretmen İrem'e döner.) Yes?
 1261. Ö27 : (İrem oldukça sessiz konuşmaktadır.)
 1262. ÖĞR2 : Speak UP please!
 1263. Ö27 : I read a book
 1264. ÖĞR2 : Yes/ this is an activity/ O.K./ It's enough/ Now/ You are going to read
 1265. about Suzanne Vega's Perfect Day in New York/ Match a word from
 1266. column A with an appropriate phrase from column B/ Just matching
 1267. these columns/ get up/late/ the first one was done for you/ and go for a/
 1268. Can?

Açıklama: 11. Öğretmen 2 öğrencilerin bilmediği bir sözcük kullanır ve öğrenciler ne anlama geldiğini sorarlar. Ancak öğretmen anlamını açıklamak yerine sözcüğü tekrarlayıp konuya devam etmekle yetinir.

Açıklama: 12. Öğretmen 2 öğrencinin yoga yapıp yapmadığını sorar ve oldukça rahatlatıcı bir şey olduğundan bahseder. Öğretmen ve öğrenciler arasında etkileşim kişiselleştirme ile devam eder.

Açıklama: 13. Öğretmen 2 etkileşimi bozmamak için öğrencinin yaptığı dilbilgisi yanlışını düzeltmez ve ders anlam odaklı devam eder.

Açıklama: 14. Öğretmen 2 öğrencilerin verdikleri yanıtları tekrarlar (Bkz. Açıklama 7)

1269. Ö28 : /with my friends
 1270. ÖGR2 : Go for a / It's one of the lines/ either one/ You are matching these two
 1271. columns/ Column A to Column B
 1272. Ö28 : ((XX))
 1273. ÖGR2 : Go for a -
 1274. Ö28 : the people walk by/
 1275. ÖGR2 : Go for?
 1276. Ö4 : Go for a breakfast
 1277. ÖGR2 : No/
 1278. Ö11 : ((XX))/ Go for a lunch?
 1279. ÖGR2 : Can you see any words/ such as lunch here?/(başka bir öğrenciye
 1280. dönerek) Erdi?
 1281. Ö25 : Go for with a friend
 1282. ÖGR2 : Go for a/no / With not friends//
 1283. Ö28 : = //sailing/
 1284. Ö25 : =// drink/
 1285. Ö20 : =//breakfast/
 1286. ÖGR2 : (Öğrenciler bilemeyince, öğretmen yanıtı kendisi verir) Go for a drink.
 1287. Ö3 : ((hah gördün mü?))
 1288. ÖGR2 : and watch/ Emre?
 1289. Ö17 : people walk by
 1290. ÖGR2 : Yes/ Watch people walk by/ Match the phrases by/ Have –
 1291. XX : = have breakfast
 1292. ÖGR2 : Yes/ Have you heard of Suzanne Vega? She's one of my favourites.
 1293. Ö5 : =//Yes/
 1294. Ö4 : =//No/
 1295. ÖGR2 : She is a pop singer/ Her famous song is/ "Luka"/starting with "My
 1296. name is Luka"
 1297. Ö12 : Have you had the cassette player?
 1298. ÖGR2 : The cassette?/ No/ I don't have/ We can turn back/ or you can take a look
 1299. at/ take a look at the article below/ and each of the pictures below/Is at
 1300. least one of the activities in 1/ For example/a /Picture a/ what kind of
 1301. activities she can do?
 1302. Ö13 : Go for a drink
 1303. ÖGR2 : Yes/ go for a drink and/ b
 1304. Ö14 : Go sailing
 1305. ÖGR2 : go sailing/ c? Nedim?
 1306. Ö29 : ((XX))
 1307. ÖGR2 : What do you do/ or what can you see in Picture c?
 1308. Ö29 : / go to the /the people go by
 1309. XX : c!
 1310. ÖGR2 : c
 1311. Ö29 : /eh /get up late
 1312. ÖGR2 : get up late/ yes d?/ Savaş?
 1313. Ö18 : have breakfast
 1314. ÖGR2 : have breakfast/ e?/ Ayşe?
 1315. Ö30 : go out with friends
 1316. ÖGR2 : Go out with friends/ and f/ Furkan?
 1317. Ö22 : read the newspaper
 1318. ÖGR2 : Now look at the article please/ Berna is going to read aloud=

Açıklama: 15. Öğretmen 2. İkili çalışma yerine, öğrencilere tüm sınıf çalışması yapar (Bkz. Açıklama 6)

Açıklama: 16. Öğretmen bu türden bir soru sorar. Öğrenci, soruyu hem okuyup hem de sözünü kullanmadan kararsız kalan bir yanıt yapar. Öğretmen, öğrencinin yaptığı yanlış iletişimi devam ettiği için düzeltmez (Bkz. Açıklama 13).

Açıklama: 17. Öğretmen 2, kitapta ikili yapılması önerilen etkinliği sınıf çalışması biçiminde, yüksek sesle okutarak yapar.

Açıklama: 18. Öğretmen öğrencinin sesletim varlığını doğrudan dizebilir.

Açıklama: 19. Öğretmen 2 sadece kitapta yazılı olduğu biçimde verilen yönergeleri okur. (Bkz. Açıklama 6).

Açıklama: 20. Öğretmen 2 öğretmen yardımcısı kitabında *İnce dinle, dinle sesletim* alıştırmasının varlığını tüm öğrencilerle birlikte kontrol eder.

Açıklama: 21. Öğretmen 2 öğrencilerin sesletim alıştırması yaparken verdikleri yapıları tekrarlar. (Bkz. Açıklama 7, 13, 21).

19. Ö23 : = I have a kuruisint (croissant) /
 20. ÖGR2 : croissant (Öğretmen öğrencinin telaffuzunu düzeltir ardından Berna
 21. makaleyi okumaya başlar.)
 22. Ö23 : I get up late, not before 10.30 or 11 o'clock.....
 23. ÖGR2 : (okuma tamamlanınca) Now/ according to the article that we have read
 24. now/ıı:/ you are going to put the pictures into a correct order/ Which one
 25. is the first one of the first activity?/ according to the article? Çırga?
 26. Ö2 : c
 27. ÖGR2 : Yes/ first one is c/ and second one/ Arda ?
 28. Ö16 : f
 29. ÖGR2 : Yes/ and Burak ?
 30. Ö14 : ((XX))
 31. ÖGR2 : ((XX))
 32. Ö4 : d
 33. ÖGR2 : and 4?
 34. Ö25 : a
 35. ÖGR2 : a? / no
 36. XX : ((XX))
 37. ÖGR2 : b/ 4b/ and 5 Hatice
 38. Ö3 : a
 39. ÖGR2 : 5a/ and 6 Ömer?
 40. Ö4 : e
 41. ÖGR2 : 6e O.K./ Now/ You are going to listen/ and repeat the verbs in the box/
 42. This time/ put each verb in the correct column/ in the table/ Anyway you
 43. know all the rules of/ to make plurals from singulars/ you know/ this
 44. time/you need/ some verbs in the same rule/ or having the same rule. This
 45. is not important here/ Do you understand/ what sound/ is here/ do you
 46. understand?/ Example “s” sound or “z” sound or “iz” sound here/ You
 47. can look at the verbs above/ and then/ you’ll put the verbs /into the
 48. correct column. (Öğretmen Kitabının 30. sayfasında bulunan dinleme
 49. etkinliği için kasetçaları çalıştırır ve parçayı öğrencilere dinletir.) O.K./
 50. Do you need to listen once more?
 51. XX : No:
 52. ÖGR2 : O.K. /Ending with “s” sound/ Ceren?
 53. Ö5 : laughs/ needs/ takes/ asks
 54. XX : ((XX))
 55. ÖGR2 : Do you agree with Ceren?
 56. XX : /needs/
 57. ÖGR2 : Which sound is/ “needs”?
 58. XX : “iz” sound
 59. ÖGR2 : O.K./ and there is one more “s” sound/ What is that?/ One more
 60. verb with “s”/ “Acts”/ “laughs”/ and there is one more verb
 61. XX : takes
 62. ÖGR2 : O.K./ and we can pass on to/ “z” sound/ Burak
 63. Ö14 : needs/ wins/ pays
 64. ÖGR2 : Yes/ needs/ wins/ and pays/ The last column/ Savaş
 65. Ö18 : finishes/ teaches/ relaxes
 66. ÖGR2 : Yes/ finishes/ relaxes/ and teaches/ O.K./ now/ Complete these chants
 67. with verbs from the table/ in 1/Listen/ check/ and repeat the answers/ it
 68. says/before listening on tape recorder/ you just guess what could it be ıı:

1369. What is the chant?
 1370. XX : (Öğrenciler "chant" sözcüğünü anlamadıkları için fısıldamaya başlarlar.)
 1371. ÖĞR2: Hı?/ Chant is a word or phrase/ that someone says many times/ This is a
 1372. song (kitabı göstererek) as you see it/ It has some contradictions in
 1373. Aliye?/ I cry/ she laughs/ I give/
 1374. Ö13 : she takes
 1375. ÖĞR2: Maybe/ yes/ I want to confirm you/ and I think he acts (okumaya devam
 1376. eder. Bazı öğrenciler kitabın arkasından dinleme metnini takip etmeye
 1377. çalışırlar.)
 1378. XX : he pays
 1379. ÖĞR2: He pays I lose/ Savaş
 1380. Ö18 : She wins
 1381. ÖĞR2: hı hı/ Seçil
 1382. Ö6 : I learn/ she
 1383. ÖĞR2: Speak up please/ I learn/
 1384. Ö6 : She teaches
 1385. ÖĞR2: Yes, she teaches/ and/ Çağkan
 1386. Ö7 : I start/ she finishes/ and we are married/
 1387. ÖĞR2: Now you're listening/ and then you're checking your guesses (Öğretmen
 1388. 25 nolu dinleme metni için kasetçaları çalıştırır. Ancak önce telaffuz
 1389. bölümü dinlenir ardından metin dinlenir ve öğrenciler gülmeye başlar.)
 1390. O.K./ That's why all the marriage turns to ((XX)) in time/ O.K. Close up/
 1391. It says/ work with your partner/ and compare yourself to Suzanne Vega/
 1392. Ask the questions/ and use phrases in the box to answer/ Anyway you
 1393. have already learned/ adverbs of frequency and percentage of adverbs of
 1394. frequency/ For example/ always means-
 1395. XX : ((Her zaman))
 1396. ÖĞR2: 100% and/ for example/ Do you ever get up after 11 a.m.? No/never/ and
 1397. you can ask with questions with/ "Do you ever/?" especially with/ "do you
 1398. ever!" /Can?
 1399. Ö28 : a?
 1400. ÖĞR2: Yes a/ Do you ever get up after 11 a.m.?
 1401. Ö28 : No, never
 1402. ÖĞR2: Çağkan/ You ask him/ Bahadır?
 1403. Ö7 : Do you ever-
 1404. ÖĞR2: Bahadır is going to answer your question
 1405. Ö7 : Do you ever have breakfast/ in a restaurant?
 1406. Ö8 : No
 1407. ÖĞR2: No/ never Full answer please/ Not short answer
 1408. Ö8 : Do you ever have -
 1409. ÖĞR2: Please make full answer/ Not only no never
 1410. Ö8 : (Öğrenci sessiz bekler.)
 1411. ÖĞR2: I never/ I never go for a dinner/ Arda?
 1412. Ö16 : r:/ Ask for / _____ ((XX)) Do you ever read/ New York Times? ((XX))
 1413. Ö15 : No
 1414. ÖĞR2: Please make full answers/ full answers/ Benan?
 1415. Ö15 : I never read/ New York Times
 1416. ÖĞR2: Yes/ Benan never reads/ New York Times/ Who reads New York Times
 1417. O.K./ and Ceren is asking/ Sevdä
 1418. Ö5 : Do you ever read the newspaper after breakfast?

Açıklama: 22. Öğretmen 2. yeni bir sözcüğün öğretimi sırasında Türkçe kullanmayıp sözcüğü kısa, es anlamlı tünemelerde İngilizce anlatır ve konuya devam eder.

Açıklama: 23. Öğretmen 2. dinleme metni dinler. Ancak öğrenciler bu metni anlamadıkları için ve öğretmeni yanlışlıkla anladıkları için "Do you ever?" sorusuna "a?" yanıtı verir.

Açıklama: 24. Yazarın anlam odaklı etkileşime yönelik bir çalışma olarak düşündüğü ikili çalışmaları öğretmen 2 yapı odaklı olarak gerçekleştirir ve kontrollü biçimde soru yanıt şeklinde soru sorarak ve yanıt vererek öğrencileri de kendi seçerek kontrollü bir ikili çalışma yaptırır.

Açıklama: 25. Öğretmen öğrencilerden kitapta verilen sorulara tam yanıt vermedikçe, ister kısa yanıtı kabul etmez.

1419. Ö9 : Ee/No/ never
 1420. ÖĞR2 : (kızarak) Don't you understand me? I don't accept your short answer
 1421. Ö9 : No/ never read the newspaper after breakfast
 1422. ÖĞR2 : Don't you remember/ how to use adverbs of frequency in a sentence/
 1423. Present Simple/ Hı/ Burak/ give me an answer please/ Do you ever read
 1424. the newspaper/ after breakfast?
 1425. Ö14 : Yes I / often read the newspaper/ after breakfast
 1426. ÖĞR2 : Yes/ especially or nearly/ at about 11/ or after 11 o'clock/ O.K./ Do you
 1427. ever go sailing/ in the afternoon Hazal?
 1428. Ö24 : ((XX))
 1429. ÖĞR2 : No/ I never
 1430. Ö24 : No/ I never go sailing
 1431. ÖĞR2 : In the afternoon/ Yes/ Doğa
 1432. Ö10 : Do you ever/ go for a drink/ at about 5 o'clock? No/ never/ I/ I don't go
 1433. for a drink at about 5 o'clock
 1434. ÖĞR2 : or/ I never go for a drink/ at about 5 o'clock/ O.K./ Do you ever/ go out
 1435. with your friends/ in the evening?/ İrem
 1436. Ö27 : No/ I never/go /go out with your friends/ in the evening
 1437. XX : with my/
 1438. Ö27 : with my friends in the evening
 1439. ÖĞR2 : Why do you say "never"/ Why don't you go out go with your friends/
 1440. Ö27 : I/ I/ ((XX)) I stand/ in Bahçelievler
 1441. ÖĞR2 : Who do you live with?
 1442. Ö27 : My mother and my father
 1443. ÖĞR2 : O.K./ Now we can take a look at prepositions of time/ What are they?/
 1444. Prepositions of time/ Have you heard of it before/ Hı/ (sessizlik olur.)
 1445. What is prepositions in Turkish?
 1446. XX : ((XX))
 1447. ÖĞR2 : What is preposition/ in Turkish? For example/ what's in/ on/ or at?
 1448. XX : ((Edat))
 1449. ÖĞR2 : ((Edat)) (Öğrenciler konuşmaya ve gülmeye başlarlar.) Where do we use
 1450. preposition/ in? We talk about/ prepositions of time/ of course For
 1451. example/ in the morning/ Yes/ in the evening and in/ seasons/ with
 1452. seasons or months/ or in years etc. What about on?
 1453. XX : //=with days/
 1454. Ö20 : //=on Monday/
 1455. Ö2 : //=on Friday/
 1456. ÖĞR2 : Yes/ on with days (Zil çalar.) Yes/ we'll go on later

ZİL ÇALAR.

İKİNCİ DERS

1457. ÖĞR2 : Sit on your chairs please/ O.K. boys/ sit on your chairs
 1458. XX : (Öğrenciler birlikte konuşmaya başlar.)
 1459. ÖĞR2 : O.K./ Last lesson we talked about prepositions of time/ in on and at
 1460. Now/ look at your your books/ please/ Whenever you use/ days you have
 1461. the same/ "on"/ before days
 1462. Ö16 : ((Peki)) Saturday night ((dersek ne olacak?))
 1463. ÖĞR2 : Saturday night/ again/ on Saturday nights/ And/ what about full days Do

Açıklama: 26. Öğretmen 2, sorulara kısa yanıtlar veren öğrenciyi sert bir şekilde uyarır.

Açıklama: 27. Öğretmen 2, tümceyi yanlış kuran öğrenciyi kızar ve aynı yapıyı üstünlük içeren bir deklama ile hatırlatır.

Açıklama: 28. "Asta arkadaşlarında bir yere gitmem" diyen öğrenciyi bunun nedenini öğrenmek için öğretmen 2, onunla kısa bir söyleşi yapar.

Açıklama: 29. Öğretmen 1, istenmekte olan dilbilgisi konusunu öğrencilerden Türkiye karışığını bulmalarını ister. Öğretmen yardımcı kitabında bu bölüm için öğrencilerin dil aracı kutusuna (language toolbox) yönlendirilmeleri önerilir.

1464. you know/ the full days?/ What the day today?
1465. Ö16 : Today is Friday
1466. ÖĞR2 : Full day/ Full day
1467. XX : ((XX))
1468. ÖĞR2 : Put up your hands/ please/ I can see you/ Yes Emre?
1469. Ö17 : Fifteenth of October
1470. ÖĞR2 : The fifteenth of October
1471. Ö17 : Two thousand and four
1472. ÖĞR2 : 2004/or another way
1473. Ö17 : ((XX))
1474. ÖĞR2 : October the fifteenth/ Then your birthday/ For example/ On my
1475. birthday/ or/ on your birthday/ on his birthday/ and at night/ at the
1476. weekend/ at five o'clock/ at two p.m./ or at 1 p.m. etc./ At Christmas/ and
1477. at Easter/ Do you have any idea/ when Christmas is? On/
1478. XX : =//26/
1479. XX : =//24 /
1480. ÖĞR2 : On 24th of December/ you say
1481. Ö11 : ((XX))
1482. ÖĞR2 : Do you agree with Mithad?
1483. Ö2 : ((XX))
1484. ÖĞR2 : No/ 25th
1485. Ö11 : ((Ah Be))
1486. ÖĞR2 : On the 25th of December/ O.K./ Now in the view of all this/ information/
1487. you can fill this brackets/ with prepositions of time/ Something you never
1488. do on Sundays/ and something you always do/ Hakan ?
1489. Ö12 : ((XX))
1490. ÖĞR2 : Fill the brackets/ prepositions of time/ Yes Hazal?
1491. Ö24 : in the morning
1492. ÖĞR2 : In the morning/ yes/ and Ceren
1493. Ö5 : At the weekend
1494. ÖĞR2 : Please read the whole sentence!
1495. Ö5 : Something you usually do/ at the weekend
1496. ÖĞR2 : Then Burak
1497. Ö14 : Something you often do/ on your birthday
1498. ÖĞR2 : And Ceren
1499. Ö5 : Something you sometimes do/ ((XX))
1500. ÖĞR2 : On Saturday nights/ On Saturday nights/ Tayfun
1501. Ö20 : Something you usually do/ in Summer
1502. ÖĞR2 : O.K./ Then/ I am not going to repeat/ Adverbs of frequency once here/
1503. because we have already learnt/ adverbs of frequency/ and do you know
1504. the correct order of adverbs of frequency/ starting with always and/
1505. XX : Usually/ often/ sometimes/ hardly ever/ never
1506. ÖĞR2 : Hardly ever/ and never/ O.K./ Turn the page please/ A Day in the life of/
1507. Now/ you're taking a look at/ or take a look/ at these two pictures/ or
1508. these two photos/ Page 16/ You are going to try to/ guess/ which one does
1509. which activity/ For example/ He or she lives/ in the country/ Then you're
1510. going to read this article/ and you're going to understand/ what's
1511. happening and/ Esra?
1512. Ö21 : He never has breakfast
1513. ÖĞR2 : He or she

Açıklama: 30. Öğretmen 2. öğrenis kitabında verilen konuları tekrarlar (bkz. sayfa 14-21).

Açıklama: 31. Öğretmen 2. öğretmen kitabında önerilen biçimde öğrencilerin ilgili konuya bağlı resimlere yararlanarak hangi konunun kimin tarafından yapıldığını öğrendiğini tahmin etmelerini ister.

1514. Ö21 : He
 1515. ÖĞR2 : He or she listens to reggae/ in the morning/ Who do you think listens to
 1516. Reggae/ in the morning?/ Hazal?
 1517. Ö24 : ((XX))
 1518. ÖĞR2 : Raggae in the morning?
 1519. Ö24 : He/
 1520. ÖĞR2 : We will say the true one after reading this article below/ we will
 1521. understand/ what's happening/ I said/ O.K./ Ceren / Who trains for two
 1522. hours every morning/ up to you
 1523. Ö5 : He
 1524. ÖĞR2 : You don't have to say/ or tell the truth/ Why are you waiting so long?
 1525. Emre
 1526. Ö17 : He has meat/ fish/ and vegetables/ for lunch
 1527. ÖĞR2 : O.K. Benan
 1528. Ö15 : She
 1529. ÖĞR2 : Furkan
 1530. Ö22 : He doesn't/
 1531. ÖĞR2 : The other one
 1532. Ö22 : She leaves roast dinners/ and chocolate
 1533. ÖĞR2 : What's roast dinner? (sessizlik olur.) Roast
 1534. XX : ((Kuzu))
 1535. ÖĞR2 : A kind of cooking in an oven or on a fire/ Now you can read the article
 1536. below/ and you can understand/ what's happening/ what's going on
 1537. "Little and Large"/ Judie Kid and Musashimaru/ Seçil/ read it aloud
 1538. please (Seçil, Inside Out ders kitabında sayfa 16 daki makaleyi okumaya
 1539. başlar.) O.K./ now/ You can/ You can take a look at/ which one is true for
 1540. you/ Which one is true for you?/ Arda ?
 1541. Ö16 : He lives/ in the country
 1542. ÖĞR2 : What did he say?
 1543. Ö16 : She
 1544. ÖĞR2 : Erdi ?
 1545. Ö25 : He never has breakfast
 1546. ÖĞR2 : Yes/ he never has breakfast/ Yes / Judie always has breakfast/ Yes/ He or
 1547. she listens to raggea/ in the morning/ Tayfun?
 1548. Ö20 : He listens to raggea/ in the morning
 1549. ÖĞR2 : He listens to raggea/ yes/ He/ Bahadır
 1550. Ö8 : ((XX))
 1551. ÖĞR2 : We can't hear you/ Speak up/ please
 1552. Ö8 : She never/ goes to the gym
 1553. ÖĞR2 : She never goes to the gym/ What does Musashimaru do?/ Such as an
 1554. activity/ What does she do/ Pardon/ What does he do? He or she drinks a
 1555. lot of water/ Who? Sevda?
 1556. Ö9 : He drinks a lot of water =
 1557. ÖĞR2 : = He drinks a lot of water/ O.K./ Do you have any unknown words/ with
 1558. the article?
 1559. XX : No
 1560. ÖĞR2 : No/ You don't have any problems?/ Good
 1561. Ö10 : Have a nap/ teacher?
 1562. ÖĞR2 : Have a nap/a short time sleep/ Have a nap/ Have a short time sleep/ For
 1563. example/ after the meal/ After lunch/ Yes

Açıklama: 32. Öğretmen 2. sözünün anlamını İngilizce olarak açıklar ve derse devam eder.

Açıklama: 33. Öğretmen 2. okuma parçasını öğrencinin yüksek sesle okumasını ister.

Açıklama: 34. Öğretmen 2. öğrencilerin verdikleri yanıtları tekrarlar (bkz. Açıklama 7, 14, 21, 30).

Açıklama: 35. Öğretmen 2. dersin başlarında bu sözünü öğrenciler sorduğu hâlde açıklanmadığı için (900-7) aynı sözünü aynı öğrenci tarafından tekrar sorular. Öğretmen bu kez sözünü İngilizce olarak açıklar.

1564. Ö6 : Raggae?
 1565. ÖĞR2 : Raggae/ A kind of music O.K. Now We're making a revision/with
 1566. "make" and "do"/ and some other activities/ Let's start with "do"/ do
 1567. the most homework/ and do the shopping/ do the washing up/do the
 1568. housework/ and beds/ beds? make or do?
 1569. XX : make –
 1570. ÖĞR2 : Make/ make the beds/ make dinner/ make the decisions/ make the most
 1571. noise/ and make the largest phone call/ For example/ sometimes I said/I
 1572. warn you like/ "don't make noise"/ This is the imperative form/ and
 1573. "don't make noise"/ and "make your decisions"
 1574. Ö9 : ((O nerede kullanılacak hocam))
 1575. ÖĞR2 : Future/ for example ((kararını vermek)) at home who makes/ or does the
 1576. things in 1?/ Look at the first one/ Who does the most housework?/ Who
 1577. does the most housework?/ ((XX))/ Housework means/ house of jobs/ For
 1578. example/ sweeping the floor/ or cleaning the floor/ Who does this activity/
 1579. at home?/ Do you ever clean the window/ Mithat?
 1580. Ö11 : No
 1581. ÖĞR2 : Why not?/ Because/ you are male/ (Öğrenciler hep birlikte konuşmaya
 1582. başlar.) You are male/ and you don't have to do all these kinds of/
 1583. hı?/Arda?
 1584. Ö16 : ((XX))
 1585. ÖĞR2 : Maid or servant/ Do you have a/ maid?
 1586. Ö16 : Yes/ but/ she comes/ two days in a week
 1587. ÖĞR2 : Comes?/ She comes twice a week/ Once a week/ or twice a week
 1588. Ö16 : Twice a week
 1589. ÖĞR2 : WHERE do you live?
 1590. Ö16 : Etiler
 1591. ÖĞR2 : In Etiler/ Yes/ Yes/ I'm asking the same question/ to you again/ and who
 1592. does the most homework/ Arda/ at home?
 1593. Ö16 : Homework ((mü)) housework ((mü?))
 1594. ÖĞR2 : Pardon/ Housework
 1595. Ö16 : Of course my mum and his servant
 1596. ÖĞR2 : All together/ you said/ O K./ who does the shopping?/ İrem at home?
 1597. Ö27 : My mum
 1598. ÖĞR2 : Your mum does the shopping/ Ali
 1599. Ö13 : I do most of the housework
 1600. ÖĞR2 : Housework? Like what?
 1601. Ö13 : Like cooking/ (Öğrenciler gülmeye başlar.) Yes/ cooking/ cleaning/
 1602. Because/ my mum is in /America
 1603. ÖĞR2 : Your MUM is in America?
 1604. Ö16 : So/ I am doing/ all of them
 1605. ÖĞR2 : Who do you staying with?
 1606. Ö16 : My father/ but he is at work all the time (Öğrenciler birlikte konuşmaya
 1607. başlar.)
 1608. ÖĞR2 : After the work?
 1609. Ö16 : After the work/ she comes home
 1610. ÖĞR2 : She ((mi?))
 1611. Ö16 : Pardon/ he (Öğrenciler birlikte konuşmaya başlar.)
 1612. ÖĞR2 : What does he do/ after the work?
 1613. Ö16 : He comes to me/ We eat/ and we go to bed

Açıklama: 36. Öğretmen 2, öğrencinin anlamını sordugu ve parçada geçen sözcüğü İngilizce olarak açıklar (Bkz. Açıklama 32).

Açıklama: 37. Öğretmen 2, öğrencinin sordugu sözcüğün anlamını Türkçe olarak kısa bir sözcükte verir. Öğrencilerin "housework" sözcüğünün anlamını bilemeyenlerini düşünerek bu sözcüğü İngilizce açıklar. Anlık ardından veritabanında buluruz.

Açıklama: 39. Yardımcı. Öğretmen kitabında yazma ve dilî çalışma etkinliği olarak düzenlenen bu aktiviteyi öğretmen 2 konuşma etkinliği olarak işler ve kişiselleştirme yaparak bir öğrenciye sorular sorar. Öğrenci, öğretmenin yanıtlarken dilbilgisi yanlış yapar. Öğretmen 2, bu yanlış etkinliğini bezmadan düzeltir ve öğrenciye kişisel sorular sormaya devam eder. Konu öğretmen 2' nin ve çoğu öğrencinin ilgisini çektiği için etkinliği sürer.

Açıklama: 40. Öğretmen 2 ve öğrenci arasında kişiselleştirme ve etkinliği devam eder.

Açıklama: 41. Öğretmen 2 öğrenciden tam bir yanıt beklemeyi ve kişisel sorular sormaya devam eder. Kendisi öğrencinin kısa yanıtını tam olarak verir.

Açıklama: 42. Öğretmen 2, etkinlik sırasında öğrencinin yanlışları soru ile hatırlar ve öğrenci, özetle diğer bir yanlışını kendi düzeltir.

514. ÖĞR2 : Who cooks the dinner?
515. Ö16 : Sometimes sister/ fast food
516. ÖĞR2 : Take-away/ every day?
517. Ö16 : Yes
518. ÖĞR2 : You eat/ the same thing
519. Ö16 : Not same
520. ÖĞR2 : Junk food
521. Ö30 : =//İy ne sıkıcı /
522. Ö20 : =//Her gün her gün yenir mi be? /
523. Ö9 : =//O haa her gün mü?/
524. Ö16 : (Öğrencilere döner.) ((Bu benim hayatım))
525. ÖĞR2 : It is not healthy./ O.K./ Who makes the largest phone call?
526. Ö16 : I make the largest phone call
527. ÖĞR2 : How long?
528. Ö16 : If I speak with my best friend/ I talked one hour
529. ÖĞR2 : When it is a boy friend?
530. Ö16 : One hour
531. ÖĞR2 : When you talk to your girl friend?/ It takes nearly-/
532. Ö16 : Ten minutes ((Hocam konuşacak konu olmuyor kızlarla))
533. ÖĞR2 : O.K./ What do you like doing most?/ Yes/ (Öğretmen tahtaya yazmaya
534. başlar.) <I like> and <I dislike> or <loathe> Dislike and loathe are/ the
535. same things <I like playing basketball> For example/ (Öğretmen
536. öğrencilere dönerek uyarıda bulunur.) Don't make noise/ Ceren and <I
537. dislike listening to –
538. XX : = Ajda
539. ÖĞR2 : <pop music> I dislike listening to/ pop music/ so we can say that/ after
540. like/ and dislike/ we use Verb -ing or gerund (Öğretmen söylediklerini
541. tahtaya yazar.)
542. Ö20 : ((Biz de gerund mı yazıcaz. Bayağı gerund?))
543. ÖĞR2 : That is the same thing/and I like playing basketball/ or question form of
544. this Do you like playing basketball/ or don't you like or do you dislike
545. listening to pop music?/ Ceren what kind of music/ do you like?
546. Ö5 : Alternative Rock
547. ÖĞR2 : Alternative rock/ and-
548. Ö5 : Hard Rock
549. ÖĞR2 : Alternative Rock/ and Hard Rock (Öğrenciler konuşup gülmeye
550. başlarlar.) O.K./ "Hate it or Love it"/ "Hate it or Love it"/ Page 17/
551. Please look at page 17/ Listening/ Complete the key/ with the words/ from
552. the box/ You can use words more than once/ Love/ like/ mind/ hate/
553. don't/ and really/ Key First one is done for you A: I love it/ Look at
554. these icons/
555. XX : Icon ((ne demek hocam?))
556. XX : = simge
557. ÖĞR2 : ((Simge/ Özellikle bilgisayarlarda kullanırız)) O.K./ What's the second
558. one? What does it mean? Hazal
559. Ö24 : I really like it
560. ÖĞR2 : I-
561. Ö24 : really like it
562. ÖĞR2 : really like it/ You say/ If you want to exaggerate this feeling/ you can say
563. "I love it" Erdi?

Açıklama: 43. Öğretmen 2. Ö16'ya kişisel soru sorar ve yanıtı ilgisini çektiği için etkileşim devam eder. Bu etkileşim sırasında öğrenci sorulan sorulara kısa yanıtlar verir.

Açıklama: 44. Öğretmen 2 ve öğrenciler arasında etkileşim kısa yanıtlarla sürer.

Açıklama: 45. Arkadaşları üzerine gelen öğrenci kendini savunma ihtiyacı duyar, ancak öğretmen 2 diğer öğrencileri destekleyici biçimde konuşarak kendi düşüncesini bildirir.

Açıklama: 46. Öğretmen 2, yeni söylediği ve yeni yapıt öğrenmek için satır 935'te de olduğu gibi tahtayı kullanır.

Açıklama: 47. Öğretmen 2, öğrenci ile konuşurken düşündüğü sözleri İngilizce anlamını verir.

Açıklama: 48. Öğretmen 2, öğrenci ile konuşurken düşündüğü sözleri İngilizce anlamını verir.

Açıklama: 49. Öğretmen 2 ders kitabında verilen örnekleri okur (Bkz. Açıklama 6. 10).

Açıklama: 50. Öğretmen 2, öğrenciye anlamak için yeni bir sözün kullanımını öğrenciye anlatır. Öğrenci bu anlamı sorunca, bu başka öğrenci yanıt verir. Bunun üzerine Öğretmen 2 Türkçe olarak sözün anlamını söyler.

1664. Ö25 : I like it
 1665. ÖĞR2 : I like it/ Yes/ d
 1666. Ö25 : I don't mind it
 1667. ÖĞR2 : I don't mind it/ What does/ I don't mind it/ mean?
 1668. Ö25 : Not important
 1669. ÖĞR2 : Himm/ It's not important/ I don't care/ It is not important for me/ and
 1670. e/ Burak
 1671. Ö14 : I don't like it
 1672. ÖĞR2 : I don't like it/ and f
 1673. Ö15 : I hate it
 1674. ÖĞR2 : I hate it/ Now Read about Jack and Layla/ Are you similar to Jack/ or
 1675. similar to Layla/ Jack loves water/ really likes being outside/ really likes
 1676. sport/ hates towns/ and cities/ and doesn't like loud music/ Layla loves
 1677. spending money/ doesn't like being outside/ hates doing housework/ but
 1678. doesn't mind cooking/ likes dancing/ but hates sport/ On Exercise 26/
 1679. this time/ we are looking at the activities/ in the box/ Put J if you think/
 1680. Jack likes it/ Put L if you think/ Layla likes it/ Listen and check your
 1681. answers/ First just write it down/ Then/ we'll check/ Who do you think/
 1682. likes shopping? (Öğrenciler ikili çalışma yaparlar.)
 1683. ÖĞR2 : Do you know/ what is clubbing?
 1684. XX : Layla
 1685. ÖĞR2 : Clubbing is a noun/is an activity of going out/ especially in the
 1686. evenings/to dance and drink in the night clubs(Öğretmen alıstırmayı
 1687. tamamlamaları için öğrencilere biraz zaman verir.) O.K./ Have you
 1688. written them down?/ You can check your answers (Öğretmen
 1689. kasetçaları çalıştırır.)
 1690. Ö20 : ((Hocam ikisi de birbirini seviyo))
 1691. Ö9 : ((Hocam bunlar tam ters insanlar))
 1692. ÖĞR2 : Jack/what does Jack like doing?
 1693. Ö25 : Playing football/ swimming
 1694. ÖĞR2 : Playing/ swimming/ going to the gym/ What about Layla?/ Please if you
 1695. want to answer me/ put your hands./and Layla?
 1696. Ö13 : Shopping
 1697. ÖĞR2 : Shopping/go on
 1698. Ö8 : Clubbing/ eating out in restaurants/ going to rock concerts
 1699. ÖĞR2 : Yes/ Going to rock concerts/ O.K./ Now/ Match the questions/ Read the
 1700. answer/ Close up/ Do you like camping/ Yes I love it/ And do you like
 1701. Pavarotti/ Hazal ?
 1702. Ö24 : Yes/ I like him a lot
 1703. ÖĞR2 : Yes
 1704. Ö24 : Yes/ I like him a lot
 1705. ÖĞR2 : Yes/ I like him a lot/ Do you like cats?/ Bahadır?
 1706. Ö8 : No/ I hate them
 1707. ÖĞR2 : No/ I hate them/ Benan?
 1708. Ö15 : Do you like Madonna?/ She's O.K./ I don't mind her/
 1709. ÖĞR2 : Berna?
 1710. Ö23 : Does your boss/ teacher like you? (Öğrenciler gülmeye başlar.) Yes/ I
 1711. think/ he likes me
 1712. ÖĞR2 : "Make the answers in 1 true/ for you/ and compare with your partner"/
 1713. it says/ For example/ Benan is asking someone

Açıklama: 51. Öğretmen 2, öğrencilerin bilmediğini düşündüğü sözünün anlamını önce onlara sorar. Yanıtı kendi açıklamaları ile tekrarlar.

Açıklama: 52. Öğretmen 1, ders kitabında verilen yönergeyi okur ve ardından alıstırmada yer alan okuma parçasını kendisi yüksek sesle okur.

Açıklama: 53. Öğretmen 2, ders kitabında verilen yönergeyi okur ve öğrencilerden kitapta istenileni yapmalarını bekler (Bkz. Açıklama 6, 19, 49).

Açıklama: 54. Öğretmen 2, öğrencilerin bilmediğini düşündüğü sözünün anlamını sorar. Yanıtı yanıtı alır ve sözünün dilbilgi açısından açıklamasını yapar ardından anlamını açıklar. Açıklamaları İngilizce yapılır.

Açıklama: 55. Öğretmen 2, öğrencilerin verdiği yanıtları kontrol etmek için kasıtlı yanlışlemeler ister.

Açıklama: 56. Öğretmen 2, ders kitabında verilen yönergeyi ve örneği okur. Öğrencilerden kitapta istenileni yapmalarını söyler (Bkz. Açıklama 6, 19, 49, 53).

Açıklama: 57. Öğretmen 2, ders kitabında verilen yönergeyi okur (Bkz. Açıklama 6, 19, 49, 53, 56).

Açıklama: 58. Vönergede belirtilen ikili çalışmanın nasıl yapılacağını öğrencilere anlatır.

714. Ö15 : Do you like dogs?
715. Ö20 : No/ I hate them
716. ÖĞR2 : Why not?
717. Ö20 : Because they bites/ me
718. ÖĞR2 : <They bit me> (Öğretmen tahtaya yazar.) When I was a kid/ They bit
719. you/ when you were a kid/ O.K./ Ali/ Do you like Madonna?
720. Ö13 : Yes/ I like her so much
721. ÖĞR2 : You like her so much/ especially which song/ do you like?
722. Ö13 : Frozen
723. ÖĞR2 : Frozen/ Oh/ Yes/ (diğer öğrencilere dönerek)Do you know the song?
724. (Öğrenciler Türkçe konuşmaya başlar.)
725. Ö13 : ((Duymuştum küçükken birkaç kez/ Sonra bir gün televizyonda gördüm/
726. A ben bu şarkıyı bi yerden hatırlıyorum))
727. ÖĞR2 : O.K./ Now verbs ending in e/ and verbs ending in 1 vowel/ and 1
728. consonant/ and other verbs/ What do you understand/ when you see or
729. when you take a look at this lilac column?/ Hı?/ What do you
730. understand?/ What is that? What are you going to do?/ How to form/
731. You are going to learn/ how to form a gerund/ Especially after/ like after
732. the verbs/ likes and dislikes/ As you know we use gerunds/ after like and
733. dislike/ For example/ "I like reading books" you say/ and if your verb
734. ends with "e"/ what will you do?/ If your verb ends with "e"/ such as in
735. "dance"
736. Ö2 : dropping "e"
737. ÖĞR2 : "E" drops
738. XX : <Use -ing> (Öğretmen tahtaya yazar.)
739. ÖĞR2 : Dancing/ phone
740. ÖĞR2 : phoning
741. ÖĞR2 : What about /e:/ if your verb ends with 1 vowel/ and 1 consonant/
742. at the end/ For example/ swim
743. Ö3 : We get the same consonant/
744. ÖĞR2 : Or/ we/ double the consonant/ at the end/ and then/ we use -ing/ again
745. (tahtaya yazar) O.K./ and/ <shop> and <jog/jog/jogging/Shop/shopping>
746. and other verbs have/don't have any rules for this/ You can just have ing
747. in the end/and <read/reading/ for example read/ reading (Öğretmen yine
748. tahtaya yazar) Cook/cooking> This is an exceptional verb/ Sometimes/
749. you can't use your logic/ in English or/ when you learn a foreign
750. language/ O.K. Language Reference/ Likes and Dislikes/ Verbs to show
751. likes and dislikes/ always take an object/ The object can be a noun/ a
752. pronoun/ or an ing form. For example/ I love football/ You don't have to
753. use gerund/ after like and dislikes or like/ and dislike/ and also/ you can
754. use a noun/ For example/ "I like you"/ You is an object pronoun here/ or
755. a noun here/or I like dogs/ for example/ Dogs are the noun here
756. Ö3 : <Hocam 2 dakika var >
757. ÖĞR2 : O.K./ The lesson is over/

Açıklama: 59. Öğretmen 2. burada yer alan bazı soruları alır.

Açıklama: 60. Öğretmen 2. öğretmen kitabının önerdiği biçimde bu alıştırmayı yapar.

Açıklama: 61. Öğretmen 2. bu alıştırmayı yaparken tahtaya kullanarak tüm sınıf ile yaptırır ve verir.

Açıklama: 62. Öğretmen 2. Ünitein sonunda yer alan "Dil Referansı" bölümünü okur ve ders biter.

ZİL ÇALAR.

2.3. HAZIRLIK 3 SINIFINDA ÖĞRETMEN 3 İLE YAPILAN SES KAYDI ÇÖZÜMLEMESİ

26 Ekim, 2004

Aşağıda çözümlemesi yapılmış olan ders, temel olarak ilk dört ünite de işlenmiş olan konuların tekrarını içermektedir. Bu konular; there is/ there are, zaman ilgeçleri, sıklık belirteçleri, iyelik sıfatları, nesnel adılar, like+ing, do-have-make-go fiilleriyle eşdizimlilik, yer ilgeçleri, sorular ve kısa yanıtlar, aile, geniş eylem zamanı olarak belirlenmiştir. Bunlara ek olarak, bölümde yanlarında kalacak yabancı öğrenciye bir ailenin mektubu ve bir küçük oyun yer almaktadır.

ÖĞR3: Good morning class/

Q21 : Good morning teacher/

ÖĞR3: Sit down please/ (Öğretmen kaseti ayarlamaya çalışır.) O.K./ Unit 5/ page 22/O.K./ There are three photos here/ Look at them/ Which hotel do you want to stay?

Ö1: c/

ÖGR3: c/ Why?

Ö1: I want to stay near the sea _____ and a quiet place/

ÖĞR3: O.K. /Orhun/

Ö2: b/

ÖGR3: Why?

Ö2: because looks like there is much more girls on/ (Öğrenciler güler.)

ÖĞR3 : Nesligül/

Ö3: a =

ÖGR3 : Why?

Q3: because they ((XX))

ÖGR3: Anybody else/ Mert/

Ö4: c/

ÖGR3: Why c?

Ö4: because there is quiet place/ quiet -

ÖĞR3: Quiet place/ That's all/ Yes please/(parmak kaldıran öğrenciyi döner.)

Ö2 : b/ because I like crowded -

ÖĞR3 : / places/ O.K/ Let's listen which of them are they talking about?/ O.K.?
(Kaseti çalıştırır.) O.K. / Let's listen again/ (Bir daha dinlerler.) That's

Which one is this?

Ö21 : a

ÖGR3 : Is it a /yes/

Ö2: Yes/ (Tahtaya “I would like to book a room” yazar.)

ÖĞR3: O.K/ "I would like to book a room" / What does it mean?/ What does it mean?/ Mert _____ What does it MEAN?

Ö4: Bakmak/

ÖĞR3: No/ Stay in a room for some time. O.K.? Yes/ Now/ write a similar dialogue/ with your partner/ O.K.? Take a piece of paper and work together/ As you see there is a box here/ Orhun! There is a

[illegible]

Açıklama: 2. Öğretmen J. sınıfıya geçen dilinme bölümünü bilerek anlatır. Dilin ne anlamında bulunduğunu bir önceki öğrencilerinin anlamadığını düşünerek bu tümeceği tahmin eder. Öğrencileri yanlış tümeceğin anlamını sorar. Öğrenci tümeceğin Türkçe karşılığını yanlış söyler. Anlamı bilgilize olarak anlatır ve öğrencilere anlayıp anlamadıklarını sorar.

box here and there are some/ phrase/ Please use/ use them/ O.K./
Use/ use These phrases/ while writing your dialogue/ O.K./
(Öğrenciler dialog yazmaya başlar. Öğretmen de gruplara Türkçe
kullanarak yardımda bulunur. Çalışma biraz uzun sürer.
Öğretmen grupların dialoglarını tek tek kontrol eder.)O.K. / Orhon and
his partner have finished/ Let's listen them/ O.K./ Stop talking/

Ö3: (arkadaşına dönerek) Shut up/

Ö2: Good afternoon/ I would like to book a room/ I would like to get
some information / about the hotel/

Ö5: Thank you/ some different shops/ shopping centres/

Ö2: Are there any palm beaches?

Ö5: There aren't any palm trees there/ but there is a sport centre/

Ö2: / It is not suitable for me/ (Öğrenciler güler.)

ÖGR3: O.K./ Who has finished? (Öğretmen bir süre bekler. Bir başka
öğrenci grubu gelir.) O.K./ Listen your friends/ Şşşşh/
EGEMEN! (Gruba döner.) Yes please/

Ö4: Good Morning/ Welcome to / Grand Hotel/Can I help you?

Ö5: Yes, How many rooms?

Ö4: There are three hundred fifty two/ rooms/

Ö5: Are there/ any spor (sport) activities?

Ö4: Yes, of course/

Ö5: What are they?

Ö4: They are tenis/ foot/ foot/ soccer/ basketball/ Table tennis/
(Öğrenciler konuşmaya başlar.)

ÖGR3: Şışhh/

Ö5: How many swimming pools/ are there?

Ö4: There are two/ big swimming pools/

Ö5: Are there any dalyans? (Öğrenciler gülmeye başlar.)

Ö1: ((Yazmıyo ki dalyan))

Ö2: ((Dalga geçiyo))

ÖGR3: Şışhh/

Ö5: I would like to/ book a room

Ö4: Double or single?

Ö5: Single room/

Ö4: What is your surname?

Ö5: Tuğcu

Ö4: What is your telephone number?

Ö5: 2-8-4-9-5-0-0

Ö4: Good bye/ Thank you/

ÖGR3: O.K. / Nesligül/

Ö3: Hello/

Ö6: Hello/ Can I help you?

Ö3: I would like to book a room/

Ö6: We have lots of rooms/ There is a room/ with/ near the sea

Ö3: Are there any animations in the hotel?

Ö6: Yes/ we have animations and games always/

Ö3: Is there an aquapark in your hotel?

Ö6: Yes, there is/

Ö3: Sorry but/ I don't like your hotel/ I can find another hotel/

Ö6 : I think/ you can't find any hotel/

Açıklama: 3. Öğretmen 3. öğrencilerden dinledikleri parçaya benzer bir konuşma yaratmaları için ikili çalışma yaptırır. Öğretmen ikili çalışma yapan öğrencilerle ilgilenir ve grupları tahtaya kaldırarak yazdıkları diyalogları oynamalarını ister.

Açıklama: 4. Öğretmen 1. ileri konuşma çalışmasında yanlışları yapan öğrencileri düzeltir.

Ö3: You talk a lot/ Customers are always right/
ÖĞR3: (Öğretmen bir başka gruba işaret eder.)
Ö6: Hello/ Welcome our hotel/ Can I help you?
Ö7: Yes you can/ I would like to book a room/ Tell me/ about your
hotel/
Ö6: First of all/ we have seven stars/ It's an exclusive hotel/ You can't
get in there/ You can't even afford your lunch/
Ö7: How interesting! Oh/ I think you are a bit snob/
Ö6: No, I am not/ It's our hotel's policy/
Ö7: O.K. / give me one room/ and prepare a meal for me/ I want my
room full of roses and/ I want a pedicurist and a massager/ O.K.
Ö6: Let me see/ A pedicurist/ a massage/ and roses right/
Ö7: Yes, but before I go to my room/ I want you to give my body
guard a room/ You can give him/ a little and a dirty room/ He
never minds these things/ He lives like a dog/
Ö8: Yes/ it is me/ My job is to protect my boss.
Ö6: Have a nice weekend/ (Öğrenciler güler.)
ÖĞR3: O.K. / Anybody else/ Is that all/ Yess/

ZİL ÇALAR.

İKİNCİ DERS

ÖĞR3: O.K. / sit down please/ Barkın/ Sedat/ O.K.
Ö2: ((hoca)) sit down ((dedi))
ÖĞR3: ((Arkadaşlar bakın burada)) word stres ((bölümleri var/ Buradaki
sözcükleri/ 3 şekilde söyleyişinize göre/ gruplamamız gerekiyo/ İlk
önce bunu gruplamaya çalışalım/ Sonra da dinleyelim bakalım/
doğru mu tamam mı? Söyleyişinize göre siz önce yapmaya çalışın
buradaki a b c'ye yer var ya burada/ Mesela)) / chocolate
Ö1: ((Ama neye göre gruplayacağız?))
ÖĞR3: Stres syllable'a ((göre)) (Öğrencilerin arasında dolaşarak onlara
yardımcı olur.)(Stresleri nerde verdiğinize göre/ O zaman dinleyelim/
Dinleyelim/ Peki)) O.K. (Kasetten stresleri dinlerler.) ((Şimdi bi daha
dinleyelim/ Sözcüklerden sonra/ ben durdurayım/ siz tekrar edin/
sözcüğün neresinde stres veriyorsa/ bunu fark edebiliyoruz/ değil
mi aynen o orda stresi veriyoruz/ ve ona göre de grupluyoruz/
Zaten gruplanmış şekliyle dinledik/ (Öğrenciler kaseti tekrarlar.)
Bir kere daha dinleyelim. Tamam mı? / Bi daha dinleyelim mi?))
Ö7: Tamam/
ÖĞR3: O.K. Now complete the following sentences with in on or at/
(Öğrenciler boşlukları doldurur.) O.K. / Yes/ a/ please/ Mert/
Ö4: ((Örneği okuyayım mı?))
ÖĞR3: ((Onu oku/ sonra)) bi ((ye geçelim))
Ö4: I wear shorts/ in summer/ I go dancing/ at the weekend/
ÖĞR3: Is it OK?
Ö8: Yes/
ÖĞR3: O.K. b n c/ (öğretmen başıyla başka bir öğrenciyi işaret eder.)
Ö3: I have a big party/ at my birthday/
Ö9: on =

Açıklama: 5. Öğretmen 3. farklı bir ikili konuşma çalışmasında yanlışlar yapan öğrencileri yine düzeltmez.

Açıklama: 6. Öğretmen 3. ikili konuşma çalışmasında yanlışlar yapan öğrencileri düzeltmez.

Açıklama: 7. Öğretmen 3. öğrencilerin yapmaları gereken tonlama ile ilgili yönergeleri Türkçe verir. Öğretilerle ilgili alıştırmanın yönergelerini İngilizce okur.

ÖGR3: On my birthday/ ((Peki/ Eren))

Ö10 : I have dinner/ at 8 p.m./

ÖGR3: O.K./ e/ Sedat/

Ö11 : I go to church/ on Sundays/

ÖGR3: O.K.- f- Hilal/

Ö12 : I go skiing/ in February/

ÖGR3: O.K. and the last one/ Taylan/

Ö13 : I watch TV/ in the evening/

ÖGR3: O.K./ O.K. There are some time expressions/ as you see/ Now use them in these sentences/ O.K.?

Ö14 : O.K.

ÖGR3: But write them on a piece of paper/ O.K./ (Sınıf içi çalışma başlar. Öğretmen öğrencilerin arasında dolaşır.) ((Bir deki cümlelere göre/ çocuklar uygun yerlere/ yerleştireceksiniz/ Kendinize göre tabii/)) (Kısa bir süre sonra/) O.K. Have you finished? Can you tell one of them?

Ö5: I never go dancing at the weekend.

ÖGR3: Good/ Thank you/

Ö17 : I hardly ever a big party on my birthday.

ÖGR3: Hı hı, very good.

Ö9: I always have dinner at 8 p.m.

ÖGR3: Good.

Ö2: I never go to church.

ÖGR3: OK.

Ö15 : I usually go skiing in February.

ÖGR3: Yes.

Ö26 : I often watch television in the evening.

ÖGR3: Yes/ Now/ change all the subjects with "she" (Bir süre bekler.) O.K. / Sedat/ read one of them/

Ö11 : She always goes dancing/ at the weekend/

ÖGR3: O.K./ Hilal/

Ö12 : She sometimes has a party/ on my birthday/

ÖGR3: Now make them into questions/ O.K./ Hazal/

Ö15 : Does she often have a big party/ on her birthday?

ÖGR3: O.K./ Now look at page 23/ There is a table/ Please complete the table with the correct word/ O.K./ Object pronouns/ Nesligül/

Ö3: you___ her___ it___ them___ (Öğrenci tüm alıştırmayı yapar.)

ÖGR3: O.K./ Possessive Adjectives/ (Bir başka öğrenci alıştırmayı yapar.) Is it O.K.? Now make sentences/ with "her" and "its"/ (Öğrenciler tümcelerini söylerler.) O.K./ Thank you/ Now/ Fill in the blanks with this letter/ There is a letter from a homestay family/ O.K?

Ö16 : O.K.

ÖGR3: Mert/ don't talk/ O.K. (Öğrencilerin arasında dolaşarak alıştırmayı yapmalarına yardım eder.) LISTEN to your friend and check your answer/ O.K. Mert DON'T talk! (Tüm metin öğrenci tarafından okunduktan sonra öğretmen öğrencilere sorar.)

ÖGR3: Is it O.K.?

Ö17 : Yes/

ÖGR3: ((Evde buna benzer mektup yazıp getiriyorsunuz/)) O.K./

Açıklama: 8. Öğretmen 3 öğrencilerden küçük kağıtlara küçük zarflarını kullanarak tablolara bu mektupları ister. Daha sonra ayar tümceyi 3. tekil kişiye çevirmelerini ve ardından da soru yapılarını dönüştürmelerini ister.

Açıklama: 9. Öğretmen 3. ders kitabında verilen tabloyu öğrencilerin doldurmalarını ister ve kontrolünü yapar.

Açıklama: 10. Öğretmen 3. öğrencilerin ders kitabında yer alan bir mektubu doldurmalarını, daha sonra da bu mektuba benzer bir mektubu ev ödevi olarak yazmalarını ister.

Collocations/ (Öğretmen kitaba bakar) ((Şimdi şu alıştırmaya bakın/ Aşağıdaki)) collocationlarla ((hangisini kullanacağız/ Şimdi onu bulalım/ Evet/ (Bir öğrenciye söz hakkı verir.) O.K./

First one/

Açıklama: 11. Öğretmen 3. yönergeyi Türkçe olarak verir (Bkz. Açıklama 7).

Açıklama: 12. Öğretmen 3. kitapta yer alan alıştırmayı yapmaya devam eder.

Açıklama: 13. Öğretmen 3. alıştırmaları yaparken yanlış yapan öğrencinin tutumunu belirleyerek yanlışları kendisine düzeltmesini bekler.

Açıklama: 14. Öğretmen 3. dinleme etkinliğinin yönergesini değiştirmeksizin okur.

Ö4: make _____ international phone calls/

ÖĞR3: swimming/ Cem/

Ö18 : go swimming/

ÖĞR3: the washing up _____ Mert/

Ö4: do washing up/do the washing up/

ÖĞR3: Do the washing up/ O.K. Can you make a sentence/ with do you ever?

Ö4: Do you ever/ eee/ do the washing up?

ÖĞR3: O.K./ breakfast in bed/ Again/

Ö6: Have breakfast in bed/

ÖĞR3: O.K.

Ö1: Do you ever have breakfast/ in bed?

ÖĞR3: O.K

Ö2: ((Hocam)) / ee go sailing

ÖĞR3: Yes/

Ö4: Do you ever go sailing?

ÖĞR3: O.K.

Ö6: Do the ironing/

ÖĞR3: Yes/

Ö6: My mother always do the ironing/

ÖĞR3: My mother =

Ö6: always / does the ironing/

ÖĞR3: O.K/ O.K. ((Bizim sorumuz neydi)) _____ do you ever/ say it again please/

Ö6: Do you ever do the ironing/

ÖĞR3: That's all/ O.K./Kerem

Ö19 : m Do you ever/ have a nap after lunch?

ÖĞR3: O.K./ for a drink after class

Ö9: Go for a drink after class _____ Do you ever go for a drink/ after class?

ÖĞR3: O.K. / Difficult decisions/ Orhan =

Ö8: ((Ne demek _____))

Ö2: Make difficult decisions/

Ö10 : ((Karar vermek/ zor karar vermek))

Ö2: Do you ever make difficult decisions/

ÖĞR3: O.K./ There is a picture as you see/ You are going to listen to/ six sentences/ describing the position of some objects/ in the picture below/ If it is true/ tick _____ if it is not true/cross/ O.K.

Ö5: ((Hocam))/ What is rug?

ÖĞR3: (Öğretmen kasetçaları çalıştırır.) Again/ (Kaseti bir daha dinletir.) O.K./photos

Ö20 : True/

ÖĞR3: Flowers

Ö21 : False

ÖĞR3: Mirror

Ö21 : True

ÖĞR3: O K./ Lamp =

Ö21 : False

ÖĞR3: O.K. rug

Ö21 : True

ÖĞR3: O.K./ Where is the clock?//

Ö11 : Next to the window

ÖĞR3: Where is the clock? O.K. the flowers?

Ö12 : There is some/ there are some flowers onto the desk/

ÖĞR3: on -

Ö13 : on the desk/

ÖĞR3: O.K./ Plants/ What about them?

Ö14 : Next to the boss/

ÖĞR3: Is that all? O.K. Now/ let's talk about numbered objects/ For example number one / There is a plant/ in the corner/ O.K. Second one/ picture/

Ö2: There are three pictures/ on the wall/

ÖĞR3: There are three pictures on the wall/ there are some pictures/ O.K. Three/

Ö15 : Chairs/chair/armchair/

Ö21 : Radiator

ÖĞR3: What is it?

Ö4: Radiator/

ÖĞR3: Yes/

Ö16 : There is a ((radyatör)) on the wall/

ÖĞR3: O.K. Four/ O.K. Four/

Ö17 : Telephone/

ÖĞR3: O.K. /Where is it?/Eren

Ö10 : There is a telephone on the table/

ÖĞR3: O.K.

Ö10 : Next to the bus/

ÖĞR3: What?

Ö10 : Boss/ patron/

ÖĞR3: ((Ha)) O.K. O.K. Put the words in the right order to questions make/ O.K. Third part/ (Öğrencilere biraz zaman verir.) O.K./ O.K./ A what is your name? B/ Hazal/

Ö15 : Have you got any children?

ÖĞR3: O.K. c/

Ö2: C_____ Do you like watching football?

ÖĞR3: Do you like watching -

Ö1: football/

ÖĞR3: Football/ O K. D Merve

Ö22 : Where do you live

ÖĞR3: O.K. E/ Mert/

Ö4: Are you married?

ÖĞR3: Kıvanç/

Ö23 : Why do you want to work here?

ÖĞR3: O.K. Let's listen and check/ (Öğretmen kasetçaları çalıştırır.) Again/ (Bir daha dinlerler.) O.K. What does it mean? A job interview/

Ö18 : ((İş görüşmesi))/

ÖĞR3: O.K. What do you think is the most suitable order/ Let's put it now in order/ Which one is the beginning for example/

Ö19 : a

Açıklama: 15. Öğretmen 3. kaseti dinletir. Kitapta ikili çalışma biçiminde yapılması önerilen etkinliğin yanıtlarını tüm sınıf çalışması biçiminde öğrencilerle birlikte verirler

Açıklama: 16. Öğretmen 3. kitapta yer alan alıştırmayı sınıfta uygular.

ÖĞR3 : Second one/

Ö20 : B

ÖĞR3 : O.K. Third one/

ÖÖ21 : E/ E/ ((Hocam e/ e/ İlk evli misin sonra çocuğun var mı denir))
(Öğrenciler kendi aralarında sırayı tartışırlar.)

ÖĞR3 : Şimdi first one is/ (Öğrencilerden sonra) a O.K. second one
(Öğrencilerden sonra) d/ O.K. Tabii bunun kesin bir yanıtı yok/
Şimdi dinleyelim/ Yandaki diyalogumuzda bir yanlış anlama var/
Hem de bu soruların sırasına dikkat edelim olur mu? (Skeçi
dinlerler.) Do you like it?

Ö21 : Yes/ (Bir daha dinlerler.)

ÖĞR3 : Let's do the same thing/ Who wants to be Mrs/ Kane and Mr
Fenn? Yes come here please/ (İki öğrenci tahtaya çıkıp diyalogu
okuyarak canlandırırlar/ Daha sonra iki öğrenci daha diyalogu
canlandırırlar/ Öğrenciler bir grubun daha yapmasını isterler.)
şşş/ Tamam arkadaşlar/ O.K. Thank you very much/

ZİL ÇALAR.



INSIDE OUT ELEMENTARY Q & A

Oxford, 7th January 2005

Dear Gülnur Şahin,

My name is Vaughan Jones and one of the authors of the Inside Out series. Nick has passed on your questions to us and I have answered them to the best of my ability below. Thank you for your interest in our materials and I hope your teaching colleagues and students continue to enjoy using them.

Best wishes,

Vaughan

 Gülnur Şahin wrote...

Thank you very much for your interest about my thesis. I have got some questions to ask to the authors of Inside Out. I have recorded my friends while they were doing Unit 3 Unit 4 and 5. According to these units I have got some questions to ask.

1. In Unit 1 students are asked to match the verbs. How can this activity raise students's awareness?

We suppose you mean Unit 3? Generally, this type of activity can help make students more aware that a lot of everyday English is dominated by de-lexicalised verbs such as have, do or go. Whereas in many languages an everyday activity will be expressed by using a single verb form (ie something like: 'I "breakfast" at 8am') This sounds forced or very formal in English. The pattern de-lexicalised verb + noun is much more common thus – 'I have breakfast at 8am'.

We see great value in exposing students to these typical patterns and getting them to manipulate the forms and extend their knowledge (ie by referring to more expressions as listed in the wordlist on page 108)

2. In teacher's book it is advised that the teacher can mime her daily activities. However, miming makes students think and use present continuous. What is the aim of the writer to use this miming while presenting simple present tense?

You may have a point here – although, when I have used mime in class it is not my experience that students automatically use the present continuous! However, in this case we suggest mime as a possible technique because at this stage of the unit we are trying to elicit lexis – the actual words or expressions for the different

daily activities. We are not concerning ourselves at this point with continuous versus simple forms. That comes later.

3. In Unit 3 there is no group work. In Unit 4 there is one group work in Anecdote and although Unit 5 is the revision unit there is no group work. Is it done on purpose? If yes, what is the purpose of it? Does the writer think students can not do well in group work at the beginning of the course?

We have nothing against groupwork! Far from it. But in our experience, beginner or elementary students need a maximum amount of time to simply practise the language, to get their tongues round it and commit words and forms to memory. Inevitably there is more time for each student to practise if the tasks require interaction in pairwork rather than groupwork.

Also, with a limited vocabulary, groupwork activities can be more difficult to set up in the classroom.

4. How is the units organised/staged? Is it language analysis, practice and personalisation? How are they staged in Units 3, 4 and 5? What is the purpose of using individual study and pairwork how about groupwork?

In the Close up sections that deal with grammar, the stages are usually organised as you say: language analysis then practice then personalisation. More generally, over each unit and indeed the book as a whole we would like to think that we have written materials that:

1) create a language-rich environment - exposing students to language in context where the meaning is their first preoccupation

2) extract useful language and highlight patterns - requiring students to 'notice' particular bits of that language and study and understand them in more depth

3) provide opportunities for meaningful practice – setting up lots and lots of activities where the students manipulate and practice the language in meaningful contexts.

We alternate between individual, pairwork, and groupwork according to the activity type and the stage in the lesson.

5. What kind of interaction is aimed by the writer?

As mentioned above, we want to maximise the students' opportunities to manipulate the language. So we suggest student interactions which we feel best achieve this.

6. What does he mean by raising awareness? Is it raising grammar awareness or meaning-focussed awareness?

We like to see grammar as a tool for meaning. Grammar exists purely to make meanings more precise or to make meanings more appropriate. Therefore, making students more aware of grammar should help them to be more accurate in saying or writing what they really mean to say or write.

7. What are the purposes of the activities in Unit 3, 4 and 5 or the activities of the book in general?

A very big question! I suppose the purposes of the activities are best summed up by some of the things we say in the introduction to the teacher's book. Our aim is to promote learning by focusing on personal engagement, both intellectual and emotional. We try to tap into the rich content resources that students bring to the classroom by focusing on topics that they can relate to. Most of the activities require the students to talk about things that actually matter to them, rather than playing roles or exchanging invented information.

8. What are the beliefs of the writer? Which parts in general support what beliefs?

Another very big question! I would refer you again to the teacher's book introduction where our beliefs and ideas on language learning and teaching are best summarised.

9. What are the students expected to do in terms of language use and interaction according to the writer's beliefs?

There is a heavy emphasis on speaking in Inside Out. We have tried to give the students every opportunity to express themselves in a wide variety of different contexts and situations. We would therefore expect the students to use language to interact in a meaningful way – share their knowledge, experiences or feelings. NOT simply 'go through the motions' by talking about places they know nothing about inhabited by people who don't exist.

10. I think the activities are seemed to be done as sentence-based in Unit 3, 4 and 5. Why is it sentence based?

Words, phrases and sentences are the building blocks of the language and it is useful to focus on them at this early stage of language learning. However, there are also several opportunities for students to interact with larger chunks of language (ie p14, p16, p18, p20, p23, p25)

11. Why are the instructions of the activities prescriptive such as use frequency adv. or prepositions instead of descriptive?

We're not quite sure what a "descriptive instruction" is. We tend to use the imperative in classroom instructions at this level for clarity and to avoid over-complication.

Vaughan
07-01-05

INSIDE OUT (Elementary Unit 3)***** LEXIS:****daily activities**

Exercise 1. pair work (chance to hear their pronunciation do not correct yet)

Exercise 2. Listening

- ask learners to keep the verb and the activities in their minds and make them listen books closed
- books open, they check

Exercise 2. Listening & speaking (group work)

extend the activity and ask what do you do when you want to relax. A learner pretends a microphone in her/his hand and goes around getting the answers

(lexis) **READING: Suzanne Vega's perfect day in New York**

Pre-reading:

- what they already know about Suzanne Vega (beginner's level—mother tongue OK)
- (if possible play some of her music)
- give some background info: S.V grew up in New York... (more info www.suzannevega.com)
- focus on the photos

Exercise 1. matching the words & phrases (PAIR WORK)

- a. first before reading the text (what Ls already know)
- b. read the text and check

While-reading:**Exercise 2. tasks (PAIR WORK)**

- a. Ls match pictures & activities
- b. put the pictures in correct order then Ls discuss about her life

Post-reading:

personalization

- c. talk about your "perfect day"

***** Learning / teaching strategies**

how they speak&write about

Teachers focus on **TASKS**

"The *crux* (most important aspect) is not what to talk about, but why you need to talk about it." Penny Ur

What we have to learn to do, we learn by doing (Aristotle).

* Learning by personal engagement (Intellectual & emotional)

- what *they speak & write*
about

learner's world:

- experiences
- tastes
- feelings
- opinions

R
E
L
A
T
E
D

T
O
P
I
C
S

Topics (Inside Out Elementary)

- You & you favourites
- Family, friends, jobs
- Habits, likes & dislikes
- Houses & homes
- Eating, diets
- Personality, work life
- Sports, holidays
- Feelings, experiences
- Clothes, descriptions
- Dreams, TV
- Shopping, possessions
- Health, body, character
- Computers, school friends
- Journeys, traffic
- Justice, story-telling
- Nature, weather, Predictions

** awareness → practice → personalize

"How often do we as teachers ask our students to do something in class which they would do in everyday life using their own language?" Mark McKinnon and Nicky Rigby

- make language in the classroom meaningful therefore memorable,
- students will process language which is being learned or recycled more naturally.

** **TASK-BASED LEARNING/TEACHING**

- The task is an **activity** in which students use language to achieve a specific outcome.
- The activity reflects real life and learners focus on meaning, relevant and authentic tasks → a goal to reach

- Playing a game
- solving a problem
- sharing information or experiences
- etc.

- create a need to learn and use language

What we have to learn to do, we learn by doing (Aristotle).

**** Starting a lesson**

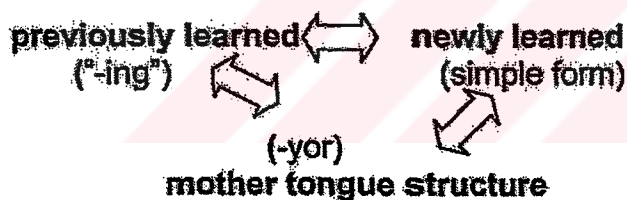
*** introducing daily activities vocabulary**

• warmer: (alternatives)

- **miming some objects**
- **elicit the words of learners' daily activities**
(a school/work day, a holiday, happy day etc)
(prompt) "things you hate to do/ love to do"
(allow them to use mother tongue in case they do not know the words in English—very controlled, do not let them spoil it)
- **tell a simple anecdote/story and pretend that you cannot find the proper word for the activities**
(use mimes and gesture)
"I'm bored! Terribly bored. Every evening, I go home and go to the kitchen and, My Goodness, lots to do! I have to ..er..er..
(mime doing the washing up) LEARNERS: do the washing up..
I finish it and what do I want? To go to the living room and to..er..
er...er...er... (mime watching TV)....."
- **show different pictures to some learners and ask them to mime to the group**
- **else? (keep changing activity types)**

*** grammar learning/teaching**

- **traditionally-- a linear process (deductive)**



- grammar learning/teaching — (inductive)

as many opportunities as possible for meaningful practice:

- **awareness (language analysis)**
- **practice & personalization**

awareness

NOT!

*** 'guided discovery'**

approach

(multiple choice, gap filling sentences, etc)

 **testing**

noticing

- what they know
- new language (gap filling sentences, etc)
- analyzing the language
- hypothesis (informed & intelligent guesses)
- generalization & refinement

Inside Out:

- **language toolboxes**
- **verb structures (the back pages of SB)**
- **wordlist (the back pages of SB)**
- **close up**

What we have to learn to do, we learn by doing (Aristotle).

- **INSIDE OUT**(Elementary Unit 3) 3rd person endings
(grammar) (Reading Suzanne Vega : "...who knows..") Learners. Notice
 1. **listen & classify**
(differences of pronunciation & spelling)(individual work)
 2. **Learners listen & check themselves**
 3. **PAIR WORK**
 - Learners complete & say the chants
 - Listen & check
- **Close up** (noticing  practice & personalization)
 - adverbs of frequency (Learners analyze and learn the adverbs)
 - Learners use: Wordlist
 - Language reference

1. PAIR WORK

Learners practice the new language (adverbs of frequency)

2. PAIRWORK



** meaningful, realistic language practice (personalized)

3 ("something you never do on Sundays)

INDIVIDUAL / PAIR WORK

adverbial phrases (use of *in, on, at*)

Learners use: Language toolbox (noticing)

4. practising & personalizing ("something you never do on Sundays)

INDIVIDUAL WORK then PAIR or GROUP WORK

*** Reading

two extremes:

'authentic' but 'graded' tasks  simplified, linguistically controlled texts

(Learners may react to
incomprehensible text)

(boring, ridiculous, artificial texts)

(Learners are not convinced about the discourse of the text)

Inside Out

reading texts

- based on authentic, modern sources
(magazines, novels, newspapers,
websites, personal communications)
- 'adapted'
- carefully organized tasks

What we have to learn to do, we learn by doing (Aristotle).

- * **Identifying**
text types from visual clues
- * **predicting**
topic or vocabulary from visual or lexical clues
- * **skimming**
for general understanding
- * **scanning** (*looking quickly but not thoroughly*)
for specific details of information
or individual words from contextual clues
- * **recognising**
word equivalencies
- * **understanding**
reference words ("text links")
- * **inferring** (*reach an opinion from facts or clues*)
extra information from textual clues

READING

INSIDE OUT(Elementary Unit 3)

A day in the life of.....

Pre-reading:

- Learners look at the photos & **CLOSE BOOKS**
- "What might these two people do everyday?"
Learners discuss in pairs & talk about their guesses.
- **Exercise 1. (Learners guess HE or SHE)**
PAIR / INDIVIDUAL WORK

While-reading:

- **Exercise 2.** - Learners read the text (**INDIVIDUAL WORK**)
(Learners check their answers to exercise 1)
- Teacher gives some **background info** about SUMO
Wrestling
- Learners may search www.sumo.or.jp

Post-reading:

Practice & personalization

-Exercise 3. PAIR WORK

- Learners rewrite the sentences (exercise 1) (their own lives)
- Ask and learn from their partners

* **optional:** (in case extra time)

* a text about an unusual day

What we have to learn to do, we learn by doing (Aristotle).

*** Listening

real life vs Classroom

- Purpose in listening

- selecting from the stream of sounds

Widdowson's distinction

Hearing

"...ability to recognize language elements in the stream of sounds through his knowledge of the phonological and grammatical systems of language and to understand meaning of the sentence (understanding the speaker's accent, pronunciation, grammar recognizing his vocabulary, grasping the meaning of what he says.)"

Listening

"...the ability to understand a particular sentence relates to what else has been said and its function in the communication selecting what is relevant to the purpose rejecting what is irrelevant"

CONTEXT

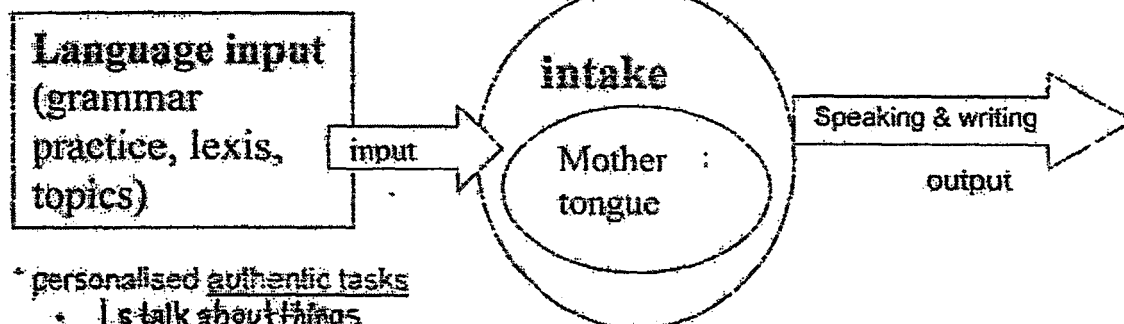
- * Medium: tape recorder, etc. (disembodied), video tape recorder, CDs
- * Listening tasks & techniques:
 - jig-saw / repetition / prediction / gap filling
- * Text selection: lab recording / authentic / simulated
 - **INSIDE OUT** listening—EFL but 'real life' listening (dialogues, conversations, monologues, classic pop songs etc) (British, American, Welsh, Scottish, Northern, some non-native accents)
 - pronunciation – sound, stress, intonation (integrated in the activities) (WB)

Speaking

"Don't speak about it, do it!"

Personalised speaking tasks

develop fluency



* personalised authentic tasks

- Ls talk about things that actually matter to them

- Linguistic 'risk-taking'

- Ls use the structures or lexis –not fully grasped yet

ÖĞRETMENLERE VERİLEN SORMACA FORMU

A BÖLÜMÜ

AMAC: Ses kaydı yapılan dersin dilbilgisi öğretimiyle ilgili öğretmen görüşlerini almak

Beşiktaş Atatürk Anadolu Lisesi Hazırlık sınıflarında yapılan “Anadolu Lisesi Hazırlık Sınıflarında İngilizce Dil Öğretiminde Kullanılan Ders kitabında İzlenen Yöntem ve Öğretmen Tutumunun Sınıf içi Etkileşimi Belirlemedeki Rolü” konulu çalışma için sınıf içi etkileşimin çözümünü yapmak amacıyla hazırlanmış olan envanter ve sormaca için aşağıdaki öneriler oluşturulmuştur. Bu önerilerden size uygun olan bir ya da birden fazla seçenekleri işaretleyiniz:

1) Bugünkü dersin temel hedefi:

- a) Biçim (noktalama, büyük harfler)
- b) Dilbilgisi kuralları (Özne fiil uyumu, zamir kullanımı)
- c) Dilbilgisinin iletişim için kullanımı (örneğin; bir hikayede geçmiş zamanın doğru biçimde kullanımı)
- d) Diğer (Açıklayabilir misiniz?)

2) Dilbilgisi çalışmasına ayrılan ders süresi

- a) Tüm ders saati
- b) Tüm dersin neredeyse tamamı
- c) Bir ders saatinden daha azı (_____ dakika).

3) Hangi dilbilgisi konularını öğreteceğim konusunda karar vermemi belirleyen etmenler şunlardır:

- a) Ders kitabındaki konular
- b) Ders programındaki (öğrence) konular
- c) Öğrencilerin bir testteki performansları
- d) Öğrencilerin sözlü ve yazılı çalışmalarında yaptıkları hatalar

4) Dilbilgisini öğretirken

- a) Dilbilgisi kurallarını açıkladım.
- b) Görsel araç-gereç kullandım.
- c) Öğrencilere hatalarını gösterdim.
- d) Başka bir kaynaktan alıştırma verdim.
- e) Kendi hazırladığım alıştırma verdim.
- f) Diğer (Açıklayabilir misiniz?)

5) Öğrencilerle dilbilgisi çalışması yaparken, onların

- a) Dilbilgisi kurallarını çalışmalarını sağladım.
- b) Alıştırmaları sınıfta sözlü biçimde yapmalarını sağladım.
- c) Alıştırmaları dil deneyliğinde sözlü biçimde yapmalarını sağladım.
- d) Alıştırmaları ev ödevi olarak yapmalarını sağladım.
- e) Yazım çalışmaları sırasında yaptıkları hatalara odaklanmalarını sağlayan alıştırmaları tamamlamalarını sağladım.
- f) Birbirlerinin ev ödevlerini ya da sınıf çalışmalarını incelemelerini sağladım.
- g) Kendi hatalarının kaydını tutmalarını sağladım.
- h) Cümle birleştirme çalışmaları yapmalarını sağladım.
- i) Belirli dilbilgisi kuralları ya da tümce kalıpları kullanarak tümce ya da paragraf oluşturmalarını sağladım.
- j) Yazı örnekleri üzerindeki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.
- k) Kendi yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.
- l) Diğer öğrencilerin yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.
- m) Diğer (Açıklayabilir misiniz?)

B BÖLÜMÜ

AMAC: Ses kaydı yapılan dersin öğretmenlerinin öğrenmeyle ilgili inançlarını öğrenmek

* 4.,6.,10.,12.,14. sorular öğretmenlerin beceri temelli yaklaşım izlediğini,

* 1.,3.,5.,8.,11. sorular öğretmenlerin kural temelli yaklaşım izlediğini,

* 2.,7.,9.,13.,15. sorular öğretmenlerin işlev temelli yaklaşım izlediğini, benimsediğini göstermektedir.

ÖĞRETMEN İNANÇLARI DÖKÜMÜ- İKİNCİ DİL OLARAK İNGİLİZCE ÖĞRETİM YAKLAŞIMLARI

Yönerge: Lütfen aşağıda sıralanmış 15 tümcenin tümünü okuyun. İngilizcenin ikinci dil olarak nasıl öğretilmesi gerektiği konusundaki inançlarınızı yansıtan en az 5 tümceyi seçiniz.

1. Dil, bilinçli olarak öğrenilen ve dil öğrencisinin denetiminde bulunan dilbilgisi yapılarından oluşan bir küme olarak düşünülebilir.
2. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, ne söylendiğini anladıkları sürece o dili gerçekten öğrenmektedirler.
3. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, sözel hata yaptıkları zaman bu hatalarını düzeltmek ve neden bu hataları yaptıklarıyla ilgili küçük bir ders işleme onların ikinci dil öğrenimi için oldukça etkilidir.
4. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan kişiler ana dili İngilizce olan kişilerin kullandıkları dili dinledikçe ve kullandıkça, dili gerçekten öğrenirler.
5. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin dili akıcı biçimde kullanabilmeleri için İngilizcenin yapısal kurallarını genel olarak anlamaları gerekmektedir.

6. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler sözel hatalar yaptıklarında, zorlandıkları dil yapılarıyla ne kadar çok alıştırma yaparlarsa genellikle o oranda hataları azalır.
7. Dil anlamlı bir iletişim yolu olarak düşünülebilir ve eğitimle ilgili olmayan sosyal ortamlarda farkına varmadan bilinçaltıyla (subconsciously) öğrenilir.
8. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler dilin bazı temel yapısal kurallarını anlarırsa, kendi başlarına genellikle pek çok yeni kelime oluşturabilirler.
9. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin dilbilgisi kurallarına değil de söylemek istediklerini nasıl söyleyeceklerine odaklanmaları genellikle daha önem taşımaktadır.
10. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler ana dili İngilizce olan kişilerin kullandıkları dil yapılarını çalışırlarsa, daha önce alıştırma yaptıkları dil yapılarını esas alan yeni cümleler oluşturabilirler.
11. İngilizce dil öğretimi sırasında dilbilgisel yapıların açık, sık ve doğru olarak verilmesini sağlamak önemlidir.
12. Dil, anadili İngilizce olan kişilerin kullandığı dil yapılarının pek çok alıştırma ve uygulama yoluyla oluşturduğu davranışlar kümesi olarak tanımlanabilir.
13. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, sözel hatalar yaptıklarında, onları anladığınız sürece bu hataları göz ardı etmek en doğrusudur.
14. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, ikinci dilde okuyup yazmadan önce genellikle temel dinleme ve konuşma becerilerini kazanmaları gerekmektedir.
15. İngilizceyi ikinci dil olarak öğrenmekte olan öğrencilere İngilizceyi nasıl konuşacaklarını öğretmek gereksizdir. Genellikle kendi kendilerine İngilizce konuşmaya başlarlar.

C BÖLÜMÜ

AMAÇ: *Ses kaydı yapılan dersin öğretmenlerinin dil öğretimiyle ilgili düşünce ve inançlarını öğrenmek*

ÖĞRETMEN İNANÇLARI DÖKÜMÜ – DİL ÖĞRENİMİ KONUSUNDAKİ İNANÇLARI

Dil öğrenimi konusundaki aşağıdaki açıklamaları okuyunuz. Her açıklama için katılıp katılmadığınızı şu puanlama ile belirtiniz.

- 1- kesinlikle katılıyorum
- 2- katılıyorum
- 3- bir fikrim yok
- 4- katılmıyorum
- 5- kesinlikle katılmıyorum

22. ve 23. sorular için size uygun cevabı daire içine alınız.

1. Çocuklar yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrenirler.
 2. Bazı kişilerin yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri vardır.
 3. Bazı diller diğerlerine göre daha kolay öğrenilir.
 4. İngilizceyi mükemmel bir sesletimle konuşmak önemlidir.
 5. İngilizce konuşmak için İngilizcenin konuşulduğu ülkenin kültürlerini bilmek gerekir.
 6. Doğru biçimde söyleyemediğiniz sürece İngilizce hiçbir şey söylememelisiniz.
 7. Herhangi bir yabancı dili bilen bir kişi bir diğerini çok kolay öğrenir.
 8. Matematik ve Fizik'te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olamazlar.
 9. İngilizce en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenilir.
 10. Yabancı dili öğrenmenin en önemli bölümü o dilin kelimelerini öğrenmektir.
 11. Dil öğreniminde çok fazla tekrar ve pratik yapmak önemlidir.
 12. Yabancı dil öğreniminde kadınlar erkeklerden daha başarılıdır.
 13. Başlangıç düzeyindeki öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizceyi doğru biçimde konuşmaları oldukça zorlaşır.
 14. Dil öğreniminde en önemli aşama dilbilgisinin öğrenimidir.
 15. Yabancı bir dili konuşmak anlamaktan daha kolaydır.
 16. Kasetlerle pratik yapmak/ çalışmak önemlidir.
 17. Yabancı bir dil öğrenmek öteki akademik konuları öğrenmekten farklıdır.
 18. Birden fazla dil bilen insanlar daha zekidirler.
 19. Herkes yabancı bir dili konuşmayı öğrenebilir.
 20. İngilizce okumak ve yazmak, o dilde konuşmak ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamaktan daha kolaydır.
-
21. İngilizce
 - a) çok zor bir dildir.
 - b) zor bir dildir.
 - c) orta derecede zor bir dildir.
 - d) kolay bir dildir.
 - e) çok kolay bir dildir.
-
22. Bir kişi bir dili öğrenmek için günde bir saat harcarsa, o dili oldukça iyi bir şekilde konuşması ne kadar zaman alır?
 - a) 1 yıldan az.
 - b) 1-2 yıl.
 - c) 3-5 yıl.
 - d) 5-10 yıl.
 - e) öğrenemez.

D BÖLÜMÜ

AMAÇ: *Ses kaydı yapılan dersin öğretmenlerinin ders programı ve öğrenci ile ilgili inançlarını öğrenmek*

1. Sizce etkili bir öğretim programının en önemli bileşenleri nelerdir?
2. Sizce bir dil programında ders kitabı ve öğretim materyalinin rolü nedir?
3. Milli Eğitim Bakanlığı'na belirlenen öğretim amaçlarını nasıl değerlendiriyorsunuz? Bu amaçlara ulaşılabilmesini düşünüyor musunuz?
4. Derste ne öğreteceğinize nasıl karar veriyorsunuz?
5. Öğretiminiz öğrencilerinizin gereksinimlerine ne ölçüde cevap verdiğini düşünüyorsunuz?
6. Dil öğretim programında değişiklik yapılmasını gerekli gördüğünüz yönleri var mı? Bunu gerekli görüyorsanız hangi açılardan değişiklik yapılması gerektiğini düşünüyorsunuz? Açıklayabilir misiniz?

E BÖLÜMÜ

AMAÇ: *Ses kaydı yapılan dersin öğretmenler açısından yansımaları görmek için hazırlanmış sorular*

Ders sırasında nelerin olduğuyla ilgili sorular

Öğretim biçiminizle ilgili sorular

1. Derste neyi öğretmeyi amaçladınız?
2. Amacınızı tam olarak gerçekleştirebildiğinizi düşünüyor musunuz?
3. Dersinizi işlerken ne tür öğretim gereçleri kullandınız? Bu gereçlerin dersin işlenişinde ne derece etkili oldu?
4. Dersinizi işlerken hangi öğretim tekniklerinden yararlandınız?
5. Dersinizde ne tür çalışmalardan yararlandınız?
6. İşlediğiniz dersin öğrenci odaklı olduğunu düşünüyor musunuz?
7. Dersinizde ne tür öğrenci-öğretmen etkileşimi olduğunu düşünüyorsunuz?
8. Derste size ilginç gelen, beklenmedik bir etkileşim yer aldı mı?
9. Derste herhangi bir sorun yaşandı mı? Yaşandıysa bu sorunu anlatabilir misiniz?
10. Derste her zamankinden farklı şeyler yaptınız mı?
11. Sınıf içi etkinliklerin düzenlenmesinde öğrencilere söz hakkı tanıyor musunuz? Tanıyorsanız bu ne tür etkinliklerde söz konusu oluyor?
12. Bu dersinizi hazırlarken, yıllık planınız dışındaki etkinlikleri dersinize kattınız mı? Kattıysanız bunu açıklayabilir misiniz?
13. Sizce dersin sonunda amaçladığınız hedefe ulaştınız mı?
14. Sizce dersinizin hangi bölümleri daha başarılıydı?
15. Dersin hangi bölümleri sizce daha az başarılıydı?
16. İşlediğiniz ders sizin öğretim görüşünüzü ve inançlarınızı yansıtıyor mu?
17. Bu ders sırasında öğretmenliğinizle ilgili yeni şeyler keşfettiniz mi?
18. Öğretim yönteminizle ilgili değişiklik yapmayı düşünüyor musunuz? Eğer düşünüyorsanız sizce bunlar ne tür değişiklikler olmalı?

F BÖLÜMÜ

AMAÇ: *Ses kaydı yapılan dersin öğrencilerinin sınıf içindeki rolleri hakkında öğretmenlerinin düşüncelerini belirlemek*

1.(a) İşlediğiniz derste öğrencilerin derse katılımı hangi yollarla gerçekleşti?

- i. Role play (sınıfın katılımıyla)
- ii. Tahmin yürütme alıştırmaları
- iii. Bilgi toplama/ aktarma
- iv. Tartışma
- v. Diğer

1. (b) Öğrencilerin dili kullanıp geliştirmelerini sağlayacak başka yöntemler önerebilir misiniz?

2. (a) Derste öğrencilerin birbirleriyle iletişim kurmalarını gerektirecek ya da sağlayacak etkinlikler yer aldı mı? Eğer bu tür etkinlikler yer aldıysa öğrencilerin birbirleriyle iletişimlerinde hedeflenen amaç neydi?

2. (b) Sizce bu amaç, anlamlı bir iletişimin gerçekleşmesini sağlar mı?

3. (a) Öğrencilerinizin, bazı sorulara, İngilizce olarak karşılık vermeden önce birbirleriyle kendi dillerini kullanarak cevapları tahmin etmelerine ve doğru kullanım konusunda birbirlerinin görüşlerini paylaşmalarına izin verdiniz mi?

3. (b) Bu tür bir öğretmen tutumunun öğrenci katılımını arttıracakını düşünüyor musunuz?

4. (a) Hangi tartışma konularının, öğrencinin ilgisini çektiğini belirlemek için ne gibi yöntemler kullandınız?

4. (b) Bu amaçla sınıfta (yandakine benzer) hayali bir çizgi çizip, hızlı bir biçimde konuları söyleyerek öğrencilerin bu hayali çizgi üzerinde kendi ilgi derecelerini gösteren noktalarda durmasını istediniz mi?

0% 25% 50% 75% 100%

4. (c) Öğrencilerinizin ilgilerini derecelendirmek için önerebileceğiniz başka yollar var mı?

5. (a) Öğrenciler arasındaki sözlü etkileşimi geliştirmek için neler yaptınız?

- i. Derse ısındırma etkinlikleri düzenledim.
- ii. Kendi geliştirdiğim modeli/örneği kullandım.
- iii. Öğrencileri deneyimleri paylaşmaya cesaretlendirdim.
- vi. Rahat bir iletişim ortamı yaratmaya çalıştım.
- vii. Diğer

5. (b) Öğrencilerin birbirlerini desteklemelerini sağlayacak duygusal bir bağ oluşması için önerileriniz var mı?

6. (a) Öğrenciler, dersinizde, yaşadıkları sıkıntıların ve yaptıkları hataların farkındalar mıydı? Bunu nasıl anladınız?

6. (b) Birbirlerinin hatalarını düzeltmeleri konusunda öğrencileri cesaretlendirerek bu farkındalığı arttırmak mümkün mü? Mümkünse açıklayınız?

7. (a) Sıralar ne şekilde düzenlenmişti?

- i. Dizi halinde (arka arkaya)
- i. "U" şeklinde
- ii. Gruplar halinde
- iii. Diğer

7. (b) Bu düzenlemeyi kim belirledi? Nedenini açıklayabilir misiniz?

7. (c) Başka bir düzenlemenin öğrenci-öğrenci paylaşımını arttırabileceğini düşünüyor musunuz?

8. (a) Dersinizde öğrenciler ne şekilde çalışmalar yaptılar?

- i. Bireysel olarak
- ii. İkili olarak
- iii. Gruplar halinde
- iv. Tüm sınıf birlikte
- v. Sınıf dışı faaliyetler (topluluk içi görevleri, ya da ikili kütüphane çalışmaları)

8. (b) Öğrenci-öğrenci etkileşimini en fazla sağlayan çalışma biçimi hangisiydi?

8. (c) Daha başka bir çalışma biçimiyle iletişimi artırma olanağı sağlanabilir mi?

9. (a) Öğrencilerin derse katılımı birbiriyle mi, öğretmenle mi iletişim yoluyla oldu?

9. (b) Öğrenci katılımını incelemek için önerebileceğiniz yollar var mı? Örneğin; öğrencilerin kurduğu cümlelerin uzunluğu, hangi sıklıkta cümle kurdukları, kimlerin cümleleri kurduğu, kullanılan dilin karmaşıklık derecesi, neye ve nasıl cevap verildiği gibi belirli noktalara yoğunlaşmak için dersi kaydetmek gibi önerebileceğiniz yollar varsa yazar mısınız?

ÖĞRETMENLERLE YAPILAN GÖRÜŞME FORMU

G BÖLÜMÜ

AMAÇ: *Ses kaydı yapılan öğretmenlerin öğrenmeyle ilgili inançlarını öğrenmek*

1. Öğrenmeyi nasıl tanımlarsınız?
 2. Sizce dil öğrenmenin en iyi yolu nedir?) Krashen (1981) ikinci dil ediniminde girdinin önemini belirtirken, Long ve Crookes(1991:43, ikinci dil ediniminde yalnızca girdinin değil çıktının da önemli olduğunu vurgular. Bu görüşler hakkında ne düşünüyorsunuz?
 3. Öğrencinin dile maruz kalmasını sağlamak için ne tür öğrenme şekllinden yararlanmalıyız?
 4. Öğrenme stratejileri bireylerin bilgiye ulaşması, ulaştığı bilgiyi akılda tutması ve ihtiyaç duyduğunda kullanabilmesi için gerekli olan her türlü işlem, basamak ve planlardır (Rubin, 1987; alıntı Wenden ve Rubin, 1987:19). Değişik yazarların ortaya koyduğu öğrenme stratejileri şu şekilde belirlenmiştir. Bunlara baktığınızda içlerinden hangilerinin öğrencileriniz tarafından kullanılmasını destekliyorsunuz:
1. Açığa kavuşturma/ Doğruluğunu Kanıtlama Stratejisi; Öğrenciler yeni bir dilin kurallarını öğrenirken bunları doğru biçimde anlayıp anlamadıklarından emin olmak, kullandıkları yapının o dile uygun olup olmadığını anlamak isteyebilirler. Bu durumda açığa kavuşturma ve doğruluğunu kanıtlama stratejisi kullanırlar.
 2. Tahmin etme/Tümevarım; belirli bir anlam ya da kuralı arayıp kullanma yoluyla çıkarımda Bulunma stratejileri
 3. Tümdengelim; daha genel kuralları arayıp bulması
 4. Uygulama Stratejisi; Öğrencinin dile ilişkin bilgileri aklında tutması ve gerektiğinde kullanması
 5. Ezberleme stratejisi
 6. Gözlemlleme stratejisi
 7. Öğrencilerin kendi öğrenme etkinliklerini planlayarak, gözlemleyerek ve değerlendirerek, dilin öğrenmek istedikleri yönüne karar vermeleri, kendi amaçlarını ortaya koymaları
 8. Yönlendirilen Dikkat (Directed Attention)
 9. Öğrenilmiş Bilgilere başvurma
 10. Kişiselleştirme
 11. Not alma
 12. İşbirliği
 13. Özet Yapma
 14. Diğer
5. Sınıfınızda öğrenciler hangi rolleri üstleniyorlar ya da üstlenmelidirler?

TABLO 3

ÖĞRETMENLERE UYGULANAN ANKETLER SONUCUNDA OLUŞAN TABLOLAR:

A BÖLÜMÜ- ÖĞRETMENLERİN DİLBİLGİSİ ÖĞRETİMİ İLE İLGİLİ GÖRÜŞLERİ

SORU:

ÖĞRETMEN:

1. Bugünkü dersin temel hedefi:	ÖĞR. 1	ÖĞR. 2	ÖĞR. 3
a. Biçim (noktalama, büyük harfler)			
b. Dilbilgisi kuralları (özne-fiil uyumu, zamir kullanımı)	√		√
c. Dilbilgisinin iletişimsel kullanımı (örneğin; bir hikayede geçmiş zamanın doğru kullanımı)	√	√	√
d. Diğer (Açıklayabilir misiniz?)			

1 kişi hem "b" hem de "c" , 1 kişi "c", 1 kişi de "b" cevabını vermiştir.

2. Dilbilgisi çalışmasına ayrılan ders süresi:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
a. Tüm ders saati			
b. Dersin neredeyse tamamı	√		√
c. Bir ders saatinden daha azı (___ dakika)		25 dak.	

2 kişi "b", 1 kişi ise "c" yanıtını vererek, süreyi 25 dakika olarak belirtilmiştir.

3. Hangi dilbilgisi konularını öğreteceğim konusunda karar vermemi belirleyen etmenler şunlardır:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
a. Ders kitabındaki konular	√	√	√
b. Yıllık ders planında (izlencede) yer alan konular			
c. Öğrencilerin bir testteki performansları			
d. Öğrencilerin sözlü ve yazılı çalışmalarında yaptıkları hatalar	√	√	

2 kişi hem "a" hem de "d" , 1 kişi ise yalnızca "a" cevabını vermiştir.

4. Dilbilgisini öğretirken:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
a. Dilbilgisi kurallarını açıkladım	√	√	√
b. Görsel araç-gereç kullandım.	√		
c. Öğrencilere hatalarını gösterdim.			√
d. Başka bir kaynaktan alıştırma verdim.	√	√	
e. Kendi hazırladığım alıştırma verdim.		√	
f . Diğer (Açıklayabilir misiniz?)			

3 kişi de "a" seçeneğini işaretlemiştir. Aynı zamanda bunlardan 1'i "b", 1'i "c", 2'si "d" ve 1'i "e" seçeneğini işaretlemiştir.

5.Öğrencilerle dilbilgisi çalışması yaparken, onların	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
a. Dilbilgisi kurallarını çalışmalarını sağladım.	√		
b. Alıştırmaları sınıfta sözlü biçimde yapmalarını sağladım.	√	√	√
c. Alıştırmaları dil deneyliğinde sözlü biçimde yapmalarını sağladım.			
d. Alıştırmaları ev ödevi olarak yapmalarını sağladım.	√	√	√
e. Yazım çalışmaları sırasında yaptıkları hatalara odaklanmalarını sağlayan alıştırmaları tamamlamalarını sağladım.		√	
f. Birbirlerinin ev ödevlerini veya sınıf çalışmalarını incelemelerini sağladım.	√		
g. Kendi hatalarının kaydını tutmalarını sağladım.	√		
h. tümce birleştirme çalışmaları yapmalarını	√		
i. Belirli dilbilgisi kuralları veya tümce kalıpları kullanarak tümce veya paragraf oluşturmalarını sağladım.		√	
j. Yazı örnekleri üzerindeki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.			√
k. Kendi yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.			√
l. Diğer öğrencilerin yazılarındaki dilbilgisi hatalarını belirleyip düzeltmelerini sağladım.			
m. Diğer (Açıklayabilir misiniz?)			

"a" diyen 1kişi, "b" diyen 3 kişi, "c" diyen 0 kişi, "d" diyen 3kişi, "e" diyen 1kişi, "f" diyen 1kişi, "g" diyen 1kişi, "h" diyen 1kişi, "i" diyen 1kişi, "j" diyen 1kişi, "k" diyen 1kişi bulunmaktadır.

B BÖLÜMÜ- ÖĞRETMEN İNANÇLARI DÖKÜMÜ- İKİNCİ DİL OLARAK İNGİLİZCE ÖĞRETİM YAKLAŞIMLARI

SORU: **ÖĞRETMEN:**

İngilizce'nin ikinci dil olarak nasıl öğretilmesi gerektiği konusundaki inançlarınızı yansıtan en az 5 tümceyi seçiniz.	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
1. Dil, bilinçli olarak öğrenilen ve dil öğrenicisinin denetiminde bulunan dilbilgisi yapılarından oluşan bir küme olarak düşünülebilir.			
2. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, ne söylediğini anladıkları sürece o dili gerçekten öğrenmektedirler.	✓		
3. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, sözel hata yaptıkları zaman bu hatalarını düzeltmek ve neden bu hataları yaptıklarıyla ilgili küçük bir ders işleme onların ikinci dil öğrenimi için oldukça etkilidir.			
4. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan kişiler ana dili İngilizce olan kişilerin kullandıkları dili dinledikçe ve kullandıkça, dili gerçekten öğrenirler.	✓	✓	✓
5. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin dili akıcı biçimde kullanmayı öğrenmeleri için İngilizcenin yapısal kurallarını genel olarak anlamaları gerekmektedir.		✓	
6. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler sözel hatalar yaptıklarında, zorlandıkları dil yapılarıyla ne kadar çok alıştırmaya yaparlarsa genellikle o oranda hataları azalır.	✓		
7. Dil anlamlı bir iletişim yolu olarak düşünülebilir ve eğitimle ilgili olmayan sosyal ortamlarda farkına varmadan (subconsciously) öğrenilir.	✓	✓	✓
8. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler dilin bazı temel yapısal kurallarını anlarsa, kendi başlarına genellikle pek çok yeni sözcük oluşturabilirler.			
9. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrencilerin dilbilgisi kurallarına değil de söylemek istediklerini nasıl söyleyeceklerine odaklanmaları genellikle daha önem taşımaktadır.	✓		✓

SORU:

ÖĞRETMEN:

(1.Sayfanın devamı) İngilizcenin ikinci dil olarak nasıl öğretildiği hakkındaki düşüncelerinize en yakın olan ve İngilizcenin ikinci dil olarak nasıl öğretilmesi gerektiği konusundaki inançlarınızı yansıtan en az 5 tümceyi seçiniz.	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
10. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler ana dili İngilizce olan kişilerin kullandıkları dil yapılarını çalışırlarsa, daha önce alıştırdıkları yapıları temel alan yeni tümceler oluşturabilirler.			
11. İngilizce dil öğretimi sırasında dilbilgisel yapıların açık, sık ve doğru olarak verilmesini sağlamak önemlidir.		✓	
12. Dil, anadil konuşmacılarının kullandığı dil yapısının pek çok alıştırdığı uygulama yoluyla oluşturduğu davranışlar kümesi olarak tanımlanabilir.		✓	✓
13. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, sözel hatalar yaptıklarında, onları anladığınız sürece bu hataları göz ardı etmek en doğrusudur.	✓		✓
14. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrenciler, ikinci dilde okuyup yazmadan önce genellikle temel dinleme ve konuşma becerilerini kazanmaları gerekmektedir.			✓
15. İngilizceyi İkinci Dil olarak öğrenmekte olan öğrencilere İngilizceyi nasıl konuşacaklarını öğretmek gereksizdir. Genellikle kendi kendilerine İngilizce konuşmaya başlarlar.			

1. tümce: 0 kişi	9. tümce: 2 kişi
2. tümce: 1 kişi	10. tümce: 0 kişi
3. tümce: 0 kişi	11. tümce: 1 kişi
4. tümce: 3 kişi	12. tümce: 2 kişi
5. tümce: 1 kişi	13. tümce: 2 kişi
6. tümce: 1 kişi	14. tümce: 1 kişi
7. tümce: 3 kişi	15. tümce: 0 kişi
8. tümce: 0 kişi	

C BÖLÜMÜ- ÖĞRETMEN İNANÇLARI DÖKÜMÜ- DİL ÖĞRENİMİ İLE İLGİLİ İNANÇLAR

SORU / ÖĞRETMEN	1. Kesinlikle katılıyorum.			2-Katılıyorum			3- Bir fikrim yok			4- Katılmıyorum			5- Kesinlikle katılmıyorum		
	OGR.1	OGR.2	OGR.3	OGR.1	OGR.2	OGR.3	OGR.1	OGR.2	OGR.3	OGR.1	OGR.2	OGR.3	OGR.1	OGR.2	OGR.3
1. Çocuklar yetişkinlere oranla yabancı dili daha kolay öğrenirler.	✓	✓			✓										
2. Bazı kişilerin yabancı dil öğrenme konusunda özel yetenekleri vardır.	✓	✓			✓										
3. Bazı diller diğerlerine göre daha kolay öğrenilir.				✓	✓										
4. İngilizceyi mükemmel bir sesletimle konuşmak önemlidir.					✓					✓					
5. İngilizce konuşmak için İngilizcenin konuşulduğu ülkenin kültürlerini bilmek gerekir.					✓					✓					
6. Doğru biçimde söyleyemediğiniz sürece İngilizce hiçbir şey söylememelisiniz.										✓			✓		
7. Herhangi bir yabancı dili bilen bir kişi bir diğerini çok kolay öğrenir.				✓	✓										
8. Matematik ve Fizik'te başarılı olanlar yabancı dil öğreniminde pek başarılı olamazlar.													✓	✓	
9. İngilizce en iyi o dilin konuşulduğu ülkede öğrenilir.		✓		✓	✓										
10. Bir yabancı dil öğrenirken en önemli şey o dilin sözcüklerini öğrenmektir.		✓		✓	✓							✓			
11. Dil öğreniminde çok fazla yineleme ve uygulama yapmak önemlidir.		✓		✓											
12. Yabancı dil öğreniminde kadınlar erkeklerden daha başarılıdır.									✓	✓					
13. Başlangıç düzeyindeki öğrencilerin İngilizce öğrenimleri süresince yanlış yapmalarına izin verilirse bu öğrencilerin daha sonra İngilizceyi doğru biçimde konuşmaları oldukça zorlaşır.										✓	✓				
14. Dil öğreniminde en önemli aşama dilbilgisinin öğrenimidir.										✓	✓				
15. Yabancı bir dili konuşmak anlamaktan daha kolaydır.										✓	✓				
16. Kasetlerle uygulama yapmak/ çalışmak önemlidir.					✓										
17. Yabancı bir dil öğrenmek öteki akademik konuları öğrenmekten				✓	✓										
18. Birden fazla dil bilen insanlar daha zekidirler.															
19. Herkes yabancı bir dili konuşmayı öğrenebilir.															
20. İngilizce okumak ve yazmak, o dilde konuşmak ve o dildeki bir konuşma ya da yazılı metni anlamaktan daha kolaydır.				✓										✓	

C BÖLÜMÜ- ÖĞRETMEN İNANÇLARI DÖKÜMÜ – DİL ÖĞRENİMİ İLE İLGİLİ İNANÇLAR

SORU:

ÖĞRETMEN:

21. İngilizce ;	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
a) çok zor bir dildir.			
b) zor bir dildir.			
c) orta derecede zor bir dildir.	✓	✓	
d) kolay bir dildir.			✓
e) çok kolay bir dildir.			

22. Bir kişi bir dili öğrenmek için günde bir saat harcarsa, o dili oldukça iyi bir şekilde konuşması ne kadar zaman alır?	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
a) 1 yıldan az			
b) 1-2 yıl	✓		
c) 3-5 yıl			
d) 5-10 yıl			
e) öğrenemez		✓	✓

D BÖLÜMÜ- ÖĞRETMENLERİN DERS PROGRAMI VE İZLENCE İLE İLGİLİ İNANÇLARI

SORU:	ÖGR.1	ÖGR.2	ÖGR.3
1. Sizce etkili bir öğretim programının en önemli bileşenleri nelerdir?	*Öğretmen, öğrenci ve öğretim programının gerçekleştiği ortam *Öğrenme isteği. Yani motivasyon. *Sevgi	*Öğrenileni günlük hayata uyarlayabilme *İkili çalışma *Olabilirdiğince sözlü pratik imkanının sağlanması *Drama	* Öğrenciler tekrarlar yoluyla uygulama imkanı sağlayan * Dilbilgisinin düzgün ve sistemli öğretilmesi * Gerçek hayatta kullanılabılır bilgi olması
2. Sizce bir dil programında ders kitabı ve öğretim materyalinin rolü nedir?	Ders kitabı elbette önemli fakat önceliklerimizin ilk sırasında yer alamaz. Öncelikle kullanılan materyal kitaptan daha önemli. Kitap sadece ulaşmak istediğimiz noktaya varmamıza yardımcı olan bir araçtır.	Ders kitabı öğretmene rehber konumundadır. Birebir uygulamalarda öğretmen kitabın yetersiz kaldığını düşündüğünde çalışma kağıtları, ikili çalışma ve drama gibi farklı etkinlikleri dersine katabilmelidir.	Ders kitabı yalnızca yol gösterici bir araç olabilir. Tek başına yeterli değildir ve mutlaka diğer kaynaklarla desteklenmelidir. Öğretmen bunu hissettiğinde gerekli değişiklikleri yapabilmelidir.
3. Millî Eğitim Bakanlığı'na belirlenen öğretim amaçlarını nasıl değerlendiriyorsunuz? Bu amaçlara ulaşabildiğini düşünüyor musunuz?	Millî Eğitimin belirlediği amaçları doğru buluyorum. Ancak bu amaçlara ulaşabildiğini düşünmüyorum. Ezbere dayalı, yaşamayan bir dilbilgisi mantığıyla millî eğitimin hedeflediği amaç olan sözlü ya da yazılı iletişimin gerçekleştirilmesi mümkün değildir.	Millî Eğitim dilbilgisi ağırlıklı bir öğretim gerçekleştirilmemizi bekliyor. Fakat dil karşılıklı etkileşim ve uygulama ile öğrenilebilir. Bu nedenle M.E.'in amaçlarına ulaşabildiğini düşünmüyorum.	M.E.'in amaçları dilbilgisi temeline dayanmaktadır. Ve bu doğrultuda öğretim hedeflenmiştir. Ben bunu yanlış buluyorum. Zaten bu amaç nedeniyle öğretmenlerin eli kolu bağlanmıştır ve amaca da ulaşamamaktadır.
4. Derste ne öğreteceğinize nasıl karar veriyorsunuz?	* Yıllık Plan * Öğrencilerin ihtiyaçları (eksik ya da hataları) * Öğrencilerin ders sırasındaki ruh durumları	* Yıllık Plan	* Yıllık Plan
5. Öğretiminiz ile öğrencilerinizin gereksinimlerine ne ölçüde yanıt verdiğini düşünüyorsunuz?	* Öğretimimi sözcük bilgisi açısından zengin, dilbilgisi açısından destekleyici buluyorum. * Öğrencilere sözlü ifadede mümkün oldukça şans tanıdığımı düşünüyorum.	* Dilbilgisi ile yüklü bir eğitim yapıldığında, öğrenciler kendilerini dilbilgisi açısından daha iyi donatmış hissetmektedirler. Fakat uygulamada oldukça zayıflar. * Bu yüzden dilbilgisinin yanısıra, öğrenci merkezli bir öğretim uyguladığımda onları öğretmeye daha fazla katabildiğimi görmekteyim.	* Öğrenciler dilbilgisinde daha yüklü bir öğretim alıyorlar. Fakat bu bazen sıkılmalarına sebep oluyor. * Mümkün olduğunca onları konuşturarak ve kendi hayat deneyimlerinde bahsetmeleri sağlayarak öğrendiklerini kullanmalarını istiyorum. * Öğrenciler öğrendiklerini kişiselleştirdiklerinde daha mutlu oluyorlar.

D BÖLÜMÜ- ÖĞRETMENLERİN DERS PROGRAMI VE İZLENCE İLE İLGİLİ İNANÇLARI

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
6. Sizce dil öğretim programında değişiklik yapılmasını gerekli gördüğünüz yönler var mı? Bunu gerekli görüyorsanız hangi açılardan değişiklik yapılması gerektiğini düşünüyorsunuz? Açıklayabilir misiniz?	* Dersler dilbilgisi ve ana ders olarak ayrılmalı. Bunun yerine okuma metinleri baz alınmalı. Bu sırada çeviri yönteminin kullanılması desteklenmeli. * Bu metinlere dayalı olarak dilbilgisi, sözcük ve konuşma çalışmaları yapılmalı. Öğrenci değişim programları olmalı, diğer öğrencilerle etkileşimin yardımı ile dil öğrenilmeli. Ayrıca öğrencilerin gerektiğinde ilgili konuları ortamında öğrenme yolu desteklenmeli.	* Klasik öğretim yöntemlerinin modasının geçtiği kabul edilmeli. * Karşılıklı iletişime daha fazla zaman ayrılmalı. * Bunu sağlayabilmek için drama ve münazaralar düzenlenmeli.	* Kitapların dinleme ve konuşma ağırlıklı olması gerektiğini düşünüyorum. * Dilbilgisi konuları da dinleme ve konuşma etkinlikleri içerisinde verilmelidir. * Öğrencilerin gerçek hayatta kullanabilecekleri diyaloglar yoluyla pratik yapmaları sağlanmalıdır.

E BÖLÜMÜ- SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİNİN KENDİLERİNİ DEĞERLENDİRMELERİ-1

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
1. Derste neyi öğretmeyi amaçladınız?	Ünitede belirlenen dilbilgisini tümcelerle açıklamayı ve üniteye yer alan yeni sözcükleri bu dilbilgisi kurallarıyla öğretmeyi amaçladım.	Günlük etkinlikler , "make/do/have" fiillerinin kullanımı, zaman ilgeçleri, sıklık zarflarını öğretmeyi amaçladım.	Ünitemiz Tekrar (Review) bölümü olduğu için öğrencilerin önceki ünitelerde öğrendikleri bilgileri hatırlamalarını ve kullanmalarını amaçladım.
2. Amacınızı tam olarak gerçekleştirebildiğinizi düşünüyor musunuz?	Müfredatın yoğunluğu nedeniyle geribildirimini gözlemlemek zorlaşıyor.	Genelde M.E tarafından belirlenen yıllık plan olduğu sürece, o plana yetiştirme kaygısıyla amacıma tam olarak ulaşabileceğime inanmıyorum. Ancak bu ders için belirlediklerimi gerçekleştirdim.	Evet amaçladıklarımı gerçekleştirdiğimi düşünüyorum.
3. Dersinizi işlerken ne tür öğretim gereçleri kullandınız? Bu gereçlerin dersin işlenişinde ne derece etkili oldu?	Ders kitabı ve kasedi	Ders kitabı ve kasedi	Ders kitabı ve kasedi
4. Dersinizi işlerken hangi öğretim tekniklerinden yararlandınız?	Bu gereçleri ders için belirlediğim amacımı gerçekleştirmem konusunda araç olarak kullandım. Kitap çok yararlı olmadığı için kendim birşeyler ekledim.	Öğrencilerin temel dinleme ve konuşma becerilerini geliştirmeye çalıştım. Ancak gereçlerin çok etkili ve yardımcı olduğunu düşünmüyorum.	Kitap daha önce verdiği şeyleri tekrarladığı ve öğrencilerin ilgisini çekmediği için çok etkili olmadı.
5. Dersinizde ne tür çalışmalardan yararlandınız?	Soru- cevap yöntemi, çeviri	İletişimsel yaklaşım, yarı öğretmen, yarı öğrenci merkezli yaklaşım	Soru- cevap yöntemi, drama
6. İşlediğiniz dersin öğrenci odaklı olduğunu düşünüyor musunuz?	İkili ve grup çalışmalar	Bu derste grup çalışmaları yapamadık.	Bu derste grup çalışmaları yapamadık.
7. Dersinizde ne tür öğrenci öğretmen etkileşimi oluştuğunu düşünüyorsunuz?	Tam anlamıyla değildi.	Tam olarak öyle olduğunu söyleyemem.	Tekrar ünitesi olduğu için daha çok öğrenci odaklıydı.
	Güvene ve anlayışa dayalı öğretime destekleyici bir ortamdı.	Öğrenciler derse katılmakta pek güçlük çekmediler.	Tekrar konusu olduğundan öğrenciler sıklıkla ve dersin bir an önce bitmesini ister gibiydiler.

E BÖLÜMÜ- SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİNİN KENDİLERİNİ DEĞERLENDİRMELERİ- 2

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
8. Derste size ilginç gelen, beklenmedik bir etkileşim yer aldı mı?	Hayır.	Hayır.	Hayır.
9. Derste herhangi bir sorun yaşandı mı? Yaşandıysa bu sorunu anlatabilir misiniz?	Hayır.	Hayır.	Hayır.
10. Derste her zamankinden farklı şeyler yaptınız mı?	Hayır.	Hayır.	Hayır.
11. Sınıf içi etkinliklerin düzenlenmesinde öğrencilere söz hakkı tanıyor musunuz? Tanıyorsanız bu ne tür etkinliklerde söz konusu oluyor?	Evet Öğrencilerin güdülenmesi ve istekli olması açısından onların isteklerini dikkate alıyorum. Bazı şeyleri onların istediği biçimde yapıyorum. Örneğin diyalogları oturdukları yerden okumak sıkıcı geldiği için tahtaya kalkıp canlandırmayı istiyorlar, bizde öyle yapıyoruz.	Evet. Öğrenciler her zaman birşeyler yapmak isterler, ama onlara kalsa hep oyunlar oynamamız gerekir. Bu yüzden sadece gerekli yerlerde, vakit kalırsa onların isteklerini de yerine getirmeye çalışıyorum.	Evet. İkili çalışma ve drama yapma isteği kimi zaman öğrencilerden geliyor ve sınıf ortamında bunları gerçekleştiriyoruz. Öğrenciler eğlenceli biçimde ders işlemek istediklerinden dolayı kolay hafızada kalması ve eğlenceli olması için, özellikle kelme öğreniminde oyunlardan yararlanıyorum.
12. Bu dersinizi hazırlarken, yıllık planınız dışındaki etkinlikleri dersinize kattınız mı? Kattıysanız bunu açıklayabilir misiniz?	Evet. Öğrencilerle daha önceden ödev olarak verdiğim ve televizyondan izlemelerini istediğim Amerika'daki bir lisede geçen gençlik dizisi hakkında konuştuk. Böylece gerçek yaşam ile hem dinleme hem de yorum yapma becerilerini geliştirmeye çalıştım.	Hayır. Bu derste böyle bir etkinlik gerçekleştirmedi.	Hayır. Bu ders için böyle bir etkinlik söz konusu olmadı.

E BÖLÜMÜ- SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİNİN KENDİLERİNİ DEĞERLENDİRMELERİ-3

SORU:	Öğr.1	Öğr.2	Öğr.3
13. Sizce dersin sonunda amaçladığınız hedefe ulaştınız mı?	Evet.	Evet.	Evet.
14. Sizce dersinizin hangi bölümleri daha başarılıydı?	Öğrencilere kendi hayatlarıyla bağdaşım kurabilmeleri için konuya dayalı sorular sorduğum kısım daha başarılıydı.	Dinleme bölümü ve kendi hayatları ile bağlantı kurmaları başarılıydı.	Dersin tamamı tek düze ve sıradandı.
15. Dersin hangi bölümleri sizce daha az başarılıydı?	Ders kitabına bağlı kıldığımız bölümler daha başınsızdı.	Okuma etkinliği daha başırsızdı.	Ders çok başarılı değildi.
16. İşlediğiniz ders sizin öğretim görüşünüzü ve inançlarınızı yansıtıyor mu?	Inançlarımı tam olarak yansıttığını söyleyemem çünkü dilbilgisi öğretmeyi çok sevmiyorum.	Aslında bu ders biraz monoton geçti, ancak genel düşünülüşünde bu ders görüşlerimi yansıtıyor.	Hayır çünkü tekrar ünitesiydi ve derse kendimden birşeyler katma şansım fazla olmadı.
17. Bu ders sırasında öğretimliğinizle ilgili yeni şeyler keşfettiniz mi?	Bilmem, farkında değilim. Sorgulamadım.	Evet. Sınıfta gözlem yapan bir konuk ile tam anlamıyla kendiniz olamıyorsanız. Her zamanki ben değildim.	Hayır yeni bir şey olmadı.
18. Öğretim yönteminizle ilgili değişiklik yapmayı düşünüyor musunuz? Eğer düşünüyorsanız sizce bunlar ne tür değişiklikler olmalı?	Öğrenciyi daha fazla ön plana çıkarmalıyım. Oysa bazen kendimi kaptırıp sadece tek kişilik öğretim yapıyorum. Ayrıca bir anda bir tek şey öğretmek gerektiğine inan bir öğretmen olmama rağmen, çoğunlukla coşup bildiğim herşeyi anlatmaya ve detaya inmeye başlıyorum.	Evet. Daha çok öğrenci merkezli olmam gerektiği inancındayım. Belki öğrencilerin hatalarını konuşma esnasında daha az düzeltmem gerekebilir.	Evet. genel olarak öğrencileri güdülemek için, kendilerinden örnek vermelerini istiyorum. Bunu daha sık yapmam gerektiğini düşünüyorum. Kitap dışı etkinliklere de daha çok yer ayırmak istiyorum. Ayrıca araştırma ve örneklem ödevlerini daha sık vermeliyim.

F BÖLÜMÜ- SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİ TARAFINDAN ÖĞRENCİLERİN SINIF İÇİNDEKİ ROLLERİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ-1

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
1.(a) İşlediğiniz derste öğrencilerin derse katılımı hangi yollarla gerçekleşti?			
i. Role play (sınıfın katılımıyla)	✓	x	x
ii. Tahmin yürütme alıştırmaları	✓	✓	x
iii. Bilgi toplama/ aktarma	✓	✓	✓
iv. Tartışma	x	x	x
v. Diğer	x	x	x
1. (b) Öğrencilerin dili kullanarak geliştirmelerini sağlayacak başka yöntemler önerebilir misiniz?	Öğretmen-öğrenci rollerini değiştirmek (birbirlerinin yerini almak)	Kendi hayatlarına uyarlayabilmeyi, sözcük hazineleri için bol bol kitap okumalarını ve yeni sözcükleri bir kenara not etmelerini, sürekli beyinlerinde o dilde düşünmelerini en azından o düşünce tarzına kendilerini alıştırmaları gerektiğini ve en önemlisi hata yapmaktan korkmalarını konuşmaya cesaretlendirilmelerini düşünüyorum.	Pair/group work, Herhangi bir konu hakkında konuşma ya da bilgi verme, Birbirine soru sorma

**F BÖLÜMÜ- ÖĞRENCİLERİN SINIF İÇİNDEKİ ROLLERİNİN SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİ
TARAFINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ-2**

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
2. (a) Derste öğrencilerin birbirleriyle iletişim kurmalarını gerektirecek ya da sağlayacak etkinlikler yer aldı mı? Eğer bu tür etkinlikler yer aldıysa öğrencilerin birbirleriyle iletişimlerinde hedeflenen amaç neydi?	Evet. Söz alan öğrencilerin yanlışlarını öğrencilerin arkadaşları düzeltti. Soru-cevap tekniğini kendi aralarında birbirlerine yönelttiler.	Öğrenciler birbirlerine sorular yönelttiler. Hangi fiil ile hangi aktivitenin söylenebileceğini öğrendiler. Aktiviteleri yüksek sesle söyleyip ne derece doğru olduğunu kontrol ettiler.	Çok fazla yer almadı.
2. (b) Sizce bu amaç, anlamlı bir iletişimin gerçekleşmesini sağlar mı?	Evet.	Yeterli olabilir.	Evet.
3. (a) Öğrencilerinizin, bazı sorulara, İngilizce olarak karşılık vermeden önce birbirleriyle kendi dillerini kullanarak cevapları tahmin etmelerine ve doğru kullanım konusunda birbirlerinin görüşlerini paylaşmalarına izin verdiğiniz mi?	Evet.	Evet, kısa sürede olsa izin verdim.	Genelde veriyorum Ama çok fazla onaylamıyorum.
3. (b) Bu tür bir öğretmen tutumunun öğrenci katılımını arttıracağını düşünüyor musunuz?	Öğrencilerin anlamakta güçlük çektikleri yerleri daha iyi anlamalarını sağlayabilmek için, anadil kullanımı bazen yararlı olabilir.	Evet, daha cesaretlendirici olduğunu düşünüyorum.	Belki, bazı durumlarda. Mesela anlayamadıklarında.

**F BÖLÜMÜ- ÖĞRENCİLERİN SINIF İÇİNDEKİ ROLLERİNİN SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİ
TARAFINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ - 3**

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
4. (a) Hangi tartışma konularının, öğrencinin ilgisini çektiğini belirlemek için ne gibi yöntemler kullandınız?	Daha güncel konular ve gençlik sorunları öğrencilerin dikkatini daha çok çektiği için bunları kullanmaya gözlemlerimle karar verdim.	Katılıma göre öğrencinin dikkatini çekip çekmediğine sorular yönelterek karar veririm.	Bu ders için hiçbir yöntem kullanmadım.
4. (b) Bu amaçla sınıfta (yandakine benzer) hayali bir çizgi çizip, hızlı bir biçimde konuları söyleyerek öğrencilerin bu hayali çizgi üzerinde kendi ilgi derecelerini gösteren noktalarda durmasını istediniz mi?	Hayır.	Hayır. Ama ilginç bir yöntem olabilir.	Hayır. Ama faydalı bir yöntemle benziyor.
4. (c) Öğrencilerinizin ilgilerini derecelendirmek için önerebileceğiniz başka yollar var mı?	Şu an aklıma gelmiyor.	Şu an aklıma gelmiyor.	Küçük kağıtlara ilgilerini çeken konuları yazdırıp, onları toplayabiliriz. Sınıfı gruplara ayırıp, her gruptan en ilgi çeken konuyu belirlemelerini ister ve cevapları sıralandırabiliriz. Sonra oylama yaparız. En ilgi çekenleri sıralarız.

**F BÖLÜMÜ- ÖĞRENCİLERİN SINIF İÇİNDEKİ ROLLERİNİN SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİ
TARAFINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ- 4**

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
5. (a) Öğrenciler arasındaki sözlü etkileşimi geliştirmek için neler yaptınız?			
Derse ısıdırma etkinlikleri			
i. düzenledim.	x	x	x
Kendi geliştirdiğim modeli/örneği			
ii. kullandım.	x	x	x
Öğrencileri deneyimleri			
iii. paylaşmaya cesaretlendirdim.	✓	✓	✓
Rahat bir iletişim ortamı yaratmaya			
iv. alıştım.	✓	✓	✓
v. Diğer	x	x	x
5. (b) Öğrencilerin birbirlerini desteklemelerini sağlayacak duygusal bir bağ oluşması için önerileriniz var mı?	Dostluğun ve arkadaşlığın öneminden bahsetmek gerekir.	Sınıfı bir yuva gibi düşünmelerini sağlamaya çalışmak.	mutlulukları ve üzüntüleri sınıfça paylaşmak
6. (a) Öğrenciler, dersinizde, yaşadıkları sıkıntıların ve yaptıkları hataların farkındalar mıydı?Bunu nasıl anladınız?	Hayır. Aynı hataları tekrarladıkları için böyle düşünüyorum.	Daha iyi durumda olan öğrencilerin konuşmaları onlar için en iyi kıstas oluyor, ya da öğretmen hataları düzeltip yeniden tümceleri sunduğunda fark edebiliyorlar.	Evet. Mimiklerinden ve kendilerini düzeltmelerinden anladım.

F BÖLÜMÜ- ÖĞRENCİLERİN SINIF İÇİNDEKİ ROLLERİNİN SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN ÖĞRETMENLERİ TARAFINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ- 5

SORU:	ÖĞR.1	ÖĞR.2	ÖĞR.3
6. (b) Birbirlerinin hatalarını düzeltmeleri konusunda öğrencileri cesaretlendirerek bu farkındalığı arttırmak mümkün mü?Mümkünse açıklar mısınız?	Evet. Ders içerisinde birbirlerinin yazılarını kontrol etmelerini istiyorum. Böylece daha dikkatli davranıyorlar.	Bence öğrenciler, arkadaşlarının hataları konusunda daha sabırsız ve acımasızlar. Öğretmenin gösterdiği toleransı göstermeyebiliyorlar. Rencide etmeden yapmayı becerebilirlerse, elbette olabilir.	Evet. Bunu hep yapmaya çalışıyorum. Birbirlerinin söylediği doğru mu yanlış mı takip etmelerini, hataları varsa düzeltmelerini istiyorum ve böylece etkileşimin artmasını sağlamış oluyorum.
7. (a) Sıralar ne şekilde düzenlenmişti? i. Dizi halinde (arka arkaya) ii. "U" şeklinde iii. Gruplar halinde iv. Diğer	√ x x x	x √ x x	√ x x x
7. (b) Bu düzenlemeyi kim belirledi? Nedenini açıklayabilir misiniz?	Sınıf ögr. olduğum için ben Sınıfın darlığı ancak bu düzene izin veriyor. At nalı ("U" biçimi) favorim olmasına rağmen bu sınıfta bu düzeni kuramadık.	Kendim. Eye-contact ve Pair-work ya da grup çalışmalarını daha etkin gerçekleştirebildiğimiz için.	Ben belirledim. Çünkü diğer şekillerde çok fazla sohbet oluyor.
7. (c) Başka bir düzenlemenin öğrenci-öğrenci paylaşımlarını arttırabileceğini düşünüyor musunuz?	Evet. Klasik sıra düzeni öğrenciyi arkadaşlarıyla paslaşmaktan alıkoyuyor. Tam bir okul düzeni onları gerginleştiriyor.	"U" biçimi gayet iyi.	At nalı ya da grup tabi ki paylaşımı arttırabilir.

**F BOLUMU- OGRENCILERIN SINIF IÇİNDEKİ ROLLERİNİN SES KAYDI YAPILAN DERSLERİN OGRETMENLERİ TARAFINDAN
DEĞERLENDİRİLMESİ- 6**

SORU:	ÖGR.1	ÖGR.2	ÖGR.3
8. (a) Dersinizde öğrenciler ne şekilde çalışmaları yaptılar?			
i. Bireysel olarak	✓	✓	✓
ii. İkili olarak	✓	✓	✓
iii. Gruplar halinde	x	x	x
iv. Tüm sınıf birlikte	✓	✓	x
v. Sınıf dışı faaliyetler (topluluk içi görevleri, ya da ikili kütüphane çalışmaları)	x	x	x
8. (b) Öğrenci-öğrenci etkileşimini en fazla sağlayan çalışma biçimi hangisiydi?	Tüm sınıf birlikte	İkili çalışma	İkili çalışma
8. (c) Daha başka bir çalışma biçimiyle iletişimi artırma olanağı sağlanabilir mi?	Elbette.	Düzenli gruplarla öğrenciye konuşma hakkı tanırız, bu da daha fazla başarıyı getirir.	Grup çalışması yoluyla olabilir.
9. (a) Öğrencilerin derse katılımı birbiriyle mi, öğretmenle mi iletişim yoluyla oldu?	Öğretmen	Her ikisi de	Öğretmen
9. (b) Öğrenci katılımını incelemek için önerebileceğiniz yollar var mı? Örneğin; öğrencilerin kurduğu tümcelerin uzunluğu, hangi sıklıkta tümce kurdıkları, kimlerin tümceleri kurduğu, kullanılan dilin karmaşıklık derecesi, neye ve nasıl cevap verildiği gibi belirli noktalara yoğunlaşmak için dersi kaydetmek gibi önerebileceğiniz yollar varsa yazar mısınız?	Öğrencilerin soruları ve soruların içeriği		Öğrenciyi kameraya alabiliriz. Bir konu hakkında konuşacağı zaman onu kaydedebiliriz. Öğrencilerin birbirlerini değerlendirecek puan vermelerini ister ve bunları her hafta listeleriz. Puanlamanın kriterleri derse katılım, fikir, dili doğru kullanabilme olabilir.

TABLO 4- ÖĞRETMENLERLE YAPILAN GÖRÜŞMELER

SORU:	ÖGR.1	ÖGR.2	ÖGR.3
1. Öğrenmeyi nasıl tanımlarsınız?	Bence şey hayat boyu sonuçsuz uçsuz... bucaksız bişey. çok çok fazla bişey ve çoğaldıkça aslında sizin ne kadar küçüldüğünüzle ilintili. Çok bildiğiniz süreçte öğrenme devam ettiği süreçte aslında ne kadar çok şey bilmediğinizi biliyorsunuz. O yüzden ben yaşamın kendisi diyorum öğrenme. Hiç bitmeyen.	Öğrenmeyi bugüne kadar storage da depoladığım bilgileri günlük hayatta yeri geldiğinde uyarlayabilmektir çıkartıp.	Öğrenmeyi öğrenciye yüklediğimiz bilgiyi kullanabilmesi olarak tanımlarım. Yani günlük hayatında ya da ileriki yaşantısında kullanabilisin. Ki öğrenme amacına ulaşmış olsun. Davranışa dönüştürmesi önemli.
2. Sizde dil öğrenmenin en iyi yolu nedir? Krashen (1981) ikinci dil ediniminde girdinin önemini belirtirken, Long ve Crookes(1991:43, ikinci dil ediniminde yalnızca girdinin değil çıktının da önemli olduğunu vurgular. Bu görüşler hakkında ne düşünüyorsunuz?	Dil öğrenmenin iyi yolu yaşayarak öğrenmek. Hareket halinde olan yaşayan yaşam becerisine dönüştürdümüz zaman öğrenilenleri ve öğrenme ihtiyacı varsa gerçekleştirmeye göre ihtiyaç noktasında tutmak lazım. Etkiyi tepki olmalı. Sadece bişeyi hani gönderdikten sonra onu nasıl yorumlanıp nasıl yaşadığını görmeden olmaz. O yüzden kesinlikle bi önce beyne çocuğu donatabilirsiniz ama onu ne kadar kullandığı nasıl kullandığı çok önemli olduğu için input output beraber olmalı diye düşünüyorum.	Tabi ki önce yüklenmek ama output da önemlidir benim için. Sonuçta günlük hayatta kullanamadıktan sonra hafızasında yer almasının hiçbir önemi yok.	Yani o girdilerin çıktısı da olmalı. Tamam verdik de ne kadar kullanabiliyo. Onu da herhalde ölçmemiz gerekir, anlamamız gerekir ki ne kadar girmiş ve daha ne kadar verilmesi gerekiyo. Öğrenciden de bir şeyleri almamız gerekiyo.
3. Öğrencinin dile maruz kalmasını sağlamak için ne tür öğrenme yollarından yararlanmalıyız?	Bunu ancak öğrencilerin uyanık kalmasını sağlayarak ve anlattığım dersin içerisinde onları var ederek sağlayabiliyorum. Öğrenci derste katılımcı olmak zorunda. Bu katılımı öğretmenle de olabilir yanındaki arkadaşıyla da. Pair/group workler yoluyla. Eğer çocuk iştirakçiye eli çamur oluyorsa testiyi yaparken bence önemli olan budur.	Student centered olan model dil öğrenmeyi en iyi destekleyen modeldir. Audio visual model. Gerektiğinde DVD, VCD kullanımı önemlidir. İngilizce öğreniminin daha fazla görsel ve işitsel olması gerektiğine inanıyorum. Aynı zamanda act outlarında önemine inanıyorum.	Ben onların gündelik hayatlarından bahsetmelerini istiyorum derste. Yani konuya göre ne veriyorsak ne anlatıyorsak. Kendilerinden bahsederken mutlu oluyorlar. Kendi tecrübelerinden. Diyalog yazdırıyorum. Yani teknik olarak diyorsak. Bu ikisini kullanmaya çalışıyorum.

G BÖLÜMÜ- ÖĞRETMENLERLE YAPILAN GÖRÜŞMELER-2

SORU:		OGR.1	OGR.2	OGR.3
4. Öğrenme gündümlerinden (stratejilerinden) hangilerinin öğrencileriniz tarafından kullanıldığını belirtiniz? Sınıfınızda en başarılı öğrenciler bu gündümleri kullanmaktadır?				
1. Açığa kavuşturma/ Doğruluğunu Kanıtama Gengüdümlü	x	✓		x
2. Tahmin etme/Tümevarım	✓	lingiç fikirler ortaya çıktığı için	x	✓
3. Tümdengelim	✓	Sözcük çalışmaları için	✓	x
4. Uygulama Gengüdümlü	✓	Sözcük çalışmaları için	x	x
5. Ezberleme Gengüdümlü	✓	Kesinlikle diyalogların öğrencinin öz güvenlerinin artırılmasına yönelik olarak kullanılması gerektiğine inanıyorum.	x	x
6. Gözlemleme Gengüdümlü	✓	Birbirlerini gözlemliyorlar	✓	x
7. Öğrencilerin kendi öğrenme etkinliklerini planlayarak, gözlemleyerek ve değerlendirerek, dilin öğrenmek istedikleri yönüne karar vermeleri, kendi amaçlarını ortaya koymaları	✓	Kompozisyon yazdıktan sonra kendi kendilerini eleştirerek çalışmalarını değerlendirmelerini bekliyorum.	x	x
8. Yönlendirilen Dikkat (Directed Attention)	✓		✓ Vücut diliyle	✓
9. Öğrenilmiş Bilgilere Başvurma	✓	Bu zaten dilin içerisinde var.	x	x
10. Kişiselleştirme	✓		Örneğin bir sözcüğü ben kendime uyarlayarak ezberleyebiliyorum. ✓ Öğrenciye de hep bunu tavsiye ediyorum.	✓
11. Not alma	✓		✓	✓ Benim için bu çok önemli
12. İşbirliği	✓		x	x
13. Özet Yapma	✓		x	x
14. Diğer.	✓	Oyunla öğrenme, Scrabble, şarkılar, drama,rol değişimi, çeviri	x	x
5. Sınıfınızda öğrenciler hangi rolleri üstleniyorlar ya da üslanmaktadırlar?	Bence öğretmen ve öğrenci arasında rol değişikliği olmalı. Drama çok önemli. Okunan bir hikayeyi onların mimiklerini kullanarak rolleri değiştirerek birbirleriyle ve özellikle öğretmen ve öğrenci değişikliği yapılması çok önemli.	İlk önce dersi yani öğretmeni dinlemeleri gerekir. Daha sonra öğretmen ne istiyorsa onu yapmalıdır.	İlk önce derse odaklanıp dinlemeliler. Sonra da o verdiklerini ben istediğimde kullanmalılar. Derse katılmalarını, konsantre olmalarını istiyorum.	